

Universidad Nacional de Asunción
Facultad de Arquitectura Diseño y Arte
Trabajo Final de Grado

Valorización de la Antigua “Villa Iduna”

Propuesta de Intervención Arquitectónica
para su Adecuación como
Museo del Deporte Paraguayo

Gabriela Lucía Gavilán Herreros

TOMO I





INDICE

Tomo I

Presentación del tema

CAPITULO I

DATOS GENERALES

1. Título	1
2. Localización física	1
3. Pertinencia a planes	1
4. Descripción del proyecto	4
5. Fundamentación	5
6. Objetivos	6
7. Diseño metodológico / Estrategia	7
8. Efectos multiplicadores y beneficiarios	10

CAPITULO II

MARCO TEÓRICO

1. Aspecto conceptual	11
2. Aspecto referencial	12
3. Estudio de casos similares	25
4. Aspecto legal	31
5. Aspecto Histórico	33



CAPITULO III

ANÁLISIS Y SINTESIS

Parte I – Estudio del sitio y sus componentes

1. El Predio	45
2. La Villa Iduna	53

Parte II – Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas

1. Introducción al tema de las manifestaciones patológicas	69
2. Manifestaciones patológicas	70

Parte III – Síntesis

1. Reconstrucción hipotética de la Villa Iduna	96
2. Diagnóstico	99

CAPITULO IV – PROPUESTA

1. Recomendaciones generales para el Sitio	101
2. Recomendaciones generales para la Villa Iduna	102
3. Recomendaciones para la museología y museografía	115
4. Recomendaciones para la inserción de obra nueva	119
5. Sostenibilidad del proyecto	135

GLOSARIO

CONCLUSIÓN

BIBLIOGRAFÍA

Tomo II – Parte Gráfica

1. Planos Arquitectónicos de Relevamiento



2. Planos de Propuesta
 - 2.1 Planos Arquitectónicos
 - 2.2 Esquemas Técnicos

ANEXOS



PRESENTACION DEL TEMA

La propuesta de valorización de la antigua Villa Iduna se enmarca en los conceptos generales de la conservación del patrimonio inmueble y pretende constituirse en un proyecto arquitectónico integral de restauración para la futura intervención de este Bien Cultural.

Anteriormente conocida como la Quinta Mangels, es testimonio de la burguesía surgida en la Post Guerra de la Triple Alianza, tiempo en el que se erigieron este tipo de construcciones en los suburbios de la capital.

Este Trabajo Final de Graduación (TFG) elabora una propuesta, con programas y proyectos para dotar al edificio y su entorno, de los elementos y condiciones necesarias para resaltar sus características, permitir su óptimo aprovechamiento y refuncionalizarlo como Museo del Deporte Paraguayo.

A más de la restauración integral del edificio, previo análisis de su estado de conservación, se propone acondicionar sus espacios de modo que permita realizar actividades y funciones dinámicas, que le den vida, y a la vez produzcan bienes y servicios que tiendan a mantener y potenciar la herencia cultural.

Cabe destacar que, hoy día, el predio en el que se implanta la Villa Iduna es propiedad del Estado Paraguayo y allí funciona la Secretaria Nacional de Deportes. Por otra parte, debido a su considerable calidad ambiental, el lugar es considerado un sitio preservable, por lo que se lo incluyó en el “Catálogo de Sitios de Valor Patrimonial de la Ciudad de Asunción”¹.

En este TFG se parte de la premisa que los edificios patrimoniales, dada su importancia dentro de la cultura de toda sociedad, deben ser preservados y valorizados dado que constituyen una rica herencia histórica ante la cual las generaciones presentes tienen una irrenunciable responsabilidad moral.

1 Ordenanza Municipal JM N° 35/96



CAPÍTULO I

DATOS GENERALES

1. Título

“Valorización de la antigua Villa Iduna: Propuesta de intervención arquitectónica para su adecuación como Museo del Deporte Paraguayo.”

2. Localización Física

La Villa Iduna, es una edificación patrimonial, construida alrededor del año 1900. Se localiza en la ciudad de Asunción, capital del Paraguay, y se implanta en el predio del Ex Consejo Nacional de Deportes, hoy Secretaria Nacional de Deportes, sobre la Avda. Eusebio Ayala y la calle R.I. 6 Boquerón. Dista 4 ½ km del Centro Histórico, y 1 ½ km de la Ciudad de Fernando de la Mora. (Ver gráfico N° 1)

Datos del Terreno: Cuenta Corriente Catastral: 14-0297-21, Barrio Hipódromo, Superficie del Terreno 233.000 m2, Superficie de la Edificación 280 m2.

3. Pertinencia a Planes

La propuesta se enmarca en los siguientes planes y proyectos:

3.1 A nivel Internacional:

3.1.1 Programa Ibermuseos: El programa Ibermuseos es una iniciativa de integración y cooperación para el fortalecimiento del área de museos y de la museología que existe en el marco institucional de la Cooperación Iberoamericana.



Ibermuseos está vinculado a la Secretaria General Iberoamericana (SEGIB), cuenta con el apoyo técnico de la Organización de los Estados Iberoamericanos (OEI) y del Instituto Brasileiro de Museos (IBRAM) y con el apoyo financiero de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

Es un documento que resalta la importancia y el desarrollo de los museos en el mundo contemporáneo y su contribución en los planos educativos y de desarrollo social. Es el gran marco de la museología social y una referencia para las políticas públicas en Iberoamérica.²

3.1.2 Organizaciones Deportivas Internacionales: Instituciones cuyo fin es promover y organizar los museos deportivos en el mundo. Las dos más importantes son la “Association of Sports Museums and Halls of Fame” y la “International Sports Heritage Association”.

3.2 A nivel Nacional:

3.2.1 Plan Maestro de Desarrollo Sostenible del Sector Turístico del Paraguay, Secretaria Nacional de Turismo (SENATUR):³ Dentro del Plan, esta propuesta se enmarca principalmente en los siguientes Sub-Programas:

- Sub-programa 4.1.13 Turismo de Eventos y Convenciones: Su objetivo es promover el Paraguay como destino de reuniones a nivel regional e internacional y el desarrollo del Turismo de Eventos, Convenciones y Ferias, como uno de los pilares del crecimiento turístico del país. Aprovechar las ventajas comparativas y competitivas que tiene el país para atraer eventos internacionales, en especial en la capital y otras principales ciudades.

² Ver Anexo. Programa Ibermuseos. Portal Web de Ibermuseos (www.ibermuseos.org). Difunde la Secretaria Nacional de Cultura.

³ Ver Anexo. Plan Maestro de Desarrollo Sostenible del Sector Turístico del Paraguay. SENATUR



- Sub-programa 4.1.14 Fomento al Turismo Deportivo: Fomentar la realización de eventos deportivos que generen fuerte atracción y demanda turística, promoviendo así el destino tanto para el turismo receptivo como interno.

3.2.2 Proyecto Patria Deportiva 2020:⁴ Aspira a insertar el deporte y contar con atletas en todo el país, formados desde las escuelas, así como que Paraguay pelee por medallas en los Juegos Olímpicos. Es el “primer plan estratégico de inserción y desarrollo del deporte a través de la siembra programada y sustentable de disciplinas deportivas en los 17 Departamentos del país”.

Entre los objetivos principales se encuentran:

- La conversión de la Secretaria Nacional de Deportes (SND) en un ente eficiente e inagotable proveedor de servicios, investigador de la ciencia del deporte y articulador de infraestructuras deportivas.
- La formación y capacitación de agentes deportivos en toda la República. Actividad de alta prioridad, porque ellos son los principales generadores del cambio. A ese efecto se les dotará de tecnología y preparación de punta.
- Posicionar la marca Patria Deportiva 2020, como imagen del Deporte Paraguayo.

3.2.3 Convenio entre la SENATUR, la Secretaría de Información y Comunicación para el Desarrollo (SICOM) y la SND:⁵ La Secretaria Nacional de Turismo y la Secretaria Nacional de Deportes resolvieron instaurar una vía institucional para encauzar acciones comunes en la promoción de actividades que combinen deporte y turismo, y resulten beneficiosas para ambas instituciones.

⁴ www.snd.gov.py

⁵ www.snd.gov.py



En Virtud de dicho convenio, la SND apoyará los eventos nacionales que realice la Senatur en el marco de las actividades deportivas que se desarrollen en la República del Paraguay.

Por su parte, la Senatur apoyará las actividades deportivas y proyectos desarrollados por la SND.

La Sicom será la encargada de promover todas las actividades y proyectos.⁶

4. Descripción del proyecto

Se propone la restauración integral de la edificación conocida como “Villa Iduna”, previo análisis de su estado de conservación, gerenciando los espacios a partir de una propuesta que permita realizar actividades que le den vida, y a la vez produzcan bienes y servicios que tiendan a mantener y potenciar la herencia cultural.

Dado que todo el predio está catalogado por la Municipalidad de Asunción como Patrimonio Paisajístico Ambiental⁷, se incluirán en el proyecto recomendaciones para la revitalización del entorno.

Para la elaboración de las estrategias de este trabajo, se cuenta con apoyo de planes u organismos existentes a nivel nacional o internacional en relación a cada una de las variables, teniendo en consideración el marco legal nacional, principalmente la Ley Orgánica Municipal y las leyes y tratados que regulan los aspectos culturales y ambientales.

En concreto, se busca valorizar esta antigua Villa mediante la elaboración de una propuesta de intervención arquitectónica para adecuarla

⁶ Ver anexo. Convenio entre la Senatur, la SICOM y la SND.

⁷ Ver Anexo. Inventario de Fichas de Valor Patrimonial. Municipalidad de Asunción, Dirección de Desarrollo Urbano, Oficina del Centro Histórico.



como Museo del Deporte Paraguayo, tomando el concepto de museo en la definición de sus funciones dentro del mundo contemporáneo, así como la conciencia del valor patrimonial del bien en la memoria colectiva del pueblo.

El concepto de museo como simple contenedor de obras no genera atractivo por sí solo, sino que debe ir unido a otras actividades; hoy el modo de vida está determinado por una dinámica de interrelaciones y un pluralismo en las actividades, razón que explica por qué los museos que se han lanzado al mercado actual con este enfoque son los que tienen receptividad de la comunidad (Manzana de la Rivera, Centro Cultural Juan de Salazar, Museo del Barro, por citar algunos casos locales), la plurifuncionalidad y dinamismo son requerimientos de la demanda cultural actual.

5. Fundamentación

La razón fundamental de la realización de este T.F.G. es la de establecer criterios y principios básicos de intervención y valoración tanto en edificios como en sitios patrimoniales, los cuales, dada su importancia dentro de la cultura de toda sociedad deben ser preservados, pues constituyen una rica herencia histórica ante la cual las generaciones presentes tenemos una irrenunciable responsabilidad moral.

Respecto a la calidad intrínseca del edificio se constituye en un elemento evocador de una época, testimonio vivo de la forma de habitar y utilizar el espacio, además de constituirse en un ejemplo representativo del sistema constructivo de ese entonces.

De la calidad arquitectónica se rescata el estilo y la tipología, las soluciones de calidad tanto en los detalles constructivos como en la distribución de los espacios. Es un prototipo de Villa de estilo italianizante, símbolo de las edificaciones de los suburbios de la ciudad. Tiene valor histórico – testimonial, porque representa los valores históricos y culturales de la comunidad, y se



constituye en un hito urbano configurador de la memoria colectiva de la ciudadanía.

Este proyecto, puede convertirse en un modelo de intervención para casos similares, y así lograr el rescate de nuestro patrimonio Urbano – Arquitectónico. Es un elemento mediante el cual, se podrá brindar un concepto renovado de museo, inmerso en el marco de una renovación urbana integrada.

Se pretende, a través de él, fomentar la conciencia de responsabilidad que tenemos todos de preservar y conservar nuestro patrimonio. Esto solo será posible a través de un conocimiento profundo del mismo, para mantener y potenciar nuestra identidad cultural.

La readecuación de la Villa Iduna como centro de producción cultural, significará, además, un aporte al contexto en el que se enmarca: un centro de actividades deportivas, culturales y recreativas.

6. Objetivos

6.1 Generales

- Elaborar una propuesta de valorización de la Villa Iduna, interviniendo en el edificio a fin de transformarlo en museo del deporte paraguayo y formular estrategias a partir de una visión integral del mismo como parte de su entorno.
- Contribuir con el Plan Nacional de Turismo, mejorando la infraestructura del sitio, convirtiéndolo en un atractivo turístico.
- Apoyar el programa Ibermuseos y el Proyecto Patria Deportiva ya mencionados.
- Colaborar con los planes de la S.N.D.



6.2 Específicos

- Elaborar una propuesta de valorización integral de la Villa Iduna, que contemple:

- a) La recuperación física del bloque original. (Restauración arquitectónica)
- b) La adecuación de sus espacios interiores y la inserción de la obra nueva necesaria para convertirla en sede del Museo del Deporte Paraguayo.
- c) El mejoramiento del entorno de la edificación, mediante un diseño paisajístico que evoque el jardín histórico. (A nivel anteproyecto)
 - a) Formular las recomendaciones generales en cuanto a la museología, que pueda servir de base al especialista que tendrá a su cargo el desarrollo del proyecto ejecutivo pertinente, así como sentar las pautas generales de museografía acordes a la política del museo, a tener en cuenta por el profesional contratado.
 - b) Formular los lineamientos generales con miras a lograr una adecuada gestión museológica.

7. Diseño metodológico / Estrategia

Proceso a seguir, desglose de acciones por etapas

7.1 Toma de datos:

- Visita a bibliotecas y archivos.
- Búsqueda en revistas, internet, etc.
- Entrevistas a personas relacionadas con la historia del predio y el edificio.
- Relevamiento arquitectónico del edificio.
- Relevamiento fotográfico del edificio y su entorno.



- Visita a el archivo de la comuna, para la búsqueda de datos sobre los valores patrimoniales del edificio y revisión del “Catálogo de Edificios y Sitios del Patrimonio Urbano, Arquitectónico, Histórico y Artístico de la Ciudad de Asunción”
- Recopilación, tanto de las pertinentes Cartas Internacionales para la Conservación de Bienes Culturales, como de las leyes y normativas vigentes en el tema de la Conservación e Intervención en Edificios Históricos en la Ciudad de Asunción y el país, para su aplicación al proyecto.
- Compilación de términos relacionados al tema patrimonial, a fin de facilitar la comprensión del trabajo y permitir la interiorización en dicho campo.
- Compilación de datos relativos a museología en general y museos de deportes.
- Elaboración del glosario de términos, en base a terminologías compiladas.

7.2 Análisis:

- Procesamiento de datos obtenidos en la etapa anterior.
- Selección y agrupación de la información general.
- Asignación de un orden a los datos recopilados para facilitar el estudio de los mismos.
- Digitalización de datos del Relevamiento Arquitectónico.
- Organización y sistematización del Relevamiento Fotográfico.
- Comparación de los datos recopilados y organizados previamente, mediante ellos se realizan las siguientes tareas:
 - a) Análisis de la estructura espacial, formal y funcional del edificio.



- b) Identificación de lesiones presentes en la construcción, mediante el estudio de patologías que incluye el análisis exhaustivo de las lesiones en los diferentes aspectos.
- c) Comparación de datos del relevamiento, con aquellos que datan de las primeras épocas luego de la construcción del edificio.
- d) Comparación de los datos históricos obtenidos por medio de las entrevistas, de manera a establecer su secuencia y exactitud.

7.3 Síntesis:

- Selección de los datos compilados y analizados, conclusión y recomendaciones.
- Elaboración de un diagnóstico completo del edificio, y síntesis de los problemas y necesidades concretas a los que dará solución el proyecto.

7.4 Propuesta:

- Determinación de las recomendaciones generales, basadas en el diagnóstico obtenido.
- Elaboración de pautas o criterios específicos que regirán las intervenciones constructivas en el edificio.
- Elaboración del proyecto de intervención arquitectónica para la valorización de la Villa Iduna, contemplando la restauración del edificio histórico y la inserción de obra nueva. Es la parte subjetiva del trabajo ya que supone una toma de postura personal en relación al tema abordado.

Comprende:

- a) Una parte teórica (Memoria del Proyecto)
- b) Una parte grafica (Planos arquitectónicos)



8. Efectos multiplicadores y beneficiarios

El accionar del proyecto contribuirá al conocimiento y comunicación del bien patrimonial, y potenciará la imagen de la ciudad, creando un sentimiento de pertenencia y arraigo de la comunidad hacia los edificios patrimoniales.

Contribuirá a la permanencia y trascendencia del patrimonio urbano a través del tiempo. Inspirará la consecución de nuevos proyectos de puesta en valor y de salvaguarda de edificios patrimoniales y sumará a la toma de conciencia por la contemplación de un resultado favorable.

El edificio así, volverá a ser parte del imaginario de la gente, al ser concebido como “propio”, legítimamente nuestro y esta acción ayudará a su vez a frenar el deterioro desmesurado en el cual se encuentran los edificios patrimoniales en la ciudad de Asunción.

Por consiguiente, llevaría a potenciar la consecución de nuevos proyectos de puesta en valor, de salvaguarda y recuperación de los sitios históricos de la ciudad.



CAPITULO II

MARCO TEÓRICO

1. Aspecto conceptual

En este apartado se estudian los vocablos técnicos relativos al tema del trabajo. Los mismos se encuentran conceptualizados en el Glosario Básico de Términos.

Palabras Clave:

Patrimonio: *“El Patrimonio Cultural de un pueblo comprende las obras de sus artistas, arquitectos, músicos, escritores y sabios, así como las creaciones anónimas, surgidas del alma popular, y el conjunto de valores que dan sentido a la vida, es decir, las obras materiales y no materiales que expresan la creatividad de ese pueblo; la lengua, los ritos, las creencias, los lugares y monumentos históricos, la literatura, las obras de arte y los archivos y bibliotecas”*⁸

Villa Iduna: Edificación estudiada, construida aproximadamente en el año 1890 por el señor Henry Mangels, ubicada en el predio de la Secretaria Nacional de Deportes.⁹

Museo Deportivo: *“Es el Museo que pretende recoger, conservar y divulgar la actividad que se ha desempeñado por varios años, en el mundo del Deporte,*

⁸ Esta definición fue elaborada en 1982 por la Conferencia Mundial de la UNESCO sobre el Patrimonio Cultural, celebrada en México. - www.unesco.org

⁹ Ver Aspecto Histórico



mediante la documentación de las prácticas deportivas y las actividades sociales que se han llevado a cabo conjuntamente.”¹⁰

2. Aspecto Referencial

2.1 Principios de la Escuela Italiana de Conservación

- La Escuela Italiana (Camilo Boito, 1883 Carta del Restauero, y Gustavo Giovannoni, 1920 Cátedra de Conservación de Monumentos en Roma):

Plantea la intervención a partir del conocimiento acabado del edificio, tanto en sus aspectos materiales como inmateriales. Esta visión implica no sólo la restauración técnica y formal de la obra, sino, por sobre todo, el redescubrimiento, rescate y conservación de la idea con la cual fue concebida la obra; es decir, sus valores originales.

El análisis de la obra se aborda con el objetivo de descubrir los valores (entre ellos los estético-artísticos y de significación cultural), a más de conservar la memoria y ayudar a definir los niveles de protección. Por ende, para el análisis se tienen en cuenta las cuatro variables: conocimiento, técnica, materia y forma, y se pretende encontrar el justo equilibrio entre ellas.

La Escuela Italiana plantea el estudio de la Historia como Proyecto, razón por la que, a más del aspecto cronológico, se estudia la evolución de la técnica y la materia en el tiempo.

Afirma que la lectura de todo Bien Cultural comporta cuatro niveles cognoscitivos: *“la historia material, que considera al objeto en cuanto a su estado de conservación física; la historia iconográfica, que interpreta la imagen; la historia formal, que examina el lenguaje adoptado (estilo y forma); y, la historia iconológica o contextual, que permite la comprensión de esas tramas*

¹⁰ Definición de Museo Deportivo, hecha por George Henry Riviére. Este fue el pionero y fundador del Museo del Deporte, creado en Francia como Museo Nacional del Deporte Francés, que constituye un modelo histórico para los museos deportivos.



tan finas que forman el tejido conectivo de la obra, como el tipo de sociedad, de cultura, de economía, de política, de ambiente.”¹¹

La llamada Restauración Científica, profesa, entre otros postulados, la idea de que el monumento debe ser considerado como obra de arte y documento histórico; se deben mantener los agregados valiosos y que no afecten al edificio primitivo y en especial que la conservación se debe apoyar en la ciencia.

Postulados más importantes:

- a) Diferencia de estilo entre lo nuevo y lo viejo.
- b) Diferencia de los materiales utilizados en la obra.
- c) Supresión de elementos ornamentales.
- d) Exposición de los restos o piezas de las que se haya prescindido.
- e) Incisión en cada una de las piezas que se coloquen de un signo que indique que se trata de una pieza nueva.
- f) Colocación de un epígrafe descriptivo en el edificio.
- g) Exposición vecina al edificio de fotografías, planos y documentos sobre el proceso de la obra y publicación sobre las obras de restauración.
- h) Notoriedad. ¹²

¹¹ Amato, 2004. Pág. 41

¹² Ver Anexo. Escuela Italiana de Conservación.



2.2 Cartas Internacionales.

Estas cartas establecen pautas y definiciones para el tema de la conservación y restauración del patrimonio cultural, las cuales son aceptadas y adoptadas por la comunidad internacional, y por lo tanto sirven de guía y son delimitadoras del rumbo que va trazando la restauración como disciplina. Las consideradas para este trabajo son las siguientes:¹³

2.2.1 Carta de Venecia (1964)

Las obras monumentales de los pueblos, son el testimonio vivo de las tradiciones seculares del pasado. Es responsabilidad de la generación actual, salvaguardarlas para así transmitir las con completa autenticidad a las generaciones futuras.

La Carta de Venecia presenta los principios encaminados a la conservación y restauración de los monumentos, preestablecidos y formulados a nivel internacional, dejando sin embargo, que cada país los aplique teniendo en cuenta su propia cultura y sus propias tradiciones.

Con respecto a la Villa Iduna, se destaca principalmente el Art. 1: *“La noción de monumento histórico comprende tanto la creación arquitectónica aislada, como el ambiente urbano o paisajístico que constituya el testimonio de una civilización particular, de una evolución significativa o de un acontecimiento histórico”*, siendo ésta un monumento arquitectónico contenido en un sitio patrimonial, testimonio de épocas pasadas.

La propuesta de refuncionalizarla como Museo del Deporte Paraguayo, parte de que la conservación de los monumentos se ve favorecida por su utilización en funciones útiles a la sociedad, siempre respetando la distribución y el aspecto original del edificio, conservando al mismo tiempo sus condiciones ambientales. *“El monumento no puede ser separado de la historia de la que es*

¹³ Ver Anexo. Cartas



testimonio, ni del ambiente en el que se encuentra”

2.2.2 Normas de Quito (1967)

La conservación y utilización de monumentos y lugares de interés histórico y artístico, debe formar parte de los planes de desarrollo local y nacional, integrado con el turismo, teniendo en cuenta que los bienes del patrimonio cultural representan un valor económico y son susceptibles de erigirse en instrumentos del progreso.

“Los valores propiamente culturales no se desnaturalizan ni comprometen al vincularse con los intereses turísticos, lejos de ello, la mayor atracción que conquistan los monumentos y la afluencia creciente de administradores foráneos, contribuye a afirmar la conciencia de su importancia y su significación nacionales. Un monumento restaurado adecuadamente, un conjunto urbano puesto en valor, constituyen no solo una lección viva de historia sino un legítimo motivo de dignidad nacional.”

Es por ello que se propone transformar al edificio de la Villa Iduna, en un centro de importancia turística a nivel Nacional, el cual sea referente de que la implementación del turismo en el campo patrimonial es altamente rentable, tanto desde el punto de vista cultural como del económico.

2.2.3 Carta del Restauo (1972)

Sanciona los límites dentro de los cuales debe mantenerse la restauración, ya sea como salvaguardia y prevención, ya como intervención de restauración propiamente dicha. En lo que respecta a la propuesta de este T.F.G., limitara las acciones a ser tomadas a la hora de realizar la propuesta arquitectónica de intervención.

Está precedida de un breve informe y seguida de cuatro anexos que contienen instrucciones para:

- La salvaguarda y restauración de antigüedades;
- La forma de proceder en las restauraciones arquitectónicas;



- La ejecución de restauraciones pictóricas y escultóricas;
- La tutela de los centros históricos.

2.2.4 Carta de Cracovia (2000)

Principios para la conservación y restauración del patrimonio construido. Se actualizan los conceptos de conservación y restauración aportando un glosario de términos y entendiendo la necesidad del trabajo multidisciplinario como única manera eficaz de intervención en el patrimonio.

2.2.5 Carta de Florencia (1981) – Jardines Históricos

Relativa a la salvaguarda de los jardines históricos. Establece las características de un jardín histórico, y las pautas para su mantenimiento, conservación, restauración y recuperación, así como su protección legal y administrativa.

En esta carta se tienen en cuenta especialmente los siguientes artículos:

Artículo 15: *“Ningún trabajo de restauración y, sobre todo, de recuperación de un jardín histórico deberá abordarse sin realizar previamente una amplia investigación que incluya todos los testimonios procedentes de la excavación y la recopilación de todos los datos relativos al jardín en cuestión y otros similares, a fin de asegurar que dicho trabajo se realiza con total garantía científica. Antes de iniciar la ejecución de las obras, debe prepararse un proyecto basado en la antedicha investigación, el cual será sometido a consideración de un grupo de expertos para su examen y aprobación conjunta”*

Artículo 17: *“Cuando un jardín haya desaparecido totalmente o sólo queden vestigios que sirvan para hacer conjeturas sobre sus sucesivos estadios, no ha lugar a emprender una reconstrucción que en modo alguno sería una intervención en un jardín histórico.*

En tales circunstancias, una obra que se inspirase en formas tradicionales, realizada sobre el solar de un antiguo jardín, o en donde nunca existió otro, respondería simplemente al campo de la evocación o de la creación original, y



no se le podría aplicar, en ningún caso, el calificativo de jardín histórico”

2.3 Arquitectura de Museos

2.3.1 Generalidades

Un museo es una inversión social. Éste restituye la memoria histórica por medio del encuentro con el documento, que permite el conocimiento y la emoción. Tiene cuatro tareas fundamentales:

- Conservación y protección: para transmitir el patrimonio a futuras generaciones.
- Aumento de acervos: para completar y documentar mejor las colecciones.
- La investigación científica: para conocer el valor cultural.
- El servicio público: para el crecimiento social y de la dignidad del hombre.

“El museo es un instituto privilegiado de investigación científica, un centro extraordinario de indagación y de servicios calificados, de cara a la promoción y a la difusión de la cultura.”¹⁴

2.3.2 El Museo Deportivo

El deporte tiende a convertirse en un medio de comunicación internacional, que se transmite entre culturas y etnias muy diversas. Cualquier sociedad puede traducir el mensaje deportivo de manera descentralizada y subjetiva.

Puede decirse que el deporte, al igual que el arte y la ciencia, no tiene idioma y en su difusión no se conocen fronteras, y virtualmente estas actividades hermanan a los pueblos. De ahí la importancia del museo, que es

14 Proyectar un Museo – Pietro Amato



una síntesis, en vitrina, del quehacer del hombre en lo más vistoso de su actividad o su entorno, en este caso lo deportivo.

El museo del deporte está considerado dentro del campo de la Etnografía y Artes Populares¹⁵, la etnografía se refiere al estudio de los pueblos y abarca prácticamente todo el estudio de las manifestaciones de la vida humana.

El deporte está representado en muchas instituciones, dada la gran popularidad que ha alcanzado esta actividad, es por esto que se han creado los museos deportivos, que no pretenden incorporarse a los museos de historia o de ciencia, pero que encajan en actividades que el hombre realiza para distraerse y cambiar su rutina diaria.

Es así que la cultura universal ha concebido la creación de los museos del deporte que atraen a todo tipo de público, cada vez más numeroso.

Entre los objetivos de un museo deportivo, se mencionan las diferentes alternativas de capacitación y práctica docente, complementando así la formación académica. Además debe facilitar la posibilidad de ampliar las perspectivas del museo, aportar a los profesionales de la docencia una herramienta para el aula y fomentar el desarrollo de la práctica del deporte.

También el museo deportivo pretende recoger, conservar y divulgar la actividad que ha desempeñado por varios años, mediante la documentación de las diversas prácticas deportivas y las actividades sociales que se han llevado a cabo conjuntamente.

Los materiales u objetos museables deportivos tratan de manifestar su amplio recorrido, que abarca su contextualización histórica, su uso en la vida cotidiana, y documentación importante que amplía su función tanto deportiva como simbólica.

15 Proyectar un Museo – Pietro Amato



El destino de un museo deportivo no son sólo es el de un centro de colecciones, sino también corresponde a la investigación, a la enseñanza y a la educación, mediante los elementos que ya se disponen, que por un lado ayuden a conocer el pasado deportivo y por otro sirvan de apoyo en la formación de estudiantes e investigadores.

El museo del deporte debe responder a un interés, a las técnicas y reglas de un deporte determinado, a un inventario de resultados, a la trayectoria deportiva de un país o un sector de él y a su trascendencia en el pasado, en el presente, y a su proyección al futuro, para que el espectador pueda asimilar estos conocimientos que han permanecido siempre en su entorno, y dadas a muchas circunstancias no las ha podido aprovechar ni disfrutar.

El espectador actual de un museo ya no pretende solamente captar una información histórica de forma pasiva, sino que tiene la intención de ser un participante activo, un explorador que descubre individualmente no sólo lo que le interesa averiguar, sino que tiende a admirar conocimientos que antes ignoraba, y con gran fruición se empapa de los mismos y se apasiona.

La intención del museo, no es sólo que el visitante se deleite, sino que lo importante es combinar el juego con la información; lograr que el espectador - mediante distracción-, se anime a curiosear más.

Georges Henry Rivière¹⁶ fue el pionero y fundador de los museos deportivos, creando en Francia el Museo Nacional del Deporte Francés, que constituye un modelo histórico para los de su tipo.

¹⁶ Georges Henry Rivière fue un gran artista francés que nació en 1879, fue músico, grabador y litógrafo; creador de la Fundación "Las Treilles", murió en 1951. Cofundador con Paul Rivett del Museo del Hombre, e iniciador del Museo Nacional de Artes y Tradiciones Populares de Francia, así como primer director del Consejo Internacional de Museos (ICOM-UNESCO).



El deporte en un museo constituye un medio de expresión cultural y social, en donde los deportistas representan o reemplazan a los artistas.

Los objetos allí reunidos deben constituir la base coherente de una investigación e información a fondo, recurriendo a profesiones interdisciplinarias.

La investigación no debe competir con la experiencia deportiva de los predecesores, sino por el contrario, debe realzar sus formas de vida, su lenguaje y leyenda; debe enseñar a valorar, comprender y situar estos aspectos humanos que han contribuido para la evolución de la sociedad.

2.3.3 Objetos deportivos como bienes patrimoniales

Los objetos patrimoniales son todas aquellas creaciones realizadas por un determinado grupo social a lo largo de varios años. Esas creaciones se distinguen por ser únicas y por lo tanto dan un sentido de identidad a dicho sector social.

Con esto, no son sólo bienes patrimoniales los objetos antiguos, los que indudablemente son bienes de interés museológico por haber sido concebidos con creatividad en algún momento de la historia; sino que también se considera como bien patrimonial a todo aquel elemento en donde se ha hecho partícipe la creatividad, que es fundamental en todo tiempo; claro que en estos tiempos la creatividad tiene la valiosa ayuda de la tecnología en ciertos casos, de todos modos los objetos ya sean antiguos o modernos que posean un ingrediente de creatividad o trascendencia ya histórica, social o ambiental, pueden ser de interés museístico, para poder transmitir ese ejemplo de aptitud individual o colectivo y enfocarlo como incentivo para la sociedad.

De una manera breve se puede dividir al patrimonio en dos grandes grupos: los bienes tangibles, que se subdividen en inmuebles y muebles; y los bienes intangibles.

Entre los bienes tangibles se pueden mencionar objetos de culturas prehispánicas, obras de arte arquitectónicas, conjuntos de casas, iglesias,



patios, balcones, corredores, esculturas, pinturas, libros, documentos, fotografías y otros objetos que manifiestan el tipo de vida de una determinada época. Se puede también destacar que los objetos de uso diario constituyen bienes patrimoniales, por caracterizar el estilo de vida de nuestra sociedad o de una parte de ella, por ejemplo su indumentaria, los adornos personales, los implementos domésticos y de trabajo, objetos empleados para festividades, instrumentos musicales, y muchos más.

Cabe destacar la estrecha relación que existe entre el patrimonio cultural creado por el hombre y el patrimonio natural, que no es sólo importante por su enfoque a la belleza y por el interés científico por parte de los investigadores, sino que por ser naturaleza, forma parte fundamental para la subsistencia de cada ser humano. Se puede mencionar dentro del patrimonio natural a las praderas, fauna, flora, ríos, cascadas, cuevas, riscos, entre otros.

En cuanto a los bienes intangibles, se pueden mencionar como ejemplos al lenguaje escrito y hablado, mitos, leyendas, cuentos, adivinanzas, coplas y demás aspectos que conforman la comunicación oral de un pueblo. Además la literatura, las obras musicales, danza, ritos tradiciones que acompañan a ceremonias, fiestas, creencias religiosas y aún mágicas de amplios y diversos sectores que abarca un pueblo.

Todos aquellos objetos antiguos y modernos descritos anteriormente forman parte de un proceso dinámico de la cultura, en que se van inventando, cambiando, adaptando los elementos de nuestro modo de vida peculiar.

El deporte, es un bien que se ha dado dentro de un proceso cultural y qué mejor beneficio que un museo para coleccionar o reunir objetos que recuerdan horas de satisfacción y de gloria con el fin de ofrecer al espectador los momentos emocionantes vividos tanto en el pasado, como en épocas presentes, a través de recuerdos visuales, de sus triunfos e historias, con una evocación verdadera, que es el registro del deporte, con una visión más amplia, a través de un lugar sistemática y organizadamente conformado como es un museo del deporte.



Estos objetos deportivos representarían hipotéticamente la información sobre un sector humano específico, pero en realidad el conjunto de los bienes recopilados y expuestos en un museo, lleva consigo realidades económicas, sociales, sicosociales, científicas, políticas, materiales e inmateriales que rodean y contribuyen a efectuar la sustancia misma del hecho.

Todos estos parámetros no ponen límites en lo que a objetos deportivos se refiere, ya que pueden existir desde libros, calcomanías, insignias, fotos nostálgicas, tarjetas, carteles, postales, filatelia, banderines, colgantes, juegos en miniatura, películas de video, diapositivas, uniformes de los jugadores, trofeos, etc.; que acarrean un sinnúmero de memorias que no quedan en forma pasiva en el pasado, sino que pueden convertirse en un medio activo entre el objeto y el espectador, o a la vez pueden generar un incentivo para el público en el que se acentúe el impulso deportivo siguiendo el ejemplo de los personajes que han dejado huella en la sociedad mediante su trayectoria y sus hazañas.

2.3.4 La Museología y Museografía en los Deportes

Deporte proviene etimológicamente de *“disporte: dis y portare, es decir, substraerse del trabajo.”*¹⁷

La palabra deporte fue traducida al castellano de la voz inglesa sport, en el siglo XV, y más tarde nuevamente se la usó en el siglo XIX.

Se entiende por deporte a la actividad lúdica, sujeta a reglas fijas controladas por organismos internacionales, que se practica en forma de competición individual o colectiva, y que pone en juego cualidades tales como la movilidad física, la fortaleza y la habilidad de los competidores.

También es considerado como la recreación, pasatiempo, placer diversión o ejercicio físico. Ejercicio físico practicado individualmente o en

17 SÁNCHEZ, Williams, “Planificación Curricular Cultura Física”, Ecuador, pág.16



equipo para superar una marca establecida, para vencer al adversario en una participación pública, siempre ateniéndose a ciertas reglas.

La Ley del Deporte, en su Art. 1° señala que *“se entiende por deporte aquella forma de actividad física que utiliza la motricidad humana como medio de desarrollo integral de las personas, la integración social, la recreación, la competición y el espectáculo.”*¹⁸

*“El deporte es considerado como algo más que un juego, se añaden según su objetivo, un espíritu de noble competición, de generoso compañerismo, de jerarquía de la valoración del esfuerzo, de aceptación absoluta de una autoridad. Con la alegría natural del ejercicio muscular y la psicología de ir a practicar por placer, eleva el rango del Deporte por el simple juego. El deporte eleva el desarrollo del cuerpo y la psiquis, es una verdadera escuela de costumbres que permite la sociabilidad.”*¹⁹

El deporte es libre para todos, se extiende a todas las naciones, grupos sociales; o comparaciones de tiempos como récords entre diversas generaciones sucesivas y el fin es de medir y comparar los comportamientos del cuerpo humano.

Representa el progreso del cuerpo humano, es el museo de las actuaciones, el archivo de los éxitos a través de la historia.

Según Michel Bouet²⁰ por su sentido de experiencia, el deporte puede ser clasificado en:

- Deportes de combate, en el que existen confrontaciones de adversarios, quienes intentan alcanzar o golpear al antagonista. Dentro de este grupo se lo puede ubicar al boxeo y los diversos tipos de lucha olímpica.

18 Ley N° 2847/2006. El Congreso de la Nación Paraguaya sanciona con fuerza de Ley. Ver Anexo

19 “Planificación curricular Cultura Física”; Op. cit., pág. 17

20 Sociólogo francés



- Deportes de pelota, que son aquellos en donde los adversarios se centran en la pelota, el balón o la bola. Introduce el cálculo de ganar o perder espacio. Se puede introducir en este grupo el fútbol, el basket - ball o baloncesto, el hand – ball o balonmano, las modalidades de hockey, el tenis, el ping - pong, el waterpolo, el frontón, entre otros.
- Deportes atléticos, en donde el objetivo principal es el de esforzarse por llegar a un punto de referencia, de rendir el máximo esfuerzo posible. Puede incluirse en este grupo el atletismo con sus numerosas variantes, la gimnasia con sus modalidades y la natación.
- Deportes de contacto con la naturaleza, cuyo objetivo es vencer obstáculos presentados de la naturaleza, como el agua, montañas, nieve, campo o fauna. En este grupo cabría incluir deportes como el esquí, alpinismo, caza, piragüismo, canotaje, vela, y toda práctica relacionada con el medio ambiente.
- Deportes mecánicos, lo que se practica utilizando ingenios técnicos. El hombre debe extender sus posibilidades físicas por medio de máquinas. Así se podría incluir al automovilismo, el ciclismo y el motociclismo, como los principales.



3. Estudio de casos similares.

El estudio de casos similares se realiza teniendo en cuenta dos aspectos, el Arquitectónico, en donde se analiza un edificio similar en cuanto a tipología; y el Museográfico, analizando casos de Museos con características parecidas a las que, se pretende aplicar al Proyecto de Museo del Deporte, en la Villa Iduna.

3.1 Similitud Arquitectónica

3.1.1 Villa Malcontenta – Andrea Palladio: (Ver gráfico N° 02)

La Villa Foscari, llamada «La Malcontenta», es una villa del siglo XVI relacionada con el arquitecto Andrea Palladio. Se encuentra en el municipio italiano de Mira, cerca de Venecia.

Fue encargada por los hermanos Nicolò y Alvise Foscari, miembros de una familia Patricia veneciana. Fue construida entre 1550 y 1560.

La villa carece de los edificios agrícolas que eran parte integral de algunas otras villas palladianas. Se usó para recepciones oficiales.

Desde 1996 el edificio ha sido conservado como parte del Lugar Patrimonio de la Humanidad «La ciudad de Vicenza y las villas palladianas del Véneto». Hoy, la villa está abierta al público. La propiedad ha vuelto a la familia Foscari, perteneciendo actualmente al conde Antonio Foscari Widmann Rezzonico.

Se ubica a orillas del Canal Brenta y está alzada sobre un basamento, lo que es característico de las villas de Palladio, pero este pedestal es más voluminoso de lo habitual debido a que no era posible construir un sótano subterráneo en el lugar. Este basamento separa el *piano nobile* del suelo húmedo y confiere magnificencia al edificio, sobrelevado como un templo antiguo. En la villa conviven motivos derivados de la tradición constructiva lagunar junto con los de la arquitectura antigua: como en Venecia la fachada principal está vuelta hacia el agua, pero el pronaos jónico y las



grandes escalinatas tienen como modelo el templete en la desembocadura del río Clitumno, bien conocido por Palladio.

Surge como un bloque aislado y sin anejos agrícolas en las márgenes de la Laguna véneta, a lo largo del río Brenta. Más que como una villa-factoría se configura entonces como una residencia «suburbana», a la que se podía llegar rápidamente en barca desde el centro de Venecia. Al ser la familia comitente una de las más poderosas de la ciudad, la residencia tiene un carácter majestuoso, casi real, distinguido de todas las otras villas palladianas, a lo que contribuye la espléndida decoración interna.

Las majestuosas rampas de acceso gemelas imponían una suerte de recorrido ceremonial a los huéspedes que llegaban de visita: situadas ante el edificio, ascendían hacia el propietario que les atendía en el centro del pronaos.²¹

La relación que tiene esta la Villa Malcontenta con la Iduna, es la similitud que presenta dicho proyecto en cuanto a tipología, valor histórico, simbólico y arquitectónico. Además el hecho de que actualmente está abierta al público como museo.

Tomando como ejemplo el análisis realizado en el libro “Arquitectura: Temas de Composición”, de Roger H. Clark y Michel Pause, se hace una comparación de todos los aspectos estudiados en el libro, de la Villa Palladiana, comparándola con el edificio que estudia este T.F.G.²²

21 Fuente: Wikipedia

22 Ver Capitulo III - Análisis



3.2 Similitud Museográfica

En Europa:

3.2.1 Museu Olímpic i de L'Esport Joan Antoni Samaranch –Barcelona:

El Museo Olímpico y del Deporte Juan Antonio Samaranch, un equipamiento pionero en Europa con una visión histórica, ética, lúdica y educativa, muestra una perspectiva global del deporte en todas sus disciplinas y modalidades en un espacio interactivo que dispone de una tecnología avanzada aplicada a todos los ámbitos que lo convierte en un espectáculo para los sentidos.

Un formato cultural e interactivo en el que las nuevas tecnologías tienen un papel muy importante en las representaciones interactivas e instalaciones multimedia para transmitir experiencias e inducir a la reflexión. En el Museo conviven aspectos del deporte en todas sus facetas, desde el alto rendimiento hasta el deporte competitivo y el de ocio, así como la práctica deportiva de personas con discapacidad o el deporte en general.

Objetivos: El deporte es algo más que hacer un ejercicio físico. El Museo les introducirá en las diferentes facetas del deporte, el olimpismo y los valores asociados con su práctica. Su visita les explicará cómo, a través del deporte, se puede:

- Promocionar Valores: La manera de acercarse tanto al deporte como al movimiento olímpico se ha hecho tratando los valores positivos que transmite la práctica deportiva, como el juego en equipo, el trabajo o la constancia.
- Educar: El Museo quiere convertirse en un lugar a donde llevar niños y escuelas para que vivan una experiencia divertida y didáctica a la vez.
- Innovar: Se presenta el deporte al ciudadano de una manera más cercana a través de instalaciones audiovisuales y multimedia. Una de las características del Museo es que la interactividad está muy presente, para que el visitante tenga una experiencia que lo conduzca a la



reflexión.

- Renovar: La oferta y la programación se irán renovando constantemente con nuevos contenidos y nuevas aportaciones, ya que los formatos expositivos permiten adaptaciones constantes.²³

En Latinoamérica:

MUDE²⁴:

Es una empresa argentina con una amplia experiencia en la planificación y desarrollo de todas las facetas del negocio de Museos Deportivos: business plan, diseño, construcción y operación de Museos y Centros de Interpretación.

Su tarea incluye el diseño de arquitectura y de contenidos temáticos, construcción, investigación y generación de contenidos, estructuración financiera, dirección de obra e instalaciones, puesta en marcha, gestión comercial y gerenciamiento de la operación diaria.

Gestión de Negocio

Realizan proyectos de infraestructura a la medida de cada cliente en soluciones llave en mano. Lo acompañan en la definición de sus objetivos estratégicos y en cada paso del proyecto, desde el análisis de factibilidad y búsqueda de inversores hasta el entrenamiento del personal, puesta en marcha, y gestión diaria operativa y comercial.

Desarrollo de contenidos temáticos

Diseñan y desarrollan contenidos que sorprenden y generan experiencias inolvidables

Reúnen un equipo de creativos, directores de arte, diseñadores gráficos e investigadores, que, utilizando todo tipo de recursos expresivos, generan experiencias únicas, mientras que el equipo de gestión hace que estas ideas se conviertan en realidades a presupuestos posibles.

²³ Portal Web Museo Olímpico y Deportivo Joan Antoni Samaranch de Barcelona.
www.museoolimpicbcn.cat

²⁴ Portal Web de la MUDE. www.mude-sa.com



Arquitectura

La integran totalmente con el diseño temático a fin de lograr la mejor propuesta para cada proyecto.

Museos Deportivos desarrollados por la MUDE:

3.2.2 Museo de la Pasión Boquense: (ver gráfico N° 03)

Primer museo temático de fútbol en América y primer museo interactivo de alta tecnología en la Argentina.

Cuenta con una superficie de 1800 metros cuadrados y está emplazado debajo de una de las tribunas del estadio “La Bombonera” del Club Boca Junior de Buenos Aires.

Incluye una tienda de merchandising propia. Fue Inaugurado en abril de 2001.

Papel de la MUBE:

- Business plan.
- Diseño (arquitectura y contenidos temáticos)
- Inversión contra concesión de explotación por 10 años.
- Construcción y puesta en marcha.
- Operación diaria.

3.2.3 Museo del Fútbol Sudamericano: (ver gráfico N° 04)

Concebido para homenajear a los ídolos, dirigentes y clubes que forman parte de la Confederación Sudamericana de Fútbol, a través de sus asociaciones nacionales afiliadas.

Cuenta con una superficie de 1500 metros cuadrados e integra el Centro de Convenciones en la Sede de la Confederación, en la Ciudad de Luque, República del Paraguay.

Inaugurado en enero de 2009.



Papel de la MUBE:

- Diseño (arquitectura y contenidos temáticos)
- Construcción y puesta en marcha.

El Museo del Fútbol de la Confederación Sudamericana de Fútbol (Conmebol) se inauguró el 29 de enero de 2009. El moderno complejo de 1.500 metros cuadrados se desarrolla en dos niveles y reúne 1.800 piezas en su acervo.

Queda en Avda. Sudamericana esquina Petrona Almirón de Léoz, ciudad de Luque. Su acervo tiene por objetivo reseñar y rendir homenaje a una de las más sobresalientes manifestaciones que pueda ofrecer el deporte en todas sus disciplinas: el fútbol.²⁵

Me parece válido analizar dichas obras, porque son ejemplos ejecutados del lineamiento que me gustaría siga mi propuesta del Museo del Deporte Paraguayo.

25 Ver Anexo. www.abc.com.py – Edición Impresa – Locales – 6 de febrero del 2013



4. Aspecto Legal

Como parte integrante de la ciudad y sobre todo, como edificio de valor patrimonial, el edificio de la Sede de la Secretaria Nacional de Deportes se encuentra supeditado a una serie de regulaciones legales vigentes en el país. Las mismas son:

4.1 Regulaciones a nivel Nacional: ²⁶

- Constitución Nacional 1992. Art. 81 - “De la Salvaguarda del Patrimonio Cultural”

Se atribuirán los medios necesarios para la conservación, el rescate y la restauración de los objetos, documentos y espacios de valor histórico, arqueológico, paleontológico, artístico o científico, así como de sus respectivos entornos físicos que hacen parte del patrimonio cultural de la nación.

- Ley N° 946/82 - “De protección de los Bienes Culturales de la Nación”

Que establece la creación de la Dirección General de Bienes Culturales, dependiente del Ministerio de Educación y Cultura, con el objeto de catalogar, proteger, recuperar y restaurar los bienes culturales de la nación. Actualmente, esta función le compete a la Secretaria Nacional de Cultura.

- Ley N° 294/93 – “De la Evaluación del Impacto Ambiental”

Que examina y dictamina acerca del impacto ambiental en toda obra o actividad proyectada o en ejecución. La misma es ejercida por la Secretaria del Ambiente (SEAM).

- Ley N° 3051/06 - “Plan Nacional de Cultura”

La presente Ley se basa en los principios, las garantías y las declaraciones constitucionales que consagran los derechos culturales, así como en los Tratados Internacionales que reconocen tales derechos, como derechos

²⁶ Ver Anexo. Leyes



humanos.

- Ley N° 3966/10 - “Carta Orgánica Municipal”

Establece las normas generales para la regulación de las distintas actividades en todos los municipios del país.

4.2 Regulaciones a nivel Internacional. ²⁷

- Convenio de Unidroit sobre los Bienes Culturales robados o exportados ilícitamente (Roma, 1995):

Convenio Internacional ratificado por Ley N° 1048/97 del Congreso Nacional. Debido a la importancia fundamental de la protección del patrimonio cultural y de los intercambios culturales para promover la comprensión entre los pueblos y de la difusión de la cultura para el bienestar de la humanidad y del progreso de la civilización, se busca contribuir con eficacia a la lucha contra el tráfico ilícito de los bienes culturales estableciendo un cuerpo mínimo de normas jurídicas comunes con miras a la restitución y a la devolución de los bienes culturales entre los Estados contratantes, a fin de favorecer la preservación del patrimonio cultural en interés de todos.

4.3 Regulaciones a nivel local. ²⁸

- Ordenanza Municipal N° 25.098/88

“Establece la zonificación, uso de suelo, y los ordenamientos urbanísticos de la ciudad, fija los coeficientes de altura por zonas y avenidas”

- Ordenanza Municipal N° 19/93

“Que modifica y sustituye la Ord. N° 25.098/88 del Plan Regulador para la Ciudad de Asunción”

- Ordenanza Municipal N° 28/96

²⁷ Ver Anexo

²⁸ Ver Anexo. Leyes



“De la protección del Patrimonio Urbanístico, Arquitectónico, Histórico y Artístico de la ciudad de Asunción”

- Ordenanza Municipal N° 35/96

“Que aprueba el Catalogo de Edificio y Sitios del Patrimonio Urbanístico, Arquitectónico, Histórico y Artístico de Asunción”.

5. Aspecto Histórico

5.1 Contexto Socio Político fines del s. XIX y comienzos del s. XX y Transformaciones en la Arquitectura y Urbanismo de la Época.

A partir de 1844, el mercantilismo y cierto grado de liberalismo caracterizaron la política de estado de Carlos Antonio López (éste fue presidente de Paraguay entre los años 1844 y 1862), con el consecuente auge económico junto con la importación de mano de obra europea, en especial de técnicos constructores, -entre ellos se destacan el inglés Alonso Taylor y el italiano Alejandro Ravizza-, factores que influyeron, decididamente, en el cambio de la fisionomía urbana de la capital, de a poco, fue tomando el aspecto de ciudad, se da un gran auge económico.

La Guerra de la Triple Alianza produjo un corte a este periodo de crecimiento, ya que en ese lapso el país fue desolado, saqueado y su población diezmada, quedando apenas unos pocos habitantes. También estancó el crecimiento del perímetro urbano de Asunción y la recuperación de la ciudad tendió a re-consolidar el perímetro existente, con una posterior “necesaria” expansión urbana que sufre la zona central hacia la periferia, debido al crecimiento de la actividad comercial en la zona céntrica que, lentamente fue desplazando a la habitacional.

Progresivamente, hasta fines del s. XIX y los primeros años del siglo XX, la capital vuelve a repoblarse y a recuperar capacidades y competencias.



Reconstituido el gobierno y los estamentos sociales después de la citada guerra; el uno, con la presión de las fuerzas de ocupación, y el otro, por la masiva presencia extranjera, la actividad constructiva en Asunción empezaba a denotar, nuevamente una gran vitalidad.

Los diseños y realizaciones de un importante contingente de constructores italianos, franceses y españoles que habían llegado a Asunción en busca de las oportunidades que brindaba un país que carecía de todo, engalanaron muy pronto las calles de la capital y de las ciudades más importantes del Paraguay, con el aporte de las corrientes estéticas en boga de la época. De la misma forma, la nueva clase política así como estancieros, comerciantes y profesionales, demandaban edificios acordes a los nuevos tiempos, por lo que los edificios, más que denotar el variado conocimiento de sus constructores, mostraban el actualizado gusto de la nueva burguesía local.

Antes de que Asunción orientara su expansión hacia los nuevos barrios del Este, en sectores aledaños a la ciudad se instalaron algunos ejemplos de villas residenciales. (Como por ejemplo las casas de las Avenidas Mariscal López y España)

Cuando ya empezaba el Siglo XX, re-compuesta la ciudad, con el modelo de los “palacios” localizados en el casco antiguo completamente agotado, así como agotada estaba la oferta de terrenos en el centro, Asunción continuó su camino por los alrededores cercanos hasta extenderse, finalmente, hacia la Quinta Stewart, Villa Egusquiza, Recoleta y Villa Morra.

Esto no significa que otras zonas de la ciudad como Puerto Sajonia, Tacumbu, Lambaré y las lomas próximas a Ita Pyta Punta no fueran totalmente aptas para residencias, pero se dieron varias y variadas contingencias para que la expansión más valorada fuera la del Este, hacia los sitios antes mencionados.

“En la mayoría de los casos, las propuestas formales de estos edificios exteriormente rigurosas en el estilo, con las fachadas decoradas de molduras y



relieves, estaban dispuestas hacia el interior con los tradicionales patios y corredores de las casas “paraguayas”. Esta se debía – en parte- a los rigores del clima pero también a los hábitos sociales de la nueva clase emergente de la Guerra del 70’, que aunque extranjera – o mezclada con la población nacional- se había “ambientado” perfectamente a las tradiciones locales, en cuanto al uso –y disfrute- de esos espacios.”²⁹

“Más allá de la calle Brasil, comenzaba la ciudad de las “quintas””³⁰

(Ver gráfico N° 5)

5.2 La Quinta Iduna y el señor Enrique Mangels

5.2.1 Versión oficial de la SND, compilada por la señora Magdalena Cubas³¹

“LA QUINTA IDUNA, EL PRINCIPIO DE TODO

La Ex Quinta “Iduna”, la señorial mansión de estilo “renacentista” que está ubicada en el predio de la actual “Secretaría Nacional de Deportes y de la Escuela de Educación Física”; antiguamente fue uno de los puntos de encuentro de los fines de semana de la sociedad asuncena, hasta donde se llegaba con el propósito de pasar momentos de solaz y realizar inolvidables cabalgatas por sus amplios parques.

El propietario del lugar conocido como “Quinta Iduna” fue el Científico y naturalista alemán, Dr. Henri Mangels, quién tuvo una destacada actuación científica, y estuvo radicado en Paraguay, a finales del siglo XIX. El señor Mangels fue cónsul de Alemania en Asunción, en el año 1.873 y su actividad no solo se limitaba a sus funciones oficiales, sino que también fue un conspicuo propulsor de actividades culturales.

Fue uno de los fundadores del Colegio Alemán y el primero en nuestro país en realizar observaciones sistemáticas de los fenómenos meteorológicos.

²⁹ Paraguape, Jorge Rubiani.

³⁰ Memorias de Arturo Bray

³¹ www.snd.gov.py



Luego de un altercado con su jardinero, a quien despidió, murió asesinado por éste, en 1902.

Alrededor de la que fue su residencia, aún se pueden observar vestigios de su rica colección botánica, una de las principales de su época en el Paraguay.

Henri Mangels; escribió un libro, llamado Paraguaya Wirtschaftliche, naturgeschichtliche und matologische abhandlungen fue publicado en idioma alemán, en Munich en 1901.

Jardines asunceños

"Iduna", era la Diosa de la Eterna Juventud, custodia de las manzanas. Según la Mitología Escandinava, Iduna era la Diosa de la regeneración puesto que poseía las manzanas doradas de la eterna juventud.

Iduna fue reconocida por su belleza juvenil y estaba casada con Brage, el guapo Dios de la poesía. Ella era responsable de cultivar las manzanas de oro de la inmortalidad en su jardín encantado del oeste que se llamaba la Tierra de las Manzanas.

En las historias del Rey Arturo, La Tierra de la Manzanas era conocida como Avalon - la idílica tierra de la inmortalidad-. Como la custodia de las manzanas de oro, la Diosa era responsable del bienestar del Panteón Nórdico.

El pueblo Nórdico consideraba las manzanas esenciales para la continuación de la vida. Asociada con la resurrección, se colocaban recipientes con esta fruta en las tumbas, a lo mejor para nutrir a los mortales mientras éstos viajaban de una vida a la otra. Los Nórdicos también creían que un alma podía pasar de un cuerpo al otro cuando era contenida en una manzana. Esto sugiere la forma en que nosotros compartimos inspiración -compartiendo los frutos de nuestro trabajo-.

Su mensaje concreto es: Cultive un jardín y comparta sus frutos. La Diosa Iduna: Diosa de la Eterna Juventud. - Custodia de las manzanas, te recuerda: la inmortalidad, la juventud y la belleza.

La burguesía surgida en la posguerra de la Triple Alianza optó no por la estancia, sino por las villas y quintas de los suburbios de la ciudad. Eran más prácticas, más al alcance de muchos, menos onerosas y, además, permitían la atención de la fábrica o del "negocio" capitalino.

La quinta, recibía a paseantes, hasta allí llegaban las familias asuncenas para pasar momentos de solaz y a hacer cabalgatas por sus bien cuidados jardines y frondosas arboledas, algunos de cuyos ejemplares aún existen,



además de regocijarse conociendo algunos ejemplares de la fauna de su zoológico.”

5.2.2 Estudio de la historia del predio

Analizando los hechos concretos (Ver gráfico N° 06, N° 07, N° 08, N° 09 y N°10), la historia del predio, se remonta al Capitán Juan Bautista de Rivarola. El primer documento del cual se tiene conocimiento es su testamento, escrito en el año 1681³², en el que deja sus pertenencias a su viuda Doña María, entre las cuales según la descripción, claramente figura una fracción del actual terreno.

Los hijos de los primeros dueños fueron Antonio e Ignacio. El primero con un heredero, y el segundo sin ellos, pues era presbítero; éste fundó en 3 cuerdas de tierra “La Capellanía”. La última heredera de dicha familia fue Mónica Rivarola, quien vendió el terreno, en el año 1876, al señor Enrique Mangels.

Otra de las familias propietarias fue la de los Godoy. El primer documento que los nombra data del año 1802. Después de 24 años, venden la propiedad a los Garay, y en el testamento de María Antonia si bien figura una casa, no se refiere a la Villa Iduna. En el año 1871 el señor Mangels compra esta extensión de tierra a Petrona Garay.

La extensión de terreno que fue Capellanía, fundada por Ignacio Rivarola, luego paso a manos del Estado. Esta es arrendada por el señor Juan Anselmo Rojas en 1842, el cual en 1843 compra al Estado. Las herederas venden el terreno en 1869 al señor Enrique Mangels.

También se encontró un documento en el que se señala al señor León Bejarano como propietario de tierras en la extensión, que luego pertenecería al científico alemán. Presuntamente, éste habría vendido a la familia Camino, cuya última heredera fue Doña Josefa Marcelina Mesa, la cual en el año 1870 vende la propiedad a Mangels.

³² Ver Anexo. Este documento se encuentra en el Archivo Nacional de Asunción



La primera noticia que se tiene del señor Mangels, data del año 1869, se hace referencia en “La Cultura Paraguaya y el Libro” escrito por Josefina Plá “... en 1869 la librería ‘A la Ciudad de Berlín’ de Enrique Mangels y Fischer, dicha librería luego se llamaría “Librería Nacional” de Quell y Carrón”, esta imprenta posteriormente publicaría el libro escrito por Mangels. También en un ejemplar del Diario “La Regeneración” del año 1869 aparece un aviso del Bazar que tiene el señor en la calle Libertad.

En el año 1877, el señor Enrique busca acreditar la parte de sus tierras que compró (según él, y posteriormente confirmado por las señoras vendedoras, en el año 1869) a las herederas de Juan Anselmo Rojas, indicando que los documentos originales se habían extraviado durante la Guerra Grande. Es por ello que podemos presumir que el señor Mangels llegó al Paraguay un poco antes de ese año, en plena Guerra. En 1878 presenta el plano del terreno, basado en la mensura realizada.

(Ver gráfico N° 11)

El señor Mangels, en el año 1870, realiza un plano de la Ciudad de Asunción, junto a Roberto Chodaziewicz.³³ (Ver Gráfico N° 05, figura B. Y gráfico N° 07) Tres años más tarde, se protocoliza la designación del señor Enrique como vicecónsul del Gobierno Prusiano ante el Gobierno Paraguayo, con la presentación de sus cartas credenciales, el 9 de abril de 1873 ante el Presidente de La República Don Salvador Jovellanos. Según relatos, fue nombrado unos años antes, a poco tiempo de su llegada, sin embargo no se especifica una fecha exacta.³⁴

En el año 1885, un científico llamado Oscar Döring viaja al país desde Córdoba, Argentina, para realizar observaciones magnéticas. En la publicación

33 Nació en Wilna (Lituania-Polonia), el 29 de febrero de 1832. Fue capitán de ingenieros al servicio del ejército argentino. Según una certificación de Mitre, Chodasiewicz en el curso de la campaña del Paraguay, levantó el Plano de la Asunción, en 1869

34 Versión oficial de la S.N.D



que hizo relatando el viaje, nombra al señor Enrique Mangels:

“Era uno de los objetos principales de mi viaje instalar allí (refiriéndose a un campo libre cerca del Palacio de López) un observatorio meteorológico, para cuya dirección se había ofrecido el señor don Enrique Mangels, cónsul alemán en Asunción y uno de los que mejor conocen el Paraguay. Este señor había observado ya algunos años con instrumentos no muy buenos y sin someterse a un sistema riguroso de observación, prestando, sin embargo, un gran servicio a la ciencia y a su patria adoptiva, pues sus observaciones son todavía la base de la climatología paraguaya...” “.....Al fin habían llegado los instrumentos que establecí (para el observatorio) el 21 de febrero en la estancia del señor Mangels, denominada Iduna, y situada como a siete kilómetros al Este de Asunción...” “Recuerdo con placer las múltiples atenciones que me dispensaron durante mi estadía en Asunción los señores Mangels, Garlos von Gülich y Ernesto Grünh”³⁵

No solo fue influyente su labor en el campo científico sino también en el educativo *“El 16 de enero de 1893, fue fundada la “Escuela Alemana”, como institución cultural de la colectividad de aquella nacionalidad residente en el Paraguay. La entidad fundadora se denominaba “Sociedad Escolar Alemana” y se hallaba presidida por el señor H. Mangels”³⁶*

En el año 1895 figura como canciller alemán en Paraguay.³⁷ En 1889 participa en la Exposición Universal de París *“organizando la sección paraguaya estaban los eruditos Moises Bertoni, Eduardo Kemmerick y Enrique Mangels”³⁸*

³⁵ “Observaciones Magnéticas ejecutadas de 1844 a 1888 en la República Argentina y el Paraguay con un magnetómetro de desviación”, Oscar Döring – Publicado en el “Boletín de la Academia de Ciencias de Córdoba Argentina” en el año 1894. Ver Anexo

³⁶ “Institutos Particulares de Enseñanza” – Carlos R. Centurión

³⁷ Paraguay Rundschau. <http://www.paraguay-rundschau.com/>

³⁸ Historia Política del Paraguay, Presidencia de Emilio Aceval 1898 – 1902 – Pórtal Guarani



En 1904; escribe un libro, llamado “Wirtfchaftliche, naturgefchichtliche und klimatologifche Abhandlungen aus Paraguay”, publicado según la versión oficial en Munich en 1901, sin embargo, la copia más antigua encontrada data del año 1904, publicada por la Librería Nacional de J. Quell, en idioma alemán. Este libro es un valioso documento, a continuación se citan extractos del prólogo del mismo:

“No me pude resistir a adornar mi libro con algunas imágenes. Pero qué imágenes? Varios libros ya tenían las atracciones principales del Paraguay, así que elegí algo que otros no podían elegir: algo de mi propia creación. Sobre todo la Diosa de la Juventud Eterna, modelada a partir de mis descripciones y fabricada por Schaeffer y Walter, única de su tipo en Paraguay. La casa debería tener gran aceptación por su valor arquitectónico. Al estilo elegido para la casa, de la época del renacimiento italiano, lo preferí frente a lo que aquí se usa más, que son los corredores alrededor de la casa. El motivo de esto es que los corredores no permiten el ingreso de luz directa a las piezas. En cambio, este estilo me satisface el deseo de corredores a través del salón grande al frente de la casa y la antesala al fondo de la casa. Además, las ventanas están protegidas de la luz solar y de posibles lluvias a través de persianas.

También debo mencionar, que aunque no quiera hablar en contra de un techo plano (sin pendiente), creo que debe ser reducido a un mínimo, ya que resulta muy difícil aislar e impedir la entrada de agua entre las curvaturas de las vigas doble-T de hierro. Probablemente vigas de madera serían una mejor opción, debido a su bajo coeficiente de expansión (bajo el calor del sol).

Muy recomendable es también tener un sótano, debido a su temperatura fresca en verano. Sin embargo, este debe tener el tamaño mínimo de una habitación, y debe ser ubicado al lado sur de la casa. Y finalmente debe ser mencionado que la mejor ubicación de una casa-quinta es con el frente hacia el noreste, y esta debería ser adoptada siempre. Además, la casa debe ser protegida del viento sur y debe estar libre hacia el lado norte para poder “aceptar” el viento norte, que debe soplar a través de la casa sin obstáculos.



*Este libro es prueba, en palabras e imágenes, lo que se puede hacer con dedicación y aguante de un paisaje desértico, ya que esa es la única manera de describir este pedazo de tierra cuando lo encontré. Es un llamado de atención a lo que se puede hacer usando el tiempo corto que tenemos.*³⁹ (Ver gráfico N° 12, N° 13, N° 14, N° 15 y N° 16)

Con este texto escrito por el mismo propietario de la casa, podemos afirmar primeramente, que la edificación fue construida luego de que éste haya adquirido el terreno, a pedido del mismo, siguiendo sus indicaciones y para satisfacer sus necesidades.

Otro aspecto que vale la pena resaltar, es que se dice que el terreno estaba “desierto” cuando fue adquirido por Mangels, por lo que también podemos decir que este señor fue el que creó el rico paisaje natural, de invaluable valor ambiental. Como sabio naturalista, el Dr. Mangels se dedicó a investigar y recolectar muestras de la flora y fauna de nuestro país acumulando una gran cantidad de especies zoológicas y botánicas que las implantó en su propiedad. (Ver gráfico N° 17)

Según la versión oficial Mangels muere en 1902⁴⁰, sin embargo, el ejemplar encontrado de su libro, fue publicado en 1904, y contiene una lista de las especies vegetales de la Quinta Iduna en el año 1903, así como el discurso que pronunció con motivo de una reunión de la Iglesia Alemana que fue realizada en la propiedad, en el mismo año. Por lo tanto, podemos suponer que su muerte se produjo entre el periodo que va desde fines del año 1903 hasta el año 1906, ya que en el mes de agosto del último año citado, se encuentra un documento en el que figura que luego de su muerte, el terreno y la edificación pasan a su viuda, la señora Sofía Döscher de Mangels, quien luego transfiere en el año 1909 las propiedades a sus nietos, Juan Jorge Enrique y Victoria

39 Prólogo del Libro. El texto original se encuentra en idioma alemán. Traducción al castellano: Joaquin Caniza

40 Fuente oficial de la SND, recopilación de Magdalena Cubas



Sofía Matilde Elizabeth Mangels, quienes en esa época tenían solo 5 años, por lo que el tutor de estos, su padre, el señor Don Ricardo Enrique Mangels, sería el verdadero benefactor. Este es el último dato que se tiene sobre esta familia como propietaria.

“Entre las extensas propiedades de la Asunción de 1925 figura la de Miguel Ballario”⁴¹, refiriéndose a los grandes terratenientes de la época, cuyas propiedades luego fueron desmembradas. Desde 1909 a 1925, tan solo pasaron 16 años, por lo que es muy probable que este haya sido aún propiedad de la familia Mangels, y esta haya vendido la propiedad al señor Ballario unos años antes, ya que en 1925 ya era conocido como propietario del terreno. La última compraventa del predio fue en septiembre de 1944, en esa fecha “el General de Brigada Don Gilberto Andrada, en ese entonces presidente del Consejo Nacional de Cultura Física, representando al Estado Paraguayo, y el Dr. Don Miguel Ballario, propietario del terreno, se reunieron para la compra venta del inmueble”⁴² que en ese entonces tenía la extensión total de 68 hectáreas.

En 1953 “se adjudican 45 hectáreas a favor del Jockey Club del Paraguay. Según ley N° 86 del 30 de marzo de dicho año. Según decreto N° 28497 se adjudican 8 hectáreas a favor del Ministerio de Educación y Culto y 15 hectáreas a favor del Consejo Nacional de Deportes (Hoy Secretaria Nacional de Deportes)”

Según la recopilación de la doctora Magdalena Cubas⁴³, a principios del Siglo XX, el Dr. Mangels fue asesinado por su jardinero y desde entonces, la propiedad ha sido transferida al Estado paraguayo, que la destino a sede de la Escuela de Educación Física, y la edificación para sede del Consejo Nacional

41 Diario abc color, 9 de diciembre de 2012 – Luis Verón. Ver Anexo

42 Fuente oficial de la SND, recopilación de Magdalena Cubas

43 Fuente: Sitio Web de la Secretaria Nacional de Deportes, www.snd.gov.py. Historia recopilada de la Quinta Iduna, por la Doc. Magdalena Cubas.



de Deportes. Pero según documentos originales⁴⁴ la propiedad paso a la viuda del señor Mangels, quien posteriormente la dejo como herencia a sus nietos. El predio pasa al Estado recién en el año 1944, y en ese entonces figura como propietario del terreno el Doctor Don Miguel Ballario.⁴⁵

Aprovechando la tradición que este parque había adquirido especialmente en lo referido a deportes ecuestres, en 1929 una familia de apellido Lebrón construyo en dicho lugar el primer “Hipódromo de Asunción” que funciono hasta 1944, fecha en que sus instalaciones fueron desmanteladas. A mediados de la década del 50 se fundó el Hipódromo de Tembetary y el Estado Paraguayo le transfirió 48 hectáreas, que actualmente son asiento de las instalaciones del Jockey Club del Paraguay. Posteriormente, se adjudicó al Instituto Superior de Educación Física otra partida de 8 hectáreas. Y al Consejo Nacional de Deportes las 12 hectáreas restantes. En el lugar aún se mantienen vestigios de aquella valiosa colección de especies botánicas, circunstancias que le otorgan gran calidad ambiental, motivo de su catalogación como “Sitio de Valor Ambiental” y como “Sitio Urbano Patrimonial” según la Ordenanza N° 35/96.

A lo largo de los años, la misión de la Quinta “Iduna” ha sufrido diversas intervenciones que alteraron bastante el carácter original de la obra, y la falta de un mantenimiento periódico llevaron a la edificación a un estado de deterioro bastante agudo. En el año 2002, se impulsaron trabajos de restauración y puesta en valor de dicha edificación, gestionando los fondos necesarios para la finalización de las obras. Los trabajos de restauración y puesta en valor se iniciaron en agosto de dicho año y estuvieron a cargo de los arquitectos paraguayos Victor Manuel Ricciardi y Daniel Pascuali Grenno.⁴⁶

44 Documentos originales del terreno, provistos por el Departamento Jurídico de la Secretaria Nacional de Deportes. Ver punto 2.4.2 y Anexos.

45 Ver punto 2.4.2.

46 Ver Anexo. Ficha de Catalogación.



En el año 2013, se llevaron a cabo las últimas obras en el edificio, sin tomar las medidas correspondientes en lo que refiere a un patrimonio arquitectónico. Se realizaron trabajos de pintura en general, construcción de nuevos sanitarios y demolición de parte de las paredes originales.⁴⁷

Datos actuales:

- El terreno original corresponde a la denominada fracción, la cual según figura en el Plano de Mensura tiene en total 68 hectáreas.
- Desprendimientos: Según ley N° 86 del 30 de marzo de 1953, a favor del Jockey Club del Paraguay, 45 hectáreas; según Decreto N° 28497 a favor del Centro de Formación Docente, 8 hectáreas; Total de finca sin títulos: 14 hectáreas.
- Como propietario figura el Estado Paraguayo, Consejo Nacional de Educación Física, hoy Secretaria Nacional de Deportes.⁴⁸

⁴⁷ Experiencia de la alumna que elabora este TFG, quien trabajo en el Departamento de Obras de la Secretaria Nacional de Deportes, durante los trabajos del año 2013.

⁴⁸ Ver Anexo. Planos de Mensura



CAPITULO III

ANÁLISIS Y SINTESIS

Parte I – Estudio del Sitio y sus Componentes

1. El Predio

El edificio está ubicado en el solar de la Secretaria Nacional de Deportes, anteriormente denominado Consejo Nacional de Deportes, la entrada principal se encuentra sobre la Avenida Eusebio Ayala en su intersección con la calle R.I.6 Boquerón. La avenida es uno de los principales ejes dentro de la ciudad, ya que conecta directamente el Centro de Asunción con la ciudad de Fernando de la Mora.

El predio original adquirido por el Señor Mangels de 68 hectáreas, ha sido fraccionado con el paso del tiempo. Actualmente, 8 hectáreas corresponden al Instituto Superior de Educación Física y 48 hectáreas al “Jockey Club”. Las 12 hectáreas restantes, pertenecen a la Secretaria Nacional de Deportes en donde está implantada la Villa Iduna.

El contexto inmediato de esta edificación es de vital importancia ya que el predio está catalogado como “Sitio de valor ambiental” por ORD. N° 35/96, lo que presta una atención especial a su valor de conjunto.⁴⁹

El sitio está dotado de infraestructura que responde a actividades deportivas, conformando una gran “ciudad” del deporte. Está compuesta por camineros, juegos de niños, pista de atletismo, canchas deportivas,

⁴⁹ Ver Anexo. Ficha de catalogación, Municipalidad de Asunción



equipamientos urbanos como bancos, luminarias, basureros. Tiene una gran cantidad de árboles y jardines que dan un aspecto bastante acogedor.

Actualmente se llevan a cabo los trabajos de mejoramiento del entorno, mediante un proyecto de la Secretaria Nacional de Deportes.

(Ver gráfico N° 15, N° 16, N° 17 y N° 18)

1.1 Vegetación

En el predio hay una gran cantidad de árboles antiguos, testimonio escaso de lo que fue en el pasado. Variadas especies de árboles ocupan el predio. A lo largo de los años, y en especial los últimos (a partir del 2011 hasta la actualidad) hubo una importante deforestación, por lo que se plantó una gran cantidad para reforestar el predio, sin embargo, se ha perdido gran parte de la flora original de la época.

A continuación se cita la lista de las plantaciones de la Quinta Iduna, en el año 1903⁵⁰:

- Plantas con frutas comestibles:

Manzano	Carica Papaya
Peral europeo o común	Carica espinosa
Membrillo	Pachira
Melocotonero	Mango
Albaricoquero (Damasco)	Carambola
Almendra	Níspero
Castaño	Flacourtia
Morera	Lúcumo
Higuera	Yacá (Árbol del pan)
Granado	Tamarindo
Granado con flores	Ambarella o Jobo indio
Naranja agria	Palmera datilera
Híbrido Mandarina-Naranja	Banano
Limonero	Piña
Lima	Fresa alemana
Toronja	Kocú

⁵⁰ Ver en Anexos la lista original publicada en el libro escrito por el señor Mangels, publicado en el año 1904.



Algarrobo
Caqui
Avellano
Parral
Ciso (planta trepadora)
Árbol de pasas
Aguacate o Palta
Níspero Japonés
Guayaba
Guabirá
Guabirá-mí
Lucuma
Nandupá
Caña de azúcar
Araticú

- Plantados:

Laurel
Olivo
Café
Cacao
Té verde
Yerba
Pimienta
Jenjibre
Algodón Indio

- Árboles y arbustos con flores:

Adhenantera
Árbol botello (árbol del pan del mono)
Magnolia grandiflora
Magnolia fosfata
Grevillea
Guapurú
Chivato
Palo borracho
Jacarandá
Cassia carao
Lluvia dorada
Árbol del alcanfor
Aralia japonesa
Parasol de la China

Arce
Ñangapiry - Cereza de Cayena
Guapurú
Yatobá (algarrobo)

Araticú muricata
Annona sylvatica
Maní
Bacurí
Mamón (Mamoncillo)
Guaviyú

Uruzú Achiote (avellana)
Colita o Cola
Curupicay
Ficus (Gomero)
Castilla elástica (árbol de hule)
Mandioca
Orquidea
Yrybú retymá

Dracena roja
Dracena paraguaya
Azarero
Anís estrellado
Catalpa occidental
Albizia
Kigelia o Árbol de las salchichas
Camelia
Jazmín magno
Jazmín del cabo
Gardenia jasminoide
Jazmín del Paraguay
Madreselva
Sinesia



Acacia
Drago
Dracena fragrantis
Pastora
Banderita española
Bignonia roja
Árbol de benjuí
Santa Rita
Acalypha
Rosáceas
Sambucú
Floripondio
Ave del paraíso
Paulownia
Sensitiva
Corona de Cristo
Ortiga (Pynoí)
Zingiber (Jenjibre)

Lirio del campo
Laurel rosa
Sesbania punicea
Crotos
Sanseviera higrina
Bonapartia serratifolia (?)
Guembe
Costilla de Adán (especie de Guembé)
Wigandia
Abrus precatorius o Regaliz americano
Vetiver
Hiedra
Gladiolos, varias especies
Caña de las Indias
Fragaria índica
Flor de cera
Papiro
Bromelias
Orquídeas
Árbol o Palma del viajero

- Bosques, Follajes:

Tarumá
Curupay
Curupay rígido
Tataré
Palo blanco
Algarrobillo (Pata de loro)
Incienso
Tembetará
Guarumo
Lapacho colorado
Lapacho amarillo
Ybyraró
Copaiba
Ybyrá pytá
Timbó
Guapoy
Piñón
Laurel negro
Laurel blanco
Samuhú

Pino australiano
Caria
Acacia blanca
Alcornoque
Roble
Ingá
Palo de San Francisco
Tatahibá
Cedro
Eucalipto común
Eucalipto aromático
Eucalipto australiano
Eucalipto rojo
Albenia
Árbol de Pacún
Paraíso
Espinillo
Canelo amarillo



- Coníferas:

Pino Brasil	Secuoya roja
Pino Bunya	Ciprés
Pino Cooki	Ciprés Oriental
Pino Excelsa	Pino de Canarias
Árbol de 40 escudos	Pino marítimo
Cedro de Virginia	Pino blanquillo
	Pino insigne (de Monterrey o California)

- Palmeras y especies de palmeras:

Palmera real	Coco australiano
Coco - Mbocayá	Pindó
Palmera de azúcar	Palmera China (o de abanico)
Palmera de cola de pescado	Palmera Latania
Palmera mariposa	Palmera de California
Rattán	Palmera mexicana
Palma de la cera	Sabal enano
Palmito	Palmera de playa
Palmera brasilera	Pandano (Palmera de Madagascar)
Palma de coco	Palma de Sagú
	Palmeras africanas

- Cactus:

Cactus de gran flor	Cactus orquídea
Cactus gigante	Ora Pro Nobis o Cactus de hojas
Cactus Miramar	Agave americana o Pita amarilla
Tuna	Agave en varias especies
Tuna chumbera	Palma Daga española
Tuna erizo	

- Bambúes:

Bambú gigante	Tacuarales
Bambú Tacuara	Caña
Bambú regio	Caña amarilla de Corrientes
Bambú negro	Tacuarembó
Bambú común	

Hoy en día se ha perdido mucha de esta vegetación, debido a las numerosas obras de infraestructura, las cuales se realizaron sin un criterio de conservación ambiental. No se cuenta con un estudio detallado de las especies



que hoy en día hay en el lugar, para determinar el grado de conservación de la flora original, plantada por el señor Enrique Mangels.

(Ver Gráfico N° 18)

1.2 Estructura Vial

La estructura vial actual está conformada por dos categorías de calles: las calles vehiculares, por donde circulan los visitantes con sus vehículos y las calles peatonales.

El ingreso principal vehicular se da por la calle Eusebio Ayala. La circulación recorre todo el predio y conecta los diferentes programas y edificios.

En cuanto a la circulación peatonal hay dos tipos bien diferenciados, las veredas (camineros de circulación lenta), y los camineros peatonales para las personas que acuden al lugar a hacer ejercicios, este a su vez se diferencia en dos tipos: el caminero de trote y el de caminatas.

(Ver gráfico N° 19)

1.3 Uso de Suelo

El uso de suelo principal es para campos deportivos. Al aire libre, como canchas de fútbol, vóley y otros deportes, así como la pista de atletismo; bajo techo, como el polideportivo, o el complejo de canchas de squash y Volley. En una menor medida, espacios verdes de esparcimiento como parques, y edificios administrativos.

(Ver gráfico N° 20)



1.3.1 Edificios que componen el conjunto

Las edificaciones del entorno no siguen un lenguaje específico de conjunto, sino que fueron proyectadas pensando más en su utilidad específica. Estas son:

1. Complejo de Canchas, Squash, Volley y Hándbol: Consiste en canchas techadas, concentradas en un edificio, formando un complejo deportivo para la práctica de Squash, Volley y Hándbol. Dimensiones: 4700m².

(Ver gráfico N° 21)

2. Complejo Patria Deportiva: Complejo deportivo que contiene 8 bloques, cada uno de los cuales está destinado a la práctica de un deporte específico. Cada uno de los bloques mide 33 metros de largo por 25 metros de ancho, lo que sería un área de 825 m².

Los deportes por bloque son: 1. Judo; 2. Karate; 3. Boxeo; 4. Tae-Kwondo; 5. Lucha; 6. Fullcontact; 7. Gimnasia; 8. Esgrima.

El área total del complejo es de 6780 m².

(Ver gráfico N° 22)

3. Hockey: Construcción que alberga las oficinas de la Federación de Hockey del Paraguay, así como vestuarios para los deportistas que utilizan la cancha de Hockey.

(Ver gráfico N° 23)

4. Polideportivo: Tinglado con cancha polideportiva. Dicha construcción está destinada a la realización de torneos de diferentes deportes, así como actos en general. Cuenta con lugar para gran cantidad de espectadores.

(Ver gráfico N° 24)

5. Hotel Concentración: Hotel dormitorio, para deportistas del interior, que vienen a entrenar a la capital.

(Ver gráfico N° 25)



6. Oficinas administrativas Secretaria Nacional de Deportes (Ex Casa de las Federaciones): Este edificio fue proyectado inicialmente para albergar las oficinas administrativas de varias federaciones deportivas. A finales del año 2013, se destina a las oficinas administrativas de la Secretaria Nacional de Deportes, que anteriormente se concentraban en el edificio patrimonial “Villa Iduna”.

(Ver gráfico N° 26)

7. Gimnasio: ubicado bajo las graderías frente a la pista de atletismo.

(Ver gráfico N° 27)

8. Tenis de Mesa: Tinglado para práctica de tenis de mesa, así como el desarrollo de competencias oficiales de dicho deporte.

(Ver gráfico N° 28)

9. Edificio Escuela Nacional de Educación Física (E.N.E.F): Construcción perteneciente a la Escuela Nacional de Educación Física, en ella actualmente solo se utilizan los baños sexados, las demás dependencias se utilizan como depósito o aulas extras en caso de necesidad.

(Ver Gráfico N° 29)



2. La Villa Iduna

2.1 Análisis Arquitectónico basado en los “Temas de Composición” de Clark y Pause.

Por análisis arquitectónico se entiende la distinción y separación de las partes de un todo hasta llegar a conocer sus principios o elementos. Es el examen de los componentes de la obra arquitectónica y de sus respectivas propiedades y funciones con finalidad proyectual.

Formular un juicio de valor en el contexto de una investigación arquitectónica requiere un trabajo de análisis de la obra.

Se toma el análisis realizado en el libro de Roger H. Clark y Michel Pause, el cual analiza sistemáticamente obras de arquitectos reconocidos, mediante diagramas que buscan captar la esencia de los temas particulares de cada edificio. Los temas estudiados están divididos en tres categorías: elementos, relaciones y orden de ideas.⁵¹

“Los diagramas de conceptos arquitectónicos sirven para reducir los edificios a su esencia, intrincados programas a unas pocas líneas, y centenares de complicadas relaciones a unas pocas relaciones importantes. De esta manera permanecen solo aquellos conceptos que resultan más dominantes y memorables.

Se debe tener un conocimiento lo más amplio posible de los conceptos de organización arquitectónica o partis. El conocimiento de los partis más importantes deberá estimular a la selección de ideas a partir de una serie más amplia de posibilidades de adecuación a una determinada situación. También facilitara la comparación entre diseños contemporáneos y soluciones a problemas similares en el transcurso de la historia de la arquitectura. Todo esto demuestra la importancia de tener un conocimiento útil de la historia de la

51 Roger H. Clark y Michael Pause, 1979 – Arquitectura: Temas de Composición



arquitectura así como del contexto arquitectónico establecido (tal como Andrea Palladio)⁵²

Para estudiar profundamente los elementos de la Villa Iduna, se hace una analogía con la Villa Malcontenta de Andrea Palladio, estudiada en el libro de Clark y Pause, mediante los diagramas que ilustran una metodología que puede seguirse para entender los principales aspectos detrás del proceso de composición.

2.1.1 Elementos

- **Entrada** (Ver Gráfico N° 30)
- **Circulación** (Ver Gráfico N° 30)
- **Masa** (Ver Gráfico N° 31)
- **Estructura** (Ver Gráfico N° 31)
- **Servicios** (Ver Gráfico N° 32)
- **Definición de Espacios** (Ver Gráfico N° 32)
- **Luz natural** (Ver Gráfico N° 33)

2.1.2 Relaciones

En los edificios hay combinaciones de multitud de elementos (estructura, entrada, etc.), los cuales forman relaciones, las estudiadas son:

- **Del Edificio al Entorno** (Ver Gráfico N° 34)

Examen de las relaciones primarias entre el edificio y su entorno inmediato, destacando condiciones de acceso, topografía, zonas próximas, vistas y vegetación. Otro enfoque lo constituyen los rasgos contextuales que puedan haber influido en el diseño, tales como costumbres, lenguaje y geometría.

52 George E. Hartman, Jr. Washington D.C., 1979. – Comentario dentro del Libro “Arquitectura temas de Composición”



- **De la circulación al uso** (Ver Gráfico N° 34)

El examen de la relación entre actividades estáticas y dinámicas es una combinación de diagramas de circulación y de definición de espacios. La relación básica está en el hecho de que la circulación es independiente del espacio útil o pasa por él. Cuando la circulación está separada del espacio útil, aquella define, sirve o conecta espacios útiles. La circulación a través de un espacio útil puede ser definida o bien implicada.

- **De la planta a la sección** (Ver Gráfico N° 35)

Se examina la relación entre la información bidimensional contenida en una planta y la tercera dimensión representada en sección o alzado.

Existe una relación directa o indirecta entre la planta y la sección. Existe una relación directa cuando la planta se hace girar 90°; se producen articulaciones similares en planta y sección, o la planta es a la inversa de la sección.

Existe relación indirecta cuando la planta y la sección están articuladas independientemente, en cuyo caso la información que proporciona una de ellas no sugiere la configuración de la otra.

- **De la unidad al conjunto** (Ver Gráfico N° 35)

Examen de las partes de un edificio como unidades y relación de estas partes con el edificio como conjunto. Otras relaciones son: la unidad como conjunto; las unidades se agregan para formar el conjunto; y el conjunto es algo más que un agregado de unidades.

- **Del interior al exterior** (Ver Gráfico N° 36)

Examen de la configuración de la membrana que separa el exterior del interior. La configuración puede ser tal que el exterior y el interior sea igual o diferente. Un contraste entre interior y exterior puede ser el resultado de diferencias en geometría, alineación, articulación o forma de expresión.



- **De lo repetitivo a lo singular** (Ver Gráfico N° 36)

Examen de la relación entre elementos múltiples y elementos únicos. Los elementos repetitivos pueden agregarse para formar lo singular, pueden ser interrumpidos por lo singular, originados a partir de lo singular, o servir de contrapunto a lo singular.

2.1.3 Orden de Ideas

Un orden de ideas crea un marco conceptual para la toma de decisiones en el reino físico del diseño. Aunque un orden de ideas no sea concluyente en generar arquitectura, cuando este orden constituye el centro de un proyecto se obtiene un impacto evidente en la solución física. Así, la aplicación de diferentes órdenes de ideas puede proporcionar resultados diversos. Igualmente, un mismo orden de ideas adoptado por diferentes diseñadores puede contribuir a diversas soluciones generales. En Orden de Ideas de incluye:

- **Simetría / equilibrio – Punto / contrapunto** (Ver Gráfico N° 37)

Simetría y equilibrio se refieren generalmente a la relación entre las partes y un eje real o implicado. Se obtiene un orden simétrico cuando elementos iguales mantienen la misma relación, aunque opuesta, respecto a un eje. La simetría abarca tres manipulaciones básicas: reflexión, o imagen de espejo del elemento; rotación, o movimiento del elemento alrededor de un punto central; y translación, o desplazamiento de un elemento en una determinada dirección manteniendo la misma orientación.

Se obtiene un orden equilibrado cuando diferentes elementos están dispuestos en una composición alrededor de un eje. Una forma singular de equilibrio es el punto / contrapunto el cual es la yuxtaposición de elementos específicos contra otros elementos específicos sin necesidad de referirse a un eje. Esta condición surge muchas veces como una articulación de positivo a negativo.



- **Retícula / Geometría** (Ver Gráfico N° 38)

Como orden de ideas, retícula/geometría comprende la aplicación de relaciones geométricas a la obtención de formas. Esto incluye el uso de formas geométricas puras tales como el cuadrado, el círculo, el triángulo, y las diferentes manipulaciones de estas figuras geométricas. Las manipulaciones más comunes son: derivación proporcional, rotación, ampliación, solape, subdivisión y combinación. Formas específicas que se desarrollan a partir de la derivación proporcional de formas geométricas puras son la sección aurea, y los rectángulos 1:1,4; 1:2; 1:3, etc.

Las retículas pueden proceder de la repetición y subdivisión de formas geométricas puras. Así pues, la configuración y frecuencia de las retículas puede variar enormemente.

- **Jerarquía** (Ver Gráfico N° 39)

Jerarquía es la ordenación de las partes por su rango con respecto a un atributo físico común.

- **Yuxtaposición de superficies** (Ver Gráfico N° 39)

Se produce yuxtaposición de superficies cuando una parte está en frente o encima de la otra. Estas superficies son casi siempre elementos físicamente diferenciados cuyos límites definen dichas superficies. Otras veces estas superficies están implicadas, como resultado de color o de material.

2.1.4 PARTI (Ver Gráfico N° 40)

El *parti* es la idea predominante del edificio, y abarca las características más sobresalientes del mismo. El diagrama del *parti* recoge el mínimo esencial del diseño, sin el cual no existiría el esquema, pero a partir del cual puede ser engendrada la forma.



2.2 Análisis Tipológico

(Ver gráfico N° 41 y N° 42)

“La vivienda originalmente concebida con función residencial, probablemente como casa de fin de semana con tipología de villa siguiendo los lineamientos de la Villa Palladiana, lo que se verifica en su estructura, dimensiones, morfología y espacialidad primarias.

De acuerdo a los planos que nos fueron proveídos por el Departamento de Arquitectura de la S.N.D., la construcción se organiza en tres niveles: un subsuelo, planta baja, y un plano nobile o segundo nivel, mas terrazas miradores que permitían una visual a los predios y jardines. La distribución interna de la planta principal era simétrica con habitaciones laterales y un cuerpo central compuesto por el hall de acceso, la recepción y la terraza cubierta.”⁵³

La edificación responde a la tipología “Villa”, modalidad constructiva que busca retomar los lineamientos de las villas Palladianas del renacimiento “...la Villa palladiana fue diseñada para formar parte del paisaje y para ser vista de todos sus lados.”⁵⁴ En consecuencia, el partido de implantación es el denominado “edificación aislada”, con la construcción ubicada originalmente en el centro de un amplio jardín, sin mayores elementos que obstaculicen las visuales. Actualmente, la vista posterior desde la edificación original se encuentra obstaculizada por el bloque construido en el año 2011.

La edificación se caracteriza por la sencillez de la planta, la proporción compositiva y la funcionalidad. Se encuentra sobre elevado con respecto al jardín, conformando así un “piano nobile”, al cual se accede a través de las típicas escalinatas que jerarquizan el acceso.

⁵³ Informe de la inspección técnica visual de la sede de la Secretaría Nacional de Deportes, realizada en julio del año 2012, por la Dirección General de Patrimonio Cultural, firmado por las Arquitectas Mercedes Valdovinos y Elizabeth Camacho. Ver Anexo

⁵⁴ Libro Historia dibujada de la arquitectura – Bill Risebero – Pág. 115



2.3 Análisis Morfológico

(Ver gráfico N° 43 y N°44)

La Villa se percibe como un volumen prismático rectangular, sencillo, regular y fácilmente reconocible, al cual se le adosa una galería frontal en la fachada principal, y una terraza semicircular en la fachada lateral izquierda.

De líneas sobrias, la Villa Iduna presenta un volumen compacto, con un predominio de las líneas horizontales. La fachada está organizada siguiendo los lineamientos propios del estilo neoclásico, que dispone el volumen de la obra en: base o zócalo, cuerpo del edificio, compuesto por dos niveles de edificación, y el coronamiento compuesto por la terraza o mirador. (Ver gráfico N° 46)

La fachada principal está formada por tres entrepaños de acabado liso, aberturas centrales; y el acceso principal se halla jerarquizado por un ligero avance del muro en relación al resto del paramento. La arcada del acceso esta ornamentada con molduras tipo “doble bozel” e intradós de acabado liso.

El zócalo lleva un acabado de revoque liso con dos tipos de molduras:

- 1) “Filete doble” en correspondencia con el nivel de piso; y
- 2) Cenefa o borde superior del zócalo, en forma de “doble bocel”

La marcada horizontalidad que presenta el cuerpo del edificio se ve contrarrestada por los enjarjes que definen cada entrepaño y por los vanos, de gran altura, que fueron dispuestos simétricamente en todo el desarrollo de la fachada; el acabado de los paramentos corresponde al revoque de tipo “liso”, en toda su superficie, y molduras de tipo “doble bocel” bordeando los vanos.

Cornisas y antepecho decorado con bloques de tipo “rosetas” definen la separación entre el nivel inferior y el superior, en el que se repite el criterio de jerarquizar la arcada central mediante un ligero avance del paramento de la fachada, que esta coronado por molduras tipo “filete”.

El coronamiento superior está conformado por cornisas tipo “filete” cuyo sofito esta ornamentado con dentículos dobles de diferente tamaño; en el



antepecho se repite el diseño ornamental consistente en bloques de tipo “rosetas” y albardilla moldurada.

Del mismo modo que el tratamiento ornamental externo ha sido cuidadosamente estudiado, su ornamentación interna tampoco ha sido descuidada, circunstancia que se refleja en la calidad y tipo de terminación, tanto en las molduras que bordean los arcos y en los pisos cuyas baldosas, tipo “mosaico” de variado diseño han sido traídas de Europa, entre las que resaltan las de tipo “mosaico bizantino”, de fino y delicado diseño.

Otro elemento de terminación bastante resaltante los constituye la baranda de escalera, hecha en hierro forjado y de elegante diseño, con pasamanos de madera lustrada que, pese al deterioro que han experimentado, fueron totalmente recuperados mediante trabajos de restauración.⁵⁵

2.4 Aspecto Funcional/Espacial

(Ver gráfico N° 45 y N° 46)

La conformación original de sus espacios responde a lo conocido como “Tipología de Villa Suburbana” que básicamente consistía en la disposición de los ambientes en torno a un espacio central o vestíbulo por donde se accedía a los demás ambientes de la casa. Esta disposición difiere de la clásica tipología en “L” que estaba en auge en dicha época pero que ya no respondía a las necesidades espaciales y funcionales que una casa de descanso o “Villa” requería. Los espacios centrales funcionan como el eje de simetría del edificio.

Esta edificación consiste en un edificio de tres niveles: Subsuelo o sótano, planta baja y planta alta con terraza y mirador.

El sótano comprende un único ambiente al que se accede por medio de una escalera de material cocido y con un desarrollo en “L”, anteriormente era

⁵⁵ Datos que constan en la Ficha de registro de la “Villa Iduna” como edificio de valor patrimonial de Asunción, proporcionada por el “Centro de Conservación del Patrimonio Cultural” www.patrimoniocultural-ccpc.org.py



utilizado como archivo de material audiovisual, hoy reacondicionado, se encuentra desocupado.

La planta baja, sobrelevada del nivel del suelo y presidida por una escalinata, está compuesta por cinco ambientes principales a los que se accede por un hall de acceso o galería conformada por dos columnas metálicas de elegante diseño y una arquería de tres arcos simétricos, en medio punto.

Forma parte de este nivel una reducida terraza lateral de planta semicircular conectada al patio.

La planta alta comprende un solo ambiente conectado al nivel inferior mediante una escalera con desarrollo en “L”, a través del cual se accede a la amplia terraza. Sus puertas principales se abren hacia dicho espacio y flanquean una gran hornacina en la que fue colocada la escultura de la Diosa Iduna, deidad de la mitología nórdica cuya manzana, según la leyenda, rejuvenecía a los dioses. Esta escultura fue realizada en Berlín por un artista de nombre A. C. Schaffer. Como coronamiento esta una terraza más pequeña que cumple las funciones de mirador.

Las necesidades espaciales propias de la actividad administrativo / deportiva (hasta finales del año 2013, albergaba las oficinas administrativas de la Secretaria Nacional de Deportes, hoy el edificio está totalmente desocupado) han requerido que el edificio sea ampliado, por lo que se ha agregado un bloque de dos niveles el cual alberga espacios complementarios que no afectan a la estructura original y su cobertura difiere del resto del edificio (techo inclinado de chapas metálicas). Dichos espacios alojaban oficinas administrativas y servicios higiénicos.⁵⁶

⁵⁶ Datos que constan en la Ficha de registro de la “Villa Iduna” como edificio de valor patrimonial de Asunción, proporcionada por el “Centro de Conservación del Patrimonio Cultural” www.patrimoniocultural-ccpc.org.py



2.5 Aspecto Técnico/Constructivo

Todos los materiales utilizados en la construcción han sido los tradicionales: ladrillos cerámicos en la mampostería, cobertura plana tipo bovedilla catalana con estructura de perfilaría metálica. Los pisos son de baldosas calcáreas tipo “mosaico” con umbrales de mármol, y los vanos de las aberturas, todas con arco de medio punto y derrame interior. Los cerramientos de las puertas están hechos en madera trabajada, y los de las ventanas son de tipo “vidriera” con estructura metálica de artístico diseño.

2.5.1 Cerramientos inferiores

(Ver gráfico N° 47, N° 48, N° 49 y N° 50)

2.5.1.1 Piso exterior:

En la galería de acceso se observa el mismo tipo de piso utilizado en el interior, baldosas calcáreas tipo mosaico, así como en la terraza semicircular, en la cual se mezclaron varios tipos de pisos originales. Se encuentran presentes tres tipos de diseño de mosaicos originales, mezclado con pisos de cerámica calcárea color terracota, con medidas de 20 x 20 cm.

En el caminero lateral y en el posterior se utilizaron baldosas calcáreas de color beige claro, colocados en intervenciones posteriores.

En el frente del edificio, los camineros forman un diseño geométrico el cual está revestido con cubos de piedra tipo adoquín.

2.5.1.2 Piso interior:

Los pisos son de baldosas de tipo “mosaico” calcáreo de 17 x 17 cm, decoradas (característicos de las edificaciones de la época), los diseños varían de un local a otro, de acuerdo a la tendencia decorativa de la época (los pisos fueron traídos de Europa). Estos se encuentran asentados sobre un contrapiso cuya composición debe ser estudiada. Los umbrales son de mármol.



Es importante señalar que, a excepción de los ambientes 3b y 3c⁵⁷, en todos los demás ambientes se han conservado los pisos originales, recuperándose la mayor parte de las baldosas, y en menor porcentaje, sustituirlas por mosaicos de similar diseño, logrando una gran coherencia dentro del marco de diversidad que constituiría la regla, en materia de pisos, en su época de construcción.

2.5.2 Cerramientos verticales

(Ver gráfico N° 51, N° 52 y N° 53)

2.5.2.1 Fijos:

a) Cimientos:

Debido al sistema constructivo utilizado, se presume que la cimentación es de piedra bruta colocada, de forma corrida, debajo de los muros.

b) Muros:

Son de mampostería de ladrillo portante, todos los del exterior son de 45 cm de espesor, mientras que en el interior se combinan los de 45 cm y los de 30cm; también se observan muros de 0,15 de espesor de mampostería, y de 10 cm de yeso, correspondientes a intervenciones posteriores.

Las pilastras de la terraza también de mampostería se encuentran revocadas y pintadas; son circulares con base cuadrada, lisas y rematadas con capiteles de líneas rectas.

Los muros interiores se encuentran revocados con un acabado en pintura de color blanco hueso. Los muros exteriores se encuentran pintados con pintura color rosado terracota, y las molduras decorativas, en color blanco.

Observando la prospección pictórica realizada por arquitectos que iban a llevar a cabo su restauración, se aprecia los colores que la fachada tuvo con el paso de los años. La primera capa de pintura, por lo tanto se presume la

⁵⁷ Ver estudio por local



original, es de color terracota claro. Actualmente se quiso hacer una imitación del mismo, por lo que se pintó de rosado terracota.

2.5.2.2 Móviles:

a) Aberturas:

Se mantienen en su mayoría las aberturas originales, las puertas son de madera tallada, tanto las exteriores como las interiores. La puerta principal es doble, con paños de vidrio, los cuales tienen persianas de madera. La altura de las mismas es de 2,50 m

Las puertas de la terraza, así como las ventanas son de hierro reticulado geométricamente, y vidrio, de doble paño, con arco superior de medio punto en hierro forjado y vidrio. Se observan también ventanas tipo “ojo de gato”, circulares de hierro forjado y vidrio.

(Ver gráfico N° 54, N° 55 y N° 56, N° 57, N° 58, N° 59 y N° 60)

2.5.3 Cerramiento Superior

(Ver gráfico N° 61)

El cerramiento superior está conformado por una bovedilla tipo catalana, con estructura de hierro sobre la cual se asienta material cerámico, constituyendo una terraza de considerables dimensiones. En el interior se observa la bovedilla en varios de los locales, en los cuales no se utiliza cielorraso, pintado de color marrón terracota. Se puede observar esto en la recepción, la oficina de gabinete, y la secretaria privada.

El cielorraso original es de madera, ornamentado con molduras que forman un diseño cuadrangular, actualmente solo se conserva en uno de los locales. El otro tipo de cielorraso es de yeso, colocado recientemente, el cual se observa en la oficina del ministro.

Parte de la edificación, se encuentra cubierta con techo de tejas cerámicas, con estructura de madera, este en el interior se observa en la actual sala de espera.



2.5.4 Planos Inclizados

(Ver gráfico N° 62, N° 63, N° 64 y N° 63)

La Villa posee una sencilla escalinata que jerarquiza el acceso a la misma desde el amplio jardín, con relación al cual se encuentra elevado 0,54m. Esta diferencia de nivel obedece a la tipología de “Villa Palladiana”, generando un “piano novile” con relación al terreno.

La planta alta comprende un solo ambiente conectado al nivel inferior mediante una escalera con desarrollo en “L”, en la cual, es bastante resaltante la baranda de escalera, hecha en hierro forjado y de elegante diseño, con pasamanos de madera lustrada que, pese al deterioro que han experimentado, fueron totalmente recuperados mediante trabajos de restauración.

También se observa una escalera que conecta la terraza de la planta alta, con la terraza más elevada, el “mirador”, hecha en material cocido con baranda de hierro forjado.

2.5.5 Decoración Exterior

De líneas sobrias, la edificación presenta un volumen compacto, con un predominio de las líneas horizontales. La fachada está organizada siguiendo los lineamientos propios del estilo neoclásico, que dispone el volumen de la obra en: base o zócalo, cuerpo del edificio, compuesto por dos niveles de edificación, y el coronamiento compuesto por la terraza o mirador.

La fachada principal está formada por tres entrepaños de acabado liso, aberturas centrales; y el acceso principal se halla jerarquizado por un ligero avance del muro en relación al resto del paramento. La arcada del acceso esta ornamentada con molduras tipo “doble bozel” e intradós de acabado liso.

El zócalo lleva un acabado de revoque liso con dos tipos de molduras:

- 1) “Filete doble” en correspondencia con el nivel de piso; y
- 2) Cenefa o borde superior del zócalo, en forma de “doble bocel”



La marcada horizontalidad que presenta el cuerpo del edificio se ve contrarrestada por los enjarjes que definen cada entrepaño y por los vanos, de gran altura, que fueron dispuestos simétricamente en todo el desarrollo de la fachada; el acabado de los paramentos corresponde al revoque de tipo “liso”, en toda su superficie, y molduras de tipo “doble bocel” bordeando los vanos.

Cornisas y antepecho decorado con bloques de tipo “rosetas” definen la separación entre el nivel inferior y el superior, en el que se repite el criterio de jerarquizar la arcada central mediante un ligero avance del paramento de la fachada, que esta coronado por molduras tipo “filete”.

El coronamiento superior está conformado por cornisas tipo “filete” cuyo sofito esta ornamentado con dentículos dobles de diferente tamaño; en el antepecho se repite el diseño ornamental consistente en bloques de tipo “rosetas” y albardilla moldurada.

(Ver gráfico N° 44)

2.5.6 Decoración Interior

Del mismo modo que el tratamiento ornamental externo ha sido cuidadosamente estudiado, su ornamentación interna tampoco ha sido descuidada, circunstancia que se refleja en la calidad y tipo de terminación, tanto de las pinturas de paredes como en las molduras que bordean los arcos y en los pisos cuyas baldosas, tipo “mosaico” de variado diseño. Han sido traídas de Europa, entre las que resaltan las de tipo “mosaico bizantino”, de fino y delicado diseño-

Otro elemento de terminación bastante resaltante los constituye la baranda de escalera, hecha en hierro forjado y de elegante diseño, con pasamanos de madera lustrada que, pese al deterioro que han experimentado, fueron totalmente recuperados mediante trabajos de restauración.



2.5.7 Instalaciones

2.5.7.1 Instalación eléctrica

La instalación eléctrica del edificio dependía de un generador, el cual alimentaba también a otros edificios del predio, este se encontraba sobrecargado, debido a los numerosos equipos informáticos, aire acondicionado, y otras instalaciones utilizadas en las oficinas, sumado a los requerimientos de las instalaciones pertenecientes a los otros edificios. Esto generaba que las oficinas quedaran sin electricidad en varias ocasiones, por sobrecarga del circuito. Ingenieros expertos recomendaron adquirir un transformador que alimente exclusivamente al edificio sede de la Secretaría Nacional de Deportes.

Actualmente el transformador propio se encuentra instalado, y funcionando, con lo cual se solucionó el problema.

La instalación de circuitos, tomas y llaves fue realizada empotrada en los muros. Debido a las necesidades que surgieron a lo largo del tiempo han sufrido variaciones, todas las instalaciones que se agregaron en la última intervención (año 2013) también fueron empotradas en los muros.

El tablero general se encuentra ubicado en la escalera de acceso al sótano.

2.5.7.2 Instalación lumínica

Los artefactos lumínicos no son los originales, en casi todas las habitaciones, la iluminación está dada por artefactos fluorescentes colgados de la bovedilla a la vista.

En la oficina del ministro (local 3 según nomenclatura), en donde el cielorraso es de yeso, se utilizan spots embutidos y artefactos de pared.

En la galería de acceso también existen artefactos fluorescentes como iluminación.



En el año 2013 se implementó el proyecto de iluminación de las fachadas, desarrollado por Lumicorp (Grupo Luminotecnia), en la cual se han instalado artefactos especiales para resaltar la fachada del edificio antiguo.

(Ver gráfico N° 66)

2.5.7.3 Instalación de desagüe

Posee instalación de desagüe cloacal con pozo artesiano.

Las tuberías de la red de desagüe cloacal de la empresa de abastecimiento de agua potable y saneamiento Essap están preparadas, en el exterior del predio, para recibir los desechos, pero hasta el momento, todos los edificios poseen pozo ciego.

El desagüe pluvial de la azotea, posee unos canales laterales y desagua a los patios a través de unos caños que atraviesan la cornisa y eliminan el agua de la azotea.

2.5.7.4 Instalaciones especiales

Con respecto a la refrigeración, el edificio poseía aparatos de aire acondicionado de ventana, los cuales fueron sustituidos en la remodelación del 2013, por artefactos tipo Split con condensadores.

Las instalaciones telefónicas se encuentran embutidas en los muros.

El edificio posee también instalaciones de Internet mediante antena (WIFI).



Parte II - Identificación y Análisis de las Manifestaciones

Patológicas

1. Introducción al Tema de la Patología Constructiva

“Por qué surgen las patologías, cuáles son las causas, cómo se manifiestan, cuáles son sus efectos en la construcción? Estas son preguntas que nos llevan a un análisis que dará como resultado un diagnóstico, el cual será decisivo para definir el tratamiento adecuado.”⁵⁸

“Los principales daños que sufren los edificios son ocasionados por tres factores: climáticos, naturales o accidentales, y aquellos provocados por el hombre.

- *Climáticos: la acción del sol, la lluvia y el viento, son la causa más común.*
- *Fenómenos naturales: huracanes, temblores, raudales, insectos o roedores, crecimiento de plantas, accidentes como incendios y explosiones.*
- *Daños provocados por el hombre: al realizar trabajos de adaptación para satisfacer las nuevas necesidades; al darle uso inadecuado como bodegas, talleres mecánicos, fabricas; y la falta de mantenimiento, al no arreglar a tiempo lo que está en mal estado”⁵⁹*

⁵⁸ Patologías constructivas, materiales y procedimientos – Maria Mercedes Florentin Saldaña y Rubén Darío Granada Rojas.

⁵⁹ Manual de Mantenimiento de Monumentos Históricos, Instituto Nacional de Antropología e Historia. Dirección de Monumentos Históricos.



La edificación de la Villa Iduna, presenta simple vista un buen estado general de conservación, producto de la intervención realizada en la primera mitad del año 2013, por el Departamento de Obras, de la Secretaría Nacional de Deportes. Los trabajos que se realizaron no se encontraron en manos de expertos en restauración, por lo que el aparente buen estado del edificio podría estar tapando problemas importantes debajo de las múltiples capas de pintura y enduido.

A simple vista da la impresión de ser una construcción sólida, pero con el estudio detallado, se ha detectado ciertas afecciones, las cuales se encuentran detalladas en el trabajo.

2. Manifestaciones Patológicas

2.1 Degradación Física – Uso Inadecuado

(Ver gráfico N° 67, N° 68, N° 69, N° 70, N° 71)

Estudiando la Villa Iduna, y sus intervenciones a través del tiempo, se puede ver que se conservó la fachada original, recurriendo solo a cambios de color del revestimiento.

Algunos vanos fueron tapiados lo cual está detallado en el estudio por local.

La mayor intervención debida a las necesidades surgidas para cumplir con las actividades administrativas de la Secretaría Nacional de Deportes, fue la construcción de un bloque de dos niveles, lo cual afectó morfológicamente la lectura del edificio, ya que esta construcción esconde casi en su totalidad la fachada posterior, la misma se encontraba libre hasta el año 2011.

En el interior del edificio antiguo, se agregaron baños sexados en uno de los vértices, levantando paredes que modificaron morfológicamente y funcionalmente el espacio.



En el Local 3, se demolieron partes de paredes originales que aun se conservaban (se observaba que los ladrillos eran originales al remover el revoque en dicha pared, por su composición, tamaño y textura), colocando dinteles de hormigón y de hierro para sostener el arco.

Otra de las intervenciones que se realizaron a lo largo de los años, son las instalaciones eléctricas, sanitarias y de instalaciones especiales, las cuales fueron empotradas en su totalidad en los muros, sin tener en cuenta que esto debilita la estructura. Así también los artefactos de Aire Acondicionado fueron empotrados sin criterio alguno en las paredes, así como los ductos necesarios para su funcionamiento.

La falta de mantenimiento adecuado, también es otro de los aspectos que podrían haber afectado la edificación. A simple vista no se observan lesiones significativas de humedad y descuido, pero podrían haber numerosas lesiones en el interior de los muros y techos, ya que si bien se hicieron dos intervenciones importantes de mantenimiento en los últimos años (2002 y 2011), estas no fueron realizadas con los criterios adecuados, sin realizar anteriormente un estudio detallado de todos los elementos de la construcción para determinar su real grado de deterioro.

Por lo tanto podemos decir que en lo que se refiere al uso inadecuado, se realizaron intervenciones que no respetaron el carácter patrimonial del edificio, los cuales afectaron el estado de la edificación en varios aspectos.

2.2 Degradaciones en el Aspecto Tipológico, Morfológico y Espacial

La principal patología en el aspecto tipológico es la presencia del bloque posterior, el cual impide la lectura del carácter de Villa de la edificación.

En general el aspecto morfológico fue conservado, ya que las intervenciones en las fachadas fueron mínimas. Estas incluyen algunas modificaciones como ser el tapiado de algunos vanos, los cuales son recuperables, el agregado de una base de mampostería para colocar el mástil



de una bandera, y la modificación en la altura de los parapetos de los muros que se encuentran en la zona de los baños.

La principal modificación fue en la fachada posterior, en la misma se colocó una abertura que analizándola detalladamente, casi con seguridad podemos afirmar que no es la original, ya que ésta no sigue el criterio del modelo.

La puerta no tiene las dimensiones originarias, es mucho más angosta y la herrería no presenta la fina terminación de las otras. Pero lo más importante, es que al hacer el estudio por local encontramos la presencia de vanos a modo de respiradero que están dirigidos hacia el local que cierra dicha abertura. Esto nos muestra claramente que este espacio era un espacio intermedio, a modo de galería techada la cual tenía conexión abierta con el exterior. Si bien esta es una patología importante, ya que impide la lectura original de la edificación, es recuperable.

En el interior de la casa, la lectura original de los espacios se evidencia claramente, por más de que se hayan demolido muros originales, estos quedaron a modo de arcos, por lo cual se puede apreciar la configuración espacial original que tenían los espacios.

2.3 Degradación Física en el Aspecto Constructivo

2.3.1 Fundación

En lo que se refiere al cimiento, aunque no se realizaron prospecciones, la construcción no evidencia problemas de fundación, debido a que no se han encontrado rajaduras que adviertan problemas estructurales ni de asentamientos, pero también se puede suponer que las rajaduras podrían estar encubiertas tras las sucesivas capas de pintura.



2.3.2 Cerramiento inferior

a) Pisos Interiores:

Están constituidos por baldosas tipo mosaico calcáreo de 17 x 17 cms, con decorados que varían de local en local, los pisos correspondientes a la planta baja en general se encuentran en buen estado. Se puede observar en algunos locales, manchas debidas a residuos de pintura y mezcla usados en la última restauración, consecuencia de no haber tomado los recaudos necesarios para proteger el piso, además del desgaste del uso por el paso del tiempo. Los zócalos fueron agregados recientes, no son originales.

En la sala de espera, oficina del ministro, escalera y la sala de reuniones de Planta Alta, ya no se conservan los pisos originales. En todos estos espacios se utilizó alfombra como recubrimiento.

En todos los baños fueron sustituidos los azulejos, por nuevos de moderno diseño. Los existentes no eran originales y se encontraban en mal estado.

b) Pisos exteriores:

El piso del caminero de entrada es de bloque de piedras, se encuentra en general buen estado. El piso de los camineros exteriores de piedra tipo adoquín no es original de la construcción. El mismo se encuentra en buen estado. Los pisos de los camineros laterales y el posterior, se encuentran en general buen estado, pero presentan algunas piezas rotas y ciertas faltantes.

(Ver Gráfico N° 47, N° 48, N° 49 y N° 50)

2.3.3 Cerramientos verticales

(Ver gráfico N° 67, N° 68, N° 69. N° 70, N° 71)

a) Muros:

Los últimos trabajos de pintura realizados en la Villa corresponden al año 2013, éstos han considerado solo la parte superficial de los muros. Dichos trabajos, escondieron todas las lesiones que podían ser observadas a simple



vista, por lo que actualmente se puede decir que están en buen estado de conservación, pero que es recomendable hacer un estudio profundo para determinar el verdadero estado de los muros.

En el interior de la planta baja en general, los muros se encuentran en buen estado, aunque se observan los huecos creados para acoger los equipos de aire acondicionado de ventana e instalaciones eléctricas en general.

Observando fotografías tomadas antes de la última intervención, se ven numerosas patologías en los muros, las mismas se encuentran escondidas bajo la última capa de pintura. En las fotos se observan: Manchas de humedad, desprendimientos de revoque, moho y hongos, cuarteamiento y fisuras.

b) Pilares:

Los pilares de hierro de la galería frontal se encuentran en buen estado a simple vista.

2.3.4 Cerramiento Superior

(Ver Gráfico N° 61)

La cubierta está conformada por una bovedilla con estructura de hierro sobre la cual se asienta material cerámico, constituyendo una terraza de considerables dimensiones.

El sector posterior de la casa se encuentra cubierto con techo de tejas españolas, con estructura de madera.

En el interior de la planta baja, el cielorraso original de la época fue restaurado, colocando las piezas en su lugar y barnizándolo. No se hizo un análisis exhaustivo del estado real de la madera, por lo que puede tener patologías que no se perciben a simple vista.



2.3.5 Planos Inclinados. Escaleras

(Ver Gráfico N° 62, N° 63, N° 64 y N° 65)

En la villa existen cuatro tipos de escalera, la de acceso, la que comunica planta baja con el subsuelo, la que comunica planta baja con planta alta, y la que comunica la terraza de planta alta con la terraza mirador.

La de acceso, con escalones revestidos con baldosas de piedra se encuentra en buen estado de conservación.

La que comunica planta baja con el subsuelo, es más sencilla, revestida con alisada de cemento, el pasamanos que posee esta sujetado en una de las paredes laterales, y es madera, con estructura de hierro.

La que comunica planta baja con planta alta, posee peldaños revestidos con alfombra, ya que los pisos originales no se conservaban, y en el momento de la restauración se pudo ver que solo tenían una alisada de cemento. La baranda es de hierro forjado con diseño, y la baranda de madera, todo pintado en color grafito. Los peldaños tienen alisada de cemento y pintura.

Todas las escaleras se encuentran en buen estado de conservación a simple vista.

2.3.6 Aberturas

(Ver Gráfico N° 54, N° 55, N° 56, N° 57, N° 58, N° 59 y N° 60)

En lo que se refiere a las puertas de madera, existen actualmente seis de tipo tablero, las cuales son originales, una puerta de tablas de madera original, la cual se encuentra en el subsuelo, seis puertas placa de una hoja colocadas en la última intervención y una puerta placa de doble hoja colocada en el 2012, en Planta Alta. La puerta principal y la puerta localizada en el local 1, presentan persianas también de madera. Uno de los vanos originales, fue tapiado, según los estudios realizados, se encontraba en la salida a la terraza circular de Planta Baja.

Las puertas metálicas existentes son, una de una hoja, en Planta Baja, la cual por sus características (tiene solo 60cm de ancho, lo cual no era utilizado en la



época de construcción, además de que no tiene la misma fina terminación de las otras) hace suponer casi con seguridad que no es original. En la salida a la terraza de Planta Alta, hay dos puertas originales de hierro y vidrio de dos hojas.

Las aberturas correspondientes a las fachadas (tanto puertas como ventanas), se encuentran coronadas con arcos de medio punto, decorados con vidrio y hierro.

Hablando de las ventanas, podemos decir que hay en existencia siete aberturas principales, originales, de hierro y vidrio, las cuales se encuentran en las fachadas, cinco ventanas circulares de hierro y vidrio, tres ventanas originales de hierro y vidrio en la parte de servicio las cuales conservan las características de su época de construcción, cuatro que solo conservan las aberturas de medio punto superiores, dos de estas se supone no son originales por sus características. Una gran ventana de hierro y vidrio en el local 5, la cual se presume no es original por sus características. Cuatro ventanas cuadradas de hierro y vidrio en subsuelo y una ventana con perfilera metálica y vidrio tipo blindex que se colocó en la intervención del año 2012, la cual se encuentra en Planta Alta.

En todas las ventanas se observa la ausencia de la persiana original.

Los herrajes originales solo existen en algunas de las puertas y ventanas, pues fueron sustituidos en ciertos casos y están faltantes en otros.

En cuanto al revestimiento, se distinguen varias capas de pintura sintética, el color actual de todas las aberturas es el blanco

Todas las puertas y ventanas se encuentran en buenas condiciones.

2.3.7 Decoración exterior

Las molduras presentan un buen estado de conservación a simple vista, salvo algunas que fueron afectadas por las instalaciones tanto de aire acondicionado como de eléctrica en general.



2.3.8 Instalaciones interiores

2.3.8.1 Instalación eléctrica

(Ver Gráfico N° 72)

La instalación eléctrica del edificio dependía de un generador, el cual alimentaba también a otros edificios del predio, este se encontraba sobrecargado, debido a los numerosos equipos informáticos, aire acondicionado, y otras instalaciones utilizadas en las oficinas, sumado a los requerimientos de las instalaciones pertenecientes a los otros edificios. Esto generaba que las oficinas quedaran sin electricidad en varias ocasiones, por sobrecarga del circuito. Ingenieros expertos recomendaron en enero del año 2013, adquirir un transformador que alimente exclusivamente al edificio sede de la Secretaria Nacional de Deportes.⁶⁰

Actualmente el transformador propio se encuentra instalado, y funcionando, con lo cual se solucionó el problema.

La instalación de circuitos, tomas y llaves fue realizada empotrada en los muros. Debido a las necesidades que surgieron a lo largo del tiempo han sufrido variaciones, todas las instalaciones que se agregaron en la última intervención (año 2013) también fueron empotradas en los muros.

El tablero general se encuentra ubicado en la escalera de acceso al sótano.

La instalación eléctrica en general, no fue realizada respetando la construcción, y es hoy en día una de las principales lesiones tanto en la fachada como en los muros interiores.

⁶⁰ Experiencia propia de la autora de este TFG, que se desempeñó como funcionaria del Departamento de Obras de la SND, desde Diciembre del año 2012 hasta Julio del año 2013.



2.3.8.2 Instalación lumínica

(Ver Gráfico N° 64)

Los artefactos lumínicos no son los originales, en casi todas las habitaciones, la iluminación está dada por artefactos fluorescentes colgados de la bovedilla a la vista.

En el local número 3, en donde el cielorraso es de yeso, se utilizan spots embutidos y artefactos de pared.

En la galería de acceso también existen artefactos fluorescentes como iluminación.

En el año 2013 se implementó el proyecto de iluminación de las fachadas, desarrollado por Lumicorp (Grupo Luminotecnia), en la cual se han instalado artefactos especiales para resaltar la fachada del edificio antiguo.

2.3.8.3 Instalación de desagüe

Posee la instalación de desagüe cloacal con pozo ciego.

El desagüe pluvial de la azotea, se encuentra en buen estado, este posee unos canales laterales y desagua a los patios a través de unos caños que atraviesan la cornisa y eliminan el agua de la azotea.

2.3.8.4 Instalaciones especiales

Con respecto a la refrigeración, el edificio poseía aparatos de aire acondicionado de ventana, los cuales fueron sustituidos en la remodelación del 2013, por artefactos tipo Split con condensadores.

Las instalaciones telefónicas se encuentran embutidas en los muros. En buen estado.

El edificio posee también instalaciones de Internet mediante antena (WIFI).⁶¹

⁶¹ Ver análisis patológico local por local en el anexo de patologías. Ver estado en fachadas, en Gráfico N°



2.4 Estudio por Local de las Manifestaciones Patológicas⁶²

(Ver Gráfico N° 73 y N° 74, Planta de locales)

2.4.1 Local 1 (Ver Gráfico N° 75)

a. Cerramientos verticales.

Fijos

- M1: Características: Muro original de mampostería de ladrillos de 0.45m de espesor (portante). Terminación: revoque fino y pintura de color blanco tiza.
- M2: Muro de mampostería, cuya cara exterior corresponde a la fachada principal. Características Ídem M1. Posee dos vanos los cuales corresponden a ventanas, y uno a la puerta de acceso principal.
- M3: Características Ídem M1. Posee un vano correspondiente a una puerta, que comunica el Local 1 con el Local 2.
- M4: Características Ídem M1. Posee un vano que comunica el local 1 con el local 5.

Móviles

- Posee dos puertas de dos hojas rebatibles de madera tipo tablero y paneles de vidrio, ambas con persiana de madera con tableros ciegos también de madera, la puerta de entrada principal esta rematada con un arco de medio punto de hierro forjado con diseño y vidrio, y la otra con una cenefa de madera moldurada, dicha puerta comunica el local 1 con el local 5.
- Dos ventanas de hierro forjado con diseño y vidrio, de doble hoja rebatible, rematado con arco de medio punto.

⁶² Observación: Las fotos fueron tomadas por la autora de este TFG en diferentes periodos de tiempo, los cuales se pueden dividir en 3; antes de la última intervención en diciembre del año 2012, durante la intervención en el año 2013, y luego de culminadas las obras en diciembre del 2013.



- Una puerta de madera ciega trabajada con molduras, rematada con cenefa de madera moldurada.

b. Cerramientos inferiores.

- Piso: Original. De cerámica color amarillo con guarda geométrica en color amarillo y dibujos en color negro. Dimensiones: 20 x 20 cm.
- Zócalos: de cerámica amarilla. Los zócalos son actuales.

c. Cerramientos superiores.

Bovedilla catalana, revocada, pintada color terracota.

Este local se encuentra en buen estado de conservación, manteniendo su espacialidad original. Sin presencia de lesiones a simple vista.

2.4.2 Local 2 (Ver Gráfico N° 76)

a. Cerramientos verticales.

Fijos

- M1: Características: Muro original de mampostería de ladrillos de 0.45m de espesor, portante. Terminación: revoque fino y pintura de color blanco tiza.

Con dos vanos correspondientes a puertas de acceso al local, una desde el interior (local 1) y otra desde el exterior (galería de acceso).

- M2: Muro de mampostería cuya cara exterior pertenece a la fachada principal. Características Ídem M1. Posee un vano correspondiente a ventana.
- M3: Características Ídem M1.
- M4 y M5: Muros de yeso de 10 cm de espesor, colocados en la intervención del año 2013. Terminación Ídem M1.
- M6: Características Ídem. M1



Móviles

- Una ventana de hierro forjado con diseño y vidrio, de doble hoja abatible, rematado con arco de medio punto.
- Dos puertas de madera ciega trabajada con molduras, una comunica con la galería de acceso exterior, y la otra comunica con el local 1, esta se encuentra rematada con cenefa de madera moldurada.
- Una puerta lisa común, agregada en la última intervención.
- Todas tienen acabado de pintura sintética blanca.

b. Cerramientos inferiores.

- Piso: Original. De cerámica con diseño tipo mosaico. Dimensiones: 20 x 20 cm.
- Zócalos: De cerámica color terracota. Los zócalos son actuales.

c. Cerramientos superiores.

Bovedilla catalana, revocada, pintada color terracota.

Observaciones:

La espacialidad de este local fue modificada al proceder a la demolición de una pared original, la cual quedó hoy como un arco, en el Gráfico N° 76, foto "A" se puede ver cómo era este muro antes de la intervención.

Se colocó una pared en "L" de yeso, cerrando nuevamente el espacio, cambiando la configuración original de este. En las fotos "B" y "C" podemos observar cómo se redujo el espacio, cambió la ubicación de la puerta de acceso al Local 3, y se creó un área rectangular en la zona de acceso desde el Local 1, el cual anteriormente se daba sin obstáculos. Las paredes se encuentran, a simple vista, sin lesiones.

En la foto "D", se observa la ubicación original de la abertura y como se procedió a la construcción del arco, demoliendo parte de la pared y añadiendo



una viga de hormigón a modo de dintel, se relleno con ladrillos originales reutilizados de la demolición.

En la foto “E”, se puede ver claramente la diferencia de texturas entre la pared original y el relleno del arco, esto fue tapado con revoque por lo cual hoy no se percibe, pero puede ser causal de lesiones futuras.

En la foto “F”, se ve el arco ya terminado, sin revocar, se aprecia en esta fotografía la distancia que tenía la pared original con respecto a la puerta de acceso desde el local 1, situación que cambio luego de la colocación de la pared de yeso.

En general se encuentra en buen estado de conservación.

2.4.3 Local 3 (Ver Gráfico N° 77, N° 78 y N° 79)

a. Cerramientos verticales.

Fijos

- M1: Características: Muro original de mampostería de ladrillos de 0.45m de espesor, portante. Terminación: revoque fino y pintura de color blanco tiza.

Posee un vano circular correspondiente a ventana la cual se abre hacia el local 5.

- M2: Muro de yeso, construido en la intervención del año 2013. Terminación Ídem a M1.

- M3: Muro de yeso. Tiene un vano correspondiente a la puerta de acceso desde el local 2. Terminación Ídem M1.

- M4: Características Ídem M1. Su cara exterior corresponde a la fachada lateral izquierda.

En este muro se observa el arco de medio punto de hierro y vidrio que claramente correspondía a una puerta, cuyo vano fue tapiado. Dicha puerta comunicaba con la terraza semicircular que se encuentra en la fachada lateral izquierda. Ver Gráfico N° 79 , Figuras “D”, “E” y “F”.



- M5: Características Ídem M1. La cara exterior pertenece a la fachada lateral izquierda. Tiene un vano correspondiente a ventana.
- M6: Características Ídem M1. Su cara exterior corresponde a la fachada lateral izquierda. Posee un vano circular.
- M7 y M8: Características Ídem M1. M8 con vano correspondiente a puerta.
- M9: Pared de mampostería 0,15 m. Terminación Ídem M1.
- Arcos: Los arcos son restos de paredes originales, las cuales fueron demolidas parcialmente.

Móviles

- Una ventana de hierro forjado con diseño y vidrio, de doble hoja rebatible, rematado con arco de medio punto.
- Dos puertas de madera ciega lisa, de 0,80 m. (nuevas)
- Todas tienen acabado de pintura sintética blanca.

b. Cerramientos inferiores.

- Piso: - Área 3a: Original. De cerámica con diseño tipo mosaico. Dimensiones: 20 x 20 cm.
- Área 3b y 3c: Estas áreas ya no conservaban los pisos originales, presentaban una alisada de cemento, la cual fue revestida con alfombra color beige.

Esta diferencia de pisos delimita claramente dos áreas.

- Zócalos: de cerámica terracota en el área con piso. En el área con alfombra los zócalos son del mismo material.

c. Cerramientos superiores.

- 3a: Bovedilla catalana, revocada, pintada color terracota.
- 3b y 3c: Techo de tejas españolas con tirantería de madera, con cielorraso de yeso



En el Gráfico 78, foto “A”, se observa la pared original antes de ser demolida, claramente importante, estructuralmente hablando, ya que en ella se apoya la estructura de techo tipo bovedilla y el de tejas españolas con estructura de madera. Antes de la demolición se ven los ladrillos originales y como se va dejando el espacio para la viga de hormigón que hará de dintel del arco, foto “B”. En la foto “C”, se observa el arco ya terminado y revocado, antes de la capa de pintura final y la colocación del cielorraso.

En la parte posterior, área 3c, también se demolió parte de una pared original, se observa en la foto “D” como se colocó la viga de hormigón y se rellenó con restos de los ladrillos originales, se reforzó con una viga metálica tipo doble T. En la foto “E” se ve parte del arco posterior.

En la foto “F” podemos observar los dos arcos terminados. El del área 3a y en el fondo el del área 3c. Las paredes a simple vista, se encuentran en buen estado, ya que el revoque y la pintura le dan un acabado parejo, pero las intervenciones que modificaron la estructura original de los muros, insertando materiales de diferente naturaleza como el hormigón, así como la argamasa que no fue debidamente estudiada para ser compatible con la original, pueden ser causantes de futuras lesiones.

En el gráfico 79, foto “A”, se ve la estructura de madera del techo de tejas, con machimbre de madera como base. En la foto “B”, tomada al culminar los trabajos, se observa el cielorraso de yeso, el cual oculta la estructura a simple vista.

Dentro del local, se observa como los dos tipos de piso configuran áreas diferenciadas. En la foto “C”, se muestra el solape del piso cerámico original, y la alfombra colocada en el año 2013.

Durante la intervención se retiró el revoque de las paredes, por lo cual en este local, se perdió el vestigio de las capas de pintura, sin embargo gracias a esto, se pudo observar los ladrillos originales, foto “D”.



En la foto “E”, se puede observar el vano que fue tapiado en este local, se observa claramente que los ladrillos utilizados para cerrarlo presentan una característica diferente a los ladrillos originales, así como también varía el espesor de la pared la cual es de 0,15 m, por lo que se puede concluir con seguridad, que fue una intervención posterior. Dicho vano correspondía a una puerta, la cual comunicaba el interior de la vivienda con la terraza semicircular exterior. Luego de los trabajos de intervención del año 2013, aunque tiene el mismo tratamiento de revoque y pintura que todas las paredes originales, se sigue visualizando el vano tapiado, gracias al espesor diferente del muro. También se puede ver como la pared de yeso se colocó al ras de este elemento, foto “F”.

2.4.4 Local 4 (Ver gráfico N° 80)

a. Cerramientos verticales.

Fijos

- M1: Muro de mampostería de ladrillos de 0,15 m de espesor, no original. Tiene un vano correspondiente a una puerta. Terminación: revoque fino y pintura de color blanco tiza.
- M2: Ídem M1
- M3: Muro de mampostería de ladrillos de 0,45m de espesor, perteneciente a la construcción original, posee un nicho con arco de medio punto, que actualmente enmarca a la bacha con mesada de granito negro, colocada en el 2013. Terminación: revestido con azulejo blanco de 0,40 x 0,40 m, hasta la altura de 1,90m, con detalle de guarda vertical de pastillas de vidrio rojo, blanco y azul. En la parte superior terminación de revoque fino y pintura color blanco tiza.
- M4: Muro original de mampostería de ladrillos cuya cara exterior corresponde a la fachada lateral izquierda, de 0.45m de espesor, portante.

Presenta las mismas terminaciones que M3.



- **M5:** Muro original de 0,45 m de espesor, con tres vanos correspondientes a ventanas de medio punto de hierro forjado y vidrio. Terminación Ídem a M3.
- **M6:** Muro de 0,45 m de espesor, con vano correspondiente a ventana en forma de arco de medio punto. Terminación Ídem a M1.

Móviles

- Posee tres puertas de madera lisa tipo placa, de 0,80 m de ancho, actuales.
- Tres ventanas de hierro forjado con diseño y vidrio, con forma de arco de medio punto.
- Todas las aberturas tienen terminación de pintura sintética blanca.

b. Cerramientos inferiores.

- **Piso:** revestido con azulejo blanco de 0,40 x 0,40 m, con detalle de guarda de pastillas de vidrio rojo, blanco y azul.
- **Zócalos:** de azulejo blanco. Los pisos son actuales.

(Ver detalle de pisos)

c. Cerramientos superiores.

Cielorraso de yeso, pintado de color blanco tiza.

Este baño fue construido en el año 2013, anteriormente este espacio correspondía a un módulo de baños sexados. Debido a lo reciente de su construcción, podemos decir que se encuentra en excelente estado.

2.4.5 Local 5 (Ver Gráfico N° 81 y N° 82)

a. Cerramientos verticales.

Fijos

- **M1:** Características: Muro original de mampostería de ladrillos de 0,30 m de espesor, portante. Terminación: revoque fino y pintura de color blanco tiza

Posee un vano correspondiente a arco de acceso a baños sexados, y otro correspondiente a puerta de acceso al local 9. En la parte superior de dicha



puerta hay un vano con arco, y dos más pequeños circulares correspondientes a respiraderos.

- M2: Características Ídem M1. Tiene un vano moldurado con arco de medio punto, a modo de pórtico.

- M3: Muro de 0,45 de espesor, parte de la escalera principal, con dos vanos rectangulares, tipo ventana respiradero de la escalera del sótano. Terminación Ídem a M1. Observación: Se observa bajo el revoque la estructura de la escalera, por lo que podemos decir que es estructural.

- M4: Características Ídem M1. Sostiene la escalera principal. Tiene un vano rectangular correspondiente a puerta de acceso al local 4, y un vano circular correspondiente a ventana de hierro y vidrio.

- M5: Características Ídem M1, su cara exterior corresponde a la fachada posterior. Tiene un gran vano rectangular correspondiente a un ventanal de hierro y vidrio, y a una puerta de las mismas características. Este vano comunica a la galería interna entre la Villa, y el bloque de las nuevas oficinas. Por sus características, expuestas anteriormente, se afirma casi con seguridad que este vano no es original. Según la traducción de un fragmento del libro de Enrique Mangels (ver aspecto histórico), este mismo describe que dicho espacio correspondía a una galería techada, por lo tanto dicho muro tenía una configuración diferente.

Móviles

- Una puerta de madera ciega lisa, de 0,80 m. (nueva)

- Una puerta con molduras y herraje original.

- Una abertura de hierro forjado rectangular con arco rebajado, con trama tipo rombos, tiene una hoja rebatible, como está ubicada entre dos espacios interiores se presume era un respiradero.

- Todas tienen acabado de pintura sintética blanca.



b. Cerramientos inferiores.

- Piso: Piso de cerámica color terracota de 20 x 20 cm, aparentemente no original. Toda la superficie fue revestida con alfombra gris azulada, en obra del año 2013.
- Zócalos: de cerámica terracota, revestida con alfombra.

c. Cerramientos superiores.

- Techo de tejas españolas con estructura de madera a la vista, pintado de color terracota.

2.4.6 Locales 6, 7 y 8 (Ver Gráfico N° 83)

a. Cerramientos verticales.

Fijos

- 6a: Todos los muros son de 0,45 m de espesor, originales, posee un arco rectangular que conecta con el local 5, y un arco con remate de medio punto y moldurado para conectar al ante baño, local 6b, la pared de la izquierda cuenta con un vano con forma de arco de medio punto correspondiente a una ventana que da al pasillo interior, y en la pared derecha sus muros contienen una caja fuerte antigua, no se puede afirmar que sea original de la época de construcción de la vivienda (año 1889 aprox.). Terminación: revoque fino y pintura color blanco tiza.
- 6b: El ante baño está conformado por muros originales de 0,45 m, y muros contruidos recientemente (año 2013) de 0,15m de espesor, esto cambio la configuración original del espacio.

Terminación Ídem a 6a.

- 7: Muro de fachada hacia el pasillo interior es original de 0,45 m de espesor, con vano correspondiente a ventana. Los otros muros son de construcción reciente (2013), de 0,15 m de espesor. Terminación: Azulejo blanco de 0,40 x 0,40 m, con detalle de guarda vertical de pastillas de vidrio color rojo, blanco y azul, hasta la altura de 1,90m. En la parte superior revoque fino con pintura



color blanco tiza. Uno de los muros nuevos tiene un vano correspondiente a puerta de acceso.

- 8: Los muros que dan hacia el exterior (pasillo y fachada) son originales de 0,45m de espesor, cada uno con un vano correspondiente a ventana. Dos de los muros son nuevos de 0,15 m de espesor, uno de ellos tiene un vano correspondiente a puerta de acceso. Terminación Ídem a local 7.

Móviles

- Posee dos puertas lisas de madera.
- Tres ventanas de hierro forjado con diseño y vidrio, de una hoja rebatible, rematado con arco de medio punto rebatible.

b. Cerramientos inferiores.

- Piso: Azulejos color blanco de 0,40 x 0,40 m. (año 2013)

- Zócalos: de azulejo blanco. Los zócalos son actuales.

c. Cerramientos superiores.

Bovedilla catalana, revocada, pintada color terracota.

Observaciones:

En el Gráfico N° 83, foto “A”, se puede ver como durante los trabajos del año 2013, se tapó parte del arco original, de acceso a los baños, sin tener en cuenta la abertura de hierro y vidrio que tenía en la parte superior. Una vez terminadas las obras, la pared que corta el arco fue revocada y pintada, y el elemento superior fue retirado, foto “B”.

En el local 6a, se encuentra una caja fuerte de hierro fundida, la cual no se puede afirmar que sea de la época de 1890, probablemente sea posterior, foto “C”.

El techo de estos locales, es de bovedilla catalana, y en la foto “D” podemos observar como las paredes nuevas no llegan hasta él. Se dejó un espacio de aproximadamente 0,20 m, foto “E”.



Finalmente en la foto “F”, vemos el tratamiento de los baños, y que se encuentran en buen estado de conservación.

2.4.7 Local 9 (Ver Gráfico N° 84 y N° 85)

a. Cerramientos verticales.

Fijos

- M1: Características: Muro de mampostería de 0,45m de espesor, portante. Terminación: revoque fino y pintura color blanco tiza. Su cara exterior corresponde a la fachada lateral derecha. Posee un vano correspondiente a ventana.

Este muro se encuentra con manchas de humedad visibles, las cuales se manifestaron al poco tiempo después del revestimiento con revoque y pintura. Por lo cual podemos afirmar, que el muro fue revocado sin ser tratado previamente, esto afectara al revoque desde el interior de su masa hacia el exterior produciendo disgregamiento en el revoque y en su acabado, ver Gráfico N° 85, figura “B”.

- M2: Pared de 0,30m de espesor, original. Analizando la simetría de la planta se presume que el arco fue hecho posteriormente. Pared de yeso de 0,10 m de espesor, cubriendo el arco. Esta pared es actual (año 2013), tiene un vano correspondiente a una puerta que comunica con el local 10. Terminación Ídem M1.

- M3: Características Ídem M1, con vano correspondiente a puerta. En la parte superior vano con arco rebajado y dos vanos circulares pequeños, presumiblemente respiraderos.

- M4: Características Ídem M1. En él se observa un pizarrón antiguo (correspondería a la antigua escuela de educación física que funcionaba en la casa).

Móviles

- Una puerta lisa de madera.



- Una puerta moldurada de madera tipo tablero (original)
- Una ventana de hierro forjado con diseño y vidrio, de doble hoja rebatible, rematada con arco de medio punto.

Todas las aberturas tienen terminación de pintura sintética blanca.

b. Cerramientos inferiores.

- Piso: Piso cerámico de 0,20 x 0,20 m, con diseño geométrico con guarda perimetral. (Pisos originales)
- Zócalos: de cerámica color terracota. Los zócalos son actuales.

Buen estado de conservación.

c. Cerramientos superiores.

El techo es de tejas españolas con estructura de madera, cubierto con cielorraso moldurado de madera. Este es el único ambiente en el que se mantuvo el cielorraso original, en aparente buen estado de conservación.

2.4.8 Local 10 (Ver Gráfico N° 86 y N° 87)

a. Cerramientos verticales.

Fijos

- M1: Características: Muro de mampostería 0,45m de espesor, portante. Terminación: revoque fino y pintura color blanco tiza. Su cara exterior corresponde a la fachada lateral derecha. Posee un vano correspondiente a ventana.

Este muro se encuentra con manchas de humedad visibles, las cuales se manifestaron al poco tiempo después del revestimiento con revoque y pintura. Por lo cual podemos afirmar, que el muro fue revocado sin ser tratado previamente, esto afectara al revoque desde el interior de su masa hacia el exterior produciendo disgregamiento en el revoque y en su acabado. Ver Gráfico N° 87, figura "A".



- M2: Ídem. M1. Se observan manchas de humedad. Ver Gráfico N° 87, figura “B”.
- M3: Características Ídem M1. Posee un vano correspondiente a puerta, la cual conecta el local con la galería de acceso principal. Ver Gráfico N° 87, figura “D”.
- M4: Pared tipo arco de 0,30m de espesor, original. Analizando la simetría de la planta se afirma que el arco fue hecho posteriormente. Pared de yeso de 0,10 m de espesor, cubre el arco. Esta pared es actual (año 2013), tiene un vano correspondiente a una puerta que comunica con el local 9. Terminación Ídem M1.

Móviles

- Una puerta lisa de madera.
- Una puerta moldurada de madera (original)
- Dos ventanas de hierro forjado con diseño y vidrio, de doble hoja abatible, rematada con arco de medio punto. Todas las aberturas tienen terminación de pintura sintética blanca.

b. Cerramientos inferiores.

- Piso: Piso cerámico de 0,20 x 0,20 m, diseño con guarda perimetral. (Original)
- Zócalos: De cerámica color terracota. Los zócalos son actuales.

c. Cerramientos superiores.

El techo es bovedilla catalana, revocada y pintada color terracota.

2.4.9 Local 11 – Sótano (Ver Gráfico N° 88)

a. Cerramientos verticales.

Fijos

- M1: Características: Muro de mampostería de 0,45m de espesor. Terminación: tratamiento hidrófugo, revoque fino y pintura color blanco tiza.



Posee un vano correspondiente a puerta de acceso al sótano. Ver Gráfico N° 88, figura “A”.

- M2: Ídem M1. Sin vanos. Ver figura “C”.

- M3: Ídem M1. Posee tres vano correspondientes a ventanas altas tipo tragaluces. Ver figura “D”.

- M4: Ídem M1, con vano correspondiente a ventana tipo tragaluz, actualmente está tapiado. Ver figura “A” y figura “B”.

Móviles

- Una puerta lisa de madera, tipo arco.

- Cuatro ventanas cuadradas de hierro y vidrio, tipo tragaluces.

Todas las aberturas tienen terminación de pintura sintética blanca.

b. Cerramientos inferiores.

- Piso: Alisada de cemento.

- Zócalos: Sin zócalos.

c. Cerramientos superiores.

El techo es bovedilla catalana, revocada y pintada color blanco. En el techo se observa un vano cuadrangular, el cual fue tapado con madera. Presumiblemente sería un ducto de servicio, en la época en que se utilizó como vivienda. Ver figura “B”.

Observaciones:

En el Gráfico N° 88, figura “A”, observamos que el muro M4, presenta manchas de humedad en su totalidad, aun después de aplicada la capa de pintura hidrófuga, durante los trabajos de intervención. Por ello podemos llegar a la conclusión que se dio una absorción de humedad por filtración, esto afecta la resistencia de los muros, pudiendo producirse en el futuro desprendimiento de los ladrillos de los morteros y aparición de manchas blancas (sales) en la superficie del muro si este no se trata correctamente.



En la figura “B”, se ve un vano cuadrangular, presente en el techo de bovedilla. Presumiblemente era utilizado para el servicio (basuras y/o ropas sucias). En la siguiente imagen, vemos como en la intervención del año 2013, este vano fue tapiado, aunque si observamos detenidamente, se ve la diferencia de textura, ver figura “C”.

Por ultimo en las figuras “D” y “E”, podemos ver como luego del tratamiento final con revoque y pintura, las paredes presentan un buen estado de conservación a simple vista.

2.4.10 Local 12 – Planta Alta (Ver Gráfico N° 89)

a. Cerramientos verticales.

Fijos

- M1: Muro de mampostería de 0,45m de espesor, portante. Terminación: revoque fino y pintura color blanco tiza. Su cara exterior corresponde a la fachada lateral derecha. Posee un vano circular correspondiente a ventana.
- M2: Ídem M1, con dos vanos correspondientes a puertas las cuales conectan el local 12 con la terraza, parte del muro es curvo por tratarse de la parte posterior del nicho que enmarca a la estatua de la diosa Iduna en la terraza.
- M3: Ídem M1, con vano circular correspondiente a ventana.
- M4: Características Ídem a M1, salvo su espesor que es de 0,30m. Posee un vano correspondiente a puerta la cual es el acceso desde la escalera que comunica con Planta Baja.

Móviles

- Una puerta lisa de madera, de doble hoja rebatible.
- Dos puertas de hierro forjado y vidrio, de una hoja rebatible, con remate de arco de medio punto de hierro forjado con diseño y vidrio.
- Dos ventanas circulares de hierro forjado y vidrio.

Todas las aberturas tienen terminación de pintura sintética blanca.



b. Cerramientos inferiores.

- Piso: Alisada de cemento, revestido con alfombra color gris azulado (año 2013).
- Zócalos: de alfombra color gris azulado.

c. Cerramientos superiores.

El techo es bovedilla catalana a la vista.



Parte III - Síntesis

1. Reconstrucción Hipotética de la Quinta Iduna

(Ver gráfico N° 90, N° 91 y N° 92)

A continuación se cita literalmente parte del libro escrito por Enrique Mangels, en donde describe a la edificación:

“La casa debería tener gran aceptación por su valor arquitectónico. Al estilo elegido para la casa, de la época del renacimiento italiano, lo preferí frente a lo que aquí se usa más, que son los corredores alrededor de la casa. El motivo de esto es que los corredores no permiten el ingreso de luz directa a las piezas. En cambio, este estilo me satisface el deseo de corredores a través del salón grande al frente de la casa y la antesala al fondo de la casa. Además, las ventanas están protegidas de la luz solar y de posibles lluvias a través de persianas.

También debo mencionar, que aunque no quiera hablar en contra de un techo plano (sin pendiente), creo que debe ser reducido a un mínimo, ya que resulta muy difícil aislar e impedir la entrada de agua entre las curvaturas de las vigas doble-T de hierro. Probablemente vigas de madera serían una mejor opción, debido a su bajo coeficiente de expansión (bajo el calor del sol).

Muy recomendable es también tener un sótano, debido a su temperatura fresca en verano. Sin embargo, este debe tener el tamaño mínimo de una habitación, y debe ser ubicado al lado sur de la casa. Y finalmente debe ser mencionado que la mejor ubicación de una casa-quinta es con el frente hacia el noreste, y esta debería ser adoptada siempre. Además, la casa debe ser protegida del viento sur y debe estar libre hacia el lado norte para poder “aceptar” el viento norte, que debe soplar a través de la casa sin obstáculos.”⁶³

63 “Paraguay Wirtschaftliche, naturgershchtlice und matologische abhandlungen” – H. Mangels



Analizando todos los aspectos de la construcción, tanto las patologías debido al uso, fotografías de la época, y la propia descripción del señor Mangels de ella en su libro, se realiza la reconstrucción hipotética de la Quinta, la cual será detallada por ambientes.

Local 1: Pertenece a la recepción de la Vivienda. Su ubicación central, así como ser el espacio de acceso a los otros, nos muestran claramente de que este, era el recibidor.

Local 2: Pienso que en el pasado, era a la sala de la vivienda, su ubicación, así como su salida directa al exterior, conectada con la terraza circular, muestran que era la estancia social de la vivienda, en donde los Mangels compartían con sus invitados, y luego por allí salían al exterior para pasear por los jardines del predio. Así también este local cuenta con un piso de exquisito diseño, denotando que esta era una estancia importante.

Local 3: Por estar a continuación de la hipotética Sala, y conectada a lo que suponemos era la cocina, este espacio podría haber sido el comedor de la familia, importante por su ubicación y grandes ventanales.

Local 3c y Local 4: Por sus características y su ubicación el local 3c suponemos esta era la cocina de la vivienda, el local 4 podría haber sido la despensa. Ambos espacios conectados por un espacio rectangular tipo antecocina, en donde suponemos estaba un montaplatos, el cual permitía transportar la ropa de lavandería, platos, y residuos al subsuelo (local 11)

Local 5: Este local era con certeza una galería techada, era el espacio articulador de la vivienda, y el que conectaba el interior con el exterior, ya que era semi abierto. Esto suponemos, ya que primeramente todos los locales contiguos a este, cuentan con ventanas de ventilación hacia el local 5, por otra parte las puertas de acceso de estos locales, tienen una doble pared, por lo que suponemos eran una especie de porche de acceso y finalmente confirmamos nuestra suposición al leer la descripción que hace el señor Mangels, indicando que había una galería posterior, tipo antesala. Este local



sería una especie de patio cubierto, en donde habría alguna mesa para tomar él te y macetas con plantas, la pared que da al patio, suponemos sería similar a las arcadas de la fachada principal, con pilares de mampostería.

Local 6, local 7 y local 8: En la tipología de Villa la planta se desarrolla simétricamente, este espacio es un espejo de lo que sería la cocina, por lo que nos hace suponer que era destinado a los servicios sanitarios, esta idea reforzada por su ubicación cercana a lo que eran los dormitorios.

Local 9: Por su ubicación, tipo de piso y características, creo que este local era el dormitorio de los hijos del señor Enrique.

Local 10: Este sería el dormitorio principal de los señores Mangels, por su privilegiada ubicación, su acceso directo desde el exterior, así como el elegante piso, el cual es más liso y delicado que el que se encuentra en la supuesta sala, lo cual lo hace más propicio para un recinto de descanso.

Local 11: En fotos tomadas antes de la última remodelación pudimos observar que este local tenía un vano rectangular en el techo, el cual suponemos era un montaplatos. Al hacer la reconstrucción hipotética de la quinta, podemos observar que efectivamente esto podría ser posible ya que situamos el área de cocina y despensa en la misma área a la que subiría este montacargas desde el subsuelo. Por todo esto, suponemos que el local 11 se llevaba a cabo los trabajos de lavandería y de servicio de la vivienda.

Local 12: Por ser este un lugar con vistas privilegiadas del entorno, y su importancia, así como sus grandes terrazas, este lugar habría sido el estudio del señor Enrique, en donde este llevaba a cabo sus investigaciones, tenía muestras de sus plantas, en donde recibía a sus distinguidos colegas y donde probablemente escribió su libro publicado en 1904.



2. Diagnóstico

Analizando los datos recabados, vemos que la edificación fue conservada relativamente de bien, a pesar de las modificaciones a lo largo del tiempo, como la construcción de sanitarios y la demolición de paredes originales, que si bien cambiaron el espacio, se sigue observando la delimitación visual por conservar la parte superior (son arcos), por lo cual se puede identificar perfectamente la ubicación de dichos muros.

Las instalaciones eléctricas e instalaciones especiales, son las que más afectan a los muros actualmente, tanto visualmente como estructuralmente, por encontrarse empotradas. A simple vista, todas las paredes presentan un buen estado, lo cual no significa la ausencia de patologías bajo la última capa de pintura.

Si bien las intervenciones de mejoramiento que se hicieron a lo largo de los años (las más importantes se realizaron en el año 2002 y en el año 2013) permitieron que el edificio se encuentre en relativo buen estado, consistieron en un simple mejoramiento superficial (revoque y pintura), en ninguna de las ocasiones se llevó a cabo un estudio detallado para tomar las medidas necesarias según el caso.

Morfológicamente, el hecho que más afecta a la Villa Iduna, es la construcción del bloque posterior, el cual fue llevado a cabo en el año 2011. El proyecto no respeta el carácter de Villa de la edificación, cortando la lectura libre de las cuatro fachadas, y no aporta funcionalmente ni estéticamente, evidenciando que el proyecto fue realizado sin otra motivación más que la ampliación de las oficinas de la Secretaria Nacional de Deportes, sin un estudio adecuado de la edificación patrimonial ni del entorno.

La edificación se encuentra en general en buen estado de conservación. Su estructura física presenta solidez en sus elementos estructurales y en sus cerramientos fijos. (Pisos, mamposterías, cubierta)



Las lesiones que presenta son reversibles, con un tratamiento adecuado, las cuales son causadas principalmente por la presencia de humedad, la falta de mantenimiento conveniente y sobre todo la acción del hombre, debido a las intervenciones que fueron llevadas a cabo sin tener en cuenta el carácter histórico de la edificación, y sin un estudio exhaustivo.

Se establece que el estado de deterioro es del 50%, por lo que decimos que se encuentra en estado de conservación regular.



Capítulo IV - PROPUESTA

La intervención tiene como objeto la Puesta en Valor de la Villa Iduna, y de su entorno mediato e inmediato, por lo cual la propuesta tiene tres aspectos: la propuesta general del entorno de la edificación buscando devolverle su carácter inicial, la restauración y conservación del edificio, y la refuncionalización del mismo como Museo del Deporte Paraguayo.

1. Recomendaciones Generales para el Sitio

El predio, según el Plan Regulador de la Ciudad de Asunción, es Área de Uso Específico, *“Estas zonas o programas requieren, por lo tanto, de acondicionamientos especiales, equipamientos urbanos y normas específicas para los usos permitidos, densidad urbana, retiros, altura de edificación y cualquier otra disposición que permita atenuar el potencial de conflicto que contenga.”*⁶⁴ Debido a que actualmente no cuenta con normativas, se recomienda un estudio profundo realizado por expertos en urbanismo, patrimonio, botánica y otras áreas que se consideren competentes, para que mediante esta colaboración se realice un Plan Regulador, que controle las edificaciones y preserve el carácter ambiental del predio.

Se recomienda la contratación de expertos en desarrollo deportivo, así como de profesionales especializados en Conservación Urbana Integrada, para elaborar en conjunto un plan urbanístico del sitio (Master Plan).

64 Art. N° 29. Plan Regulador de la Ciudad de Asunción



2. Recomendaciones Generales para la Villa Iduna

- **Mínima Intervención:** Los trabajos a realizarse se limitaran a aquellos indispensables para asegurar el logro de los objetivos de la intervención.
- **Reversibilidad:** Las modificaciones y agregados resultantes de la intervención deberán permitir la restitución del bien intervenido a su primer estado.
- **Compatibilidad de materiales:** En caso de que los elementos a reutilizar sean insuficientes, se insertaran nuevos elementos, los cuales deberán mantener las características generales de las piezas originales, sin llegar, sin embargo, a ser iguales a ellas.
- **Fácil identificación de la nueva arquitectura:** Utilización de técnicas constructivas y un lenguaje arquitectónico claros en cuanto a la representación de la arquitectura contemporánea, diferenciándose esta, de la obra original, sin alterar la lectura tipológica y morfológica del conjunto. Se buscará una integración armoniosa de los nuevos elementos con el conjunto y una clara diferenciación de su evolución en el tiempo (como lo indica la Carta de Venecia)
- **Restauración de aquellos elementos constructivos cuyo estado de conservación permita su reutilización,** sin que eso represente mayores riesgos en comparación con la utilización de materiales nuevos, en cuanto a la aparición de futuras lesiones o manifestaciones patológicas.
- **Se permitirá la reconstrucción de partes,** solo en áreas limitadas y con una clara documentación que avale la autenticidad de la integración.
- **Realización del Registro Documental de los trabajos realizados,** en detalle y por etapas



- Se deberán exaltar y destacar sus características intrínsecas, además de colocarlo en condiciones de cumplir a plenitud la nueva función de Museo a que estará destinado.
- Todo agregado que empañe, destruya o altere el valor intrínseco de la obra y altere la lectura del conjunto, deberá ser removido y eliminado a fin de conservar el valor del bien patrimonial.
- La aplicación de metodologías adecuadas deberá posibilitar el respeto por las condiciones de uso y conformación de los espacios que se determinaran a través del conocimiento de los conceptos de estilo y evolución histórica de la obra a intervenir.
- Conformación de un equipo multidisciplinario. La intervención de la edificación en sus diferentes lineamientos – restauración del bien patrimonial existente, y la readecuación e inserción de obra nueva para el buen funcionamiento de la institución albergada en la misma edificación- requiere de un trabajo en equipo. Por lo cual es importante la conformación del equipo multidisciplinario conformado por especialistas de diversas áreas, que contribuirán al desarrollo óptimo del proyecto.
- Toda acción de restauración deberá respetar la tipología del edificio, la organización espacial existente (volumen, escala), así como la calidad y el valor de conjunto en el que está inserto.
- En las fachadas se evitará el empleo de cualquier elemento que intente imitar o tergiversar las soluciones constructivas originales.
- Se recomienda la rehabilitación del edificio mediante su ampliación y refuncionalización como Museo del Deporte, con programas afines y de apoyo, aprovechando el entorno, la infraestructura de servicios y las potencialidades, tanto de la estructura existente, como del predio deportivo en donde se encuentra implantada.



3. Recomendaciones Específicas

3.1 Recomendaciones Específicas sobre el aspecto tipológico – morfológico

(Ver gráfico N° 95, N° 94, N° 95, N° 96 y N° 97)

Se busca la restauración de sus valores intrínsecos y la recuperación de sus valores propios de interrelación con el medio, a partir de la apropiación clara y acorde a los principios tipológicos del espacio exterior (la recuperación de la expansión de la Villa a sus cuatro lados, tanto visual como físicamente, así como la recuperación mediante la evocación de los jardines que la rodeaban).

Las características tipológicas y morfológicas de la edificación difieren en algunos elementos a la situación original definida por el soporte histórico y testimonial de la época. La refuncionalización de la que fue objeto el edificio llevo a que este perdiera algunos elementos (por ejemplo muros y aberturas) así como la dimensión de los espacios originales. Aun así se considera que en general la edificación trasmite aun la espacialidad de la época, por lo que se recomienda la mínima intervención posible, que no altere la lectura espacial de los locales, con el propósito de salvaguardar las características tipológicas y morfológicas de la edificación.

Primeramente se recomienda la recuperación de los vanos originales que han sido tapiados. Se recomienda la liberación de la abertura de metal y vidrio, la cual se encuentra en el local N° 5, ya que mediante el análisis realizado, se puede determinar que esta no es original. Se busca recuperar dentro de las posibilidades de mínima intervención, la galería techada. Se recomienda una prospección, y excavaciones bajo la abertura, para reconstruirla mediante la evocación.

Se liberará la fachada de todo tipo de agregados y se evitará todo tipo de transformación en la misma, restaurándola y conservándola integralmente,



tanto en la disposición de llenos y vacíos, como en su composición volumétrica original.

En cuanto al tratamiento, se utilizarán los colores correspondientes, según lo observado en la prospección pictórica, realizada por la Secretaria Nacional de Cultura en el año 2011.⁶⁵ Se realizará el desmonte de la antena en la terraza mirador, por afectar su calidad estética.

Respecto al bloque posterior agregado en el año 2011, se recomienda su demolición, por no estar convenientemente resuelto: la ausencia de una clara definición tipológica - morfológica que exprese un momento de la historia y signifique un testimonio, así como por su inadecuada resolución formal en sí misma y respecto a la edificación patrimonial.

3.2 Recomendaciones Específicas sobre el aspecto espacial – funcional

Respecto al uso de los espacios -aspecto funcional-, se recomienda: Desarrollar la actividad del tema “museo”, consistente en la exposición permanente del acervo, en los espacios del edificio patrimonial, organizadas conforme a un recorrido.

Se propone, la recuperación espacial de las áreas interiores de la edificación, eliminando añadidos que desvirtúen la concepción de los espacios y no permitan la lectura espacial original (muros agregados para la subdivisión de habitaciones, mamparas divisorias, sanitarios higiénicos agregados, entre otros), reinterpretando los espacios originales para permitir la inserción de nuevas funciones con proporciones y condiciones museológicas adecuadas, entendiendo la intervención en los mismos como parte de un conjunto y no como un proyecto de intervención aislado.

Se respetarán los espacios originales del edificio, manteniendo las alturas del cielorraso y las bovedillas.

65 Ver Anexo



Se mantendrán y aprovecharán aquellas modificaciones posteriores que sean provechosas y estén de acorde a los nuevos usos y demandas, siempre y cuando no desvirtúen la calidad tipológica y espacial del edificio ni impidan la percepción de la misma; propiciando la satisfacción de las necesidades básicas.

Se integrarán los nuevos usos a la arquitectura ya consolidada, manteniendo el carácter espacial de la Villa, y se recuperan las áreas ocupadas actualmente por la edificación que fue un agregado posterior.

3.3 Recomendaciones Específicas en el aspecto Técnico – Constructivo

a) Trabajos de preservación:

- Trabajos de preservación de acción inmediata:

- A partir de los análisis tanto visuales como de laboratorio realizados en los componentes del techo – vigas y tirantes -, y una vez identificados aquellos en mal estado, se recomienda la sustitución o mantenimiento y/o tratamiento de los mismos de acuerdo a su estado de conservación.

- Se recomienda la sustitución de las tejas en mal estado por otras similares, trabajo que debe ser realizado con las precauciones necesarias para evitar el deterioro de los componentes en buen estado, y teniendo en cuenta la antigüedad de la construcción.

- Mantenimiento y reparación de las terrazas, procediendo a su correcta aislación y reposición de pisos originales, y sustituyendo aquellos que se encuentren en mal estado, reemplazándolos con materiales nuevos de características similares.

- Tratamiento con hidrófugo y reparación del revoque de los muros dañados por la acción de la humedad teniendo en cuenta la composición del revoque y la mampostería – resultado de un previo análisis de laboratorio-, para su reparación con materiales compatibles con ellos.



- Trabajos de preservación en la brevedad posible:

- A partir de los análisis tanto visual como de las prospecciones recomendadas para los muros, se recomienda la solución de las fisuras interiores en las mamposterías, que se manifiesten bajo las capas de revoque y pintura al realizar la prospección, con intervenciones adecuadas.
- Se recomienda prever la elaboración de un plan de mantenimiento anual o semestral del inmueble. Este consistirá en acciones como: aseo del edificio, la limpieza y pintura de fachadas, el retiro de plantas indeseadas, la reposición de piezas faltantes, etc.
- En cuanto a las instalaciones eléctricas, sanitarias y especiales, se recomienda un plan de chequeos periódicos.

b) Trabajos de liberación:

Se recomienda la liberación de los siguientes elementos:

- El bloque posterior destinado a oficinas que se encuentra en la parte posterior del edificio, agregado en el año 2011, por encontrarse desprovisto de valor arquitectónico y de otro tipo, por no respetar la tipología de Villa de la edificación bloqueando su vista y expansión posterior, y por considerarlo una solución improvisada y ocasional.
- Los muros de yeso agregados en la última intervención, por estar colocados sin un estudio ni criterio arquitectónico.
- La abertura de metal y vidrio en el local 5, según el análisis realizado esta no es original.
- Se recomienda la demolición del bloque perteneciente a la ENEF, y la elaboración de un proyecto para su relocalización.

c) Trabajos de restauración:

Se recomienda las siguientes acciones de restauración:



- La reintegración de los revoques que no se encuentren en buen estado bajo la última capa de pintura, para una mejor protección de los muros a los agentes climáticos. Se recomienda eliminar todo el revoque en mal estado, y utilizar uno nuevo lo más similar posible al muro a fin de facilitar su adherencia.
- Los trabajos de pintura, serán ejecutados por mano de obra especializada, procediendo a: un raspado de todas las capas viejas de pintura, aplicación de fijador y por último la pintura, la cual debe ser una formula especial que se asemeje a la original, de acuerdo a los estudios de laboratorio. Si la pintura de los muros es realizada directamente sobre la existente, generaría la acumulación de capas sucesivas, las cuales ocasionarían daños en la estructura física del muro, además de ocultar las patologías que van apareciendo con el tiempo (lo que sucede en este momento), sin solucionarlas a tiempo, ya que no son perceptibles a simple vista, generando un riesgo de que estas se agraven y se vuelvan irreversibles o más costosas de solucionar.
- Someter a estudio las aberturas existentes para verificar la originalidad de las mismas. Se recomienda acciones de: estratificación pictórica, limpieza, reparación de herrajes, cerraduras y funcionamiento, aplicación de insecticidas, y barnices o soluciones protectoras contra el polvo y las acciones de agentes climáticos. En la intervención evitar la incorporación de agregados que puedan crear falsos históricos. En caso de reemplazo de piezas, se recomienda la utilización de materiales o elementos que evidencien claramente la intervención contemporánea.
- En cuanto a las rejas y herrajes, se deben realizar los siguientes trabajos: raspado de todas las capas de pintura, hasta llegar al original si lo tuviere o al hierro mismo. Una vez desprovistos de los restos del material, se procede a aplicar un anticorrosivo y/o un material de protección.



3.3 Recomendaciones respecto a las manifestaciones patológicas.

3.3.1 Estructura portante

- Se mantendrá la tipología estructural original.
- Realizar una verificación técnica (prospecciones y peritaje), con especialistas, para confirmar el estado de las cimentaciones y muros portantes, y para la identificación correcta de los materiales que lo componen y del sistema constructivo utilizado. El trabajo consiste en:
 - a) Apuntalamiento de muros y aberturas.
 - b) Excavación de franjas de 0,50 a 0,60 metros para la detección del asentamiento y/u otros causantes de las rajaduras.
 - c) En el caso de hallar asentamiento se procederá a calzar la cimentación con el mismo material o con hormigón.
 - d) Las rajaduras de los muros serán picadas con cuidado para introducir refuerzos de varillas en forma transversal a las mismas, cubriéndolas con metal desplegado para absorber las vibraciones posteriores y permitir la adherencia del revoque de terminación. En ese momento se procederá a la exploración de dichos muros a fin de verificar la composición y el estado de los ladrillos que componen el muro.
- En cuanto a la estructura de cubierta, se tendrá en cuenta que conserve las características morfológicas originales. La estructura de madera será explorada minuciosamente, identificando las piezas dañadas para su recuperación y aquellas totalmente destruidas para su recambio. En cuanto a la bovedilla catalana, se procederá a una minuciosa prospección para verificar el estado de las vigas metálicas, así como de la parte cerámica, y se verificara su estado estructural.



3.3.2 Pisos

- Se recomienda conservar y restaurar los pisos originales, a través de una limpieza profunda con agua jabonosa y cepillo.
- Se eliminara todas las piezas desprendidas, rotas y muy gastadas. Esto se observa especialmente en la terraza semicircular exterior (Ver Gráfico N° 48 y N° 49), En el caso de reposición de piezas estas serán del mismo color y tamaño, y se colocaran con mortero plástico con posterior colocación de cemento diluido. Una vez terminada la colocación se mojará toda la superficie y se le echará la pastina fregando con trapo hasta que no quede residuos de cemento pegado además de que quede una superficie limpia.
- Se recomienda retirar la alfombra de todos los locales en los que se la ha colocado, y sustituir el revestimiento con un piso acorde a las nuevas exigencias de uso y tránsito, es decir, pisos con resistencia P4.
- En cuanto a los locales con alisada de cemento (sótano y terraza mirador), se recomienda tapar todas las pequeñas fisuras (si las hubiera) con argamasa tipo Set 45 o producto similar por medio de cortes regulares a la losa. Aplicar luego el mortero de fijación asegurándose de que la superficie este limpia, seca y libre de polvo o materiales sueltos. Luego colocar los nuevos pisos.

3.3.3 Cerramiento Vertical Fijo:

- Muros:

- a) Para eliminar la humedad, en primer lugar se debe suprimir la causal de entrada de humedad, posteriormente la remoción y reparación de partes afectadas una vez secas.
- b) En los muros con presencia de humedad ascendente, ubicadas a la altura del zócalo, por humedad del suelo o agua de lluvia se seguirán los siguientes pasos: Se retirará el revoque dañado, se picará el muro en franjas de 0,60 metros



de espesor. La zona picada se aislará con material hidrófugo, posteriormente se procede a la macizada y al revoque final del muro. Los materiales a utilizar en la macizada y en el revoque deberán ser de características similares a los del muro original para que facilite su adherencia, evitando posteriores desprendimientos por incompatibilidad de materiales.

- c) Para la humedad descendente, a la altura del apoyo de los tirantes, se recomienda eliminar todo el revoque humedecido. Previa exploración se realizara la identificación de los lugares exactos de filtrado. Se procederá al arreglo del techo si es necesario (ver procedimiento en el punto referido a cerramiento superior). En el muro deteriorado se procederá al retiro del material desprendido, siguiendo los mismos pasos del caso anterior, con la salvedad de que hacia el exterior deberá recibir, posterior al secado del muro, dos capas de silicona sobre la pintura, para la protección de los agentes climáticos.
- d) Se recomienda un estudio detallado realizado por un experto para determinar el real estado de los muros, el cual puede tener numerosas lesiones bajo la última capa de revoque. En caso de presencia de fisuras en los muros, será combatido del siguiente: se retirara el revoque, si la fisura es muy profunda se realizaran costuras en forma de “Z” pasando transversalmente por ellas con varillas de acero de 6 mm de sección. Una vez terminada la costura se procederá al revoque de la zona afectada con una tela especial de nylon tipo “malla” o previa colocación de metal desplegado, para la absorción de la dilatación de los materiales o posibles vibraciones.



- e) En caso de que el muro este muy deteriorado y no pueda ser recuperado por arriesgar la estabilidad del conjunto, se procederá a realizar trabajos de consolidación, con materiales nuevos, dejándolos a la vista, para evidenciar la intervención realizada y diferenciarla de la original.
- f) Se recomienda la verificación de los desagües de los aires acondicionados, los cuales filtran agua en las paredes.

3.3.4 Cerramiento Vertical Móvil

- Aberturas: Para la recuperación de las aberturas se procederá de la siguiente manera:

- a) Se retiraran todas las aberturas a fin de restaurarlas.
- b) Se realizará una limpieza de todas las aberturas donde se retirará la pintura con un removedor y espátula (previa prospección), luego se realizará la reparación de toda pieza dañada; en caso de haber partes podridas se eliminaran y sustituirán por partes nuevas, para ello se utilizara madera estacionada; se restaurará la madera con pasta de resina epoxi y aserrín de madera. Toda la pieza será impregnada con funguicida, bactericida e insecticida. Se recomienda restaurar el color original, resultado de la prospección pictórica, con pintura preparada por expertos que no dañe la pieza original, protegiéndolas con barniz al agua.
- c) En cuanto a los vidrios, se realizara la limpieza de los mismos por medio de un solvente a base de acetona y tolueno. Se eliminará toda la masilla defectuosa y reseca del sellado y se la repondrá por una nueva con una previa aplicación de un adherente a la superficie del vidrio.



- d) Las rejas y barandas serán limpiadas de manera a eliminar toda la pintura por medio de un removedor y espátula, luego se eliminara todo el óxido con el Convertidor o producto similar, aplicar posteriormente pintura antioxidante y pintura sintética del color original.
- e) Se sustituirán todos los herrajes faltantes y se restauraran los originales. Los nuevos serán elegidos con un criterio estético y acorde a los originales, aunque diferenciándose de estos. Los herrajes y bisagras serán trabajados una vez desmontadas las aberturas. Se aplicará convertidor o producto similar a fin de eliminar el óxido, y posteriormente se procederá a pintar con una pintura antioxidante y luego con una pintura sintética del color original.

3.3.5 Cerramiento superior: techo

El primer paso a llevar a cabo será una exploración minuciosa de la situación de cada uno de los componentes del techo, la identificación de piezas a recuperar y de aquellas a cambiar. Una vez concluida la identificación de piezas, se procederá a la enumeración de las mismas para el desmonte.

- Se tendrá en cuenta que conserve las características morfológicas originales.
- Verificación del estado de los techos de tejas españolas.
- Se recomienda la verificación de las terrazas y su aislación, para evitar filtraciones.

3.3.6 Instalación Sanitaria y de Desagüe Pluvial:

- a) Se realizara una verificación del estado de conservación de todas las cañerías y desagües en general.



- b) Los sanitarios existentes se adecuaran a las nuevas necesidades sanitarias de tal modo a aprovechar lo existente y se replantearan nuevos servicios.
- c) Se realizara la limpieza y mantenimiento del desagüe pluvial, sustituyendo las canaletas embutidas y caños de bajada que presenten desgaste o rotura. Se aplicara en todo el perímetro de las canaletas embutidas, en su unión con el parapeto, una membrana asfáltica perfectamente adherida con una altura de 15 cm.

3.3.7 Instalación Eléctrica

Se recomienda la renovación total de la instalación eléctrica, sacando los electroductos del interior de los muros para que no lo sigan dañando. Se propone la distribución de la energía eléctrica totalmente por ductos exteriores (no empotrados en los muros). Se deberá tomar las precauciones necesarias para reducir al máximo los daños a la estructura física de los muros, evitando de ese modo su debilitamiento.

Se recomienda el abastecimiento de energía de media tensión con la colocación de un transformador, previendo un lugar accesible pero no visible para el mismo, de tal manera a no alterar la percepción del bien patrimonial en todo su conjunto.

Se recomienda así mismo el replanteo de la acometida y de la alimentación de energía.

3.3.8 Instalaciones especiales

La edificación existente deberá contar con sistemas de refrigeración y deshumificador, para regular la temperatura y humedad adecuada. Se recomienda reemplazar todo el sistema de aire acondicionado actual,



instalando un nuevo sistema o rediseñando el existente, para que las instalaciones no afecten la fachada.

Además deberá instalarse todo el equipamiento y la instalación necesaria para el sistema de prevención y detección de incendios: extintores, boca siamesa, BIE, pulsadores, rociadores, detectores de humo-calor, luces de emergencia, etc.

El museo deberá contar igualmente con un sistema de seguridad – prevención y detección de robos-, con la provisión de sensores de rotura de vidrios, dispositivos magnéticos en las hojas rebatibles, cámaras y alarmas, etc. La instalación de estos sistemas deberá ser reversible preferentemente.

3. Recomendaciones para la Museología y Museografía

3.1 Definición del perfil del Museo

El Museo del Deporte Paraguayo, busca recoger, conservar y divulgar la actividad que se ha desempeñado en ese ámbito por varios años en el país, mediante la documentación de las prácticas deportivas y las actividades sociales que se han llevado a cabo

Responde al interés en la trayectoria deportiva del país y trascendencia en el pasado, en el presente, y su proyección al futuro, para que el espectador pueda asimilar estos conocimientos.

Su misión es coleccionar, conservar, estudiar y difundir el Deporte en el Paraguay.

Sus objetivos principales son educar al público y despertar su interés por el deporte y contribuir a su conocimiento fomentando el reconocimiento de dicha disciplina; y compartir la responsabilidad de este esfuerzo con la comunidad nacional e internacional promoviendo el intercambio entre



instituciones nacionales, regionales e internacionales, y apoyando programas innovadores centrados en lo deportivo.

3.2 Tipología del Museo

El objetivo es ofrecer una categorización que permita enmarcar la institución en un contexto aproximado que clasifique las características y el perfil institucional.

3.2.1 De acuerdo a su alcance geográfico

El “Museo del Deporte Paraguayo” se enmarca en la categoría de “Museo Nacional”, al constituirse tanto la edificación de la Villa Iduna como el acervo y el carácter que tendrá el museo, en testimonios de épocas de la historia del país.

3.2.2 De acuerdo con la densidad y homogeneidad de la colección

En cuanto al tipo de colección que poseerá el Museo del Deporte Paraguayo, se podría definir como “especializado”, porque corresponde a una disciplina específica.

3.2.3 De acuerdo con el carácter jurídico de la Institución

El Museo sería de carácter público y de dominio estatal.

3.3 Proyección museística

La proyección museística abarca la promoción y difusión del museo a partir de la conceptualización, planificación, ejecución y evaluación de las exposiciones, programas educativos, publicaciones y actividades de extensión, así como lo que respecta a la proyección de la investigación en el museo.

De la proyección del museo depende la motivación y estímulo del público para el conocimiento, acceso y disfrute de exposiciones, publicaciones, eventos y demás servicios que preste el Museo a la sociedad.



En esta parte del trabajo, se tratan algunos aspectos importantes que pueden ser tomados en cuenta por el Museo, para llevar adelante las actividades de educación, investigación, difusión y extensión.

3.4 Definición del público

El Museo va dirigido a tres tipos de público: los especialistas, los conocedores, y el pueblo general; y busca responder a estos tres. Principalmente está enfocado a un participante activo, un explorador que descubre individualmente no solo lo que le interesa averiguar, sino que tiende a admirar conocimientos que antes ignoraba.

Tomamos la clasificación presentada por Pietro Amato⁶⁶ para describir el tipo de público al que irá destinada el museo:

- Público especializado: Docentes, investigadores, eruditos, críticos deportivos, y deportistas profesionales.
- Público culto: Profesores, estudiantes de carreras universitarias afines al deporte, estudiantes de bachillerato.
- Gran público: escolares, obreros, técnicos, masa.

3.5 Función educativa

El museo se ocupará de proporcionar información con el fin de restituir la memoria histórica en lo que a deportes se refiere, por medio del encuentro con el documento, que permite el conocimiento y la emoción.

Busca cumplir cuatro tareas fundamentales:

1. La conservación y la protección de los documentos y elementos históricos deportivos, para transmitirlo a las futuras generaciones.
2. Aumento constante del acervo, para completar y documentar mejor las colecciones.

66 Proyectar un Museo – Pietro Amato



3. La investigación científica e histórica, para conocer el valor cultural del deporte en el país y en el mundo.
4. El servicio público, para el conocimiento social y la dignidad del hombre.

La función educativa es una de las características que define el perfil del Museo y se constituye en una de las tareas más importantes. La institución, por tanto, se ocupara de proporcionar información y capacitación, dentro de aprendizaje diverso al tradicional impartido en las escuelas o institutos de educación formal. De esto deriva la importancia de la elaboración de programas educativos coherentes que permitan llevar a cabo esta tarea.

Los programas educativos son los responsables de captar e incorporar al visitante a las actividades del Museo, además de generar y mantener el interés del público en el mismo.

El museo debe contar con personal capacitado que brinde asistencia al visitante, que desarrolle instrumentos y evalúe los programas educativos del museo, con el objeto de establecer una comunicación mas efectiva entre este y el público.

3.6 Infraestructura Física

La infraestructura física del museo es el conjunto de componentes que definen y conforman la unidad material donde se desarrollan las actividades del mismo. Se determina por el perfil de la Institución (naturaleza y tipo de colección, la misión, objetivos y funciones del museo).

Así mismo influirán factores como: el tipo de público al que está dirigido, el contexto físico y cultural, el alcance del presupuesto y las exigencias de la Institución que lo promueva. Ello implica un estudio detallado de cada una de las partes, así como la relación entre estas y de la imagen con la cual la edificación responderá al contexto.

Hoy en día los edificios para Museo deben ser flexibles, y sus espacios deben ofrecer amplias posibilidades de exposición, así como lugares para la experimentación.



4. Recomendaciones para la Inserción de Obra Nueva

(Ver gráfico N° 98)

La propuesta pretende inducir a la toma de conciencia en la conservación del patrimonio arquitectónico de la ciudad y a la difusión de museos como centro cultural dinámico. El partido arquitectónico tomado es el de conjugar la edificación patrimonial con el paisaje natural que lo rodea, manteniendo la concepción inicial de Villa, y potenciando esta tipología.

En esta propuesta arquitectónica de intervención, se considera el bien patrimonial, no solo en el aspecto construido sino partiendo de una visión integral, donde la edificación forma un todo con el soporte físico – natural donde se implanta, pues por las características que presenta esta arquitectura no se la puede concebir sin el nexo con su entorno.

Para concebir el Museo en sí, se tiene en cuenta que *“el museo de hoy, en tanto que experimento de experimentación social, se transforma permanentemente, en lugar de protección y conservación activa, y más aún, en laboratorio de participación y confrontación activa – el visitante se convierte, o se propone que lo haga, de simple espectador a actor”*⁶⁷

4.1 Criterios específicos de intervención

(Ver gráfico N° 99, N° 100 y N° 101)

4.1.1 A nivel conjunto

- El respeto a lo existente, en su valor de conjunto.
- La revalorización de los espacios exteriores.
- La inserción de obra nueva con respecto a lo existente.

67 Museo, arquitectura y museografía – José Linares



- La recuperación, en la medida de lo posible, del carácter original del entorno

4.1.2 Con relación a la obra nueva

Respecto a la obra nueva, se tendrá como pauta condicionante la relación entre la edificación existente (bien patrimonial) y su interrelación con el soporte físico – natural, manteniendo la esencia de su singularidad: bloque exento, tipología original de emplazamiento: Villa Palladiana.

Con la inserción de obra nueva, se busca completar los espacios necesarios para el funcionamiento del museo, generando la propuesta con un lenguaje contemporáneo. Sin embargo la principal búsqueda de la nueva inserción pretende ser la de resaltar la edificación patrimonial y su tipología, así como la de devolver la esencia de la percepción exterior que se tenía cuando se construyó la Villa. El edificio nuevo busca ser parte de la naturaleza, y evocar los bosques que rodeaban antiguamente a la Casa del señor Enrique Mangels. Se busca recuperar principalmente (exteriormente hablando), esos bosques que rodeaban a la edificación.

Todas las diferentes actividades que hacen al museo, se interrelacionan entre sí, así como con el exterior.

4.1.3 Anteproyecto de Paisajismo para el entorno de la Villa Iduna

Se propone mantener la idea inicial de la Villa, potenciando su carácter de parque y lo que queda de sus características iniciales, con espacios de circulación peatonal, la creación de áreas de expansión, así como una propuesta museológica exterior, que sea complementaria a la interior.

Según la Carta de Florencia *“Un jardín histórico es una composición arquitectónica y vegetal que, desde el punto de vista de la historia o del arte, tiene un interés público. Como tal está considerado como un monumento.”*⁶⁸

68 Carta de los Jardines Históricos – Florencia 1981. Ver Anexo



Los únicos vestigios que quedan del Jardín de Enrique Mangels, son las fotografías del libro que publicó en 1904, y la lista de las especies de plantas que allí tenía, así como una breve descripción en el libro escrito por él. Según la Carta de los Jardines Históricos de Florencia, *“Ningún trabajo de restauración, y sobre todo, de recuperación de un jardín histórico deberá abordarse sin realizar previamente una amplia investigación que incluya todos los testimonios procedentes de la excavación y la recopilación de todos los datos relativos al jardín en cuestión y a otros similares a fin de asegurar que dicho trabajo se realiza con total garantía científica”*, por lo tanto se propone una interpretación basada en la información con que se cuenta, evocando lo que podría haber sido el jardín, y se recomienda la realización de un estudio detallado, realizado por expertos en la materia, para la elaboración del proyecto final de intervención del jardín.

“Cuando un jardín haya desaparecido totalmente o solo queden vestigios que sirvan para hacer conjeturas sobre sus sucesivos estadios, no ha lugar a emprender una reconstrucción que en modo alguno sería una intervención en un jardín histórico. En tales circunstancias, una obra que se inspirase en formas tradicionales, realizada sobre el solar de un antiguo jardín, o en un espacio donde nunca existió otro, respondería simplemente al campo de la evocación o de la creación original, y no se le podría aplicar en ningún caso, el calificativo de jardín histórico”

La propuesta, busca evocar el jardín de 1904, el cual se observa limitadamente en las imágenes publicadas por el señor Mangels en su libro, ver Gráfico N° 13. En el jardín frente a la fachada principal, se observa una fuente de agua circular, y en el que suponemos era la salida al jardín posterior, se observa una parralera, que marca un acceso lineal. Estos son los elementos principales, tomados para hacer la propuesta de jardinería, mediante la evocación.



En los jardines laterales, se busca potenciar la vegetación existente, así como generar una expansión y un recorrido, que permita vivir el exterior en todo el perímetro de la edificación antigua.

En cuanto a la obra nueva, se busca marcar el eje de la estructura central, la cual evoca la parralera, y generar un gran jardín central. La propuesta del anfiteatro, surge a modo de generar un remate de esa circulación lineal, y potenciar las vistas hacia la edificación patrimonial.

4.1.4 Intervención Arquitectónica

El proyecto propone la relación entre la arquitectura de la Villa y la nueva función Museológica, potenciando el carácter de la edificación y la expresividad de los elementos arquitectónicos.

La propuesta pretende valorizar y refuncionalizar tanto el interior del edificio patrimonial, como el exterior, por lo que se propone la expansión del museo en todo el entorno del edificio, mediante la creación de recorridos al aire libre, que valoricen el carácter de monumento aislado de la edificación. La obra nueva busca ser un potenciador del carácter de la Villa, así como un apoyo para las funciones del museo que requieran mayor tecnología e instalaciones.

4.1.4.1 Propuesta para nuevo uso

Para la definición del nuevo uso y del programa arquitectónico que el mismo genera, se considera, en primer lugar, la demanda creciente de espacios culturales enfocados en la educación y el conocimiento, especialmente en lo referido al deporte en nuestro país. Debido al carácter de todo el predio, se potenciaría aun más la idea, siendo un complemento cultural a todas las instalaciones deportivas del lugar.

4.1.4.2 Definición del programa según necesidades

“El concepto de “explotación” del museo se amplía a límites hasta hace poco insospechados en función a un público cada vez más diversificado, más exigente y del cual – de sus intereses e inquietudes – se conoce cada vez más. Se requieren mayores espacios de acogida y recepción, de exhibición, no solo



*permanente sino temporal (que viabilicen el movimiento de los fondos y relaciones interinstitucionales); óptimos depósitos y almacenes – los depósitos tienden a transformarse en lugares de estudio e investigación, talleres de trabajo (infraestructura logística) y laboratorios; espacios de participación pública: centros de documentación e información, salas de conferencias, proyecciones, creación, audiovisuales; facilidades y servicios de restaurantes; cafetería, áreas de descanso y venta, facilidades a minusválidos y hasta un incremento de áreas de operación y administración.*⁶⁹

4.1.4.3 Zonificación general

(Ver gráfico N° 102 y N° 103)

La primera zonificación responde a la caracterización de áreas en: publicas, semi públicas y privadas.

Área pública

En el área pública se deberán cumplir las siguientes funciones:

- a) Actividades de acogida: que preparan la relación en su aspecto público. Comprenden los espacios de información, de orientación, venta, guardarropía, servicios sanitarios, taquillas, puntos de reunión y encuentro y toda una serie de espacios anexos: la cafetería, los jardines exteriores, el anfiteatro.
- b) Actividades de base: que sirven de marco y establecen la relación directa objeto – público. Son determinantes en la organización general del museo y de su importancia y objetivos (definidos en el programa específico establecido) se desprenden de las restantes actividades: funciones concernientes a las salas de exposición permanente y

⁶⁹ Museo, arquitectura y museografía – José Linares



temporal, galerías de estudio y, eventualmente, a las manifestaciones anexas a la presentación.

Área semipública

- a) Área administrativa y dirección
- b) Depósito de objetos y archivo de documentos
- c) Depósito de elementos museográficos y material educativo
- d) Área de investigación especializada

Área privada

- a) Depósito de elementos museográficos reservados
- b) Área y depósitos de limpieza y mantenimiento
- c) Taller de restauración de objetos
- d) Servicios higiénicos y vestidor del personal y casetas de seguridad.
- e) Área de apoyo de la cafetería (cocina y despensa)

4.1.4.4 Elaboración del programa según actividades

(Ver gráfico N° 104 y N° 105)

De acuerdo a las actividades a realizarse en el museo se generan distintas áreas, las cuales se organizan en el edificio antiguo y en los dos bloques nuevos. Se plantea la posibilidad desarrollar el proyecto propuesto en etapas, así como prever el crecimiento en el futuro del edificio de acuerdo a las necesidades de la institución y como respuesta a las demandas que surjan con el tiempo.

a) Primera etapa:

- Área de Recepción: Ubicado en el edificio antiguo, en Planta Baja. En él se desarrollan los siguientes programas:



1. Información y/o expedición de entradas: se proporcionara información general sobre el museo y sus actividades, así como las actividades y eventos deportivos en todo el predio de la Secretaria Nacional de Deportes. Contará con guardarropa con casilleros para evitar la introducción de objetos al Museo.

2. Tienda: Área dedicada a la venta de recuerdos del museo, así como elementos deportivos, libros, remeras, fotografías, etc.

- Áreas de Descanso, encuentro y esparcimiento:

1. Terraza mirador: En la Planta Alta del edificio antiguo, se propone la creación de una terraza mirador, en la cual los visitantes pueden apreciar en toda su extensión el predio, así como distenderse y descansar después del recorrido.

2. Auditorio: En el mismo bloque (nuevo derecho) en el nivel de Planta Baja, se propone un auditorio, en el cual se realicen charlas deportivas, así como conferencias de prensa y todo tipo de actividad relacionada. Este auditorio contaría con áreas de apoyo, así como sala de prensa, sala técnica y backstage.

- Áreas de exposición:

1. Paseo lineal “La Villa Iduna y el Señor Henry Mangels”: en el Jardín frontal se propone la creación de un recorrido lineal con paneles que cuenten la historia de la edificación construida en el año 1890, así como la historia del que la mandó construir, el señor Enrique, el cual fue a la vez un ilustre personaje de la época, dando a conocer su trabajo de investigación especialmente en la parte botánica, plantando y señalando las varias especies de plantas que fueron estudiadas por él y hoy siguen creciendo en el predio. El objetivo es que los visitantes entren al Museo valorando la edificación antigua mediante el conocimiento.

2. Exposición permanente interior: En las habitaciones del edificio patrimonial, se proponen áreas de exposición permanente, en donde se muestre de forma general la historia del deporte en nuestro país, los grandes logros y deportistas destacados. En el área de la galería techada se propone un área de exposición también permanente.



3. Áreas de exposición exterior al aire libre: En el área de las fachadas laterales, se propone plazas lineales, con el objeto de montar en esas áreas exposiciones itinerantes al aire libre de carácter deportivo. Así como también ferias y otras actividades que le den vida.

4. Áreas de exposición techadas: Se propone una gran sala de exposición itinerante en el bloque nuevo derecho, ubicada en Planta Alta. Esta se concibe como un gran espacio, el cual puede ser utilizado en toda su extensión o ser subdividido según la necesidad.

5. Área de Depósito: en el mismo nivel y bloque de exposiciones itinerantes, se ubica el área de depósito, separando según la necesidad en dos áreas, un depósito de tránsito y otro permanente, así como un área de acceso de los elementos a exponer, en donde se haga la clasificación y se lleve a cabo el registro de los mismos. También, en el mismo se ubica el taller de mantenimiento y restauración.

b) Segunda Etapa

- Mediateca:

En el bloque nuevo izquierdo se propone una Mediateca, la cual ocuparía Planta Baja. En ella estarían a disposición de los visitantes todo tipo de material audiovisual y de lectura con referencia al deporte, para el conocimiento y el estudio de dicha disciplina. Contaría con áreas de biblioteca y mediateca, zonas de lectura, sala de estudio y depósito de material reservado.

-Café: Ubicado en el bloque nuevo izquierdo, en Planta Baja, es el apoyo gastronómico del Museo, el cual esta estratégicamente ubicado en diagonal al anfiteatro, generando una actividad que sirva de imán hacia esa área. Este está volcado hacia el exterior.

-Área Administrativa:

En la Planta Alta de bloque nuevo izquierdo, se ubican las oficinas administrativas. Estas con una expansión, volcada a la Villa Iduna.



- Área de personal: se proyecta una sala destinada al personal del museo, con casilleros para que puedan guardar sus pertenencias, un área de kitchenette y otra para el descanso.

- Anfiteatro: como remate del recorrido del proyecto, se propone un anfiteatro al aire libre. Este contaría con un espacio a modo de escenario para llevar a cabo actividades culturales. Se propone que el muro posterior del bloque A, actúe como una gran pantalla de proyecciones, en la cual se observarían competencias deportivas actuales, así como proyecciones antiguas para conocer las hazañas de los deportistas en la historia del país y del mundo. Este espacio surge con el objetivo principal de reunir al público, y promover el conocimiento y valorización de los deportes.

4.1.4.5 Recomendaciones para cada área

Área Administrativa:

Circulación y Acceso:

El área de oficinas se encontrara en un lugar de acceso restringido pero que permita el acceso de personas ajenas a la institución de forma controlada. Por ello ocupara el Área de Planta Alta en el Bloque B.

Equipamiento:

El área administrativa deberá contar con los muebles y equipamiento tecnológico, necesarios para llevar a cabo las tareas.

Área de Depósitos:

Circulación y Acceso:

El área de ingreso de obras será lo suficiente seguro y amplio. El acceso de los objetos de exposición se realizara a través de un área de registro y clasificación. La circulación de los elementos en el depósito se realizara de forma cómoda y ordenada, separando los de tránsito y los permanentes.



Seguridad:

El área técnica de depósito exige un sistema altamente seguro, de alarmas y dispositivos contra incendios, así como también un acceso restringido y controlado.

Conservación:

El área técnica de depósito tendrá una climatización apropiada para la conservación de las obras, a través del Sistema de Aire Acondicionado y deshumificación controlable según las especificaciones de conservación para cada especialidad de la colección, para lo cual se dividirá el área. Lo mismo acontece con el sistema de iluminación, tendrá un diseño elaborado con filtros de rayos U.V. y control de intensidad con dimmer. Por ejemplo: *“Las obras sobre papel, tales como dibujos, pinturas, fotografías, grabados y otras se ubicaran separadas del resto de las obras que se encuentren en el depósito y deberán estar bajo un clima específico de temperatura 14-18° y humedad 45-55%, el cual varía notablemente del resto de la colección: que se conserva generalmente a una temperatura de 18-22° y humedad 50-60%”*⁷⁰

Equipamiento:

El área técnica de depósito contará con acabados resistentes y de fácil limpieza, con tratamientos de fácil mantenimiento. El mobiliario será el apropiado para almacenar correctamente las obras. En el caso de obras bidimensionales de papel, tales como: dibujos, grabados, fotografías y otros, deberán reposar en gavetas espaciosas y de cómoda manipulación. Igualmente para los objetos deportivos, copas, medallas y esculturas se contará con un emparrillado horizontal, o estanterías con entrepaños separados a diferentes alturas y forrados en tela de fieltro o goma espuma.

Todo este mobiliario deberá estar separado de manera prudente de pisos y paredes para evitar el contacto con la humedad de los mismos.

70 Normativas Museos de Venezuela



Área de almacenaje

Las salas de almacenaje de objetos de montaje y museografía deberán estar divididas y organizadas de acuerdo con el tipo de material o mobiliario que contenga.

El almacenaje de materiales de embalaje y desembalaje deberá ubicarse cerca del área donde se desarrollan estas actividades y tendrá que estar dividido y organizado de acuerdo con los diferentes tipos de materiales utilizados para tales fines.

El depósito de objetos de limpieza y mantenimiento contendrá armarios con materiales y equipamiento de limpieza, situados estratégicamente en un solo lugar, o en distintos lugares, de acuerdo a las necesidades del mismo.

Área de exhibición

Casona existente: bien patrimonial, contenedor y contenido, pues al mismo tiempo que exhibe en su interior el acervo del Museo, el mismo edificio es la manifestación histórica de una época. Es destinado a conformarse como área expositiva permanente, manteniendo la temática deportiva: El Deporte en el Paraguay a través del tiempo (general), Mayores Logros Deportivos y Deportistas Destacados.

Obra Nueva (Bloque A): Edificación proyectada para cumplir las necesidades de ampliación y readecuación en Museo, respondiendo a las necesidades de espacio para el funcionamiento adecuado del mismo, y otorgando la posibilidad de albergar entre otras actividades a las exposiciones de carácter temporal, pudiendo abarcar un contenido muy variado, por los beneficios de flexibilidad y versatilidad del espacio conformado.

Algunos lineamientos generales:

- Los espacios en salas permanentes no requieren mayormente condiciones de flexibilidad exigentes.



- Los espacios en salas temporales requieren adaptabilidad y flexibilidad a diversos tipos de exigencias:

a) Deben permitir variación del tipo de iluminación.

b) Las condiciones climáticas deben adaptarse a las subdivisiones o cerramientos de espacio de la sala.

c) Debe preverse todo lo relativo a los aspectos de seguridad, transporte y sistema de embalaje.

Conformación, circulación y acceso:

En los bloques nuevos, se adopta la tendencia moderna, que consiste en la construcción de grandes espacios, lo suficientemente versátiles y libres para lograr su adaptación a cualquier tipo de exposición. Permite la adecuación de manifestaciones diversas y en ocasiones complejas, según la temática de la exposición, con el requerimiento de un exhaustivo trabajo museográfico para la adaptabilidad según cada caso. Estas salas grandes, pueden ser divididas cuando la exposición así lo requiera, para lo cual será prevista la instalación de tabiques móviles o estructuras livianas a través de soportes especiales o rieles situados en el piso y/o techo, respondiendo así a la versatilidad y flexibilidad espacial requerida para albergar un espectro amplio de exposiciones.

En el caso de la exposición permanente en la casa antigua, se utiliza el sistema tradicional, donde los paneles y tarimas de exposición se presentan de manera continua, aprovechando la estructura espacial existente. Se ofrece un recorrido constante y lineal sin mayores esfuerzos operativos y museográficos, conduciendo a los visitantes hacia la parte posterior, en donde se encuentran los espacios principales de expansión y los bloques nuevos.

Seguridad:

El acceso del público a las salas expositivas se realizara de forma controlada, a través de sistemas de seguridad y vigilancia. La construcción de las salas expositivas preverá posibles acciones vandálicas, por lo tanto, las puertas de ingreso y ventanas contarán con dispositivos de seguridad. Las



salas expositivas contarán con un sistema de alarma contra incendios y con equipos de extinción portátil, especial para museos (Tipo A, B, C)

Conservación:

Las salas expositivas contarán con una climatización apropiada para la conservación de las obras en exposición, bien sea por medio de una ventilación e iluminación natural óptima, y/o a través de un sistema de climatización artificial de temperatura, iluminación y humedad variable y ajustable al tipo de objeto. En cualquiera de los casos, el nivel climático será permanente, con mínimas variaciones durante el día y la noche. Se debe evitar fluctuaciones drásticas en las variaciones de temperatura y humedad, las cuales perjudican decisivamente la conservación de los objetos en exposición.

Es recomendable el uso de los dos sistemas, tanto natural como artificial de uso alternativo.

Equipamiento:

Para las salas de exposición se prevé un sistema de tabiquería flexible y liviano, posiblemente sistema de rieles que permitan la versatilidad en el montaje de las exposiciones.

Las salas serán equipadas con dos sistemas de iluminación de uso simultáneo. Un sistema de iluminación ambiental global, que bien puede ser artificial o natural. La iluminación natural se obtendrá por medio de ventanas con filtros de rayos UV, vidrios polarizados; o un sistema de iluminación puntualizada con instalaciones de rieles, para alcanzar una mayor versatilidad en el diseño de la iluminación.

Ambos sistemas artificiales contarán con filtros de rayos U.V. y control de intensidad lumínica, a través de los dimmer.

En el caso de la iluminación natural, el aprovechamiento de la luz y el espacio puede ser alternativo de acuerdo con la ubicación de las ventanas o entradas de luz.



Los acabados internos serán en general totalmente neutrales, es decir, con frisos lisos y con pisos de color neutral, además ambos serán resistentes y de fácil limpieza.

Por otra parte, las salas expositivas deben contar con instalaciones especiales que permitan conexiones eléctricas. Así mismo, la ubicación de las referidas instalaciones debe ser estratégica con el objeto de no obstaculizar ni interferir en la percepción de la exposición.

Área de Auditorio

Circulación y Acceso:

El acceso al auditorio se dará de forma directa, ya que esta se ubica en la Planta Baja, ingresando a la sala a través del área que antecede al gran patio central. La sala contara con salida de emergencia al exterior.

Seguridad:

Contará con un acceso controlado. Esta área además de contar con todo el equipamiento especializado que requiere, contará con lo necesario para la prevención o extinción de siniestros.

Equipamiento:

El mobiliario a utilizar debe ser cómodo y acorde al programa propuesto, con bancos adecuados para los espectadores, equipamiento necesario para la sala de prensa, camerinos y lockers para el área de backstage. En el área del escenario contara con telón, pantallas, rieles de iluminación y todo el apoyo necesario para llevar a cabo conferencias de prensa y actos de todo tipo.

Área de Servicio

Circulación, Acceso y Ubicación:

La cafetería se ubica en el nivel del patio central en diagonal al anfiteatro, con el objetivo de atraer público hacia esa área. Será el apoyo gastronómico del conjunto.



La tienda se ubica en una de las habitaciones laterales al ingreso a la edificación patrimonial, donde se encuentra el área de información y venta de entradas.

Los módulos de vigilancia estarán discretamente ubicados en los accesos y donde sea necesario, de tal forma que no perturben el recorrido a través del museo. La sala de control central de seguridad, se ubicará en el subsuelo del edificio antiguo.

Seguridad:

El café, el área de información y la tienda se ubican en Planta Baja, y cuentan con rápida salida al exterior, lo que permite el correcto desalojo en caso de emergencia.

Para la seguridad general, se plantea un área destinada a la ubicación de una central de circuito cerrado de televisión para el control de las áreas de exposición, almacenaje y de las entradas, en el subsuelo de la edificación patrimonial. En los accesos, se contará con los planos del museo con la indicación de los puntos estratégicos de localización y sus respectivas visuales, con un tablero eléctrico donde se detecte de inmediato cualquier problema. Estos equipos ayudarán al personal de seguridad a vigilar y preservar el patrimonio del museo.

Todas las áreas serán suficientemente seguras, además contarán con sistemas de alarma contra incendios, extinguidores y salidas de emergencia.



4.1.4.5 Especificaciones técnicas de la Obra Nueva

- Estructura Portante

El sistema estructural planteado está compuesto de fundaciones de hormigón armado, pilares, vigas y losas de H° A°.

- Cerramientos verticales: muros

Los muros serán de mampostería de ladrillo, revestidos con revoque y pintura. Los móviles de cerramiento para el área de exposiciones temporales serán paneles de MDF (madera) pintados de color blanco. Todos los muros de la sala de exposición contarán con aislación acústica y térmica adecuada.

- Aberturas

Las aberturas de las salas de exposición, oficinas y demás serán de madera natural. Las aberturas de las habitaciones técnicas y depósitos serán metálicas y correctamente aisladas si así lo requieren. Las aberturas exteriores de la Mediateca serán de vidrio templado. Todas las ventanas serán de vidrio templado con perfilería de aluminio, donde sea necesaria una aislación específica estos serán dobles con cámara de aire.

- Pisos

Los pisos interiores, serán cerámicos. Los pisos exteriores serán bloques de hormigón separados entre sí, con el objetivo de mantener permeable el suelo, y que la vegetación se desarrolle en su perímetro.

- Techos:

Serán de hormigón, con aislación térmica adecuada.



5. Sostenibilidad del Proyecto

Desarrollo sostenible es aquel que *“satisface las necesidades del presente sin comprometer la habilidad de las futuras generaciones para satisfacer sus propias necesidades”*⁷¹

La propuesta pretende desarrollar una arquitectura adaptable, flexible, y de calidad, así como devolver al bien histórico su valor, sin desvirtuar su naturaleza, resaltando sus características y buscando su óptimo aprovechamiento.

A través de la Secretaria Nacional de Deportes, propietaria del inmueble, se abre una gran posibilidad de explotación del Museo de Deportes, ya que ésta es la encargada de *“Fomentar la cultura y práctica deportiva, utilizando la motricidad física como medio de desarrollo integral de las personas, buscando la integración social, la recreación, la concienciación, la expansión y la sana competencia, para una mejor calidad de vida y la salud de la población, a través de la cooperación institucional de las entidades que compartan fines similares y posibiliten la efectividad en el uso de los recursos del Estado”*⁷²

Se busca demostrar que un bien patrimonial puede ser económicamente rentable. El financiamiento de esta inversión y del funcionamiento del Museo, se realizará mediante el Estado Paraguayo, además de recursos tales como: organizaciones no gubernamentales, fundaciones, cooperación de Organismos Internacionales.

Los factores que apoyan a la sostenibilidad del Museo son:

- La propuesta real de la SND, para convertir a la Quinta Iduna en Museo del Deporte Paraguayo.

71 Comisión Mundial sobre Medio Ambiente y el Desarrollo (Comisión Brundtland), 1987, Nuestro Futuro Común, Oxford University Press.

72 Página Oficial de la SND – www.snd.gov.py



- Los objetivos de la SND.
- El carácter deportivo del predio.
- La inexistencia en el país de un Museo con esta temática.

Para establecer un costo real de los trabajos a realizar, es necesario realizar estudios y un profundo análisis, por especialistas en cada área, los cuales determinarán el grado de intervención objetivo, el cual es indispensable para un presupuesto preciso.

A continuación se detalla los trabajos que deberán ser realizados en la intervención:

a) Estudios Preliminares:

Los cuales incluyen estudios preliminares de análisis histórico, relevamiento planialtimétrico de los edificios para la confección detallada de planos y detalles; así como un relevamiento fotográfico del estado actual en detalle, con descripción de las patologías existentes.

Realización del Estudio de Impacto Ambiental (EIA), según Ley 294/93.

Evolución y seguimiento de los trabajos de restauración y puesta en valor.

b) Trabajos preliminares

Limpieza general, fumigación y protección de los elementos necesarios para el inicio de los trabajos.

c) Elaboración del Proyecto Ejecutivo y ejecución de la Obra

La cual incluye la restauración arquitectónica del bien patrimonial, su análisis, diagnóstico, relevamiento y propuesta de restauración, la resolución de las patologías existentes, los planos y las especificaciones técnicas.



5.1 Presupuesto Estimativo

En el año 2012, a partir de una solicitud emanada del Ministro Secretario de Deportes se realiza un informe de la Dirección General de Patrimonio Cultural, luego de una visita “in situ” a fin de verificar el estado de conservación del inmueble. Se cita a continuación parte del documento presentado: “Es de destacar que el inmueble a la fecha ha sido objeto de transformaciones que alteraron parcialmente su estructura original, parte de las cuales son de carácter reversible, no así las que implican la inserción de servicios sanitarios que desconfiguraron la simetría original conceptual”

“En ocasión de la visita y de acuerdo a informes del personal del sitio el mismo fue objeto de trabajos de mantenimiento y pintura hace menos de 6 meses, por lo que problemas patológicos y/ estructurales podrían quedar encubiertos. Sin embargo a la fecha se evidencia:

- *En subsuelo problemas de humedad descendente en bovedillas (posibles problemas de pérdida de agua de los servicios sanitarios) y de humedad de condensación por falta de abertura de las ventanas de ventilación.*
- *En la Planta Principal y Primer Piso, el cierre de las aberturas originales y/o transformación de vanos.*
- *Desaparición de los cielo-rasos de madera tipo artesonado (a la fecha solo se conserva en un ambiente)*
- *La sustitución de los pisos originales en algunos sectores. Los pisos originales que se conservan se encuentran en perfectas condiciones.*
- *El uso de pintura en los pilares de hierro fundido y en general en toda la carpintería de hierro y madera.*

Atendiendo a lo que fuera solicitado en la ocasión por el Sr. Ministro, de estimar un aproximado de los costos que implican la restauración y puesta en valor del Bien Histórico Cultural, se realizó un aproximado considerando la necesidad de establecer estudios de resistencia estructural y la potencial aparición de restos pictóricos murales que debieran ser restaurados



estableciéndose como coste promedio un valor de 650 millones de guaraníes. El monto establecido está sujeto a las variables anteriormente citadas, y podrían ser menos en la medida que se vayan descartando las hipótesis posibles”⁷³

Con relación a la Inserción de Obra Nueva, se realiza un presupuesto aproximado teniendo en cuenta los materiales, la tecnología necesaria para el funcionamiento del museo, y el tipo de construcción.

La inversión total estimada se detalla a continuación:

Costo de la restauración del Bien patrimonial.....	650.000.000 Gs
<u>Presupuesto detallado obra nueva:⁷⁴</u>	
1.- Trabajos en área de Jardín.....	250.000.000 Gs.
Movimiento de suelos; Contrapiso; Carpeta alisada de cemento; Piso de cerámica alto tránsito; Plantas seleccionadas; Muritos limitadores; Paños fijos de vidrios templados; Reservorios de agua; Bombas e instalación de agua; Iluminación	
2.- Bloque mediateca: 1.270 m ² x 2.150.000 G/m ²	2.730.500.000 Gs.
3.- Bloque auditorio: 980 m ² x 1.850.000 G/m ²	1.813.000.000 Gs.
4.- Piso exterior: 1.180 m ² x 195.000 G/m ²	230.100.000 Gs.
Nivelación de terreno; Contrapiso; Carpeta alisada de cemento; Piso cerámica alto tránsito.	

⁷³ Informe de la Dirección General de Patrimonio Cultural, Secretaría Nacional de Cultura. Firmada el 16 de julio del año 2012, por las arquitectas María Mercedes Valdovinos y Elizabeth Camacho. Ver Anexo

⁷⁴ Presupuesto realizado por el Ing. Jorge Gavilán. Cámara Paraguaya de la Industria de la Construcción (CAPACO)



5.- Gradass anfiteatro.....	45.000.000 Gs.
6.- Rampas.....	40.000.000 Gs.
TOTAL OBRA NUEVA.....	6.921.600.000 Gs
TOTAL GENERAL	
Son guaraníes.....	757160000 Gs
Son dólares americanos.....	1.656.805 \$



GLOSARIO DE TERMINOS

- **Patrimonio:** “El Patrimonio Cultural de un pueblo comprende las obras de sus artistas, arquitectos, músicos, escritores y sabios, así como las creaciones anónimas, surgida del alma popular, y el conjunto de valores que dan sentido a la vida, es decir, las obras materiales y no materiales que expresan la creatividad de ese pueblo; la lengua, los ritos, las creencias, los lugares y monumentos históricos, la literatura, las obras de arte y los archivos y bibliotecas”⁷⁵
- **Villa Iduna:** Edificación estudiada, construida aproximadamente en el año 1890 por el señor Henry Mangels, ubicada en el predio de la Secretaria Nacional de Deportes.⁷⁶
- **Museo Deportivo:** Es el Museo que pretende recoger, conservar y divulgar la actividad que se ha desempeñado por varios años, en el mundo del Deporte, mediante la documentación de las prácticas deportivas y las actividades sociales que se han llevado a cabo conjuntamente.
 - **Valorización:** Existen diversas formas de conocer un bien y valorarlo, aunque por lo general los criterios básicos, bajo los cuales podemos analizarlos, responden al grado de interés que estos tengan, desde los siguientes:

Histórico – Social – Testimonial.

Artístico – Arquitectónico – Urbano.

Paisajista – Ambiental.

⁷⁵ Esta definición fue elaborada en 1982 por la Conferencia Mundial de la UNESCO sobre el Patrimonio Cultural, celebrada en México. - www.unesco.org

⁷⁶ Ver Aspecto Histórico



Muchas veces un bien reúne uno o varios valores (histórico, estético, económico, social, simbólico...). A mayor valor asignado, mayor será la responsabilidad de conservarlo y no desvirtuarlo, para que en el futuro continúe siendo un testimonio, como lo es para nosotros y lo fue para nuestros antepasados.

- **Puesta en Valor:** Acción de habilitar un objeto o lugar patrimonial para su apreciación por el público general. Contempla acciones de interpretación y conservación. Es plantearse el valor social y utilitario de los bienes culturales y naturales, puesto que el patrimonio tiene sentido si es utilizado y adquiere realmente un valor en función del uso que de él haga la comunidad.
- **Intervención:** Toda obra susceptible de alterar la distribución espacial, contenidos, estructuras, formas, estilos, partes o accesorios de conjuntos arquitectónicos, de edificaciones o sitios.⁷⁷
- **Refuncionalización:** Volver a poner en funcionamiento un bien cultural, especialmente en lo que hace a sus funciones vitales o esenciales. La refuncionalización no implica un necesario cambio de actividades o funciones del bien.
- **Adecuación:** Proceso de adaptación de un edificio para albergar nuevos usos.
- **Patología:** la palabra proviene del griego “pathos”: enfermedad, y “logos”: estudio; y en la construcción, enfoca el conjunto de enfermedades o lesiones que presentan los edificios. Así, Patología Constructiva es la ciencia que estudia las lesiones constructivas, sus procesos y soluciones.

77 Carta de Cracovia (2000) - Ver Anexo. Cartas



Para afrontar estos problemas, en la construcción, debemos conocer cómo son sus procesos, su origen, las causas, su evolución, sus síntomas y observar el estado final del proceso patológico.

- **Lesiones:** Las lesiones son cada una de las manifestaciones del problema constructivo, y hablamos en plural porque generalmente, en el proceso patológico, no se presentan lesiones aisladas sino que en conjunto o encadenadas, siendo una lesión el origen de otra. Las lesiones pueden ser de origen químico, físico o mecánico, y es importante identificar cuáles son lesiones primarias, de origen, y cuales son lesiones secundarias o derivadas de las lesiones de origen.
- **Proceso Patológico:** este concepto enfoca como se va desarrollando la enfermedad, como se origina la lesión primaria que va desencadenando otras lesiones secundarias hasta llegar al estado final. El proceso patológico presenta tres partes: el origen de la lesión, el desarrollo o evolución de la enfermedad y el resultado final; las lesiones en sí mismas. Para encarar las patologías que presenta un edificio, hallar la terapia correcta y lograr la solución del problema se debe realizar un análisis inverso al proceso patológico, o sea observar el resultado de la lesión, luego el síntoma, ver su evolución para finalmente llegar a la causa. Este proceso inverso, conocido como estudio patológico, es la garantía a la propuesta de soluciones para las patologías constructivas, para la rehabilitación, restauración y recuperación del edificio, así como para el enunciado de las prevenciones de las patologías constructivas.
- **Tecnología de los materiales:** trata de las técnicas para la aplicación adecuada de los materiales en los correctos procesos constructivos, contribuyendo en garantizar las prevenciones y las soluciones. La relación efectiva de los conocimientos en estas



áreas, conjuntamente con los conceptos de prevención, y mantenimiento, nos brindara una mayor garantía en la calidad de nuestras obras.

Términos para Museos. Fuente: Inventario de Términos para Museos, C. Bákula y L. Repetto

- **Acervo:** Conjunto de bienes culturales acumulados por tradición o por herencia. En los Museos, el acervo se refiere a las colecciones o fondos que posee, tanto para realizar exposiciones como para servir a fines de investigación.
- **Almacén:** Lugar donde se guardan objetos de diversos géneros, teniendo en cuenta un criterio de clasificación según el material, la calidad, su uso, estado de conservación, antigüedad, etc. Lugar donde se guarda los materiales de trabajo.
- **Archivo:** Lugar donde se custodian documentos. Los archivos son fuente principalísima de estudio e investigación.
- **Arquitectura de Museo:** Aplicación de la ciencia del diseño y proyección de construcciones a las necesidades de un Museo. En su mayoría, los Museos se ubican en espacios arquitectónicos adaptados o construidos expresamente para servir a este fin, de ahí la importancia del adecuado planteamiento de los espacios. Para ello es indispensable entender la realidad del Museo, sus funciones, características y proyección futura.
- **Circulación:** Sentido y ordenamiento de las personas en los Museos; permite un uso adecuado de los espacios y un tráfico fluido y ordenado del público. Por lo general se da en un sentido de izquierda a derecha.
- **Cultura:** - Conjunto de rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o grupo social. La cultura engloba, además, las artes y letras, y los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias. - Es la producción de fenómenos que



contribuyen, mediante la representación o reelaboración simbólica de las estructuras materiales, a comprender, reproducir o transformar el sistema social.

- **Depósito:** Lugar debidamente acondicionado, donde se guarda aquella parte del acervo del Museo que no se encuentra en exposición. El orden y un especial microclima son indispensables para el mejor manejo de los objetos y su buena conservación.
- **Director:** Funcionario del más alto nivel en el Museo. Sus funciones se vinculan con programar, coordinar, controlar y evaluar las distintas instancias internas. Es la cabeza visible y el último responsable por la marcha del Museo. Establece relaciones y vinculaciones con otras entidades afines.
- **Diseño Museológico:** “Tiene como fin conceptuar, crear y modificar los ambientes de manera tal que posibiliten la captación del sentido de los objetos de una exposición así como el desarrollo de la experiencia cultural. Es un método científico que va de las ideas generales y abstractas hacia las particulares y concretas, procediendo para ello de las instancias del análisis y el diagnóstico hacia el proyecto, entendido éste como síntesis y optimización de la realidad” Alfonsi Castrillon Vizacarra – Museo Peruano: Utopía y Realidad.
- **Exhibición:** Disposición técnica mediante la cual se pone al alcance del público, algunas piezas o colecciones, destacando las características, propiedades y contexto de lo que se exhibe.
- **Exposición:** - Medio de comunicación que se basa en los objetos que se van a mostrar y en los elementos complementarios, presentándolos en un espacio determinado por medio de técnicas especiales y ordenados de acuerdo a un guion preestablecido. – Uno de los fines mas importantes del Museo y relacionado directamente con el público. Debe reunir condiciones básicas de tiempo, orden y accesibilidad. – La exposición requiere de estudio y análisis de los objetos que se pondrán al alcance del público, debe tener una estructura, originalidad, etc.



- **I.C.O.M.:** “International Council of Museums” o Consejo Internacional para los Museos. Dependiendo de UNESCO, se ocupa de los Museos, sus actividades y del personal que trabaja en ellos.
- **Montaje Museográfico:** Procesos y etapas que se requieren para realizar una exposición y para adecuarle el lugar que se le ha destinado. Comprende el conocimiento de los objetos así como aquellos elementos o sistemas orientados al correcto manejo de las piezas y a la adecuada presentación de lo que se va a exponer. Incluye además las ilustraciones, material gráfico y textos de exposición.
- **Museo:** El Museo es una institución permanente, no lucrativa, al servicio de la comunidad y su desarrollo, abierta al público y que adquiere, conserva, investiga y principalmente exhibe los testimonios materiales del hombre y su medio ambiente, con propósitos de estudio, educación y deleite.

El ICOM reconoce como respondiendo a esta definición, además de los Museos designados como tales a:

- a) Los institutos de conservación y galerías de exposición que dependen de bibliotecas y centros de archivo;
- b) Los sitios y monumentos arqueológicos, etnográficos y naturales y a los sitios y monumentos históricos que tengan características de un Museo por sus actividades de adquisición, de conservación y de comunicación.
- c) Las instituciones que presentan especímenes vivientes tales como jardines botánicos y zoológicos, acuarios, viveros, etc.

El Museo en la actualidad, como se ha dicho hasta la saciedad, ha dejado de ser una institución inerte y fundamentalmente pasiva para tomar un papel más activo en la dinámica social, como medio de comunicación y centro de acción-cultura. Por ello se ha convertido, como toda institución social, en producto de la sociedad a la que



sirve y en elemento que incide en el desarrollo de ésta. (Y. Herreman)

El Museo es una Institución que conserva y estudia el patrimonio monumental de la Nación, para que el pueblo obtenga de dicho patrimonio la conciencia que necesita para lograr su transformación (L.G.. Lumbreras)

El Museo ya no puede ser un simple depósito de los testimonios del pasado sino que debe construirse en un centro de elaboración de centros culturales a disposición de toda persona que lo solicite: un centro de información al servicio de la comunidad. En un mundo que persigue el establecimiento de una democracia plena, el Museo deberá ser un instrumento de cultura accesible a todos. (O. Navia)

Un Museo es una institución destinada a preservar aquellos objetos que mejor ilustran los fenómenos de la naturaleza y los trabajos del hombre, y la utilización de estos para el incremento del conocimiento y la cultura e ilustración del pueblo. (J.C. Tello)

- **Museo Comunitario:** Instrumento cultural a través del cual la población desarrollo su propia historia y cultura. El Museo Comunitario permite recuperar la memoria histórica y seguir los cambios de la cultura popular. Se diferencia de los museos tradicionales porque los comunitarios generan participación activa de la población, convirtiéndose de esta manera en un instrumento que la comunidad utiliza, donde los temas desarrollados se plantean de acuerdo a los intereses y necesidades de la misma.
- **Museología:** - Disciplina que realiza investigación teórica y solución práctica de los problemas y realidades del Museo. Estudia las funciones y la organización de los Museos así como su función social y los aspectos vinculados con la conservación, manejo y control de las colecciones de cada



Museo. – La ciencia museológica no es sólo la catalogación, conservación y presentación de las colecciones sino la re contextualización del objeto, la recuperación de su sentido histórico para lograr la identidad cultural de un grupo social determinado.

- **Turismo:** Desplazamiento voluntario de personas con fines de recreación y conocimiento. Puede ser local, regional, nacional e internacional. Ha generado una importante actividad económica orientada a la producción y comercialización de servicios especializados. En relación a los Museos, el turismo encuentra en ellos un elemento de atracción.
- **Valorización:** - Acto por el que se destacan en plena y adecuada evidencia las cualidades técnicas, artísticas, históricas o de otra naturaleza, de una pieza para determinar su inclusión en el guion museográfico de una exposición. – Con este término se conoce a la labor de asignar un valor monetario y cuantificable a los objetos de un Museo, para fines de seguro y pólizas.
- **Visita:** Acto de recorrer las salas y colecciones de un Museo, contemplando o estudiando los elementos allí expuestos. Cuando la visita es guiada o explicada, el visitante puede adquirir mayores conocimientos y una mejor comprensión del contenido de cada exposición.



CONCLUSIÓN

La Villa Iduna, implantada en el predio de la Secretaría Nacional de Deportes, es testimonio de lo que fueron las Quintas de la época de la post guerra. Estas antiguas Villas, que aún quedan en pie, son reflejo de un periodo de resplandor económico y forman parte de la memoria colectiva. La realidad física del bien patrimonial, constituye un testimonio de la cultura de una sociedad.

La pérdida de la conciencia ciudadana sumada al desinterés de las autoridades de turno llevan a que la memoria histórica vaya desapareciendo. Para evitar que esto suceda, deberían existir normativas claras y precisas que impulsen la puesta en valor, no solo de este tipo de edificaciones, sino también de los sitios catalogados como de “Valor Ambiental”. Estas deben plantear las exigencias de acuerdo a cada caso en particular.

Con este Trabajo Final de Graduación, no solo se pretende convertir a la edificación estudiada en una pieza de museo, sino en readecuarla mediante la implementación de un programa que responda a las necesidades actuales, tanto de la SND, como del país, para así mantener la ocupación del monumento, asegurando su continuidad vital, respetando su carácter histórico y artístico.

Con el desarrollo de este trabajo, no solo se contribuye al rescate y preservación del patrimonio edilicio, sino también se exponen pautas para la valoración del patrimonio ambiental. Se busca valorizar tanto a edificación antigua, como preservar la memoria de los que vivieron inicialmente en ella, y lo que aportaron al predio en general.

Este trabajo demuestra que, la sustentabilidad para la conservación del patrimonio arquitectónico, está dada principalmente por su reutilización, demostrando que además del rescate y preservación de bienes patrimoniales,



la introducción de tecnología en edificios históricos es altamente provechosa, permitiendo que la adecuación de antiguas construcciones a las necesidades actuales sea factible.



BIBLIOGRAFÍA

- Historia de la Arquitectura del Renacimiento. La Arquitectura Clásica (del siglo XV al siglo XVIII) – Leonardo Benévolo.
Edición actualizada con la 4° versión italiana. Volumen Primero
- Postales de la Asunción de Antaño. Volumen 1 – Jorge Rubiani
Año 1999
- Postales de la Asunción de Antaño. Volumen 2 – Jorge Rubiani
Año 2000
- Paraguaype – Jorge Rubiani
Editorial Artemis. Abril 1998
- Álbum Gráfico de la República del Paraguay. 1811 – 1911 – Arsenio López Decoud
Talleres Gráficos de la Compañía de Fósforos. Buenos Aires. Año 1911
- Evolución Urbanística de Asunción – Jorge Rubiani
Octubre 2011
- Así Fueron Transcurriendo los Días Asunceños – H. Sanchez Quell
- Evolución Urbanística y Arquitectónica del Paraguay – Ramón Gutierrez
- Los Cuatro Liros de la Arquitectura – Andrea Palladio
- Inventario de Ciudades y Poblaciones Históricas: Nuestra señora de la Asunción (Paraguay) - María Teresa Gaona
Página Web del ICOMOS, www.esicomos.org
- El Paraguay de la Post Guerra 1870 – 1900 – Carlos Gomez Florentín
Colección Historia General del Paraguay, tomo 8. Diario abc color
Editorial El Lector. Año 2010



- Obras Completas – Volumen I. Historia Cultural – La Cultura Paraguaya y el Libro– Josefina Plá
Edición Digital: Biblioteca Virtual del Paraguay
- Institutos Particulares de Enseñanza – Carlos R. Centurión
- Historia Política del Paraguay, Presidencia de Emilio Aceval 1898 – 1902
Portal Guaraní
- Paraguay: de la Independencia a la Dependencia, 1976 – Domingo Laíno
- Wirtschaftliche, naturgefchichtliche und klimatologifche Abhanvlugen aus Paraguay – Don H. Mangels
J. Quell, Librería Nacional. Asunción 1904
- Arquitectura, Temas de Composición – Roger H. Clark y Michel Pause
Editorial Gustavo Gili. Año 1979
- Patologías Constructivas, Materiales y Procedimientos – María Mercedes Florentín Saldaña y Rubén Darío Granada Rojas
Publicación de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Arte, Universidad Nacional de Asunción
Año 2013
- Museo, Arquitectura y Museografía – José Linares
Fondo de Desarrollo de la Cultura. Dirección de Patrimonio Cultural. Ministerio de Cultura, Cuba. Año 1994
- Proyectar un Museo, Nociones Fundamentales – Pietro Amato
Instituto Italo – Latino Americano. Año 2004
- Restauración y Rehabilitación de Edificios – José Coscollano Rodríguez
Editorial Thomson Paraninfo. Año 2003
- Inventario de Términos para Museos – Cecilia Bákula B. y Luis Repetto M.



Museo del Banco Central de Reserva del Perú. Dirección General del Museo Nacional. Año 1989

- Armas y Letras, Memorias – Coronel Arturo Bray
Ediciones Napa. Asuncion, Paraguay. Año 1981
- Observaciones Magneticas ejecutadas de 1844 a 1888 en la República Argentina y el Paraguay con un magnetómetro de desviación – Oscar Döring
Publicado en el “Boletín de la Academia de Ciencias de Córdoba Argentina”
Año 1894
- Paraguay Rundschau - www.paraguay-rundschau.com
- Historia de la Quinta Iduna, Recopilación. Version Oficial de la Secretaria Nacional de Deportes – Magdalena Cubas
Publicado en la Página Web de la SND – www.snd.gov.py
- Historia Dibujada de la Arquitectura – Bill Risebero
Editorial Celeste. Año 1991
- Edificios de Valor Patrimonial en Asunción – Centro de Conservación del Patrimonio Cultural www.patrimoniocultural-ccpc.org.py
- Normativas Técnicas para Museos – Dirección General Sectorial de Museos 1993-94
Sistema Nacional de Museos, Venezuela
- Documentos Antiguos Originales pertenecientes a la Quinta Iduna – Departamento Jurídico de la Secretaria Nacional de Deportes
- Documentos Antiguos Originales pertenecientes al Terreno de la Quinta Iduna – Archivo Nacional de Asunción
- Archivo Diario “El Centinela” – 1867
Biblioteca Nacional del Paraguay
- Archivo Diario “El Independiente” – 1887 a 1888



Biblioteca Nacional del Paraguay

- Archivo Diario “La Democracia” – 1890 a 1900

Biblioteca Nacional del Paraguay

- Archivo Diario “abc color” – www.abc.com.py

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



LOCALIZACIÓN FÍSICA

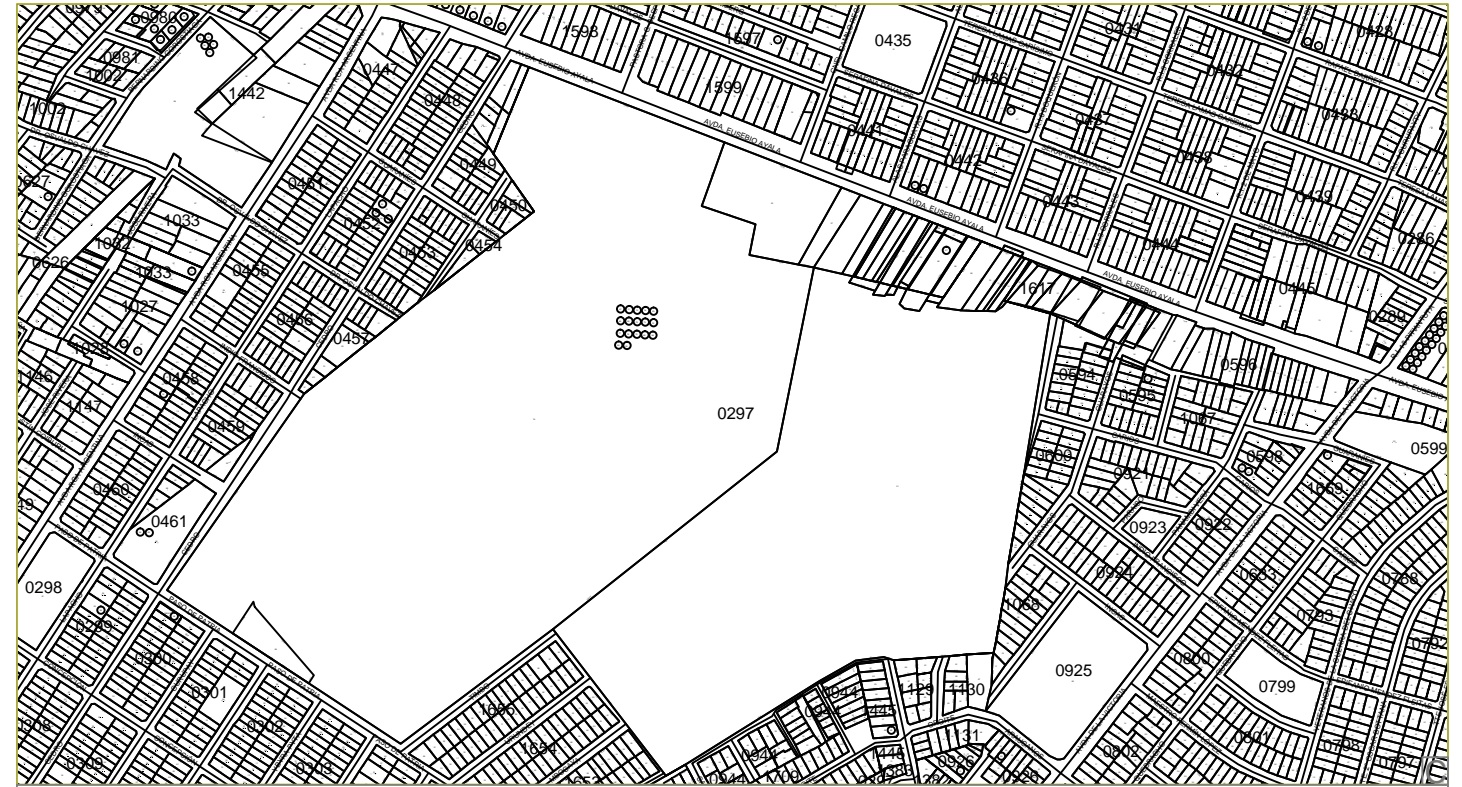


Datos del País
 Nombre Oficial: República del Paraguay.
 Capital: Asunción.
 Área (Km2): 406.752
 Costas (Km2): No tiene costas marítimas.
 Límites: Al Norte: Bolivia y Brasil, al Este: Brasil, y al Sur y al Oeste: Argentina.
 Idioma Oficial: Castellano y Guaraní.

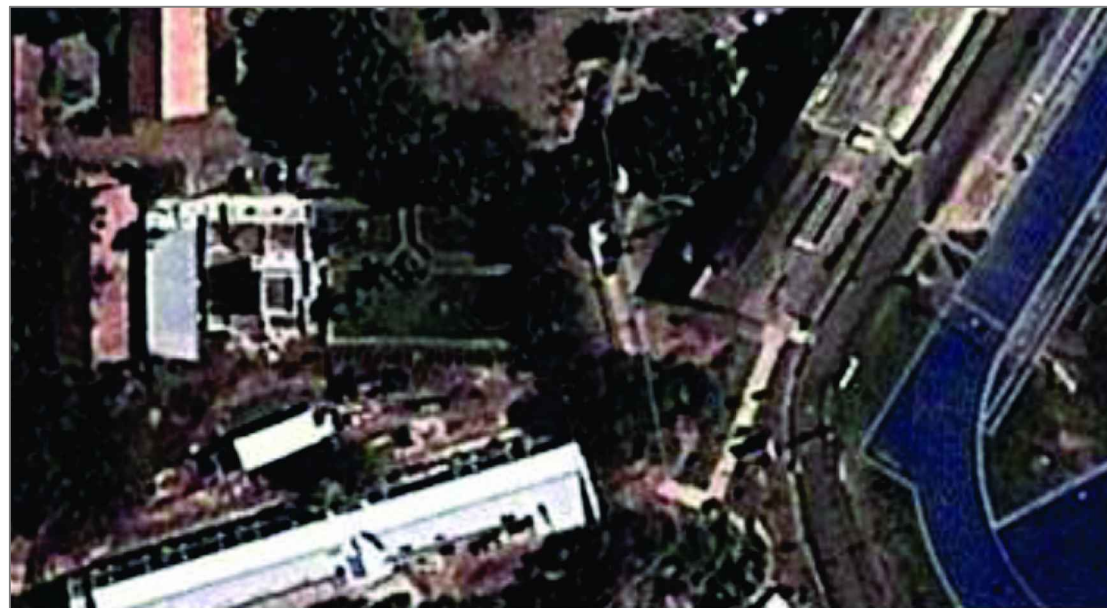


----- Ciudad de Asunción ■ Barrio Hipódromo ■ Quinta Mangels

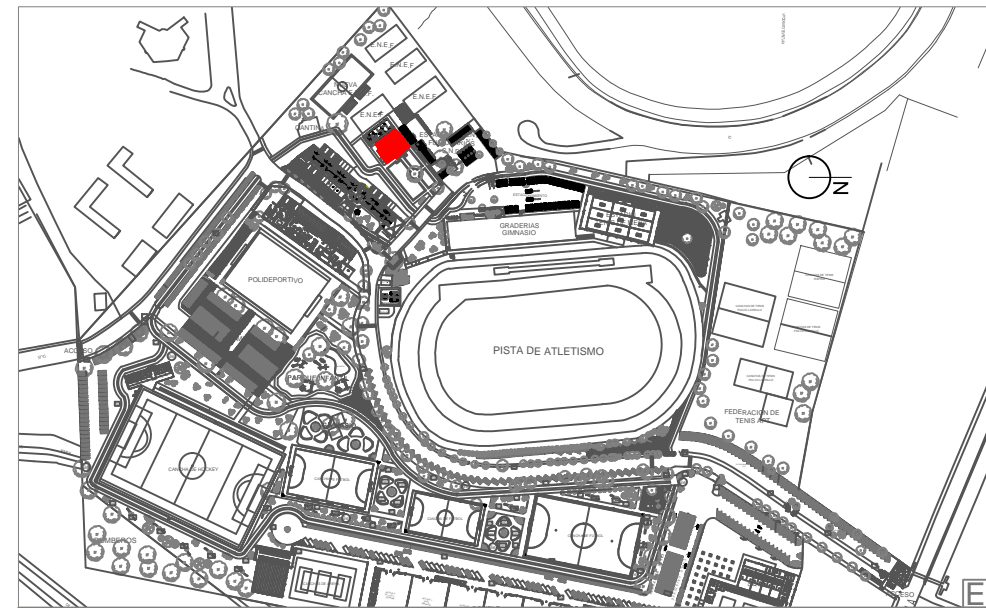
Ubicación Geográfica
 La Villa Iduna esta situada en el Barrio Hipódromo de la Ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay.



Escala 1_10.000



D



Escala 1_5.000

REFERENCIAS

- Figura A: Ubicación de Paraguay en América, y el Departamento Central en dicho país. Fuente: www.google.com.py
- Figura B: Plano de Asunción. En el se marca del perímetro del Barrio Hipódromo y la ubicación del predio. Fuente: www.googlemaps.com
- Figura C: Plano Catastral de Asunción. Se puede ver el entorno vial y los límites del terreno. Fuente: Municipalidad de Asunción
- Figura D: Vista aérea. Fuente: Google Earth.
- Figura E: Plano correspondiente al predio de la Secretaria Nacional de Deportes, ubicación del edificio. Fuente: SND, Departamento de Obras - Plano de Urbanización.

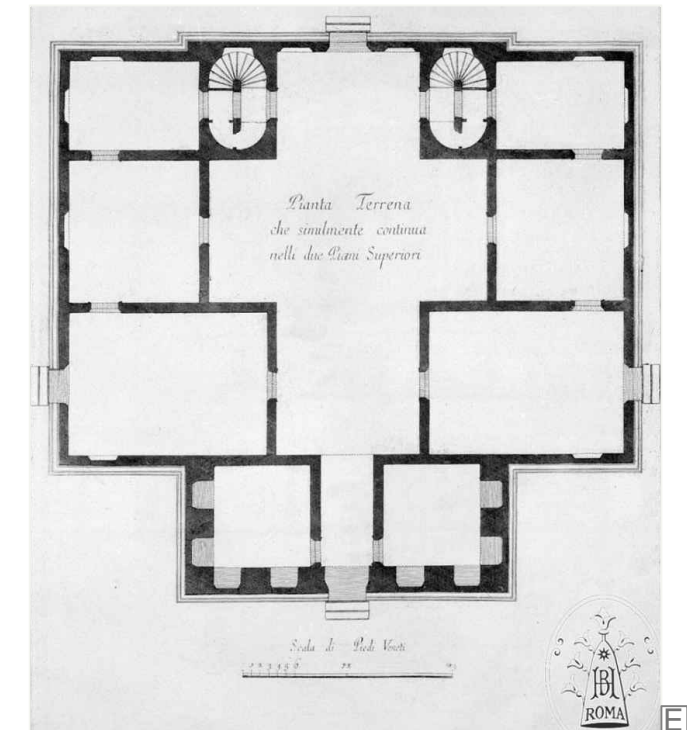
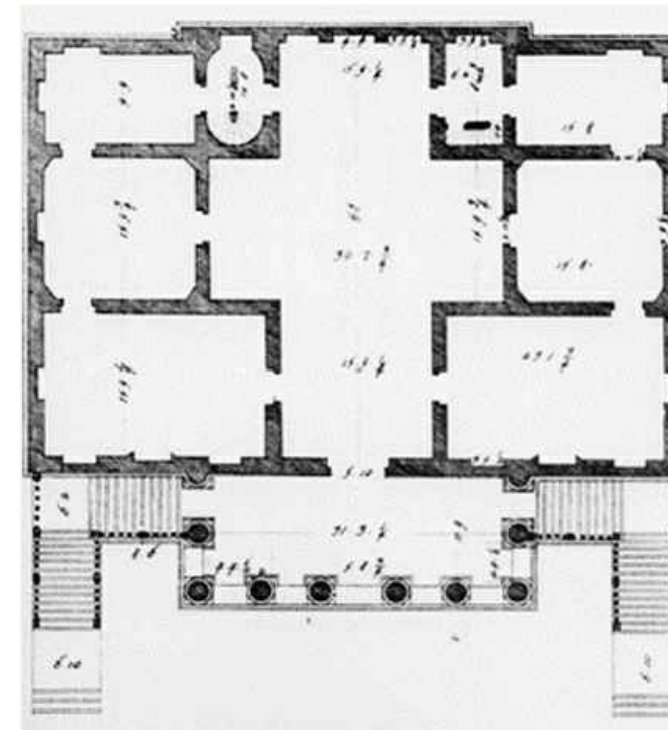
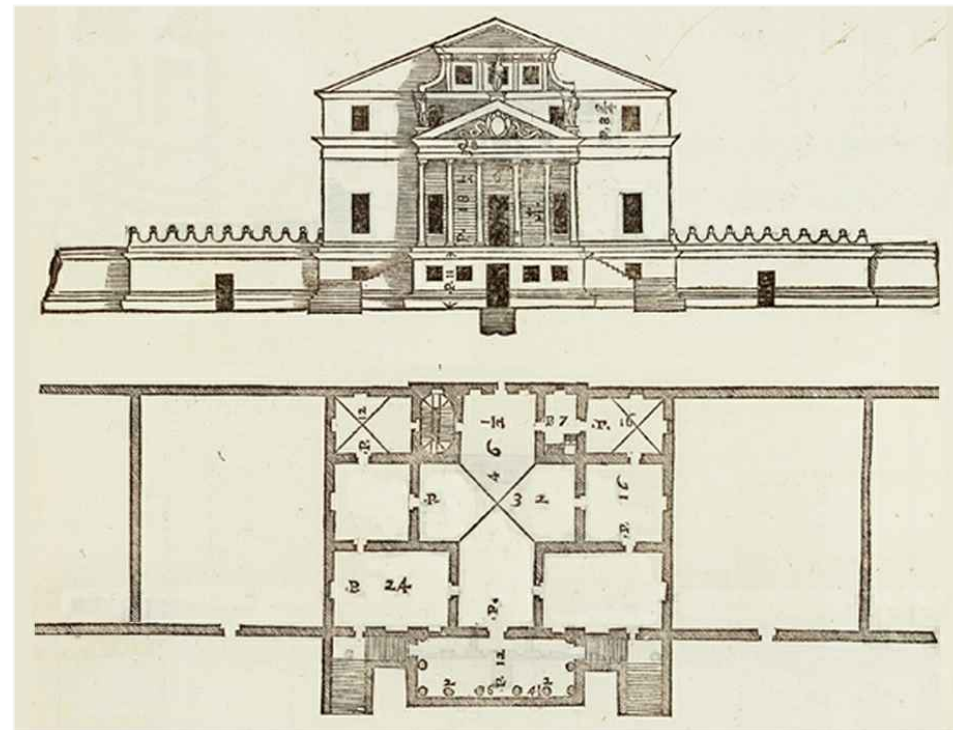
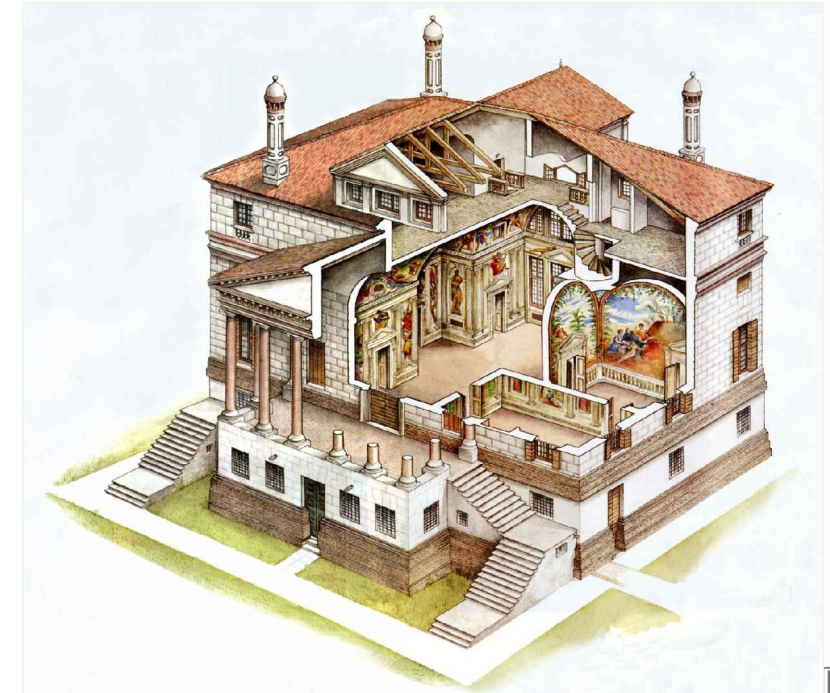
GRÁFICO Nº
01

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



ESTUDIO DE CASOS SIMILARES - Villa Malcontenta, Andrea Palladio



REFERENCIAS

Figura A: Foto de Mathias Schaller - www.lamalcontenta.com

Figura B: www.lamalcontenta.com

Figura C: Andrea Palladio - Los Cuatro Libros de la Arquitectura, Venezia 1570 - Libro segundo, p. 50.

Figura D: Pianta Scamozzi bassa. Antonio Battisti, Rami cinque arquiteettonici numericamente descritti, 1779, Museo Correr, Venezia.

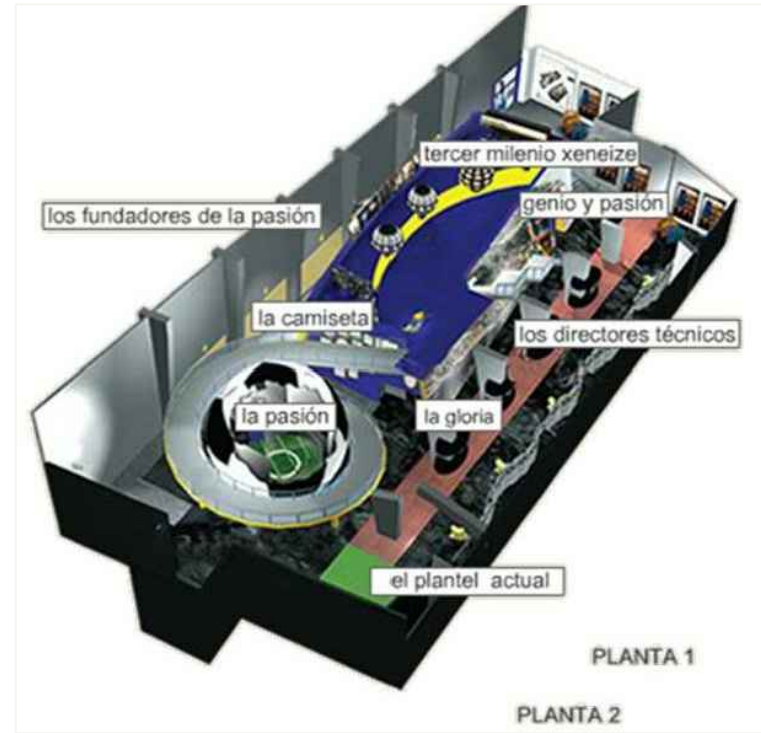
Figura E: Antonio Battisti, Rami cinque arquiteettonici numericamente descritti, 1779, Museo Correr, Venezia.

GRÁFICO Nº

02



ESTUDIO DE CASOS SIMILARES - Museo de la Pasión Boquense



REFERENCIAS

Figura A: Planta Baja - Organización del Museo.

Figura B: Planta Alta - Organización del Museo.

Figura C, D y E: www.museoboquense.com

Ubicación del Museo: Estadio Boca Juniors - Buenos Aires, Argentina



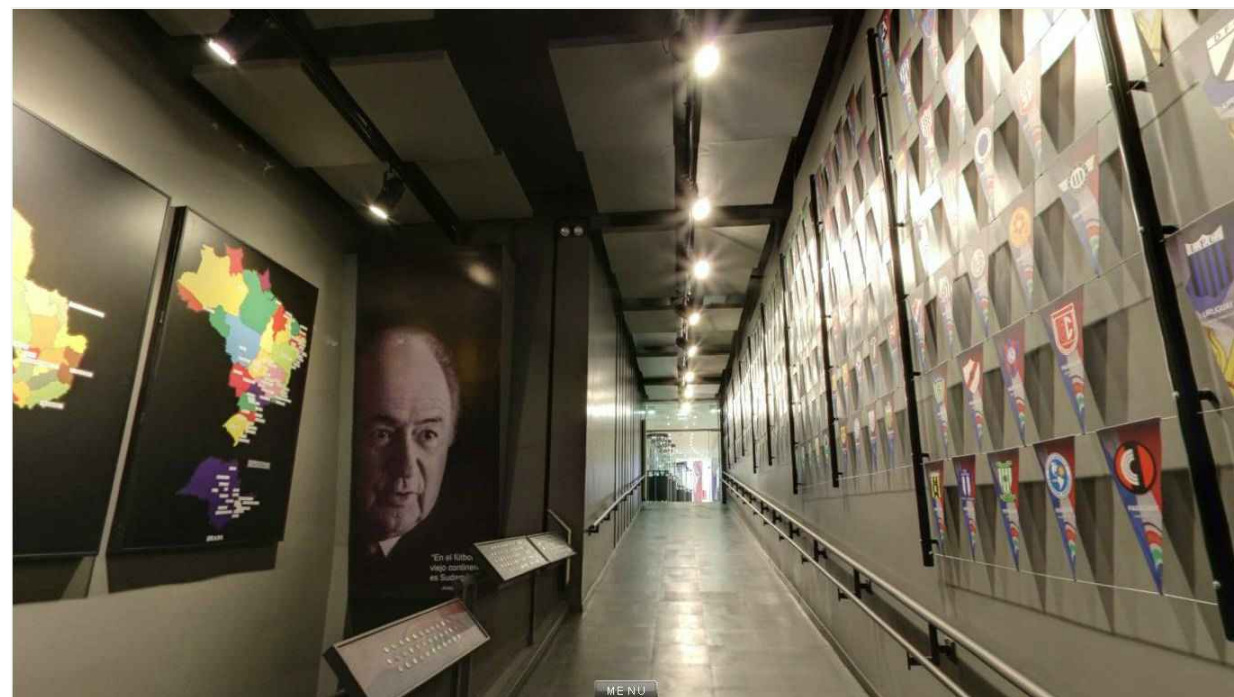
ESTUDIO DE CASOS SIMILARES - Museo del Fútbol Sudamericano



A



B



C



D

REFERENCIAS

Figura A y B: Fuente: www.viaaereaonline.com.ar
Figura B y C: Fuente: www.conmebol.com/virtual/museo.html

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



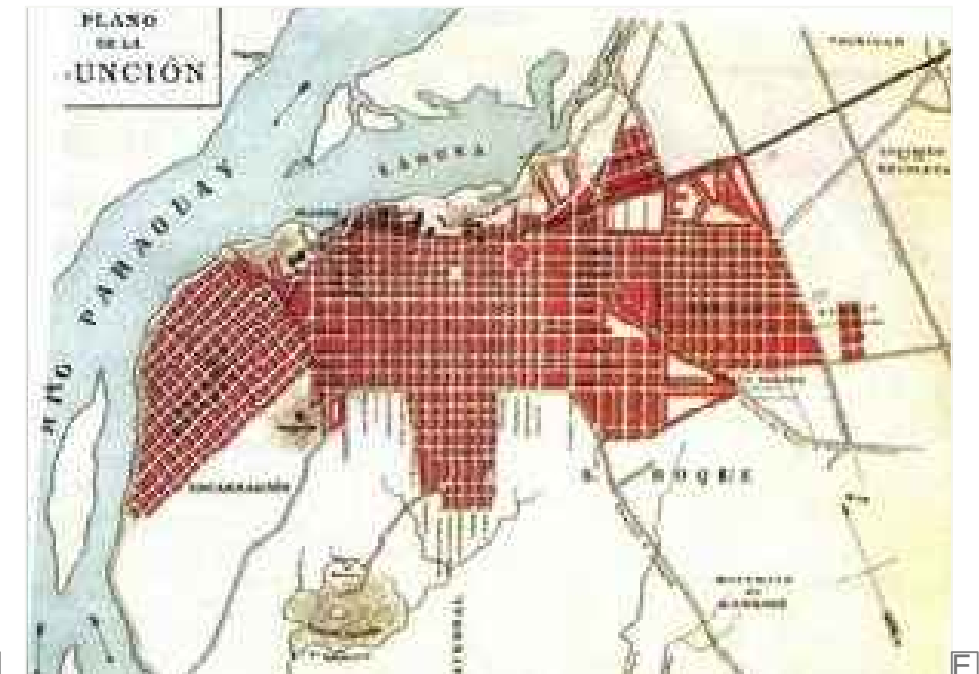
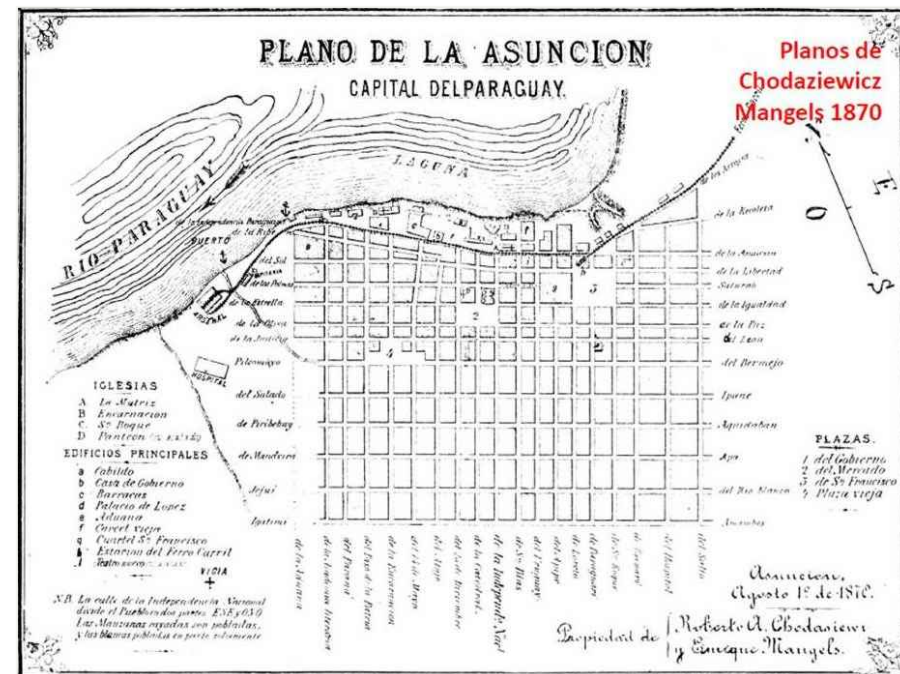
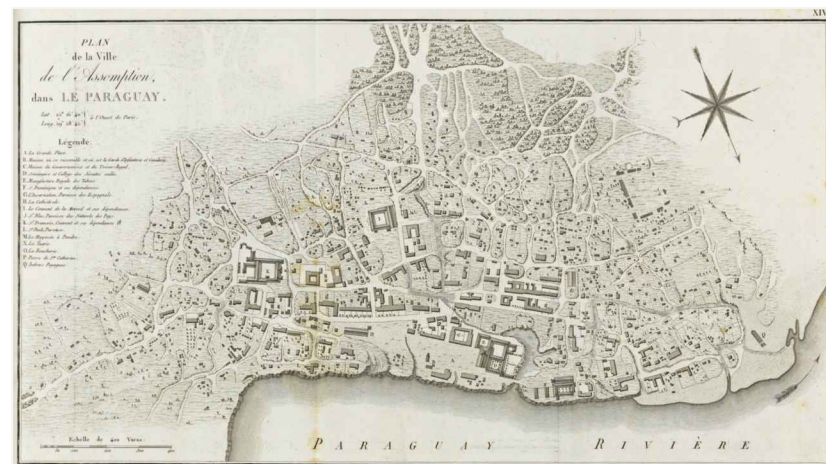
ASPECTO HISTORICO - Crecimiento de Asunción



El perfil de Asunción desde la Loma San Gerónimo, uno de los barrios más antiguos de Asunción. Aunque hoy tiene otro nombre, por las extrañas paradojas de la nomenclatura asuncena, sigue siendo San Gerónimo.



El 17 de noviembre de 1876, un ejemplar de «Los Debates» anunciaba que « mañana pone en licitación la Junta E. Administrativa, la compostura del puente de la Recoleta... ». Se trataría del mismo puente de la fotografía.



REFERENCIAS

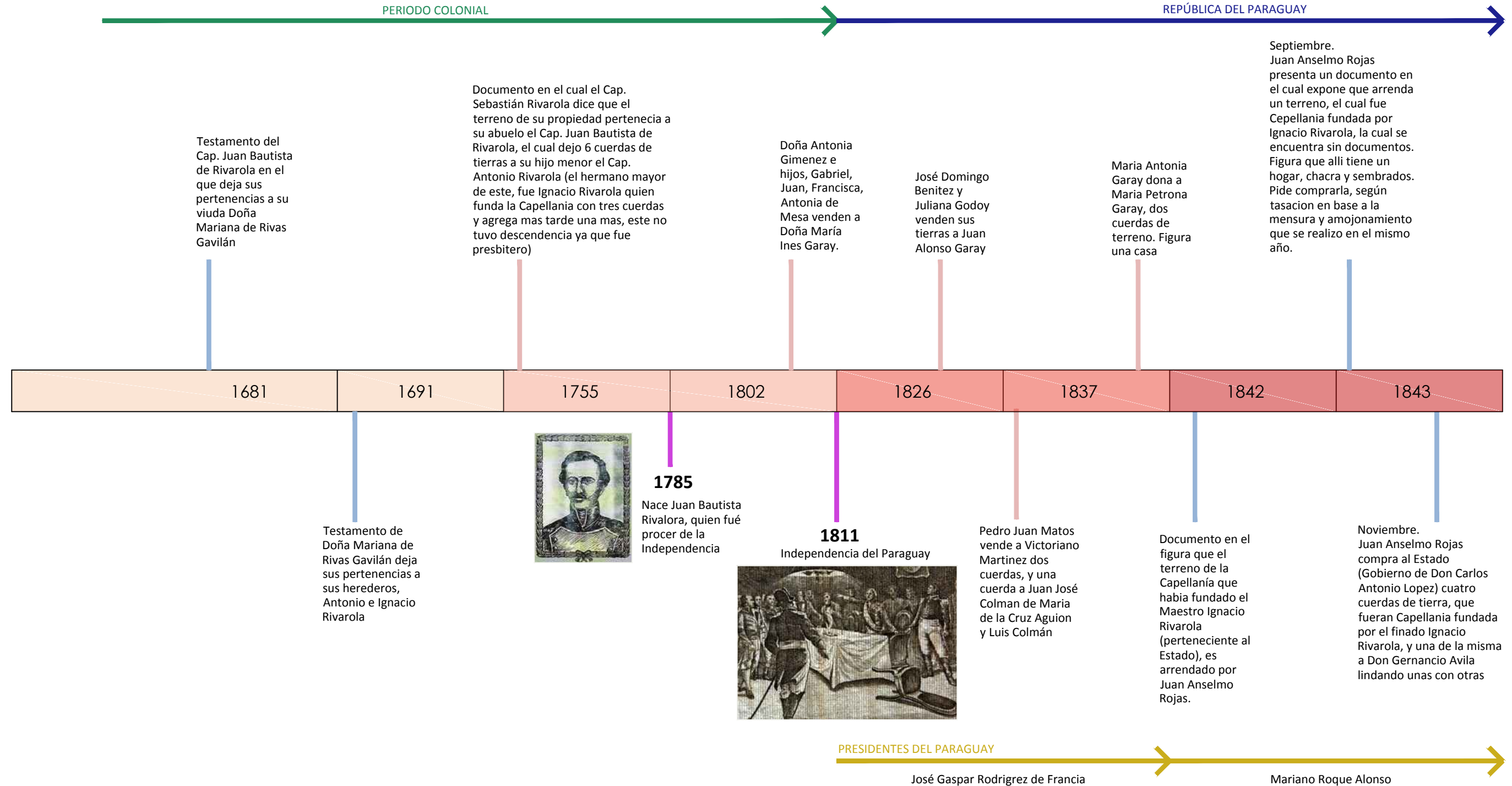
- Figura A: Centro de Asunción a fines del s. XIX - Postales de Asunción de Antaño, Jorge Rubiani, vol. 1
- Figura B: Periferia de Asunción a fines del s. XIX - Postales de Asunción de Antaño, Jorge Rubiani, vol. 1
- Figura C: Plano de Asunción. Félix de Azara fines del s XVIII - París 1809 Plan de la Ville
- Figura D: Plano de Asunción. Roberto Chodasiewicz y Enrique Mangels, año 1870 - El área construida es la que se define hoy como Centro Histórico.
- Figura E: Plano de Asunción. Publicado entre 1900 y 1910

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



ASPECTO HISTÓRICO - Estudio de la Historia del Predio y del Señor Enrique Mangels



REFERENCIAS

- Documentos de la Secretaría Jurídica de la SND (S.N.D)
- Documentos del Archivo Nacional de Asunción (A.N.A)
- Libros y periódicos (varios)
- Libros y periódicos (varios - acontecimientos en el País)

GRÁFICO Nº
06

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



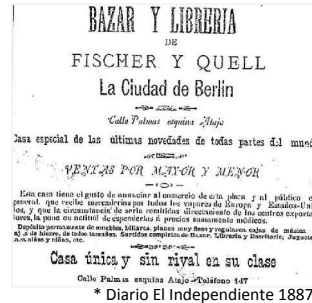
ASPECTO HISTÓRICO - Estudio de la Historia del Predio y del Señor Enrique Mangels

GUERRA DE LA TRIPLE ALIANZA

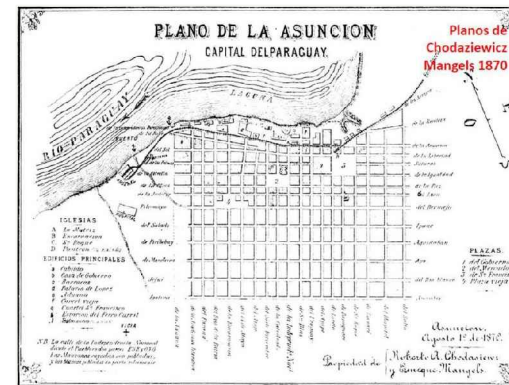
POST GUERRA



Palma y la elegancia masculina predominando en la calle
*Postales de Asunción. Jorde Rubiani



Casa única y sin rival en su clase
*Diario El Independiente 1887



Realiza un Plano de la ciudad de Asunción junto a Roberto Chodziewicz.

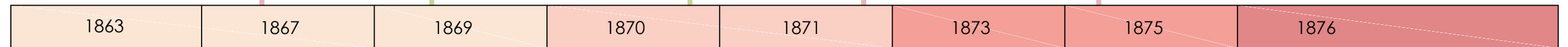
Monica Rivarola declara que posee en el partido de la Recoleta, paraje denominado Tembetary, que le viene por herencia de su difunto padre, Don Francisco Gabriel Rivarola, quien lo hubo de su padre Sebastián Rivarola. Señala que el terreno tenía 6 cuerdas, quedando 3 cuerdas a favor de su padre, y la otra parte a su prima hermana, Doña Petrona de la Rosa. Su fin es otorgar una escritura de venta al señor Enrique Mangels

Jose Maria Camino (hijo de Lorenzo Camino, y sin herederos) deja el terreno de su propiedad a su mujer Doña Josefa Marcelina Mesa

Se cita con dicho año a la librería "A la Ciudad de Berlin" de Enrique Mangels y Fischer. Dicha librería luego se llamaría "Librería Nacional" de Quell y Carrón. Su imprenta fue la que publicó el libro escrito por Mangels en alemán. Fuente: La Cultura Paraguaya y el Libro - Josefina Plá

Realiza un Plano de la ciudad de Asunción junto a Roberto Chodziewicz.

Doña Petrona Garay vende a Enrique Mangels



Documento en el que se señala que Leon Bejarano posee un terreno colindante con el de la Señora Petrona Garay, Saturnino Fleytas, Francisco Gomez, Gabriel Bejarano, Pedro Ibarrola. Señala que la diligencia es realizada por el Juez de Paz de la Recoleta el ciudadano Jose Maria Camino

Las herederas de Juan Anselmo Rojas y doña Josefa Simeona Alvarenga, Doña Heriberta, Gregoria, Maria Leona y Ana Dolores Rojas, venden el terreno de su propiedad al señor Enrique Mangels

Doña Josefa Marcelina Mesa de Camino vende a Enrique Mangels

Marcelina Carnes de Martinez (viuda, nuera de Victoriano Martinez) vende a Doña Encarnación Franco de Manzano

Se protocoliza la designación de Enrique Mangels como viceconsul del gobierno prusiano ante el Gobierno paraguayo, con la presentación de sus cartas credenciales en dicha fecha ante el Presidente de la República Don Salvador Jovellanos. Se dice que fue nombrado antes, a poco tiempo de su llegada, sin especificar una fecha exacta. Fuente: versión oficial de la S.N.D www.snd.gov.py

Monica Rivarola publica en el diario "La Reforma" nro. 302, el pedido de que se presenten los que se consideren con derecho a un terreno de su propiedad en el distrito de Tembetary

PRESIDENTES DEL PARAGUAY

Francisco Solano López

Cirilo Antonio Rivarola

Salvador Jovellanos

Juan Bautista Gill

REFERENCIAS

- Documentos de la Secretaria Juridica de la SND (S.N.D)
- Documentos del Archivo Nacional de Asunción (A.N.A)
- Libros y periódicos (varios)
- Libros y periódicos (varios - acontecimientos en el Pais)

GRÁFICO Nº 07

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

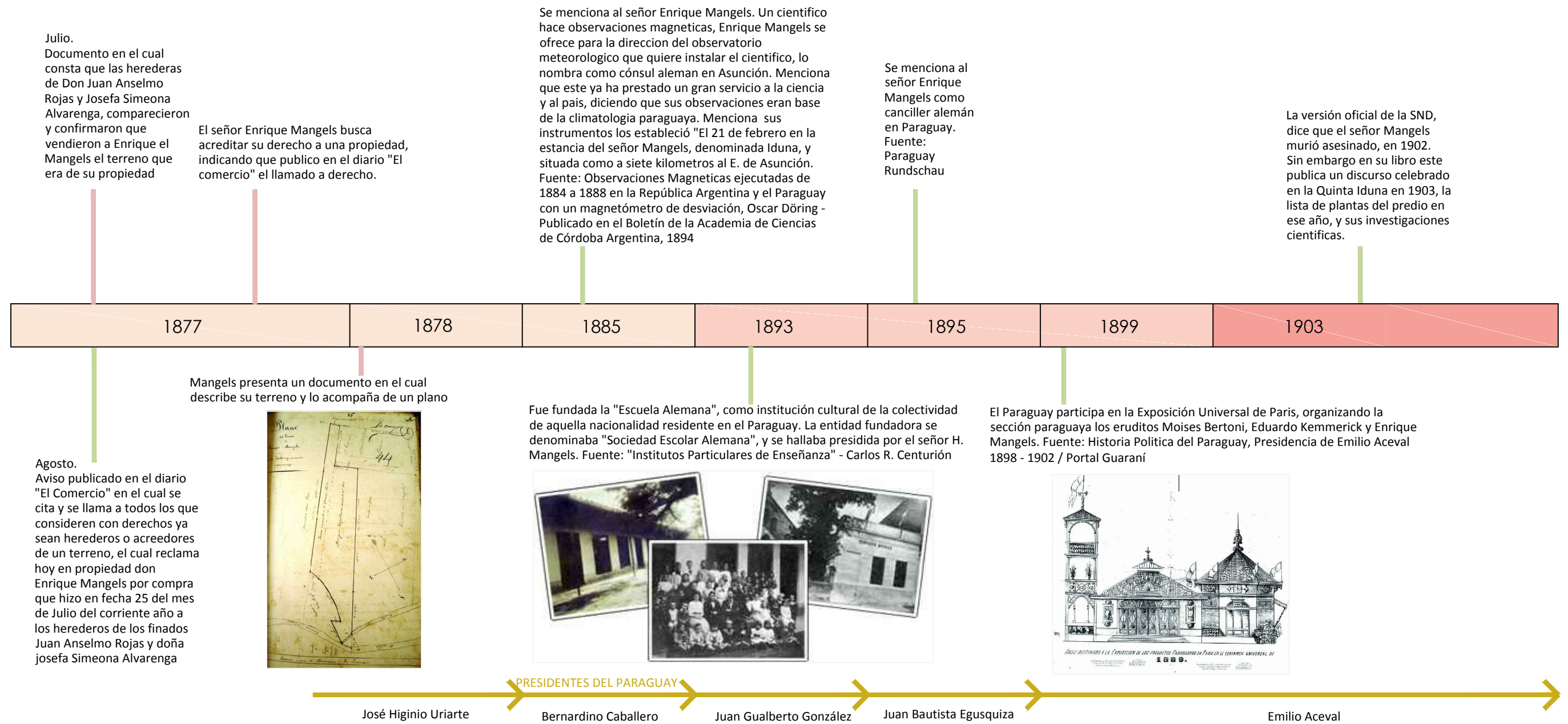
Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



ASPECTO HISTÓRICO - Estudio de la Historia del Predio y del Señor Enrique Mangels

FINES DEL SIGLO XIX

SIGLO XX



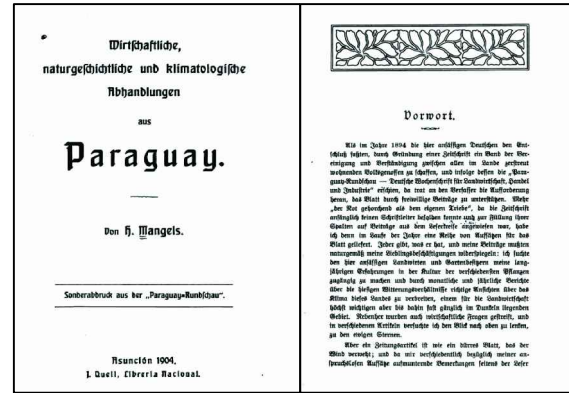
REFERENCIAS

- Documentos de la Secretaria Juridica de la SND (S.N.D)
- Documentos del Archivo Nacional de Asunción (A.N.A)
- Libros y periódicos (varios)
- Libros y periódicos (varios - acontecimientos en el Pais)



ASPECTO HISTÓRICO - Estudio de la Historia del Predio y del Señor Enrique Mangels

SIGLO XX

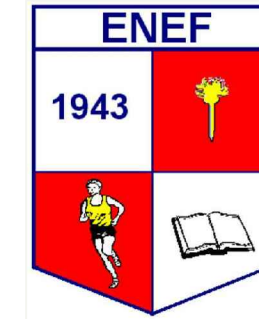


Henri Mangels; escribió un libro, llamado Paraguay Wirtschaftliche, naturgeschichtliche und matologische abhandlungen fue publicado en idioma alemán, en 1904.

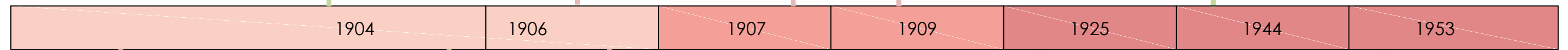
Julio.
Documento en el que consta que los únicos herederos tras la muerte del señor Enrique Mangels son su conyugue sobreviviente, Doña Sofia Döscher de Mangels, y su hijo legítimo Don Ricardo Enrique Mangels

Informe sobre mensura de tierra, en donde figuran los datos recabados de todos los mojones de las 6 fracciones contiguas formando un solo cuerpo. Consta que la superficie total es de 128 hectareas con 578 metros cuadrados

Doña Sofia Döscher viuda de Mangels acompañada de su hijo Don Ricardo E. Mangels, les dona la propiedad de 6 fracciones a sus dos nietos, Juan Jorge Enrique y Victoria Sofia Matilde Elizabeth Mangels.



El General de Brigada Don Gilberto Andrada, en ese entonces presidente del Consejo Nacional de Cultura Física, representando al Estado Paraguayo, y el Dr. Don Miguel Ballario, propietario del terreno, se reunieron para la compra venta del inmueble. (68 hectareas)



5 de Mayo.
Nacen los nietos de Don Enrique Mangels, Juan Jorge Enrique y Victoria Sofia Matilde Elizabeth. Fuente: herencia de Doña Sofia Döscher 1909

En base a los hechos históricos, se puede decir que el señor Mangels habria muerto entre los años 1904 y 1906.

Agosto.
Se adjudica por mandato judicial a Doña Sofia Döscher de Mangels la propiedad



Entre las extensas propiedades de la Asuncion de 1925 figura la de Miguel Ballario. Fuente: Luis Verón - diario abc color, 9 de diciembre de 2012

Se adjudican 45 hectareas a favor del Jockey Club del Paraguay. Según ley N° 86 del 30 de marzo de dicho año. Según decreto N° 28497 se adjudican 8 hectáreas a favor del Ministerio de Educacion y Culto. 15 Hectareas a favor del Consejo Nacional de Deportes

PRESIDENTES DEL PARAGUAY

Antonio Escurra

Cecilio Báez

Benigno Ferreira

Dr. Emiliano González

Dr. Eligio Ayala

Higinio Morinigo

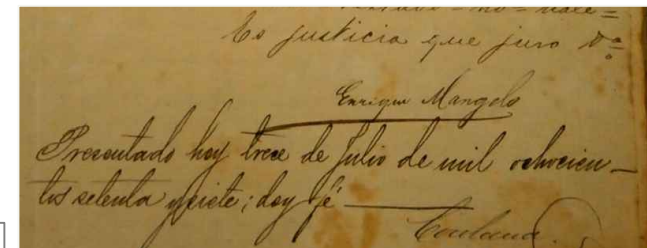
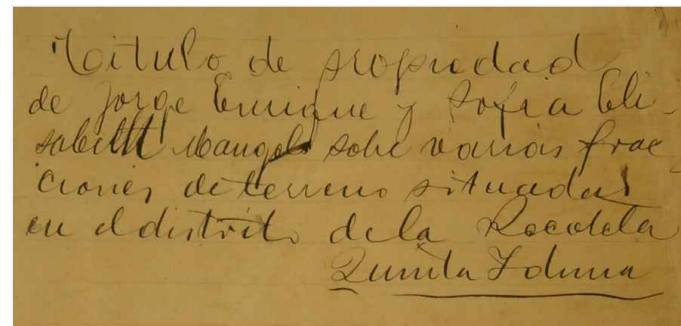
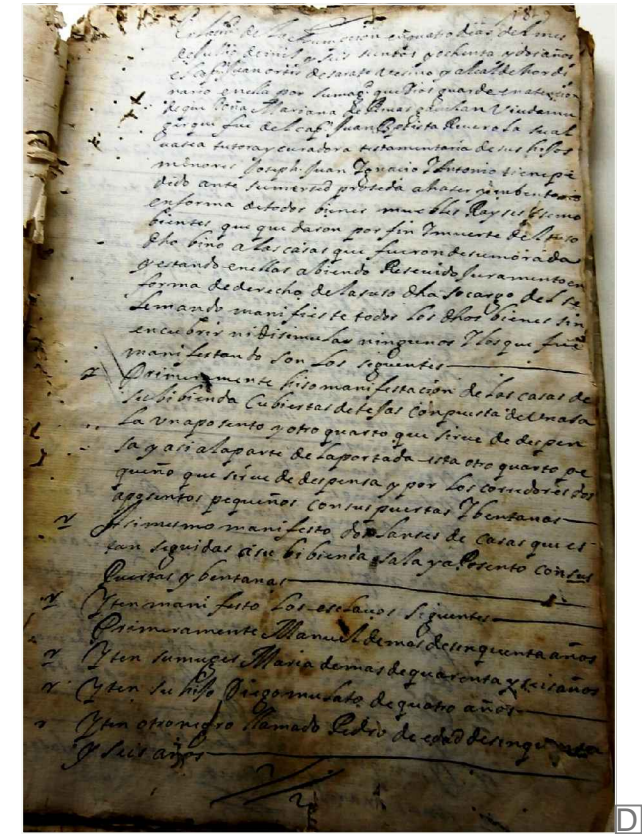
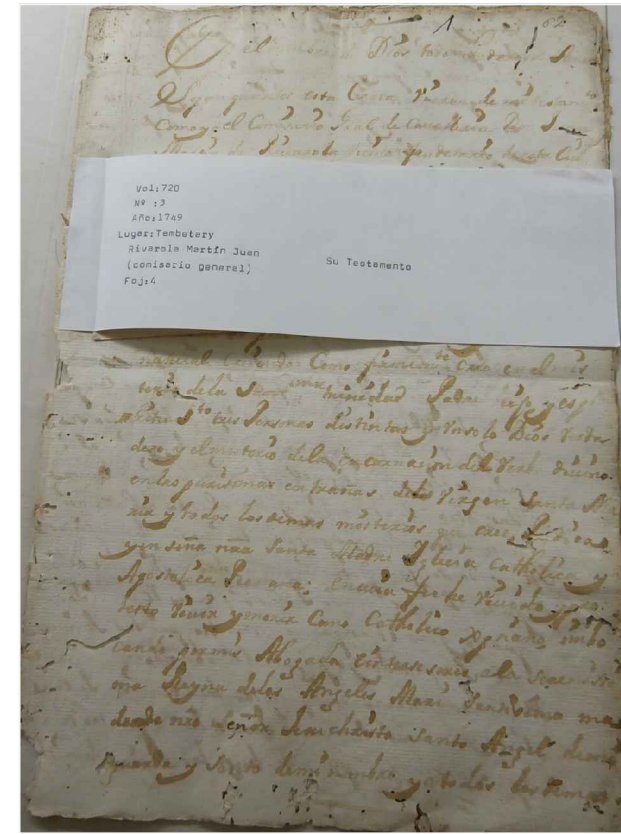
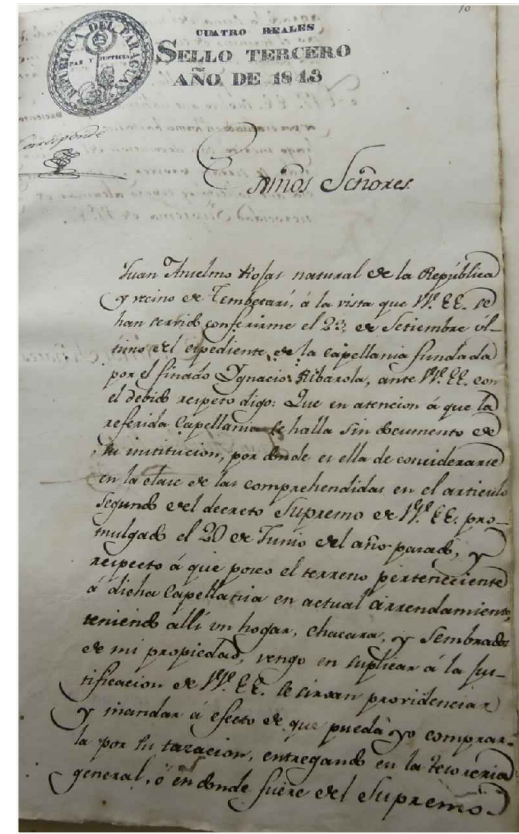
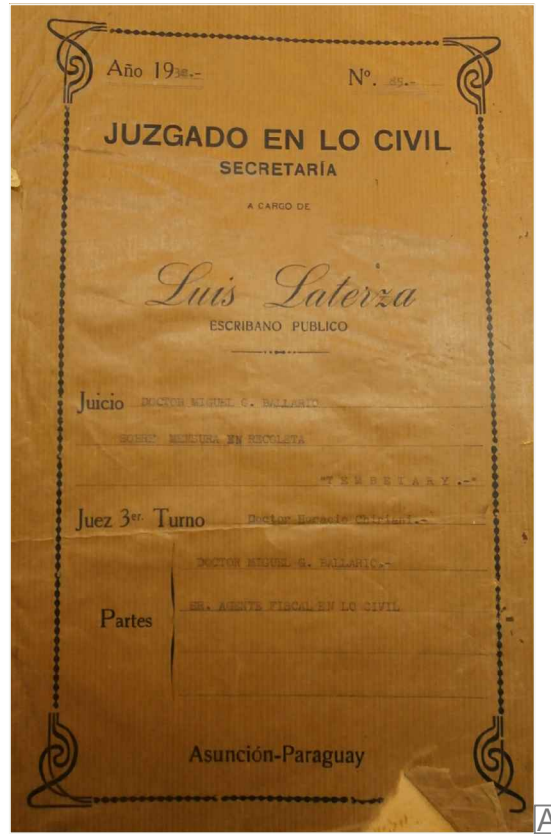
Federico Chávez

REFERENCIAS

- Documentos de la Secretaria Juridica de la SND (S.N.D)
- Documentos del Archivo Nacional de Asunción (A.N.A)
- Libros y periódicos (varios)
- Libros y periódicos (varios - acontecimientos en el Pais)



ASPECTO HISTÓRICO - Documentos antiguos



REFERENCIAS

Figura A: Hoja que encabeza la carpeta de documentos antiguos, se lee "Juicio Doctor Miguel Ballario sobre mensura en Recoleta 'Tembetary'" - Fuente: Dpto. Jurídico de la SND

Figura B: Documento en el que Juan Anselmo Rojas reclama su propiedad. año 1843. Fuente: Archivo Nacional de Asunción

Figura C: Testamento de Juan Rivarola. año 1749. Fuente: Archivo Nacional de Asunción

Figura D: Documento en el que Mariana de Rivas Gavilán viuda del cap. Juan Bautista de Rivarola y tutora de sus hijos Juan Ignacio y Antonio, justifica lo heredado de su difunto marido. Fuente: Archivo Nacional de Asunción.

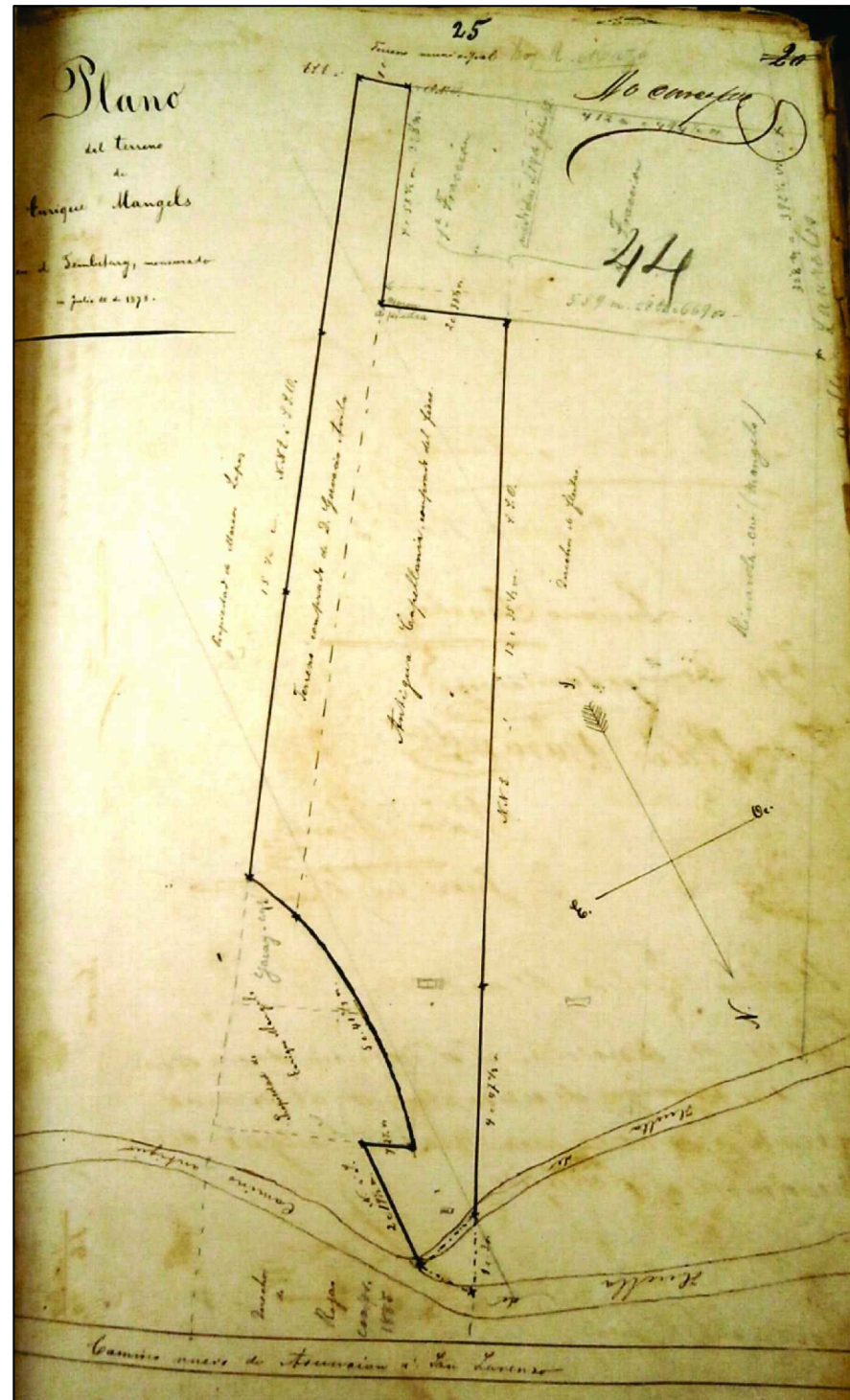
Figura E: Manuscrito que encabeza la carpeta de documentos antiguos, se lee "Titulo de propiedad de Jorge Enrique y Sofia Mangels sobre varias fracciones de terreno situadas en el distrito de la Recoleta, Quinta Iduna. Fuente: Dpto. Jurídico de la SND

Figura F: Firma del señor Enrique Mangels en uno de los documentos. Fuente: Dpto. Jurídico de la SND

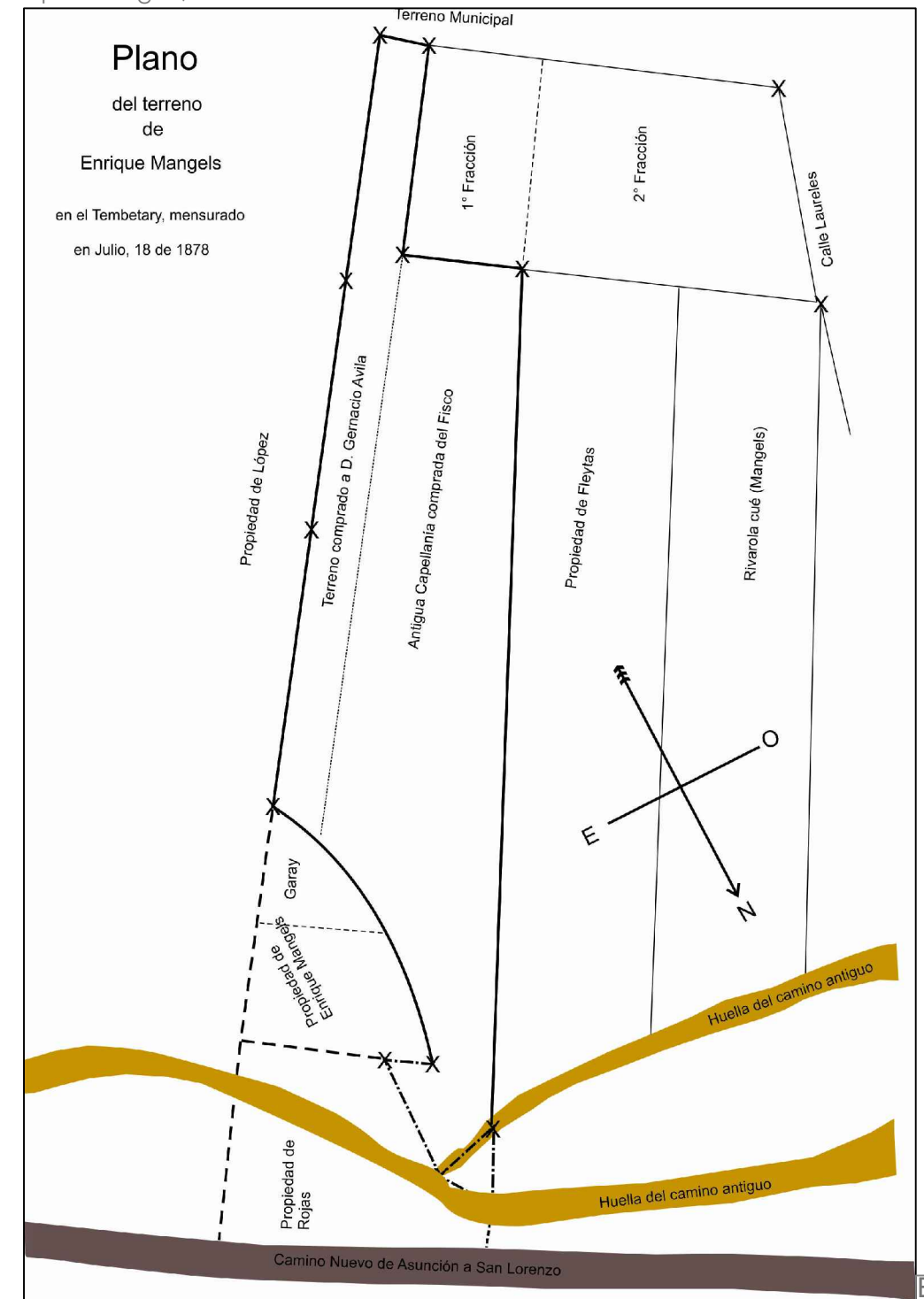
Figura G: Algunos de los sellos que encabezan los documentos. Fuente: Dpto. Jurídico de la SND



ASPECTO HISTÓRICO - Plano del Terreno presentado por Mangels, en el año 1878



A



B

REFERENCIAS

Figura A: Documento original presentado por el señor H. Mangels, en el año 1878. Fuente: Archivo de la S.N.D, Departamento Jurídico.

Figura B: Digitalización sobre el plano original.



ASPECTO HISTÓRICO - Imágenes del Libro escrito por Mangels, publicado en 1904



Quinta Iduna — Vorderansicht des Hauses.

A



Quinta Iduna — Architekturbild.

B



Quinta Iduna — Seitenansicht.

C



Statue der Iduna.

D

REFERENCIAS

- Figura A:** "Vista frontal de la casa" - "Wirtschaftliche, naturgeschichtliche und klimatologische abhandlugen aus Paraguay" - Don H. Mangels, Asunción 1904, J Quell, Librería Nacional
Figura B: "Arquitectura" - "Wirtschaftliche, naturgeschichtliche und klimatologische abhandlugen aus Paraguay" - Don H. Mangels, Asunción 1904, J Quell, Librería Nacional - pág. 123
Figura C: "Vista Lateral" - "Wirtschaftliche, naturgeschichtliche und klimatologische abhandlugen aus Paraguay" - Don H. Mangels, Asunción 1904, J Quell, Librería Nacional - pág. 165
Figura D: "Estatua de Iduna" - "Wirtschaftliche, naturgeschichtliche und klimatologische abhandlugen aus Paraguay" - Don H. Mangels, Asunción 1904, J Quell, Librería Nacional - pág. 165



ASPECTO HISTÓRICO - Imágenes del Libro escrito por Mangels, publicado en 1904



Quinta Iduna — Vegetationsbild.

A



Quinta Iduna — Weinlaube.

B



Quinta Iduna — Tiger.

C



Quinta Iduna — Grosser Cactus.

D



Quinta Iduna — Knotenpalme.

E

REFERENCIAS

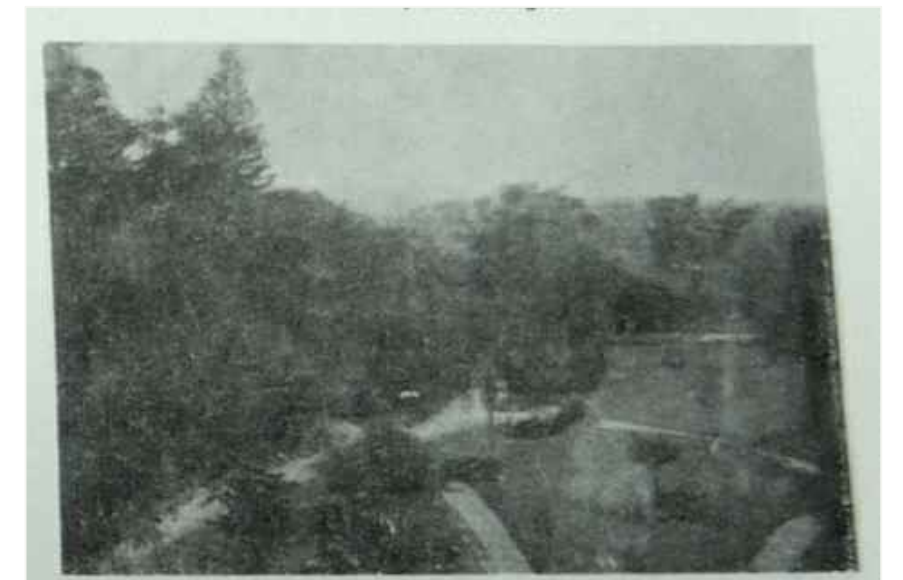
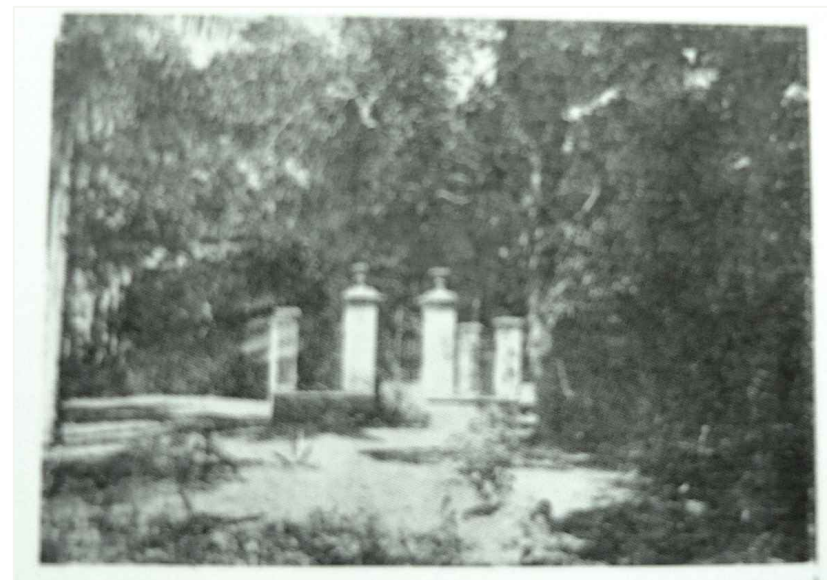
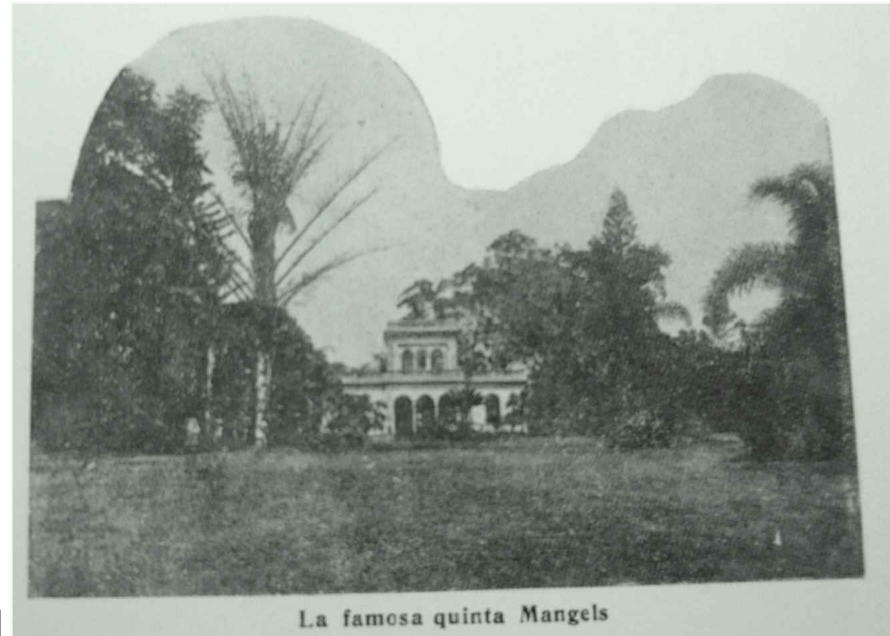
- Figura A:** "Vegetación" Imagen perteneciente al jardín frontal- "Wirtschaftliche, naturgeschichtliche und klimatologische abhandlugen aus Paraguay" - Don H. Mangels, Asunción 1904, J Quell, Librería Nacional - pág. 220
- Figura B:** "Parralera" Imagen perteneciente al jardín posterior- "Wirtschaftliche, naturgeschichtliche und klimatologische abhandlugen aus Paraguay" - Don H. Mangels, Asunción 1904, J Quell, Librería Nacional - pág. 282
- Figura C:** "Tigre" - "Wirtschaftliche, naturgeschichtliche und klimatologische abhandlugen aus Paraguay" - Don H. Mangels, Asunción 1904, J Quell, Librería Nacional
- Figura D:** "Cactus Gigante" - "Wirtschaftliche, naturgeschichtliche und klimatologische abhandlugen aus Paraguay" - Don H. Mangels, Asunción 1904, J Quell, Librería Nacional - pág. 205
- Figura E:** "Nudo de Palma" - "Wirtschaftliche, naturgeschichtliche und klimatologische abhandlugen aus Paraguay" - Don H. Mangels, Asunción 1904, J Quell, Librería Nacional - pág. 178

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



ASPECTO HISTÓRICO - Imágenes antiguas de la Quinta Iduna



REFERENCIAS

Figura A: Quinta Iduna, año desconocido. - Fuente: Archivo Jorge Rubiani

Figura B: "La famosa Quinta Mangels" - Fuente: Álbum Gráfico de la República del Paraguay 1811-1911 - Arsenio López Decoud

Figura C: año desconocido. Fuente: www.abc.com.py, artículo "Los veraneos de la abuela"

Figura D: "Una avenida de Pacurís en la Quinta Mangels, cerca de Asunción" - Fuente: Álbum Gráfico de la República del Paraguay 1811-1911 - Arsenio López Decoud

Figura E: "La poética tumba del señor Mangels", ubicación desconocida - Fuente: Álbum Gráfico de la República del Paraguay 1811-1911 - Arsenio López Decoud

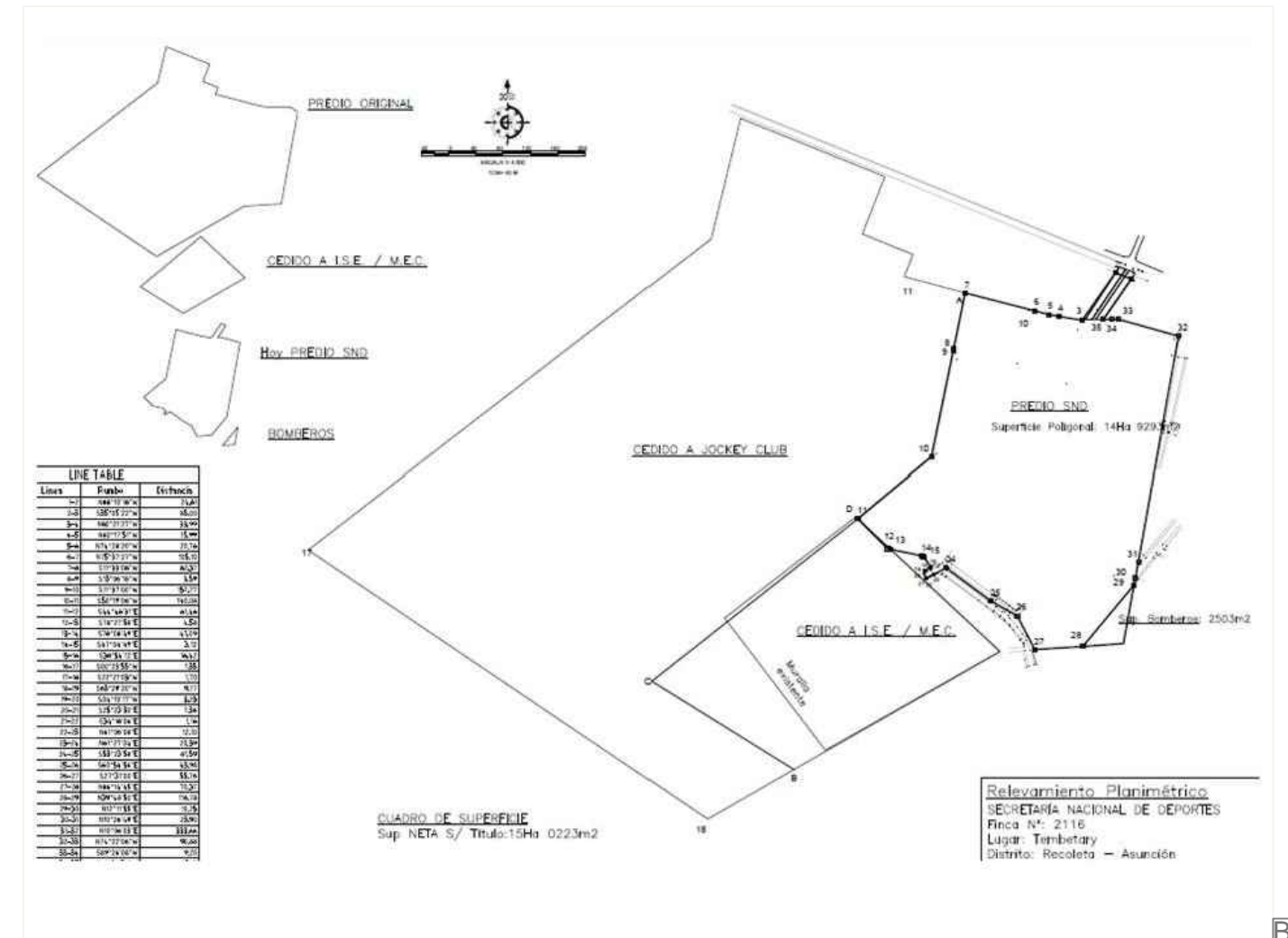
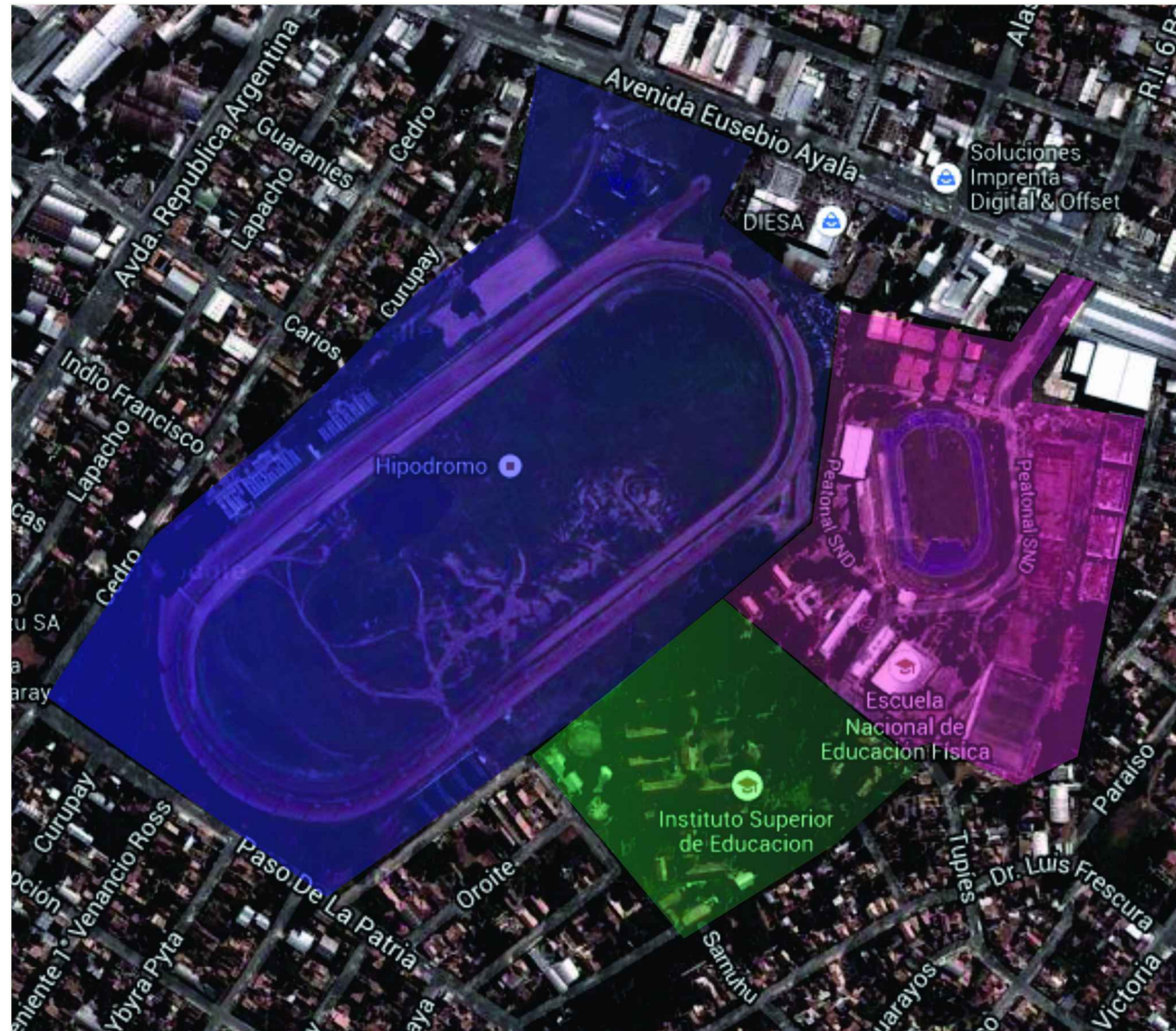
Figura F: "El parque Mangels" - Fuente: Álbum Gráfico de la República del Paraguay 1811-1911 - Arsenio López Decoud

GRÁFICO N°

14



ANÁLISIS - El Predio



REFERENCIAS

Figura A: Vista aérea. Fuente: Google Maps.

Figura B: Relevamiento Planimetrico, Secretaria Nacional de Deportes - Finca N° 2116 - Lugar Tembetary - Distrito Recoleta, Asunción

- Hipódromo - 45 a 48 hectáreas
- Instituto Superior de Educación Física - 45 a 48 hectáreas
- Secretaria Nacional de Deportes - 12 a 15 hectáreas



ANÁLISIS - El Predio. Situación Julio 2013

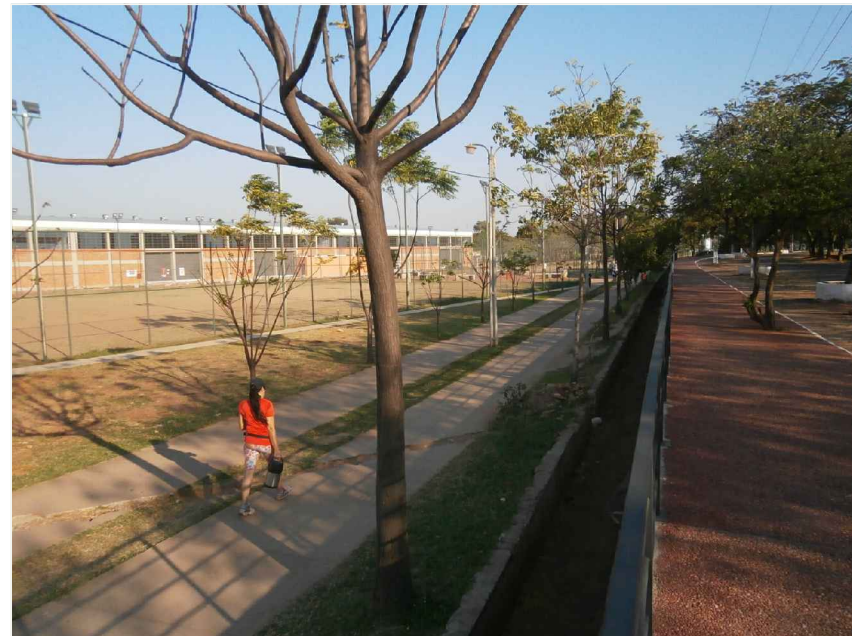


REFERENCIAS

- Figura A: Vista desde las graderías, pista de atletismo. - Julio 2013
- Figura B: Vista desde las graderías, pista de atletismo. - Julio 2013
- Figura C: Vereda en avenida principal. - Julio 2013
- Figura D: Área de juegos de niños. - Julio 2013
- Figura E: Senderos de caminata y trote, al costado del área de juegos de niños. - Julio 2013
- Figura F: Senderos de caminata y trote. - Julio 2013



ANÁLISIS - El Predio. Situación Agosto 2014



A



B



C



D



E



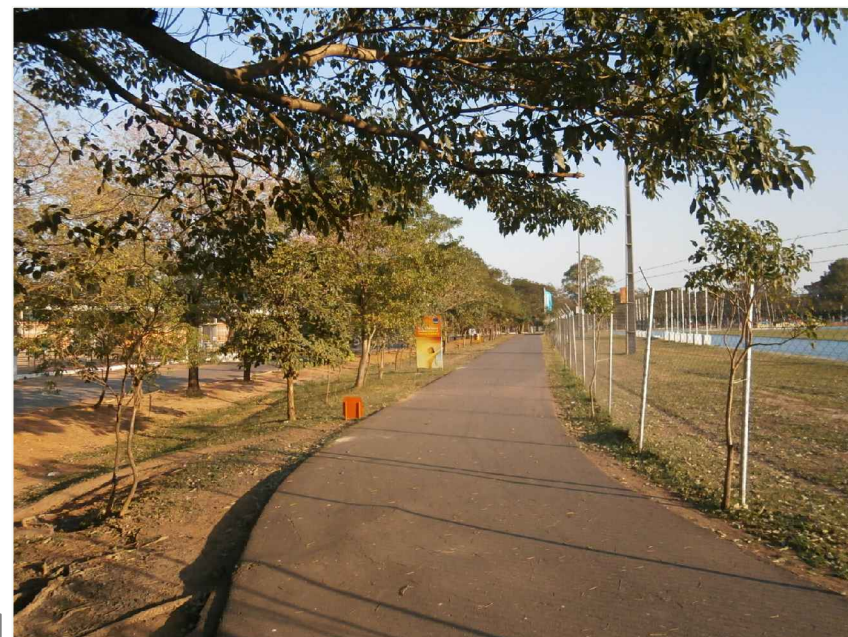
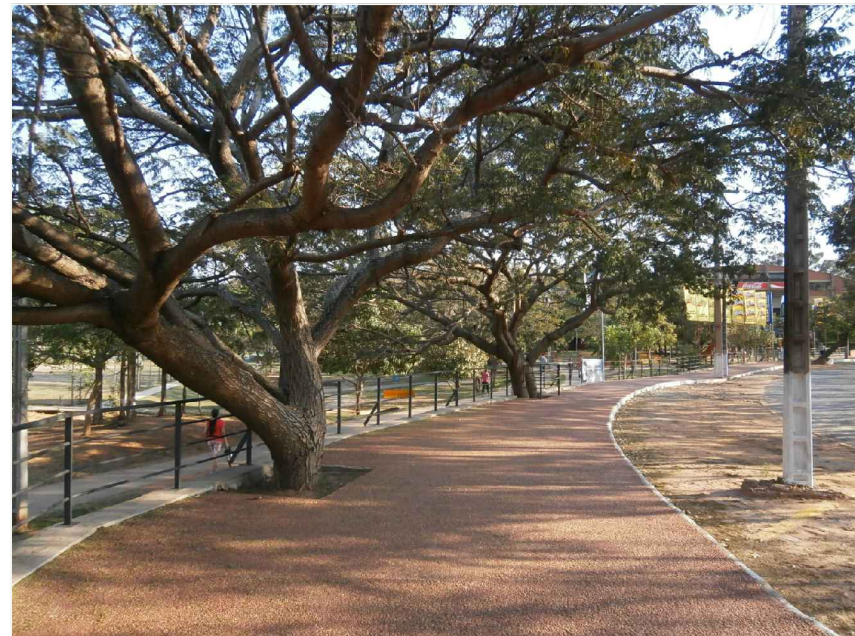
F

REFERENCIAS

- Figura A: Vista de veredas y senderos de caminata y trote. - Agosto 2014
- Figura B: Plazoleta frente al edificio Patria Deportiva. - Agosto 2014
- Figura C: Instalaciones nuevas para hacer ejercicios. - Agosto 2014
- Figura D: Área de juegos de niños, mejoras en las instalaciones. - Agosto 2014
- Figura E: Área de juegos de niños, sendero nuevo para bicicletas. - Agosto 2014
- Figura F: Graderías y cancha de Hockey - Agosto 2014



ANÁLISIS - El Predio. Vegetación

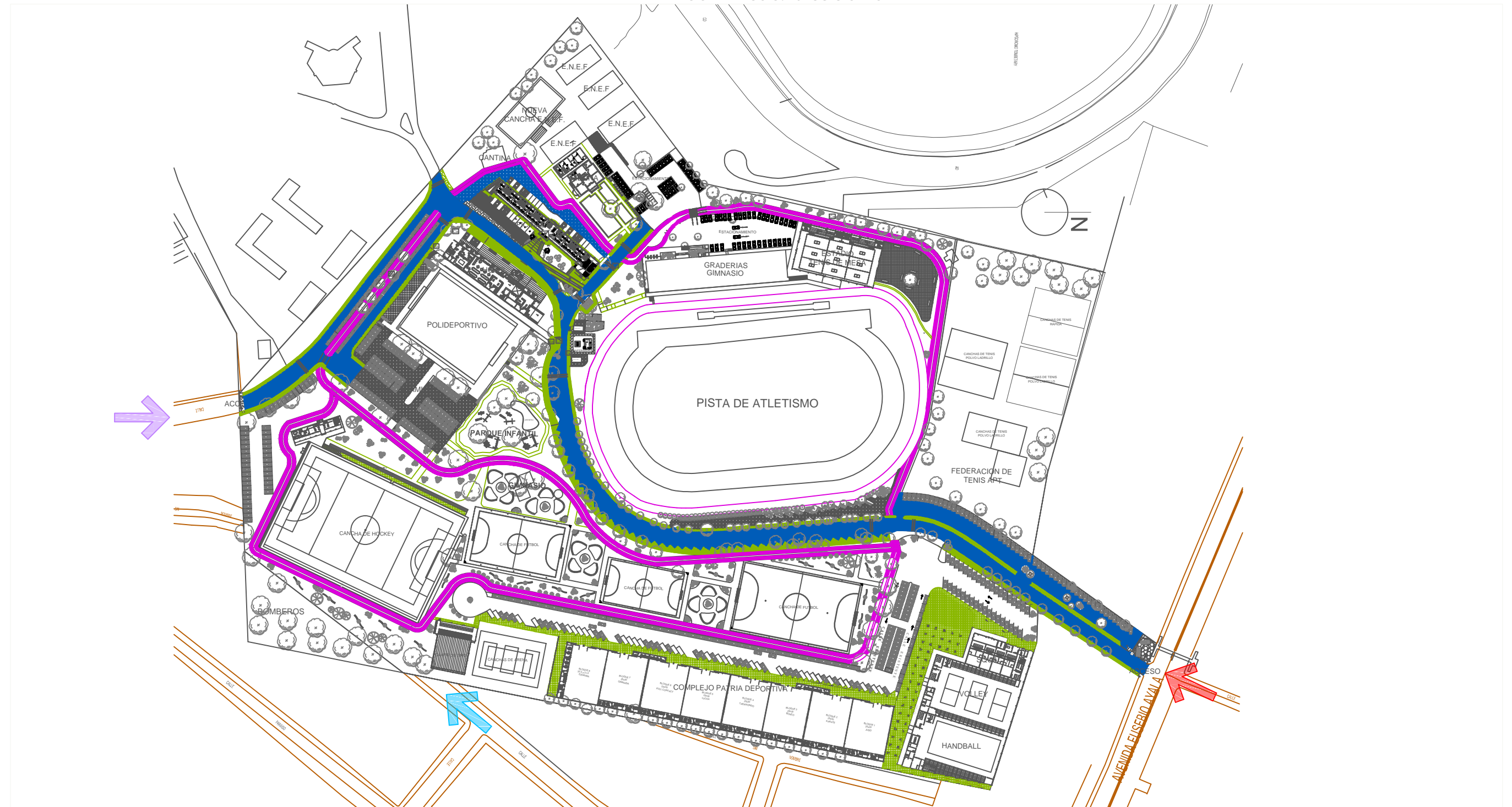


REFERENCIAS








- Figura A: Avenida principal - Agosto 2014
- Figura B: Área cantina. - Agosto 2014
- Figura C: Área posterior, Villa Iduna - Agosto 2014
- Figura D: Área lateral, Villa Iduna. - Agosto 2014
- Figura E: Pista de trote - Agosto 2014
- Figura F: Avenida principal. - Agosto 2014



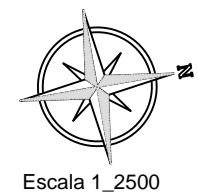
ANÁLISIS - El Predio. Estructura Vial



REFERENCIAS

- | | |
|--|---|
|  Calles y Avenidas Exteriores |  Acceso Principal |
|  Calles Vehiculares Interiores |  Acceso Secundario |
|  Camineros (caminata y trote) |  Acceso Bomberos |
|  Circulación Peatonal (veredas) | |

*Plano Urbanización. Fuente: Departamento de Obras, Secretaria Nacional de Deportes.

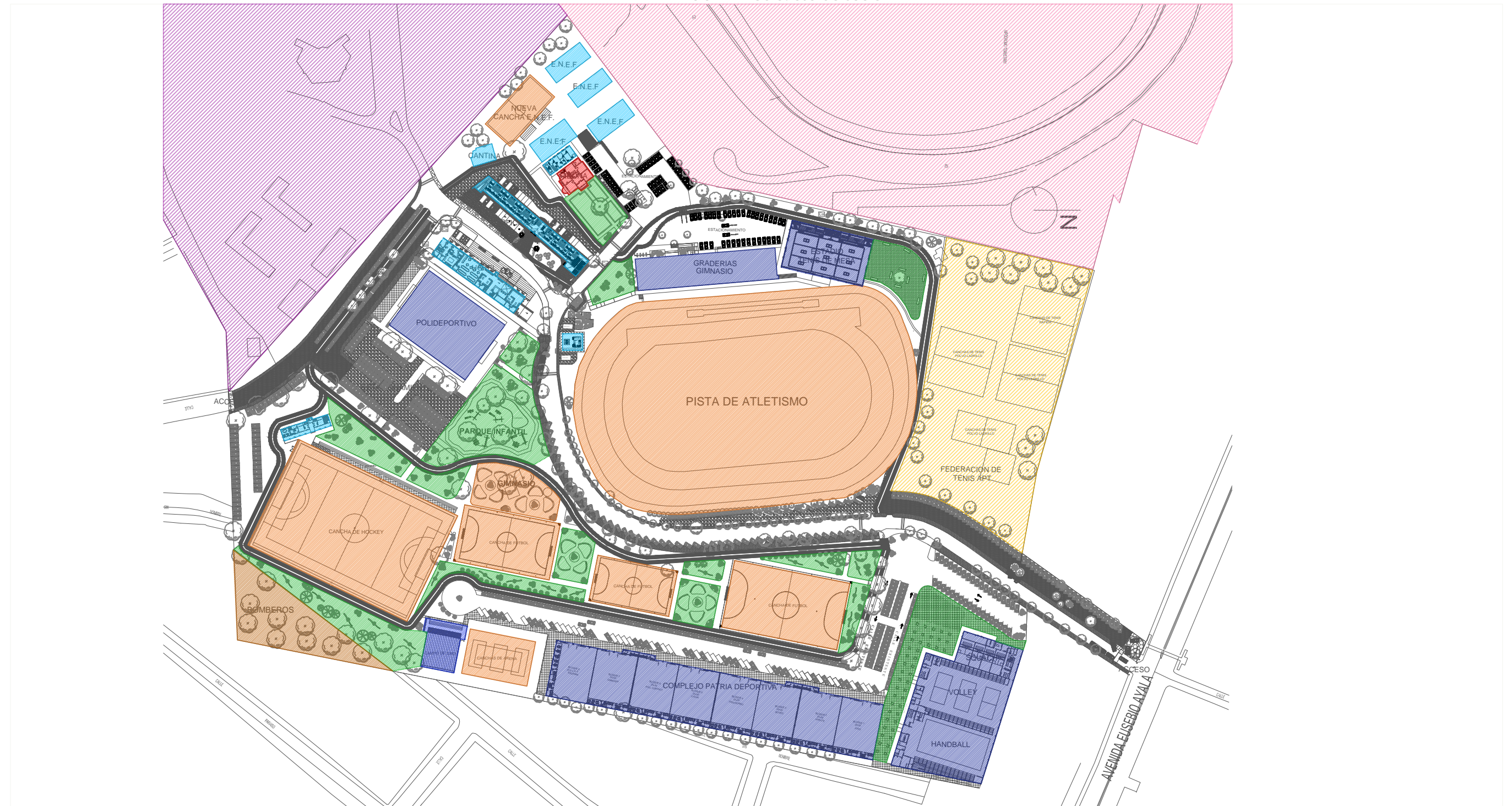


Escala 1_2500



GRÁFICO Nº
19



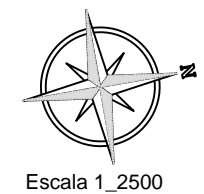
ANÁLISIS - El Predio. Uso de Suelo



REFERENCIAS

- | | | |
|--|---|--|
|  Instalaciones deportivas al aire libre |  Parques - Ocio |  Jockey Club |
|  Instalaciones deportivas techadas |  Villa Iduna |  M.E.C. |
|  Edificios |  Federación de tenis |  Bomberos |

*Plano Urbanización. Fuente: Departamento de Obras, Secretaria Nacional de Deportes.



Escala 1_2500

GRÁFICO Nº
20

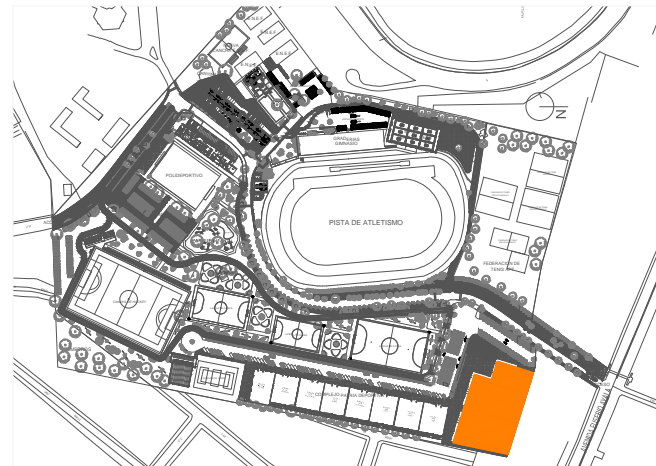
Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo

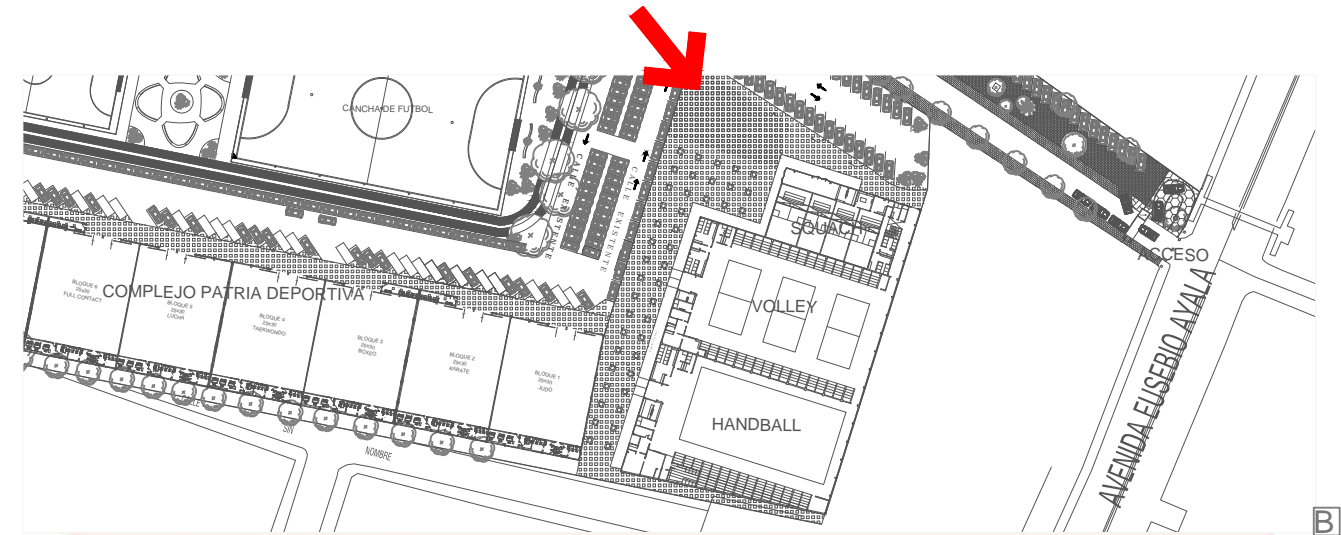


ANÁLISIS - El Predio. Edificios

1. Complejo de Canchas. Squash, Volley y Handbal Dimensiones: 4700 m²



A



B



C



D



E

REFERENCIAS

Figura A: Plano de Urbanización - escala 1_7500

Figura B: Plano de Urbanización - escala 1_2000

Figura C: Vista del Proyecto. Fuente: Departamento de Obras, Secretaría Nacional de Deportes.

Figura D: Situación julio 2013.

Figura E: Situación agosto 2014.

GRÁFICO Nº

21

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

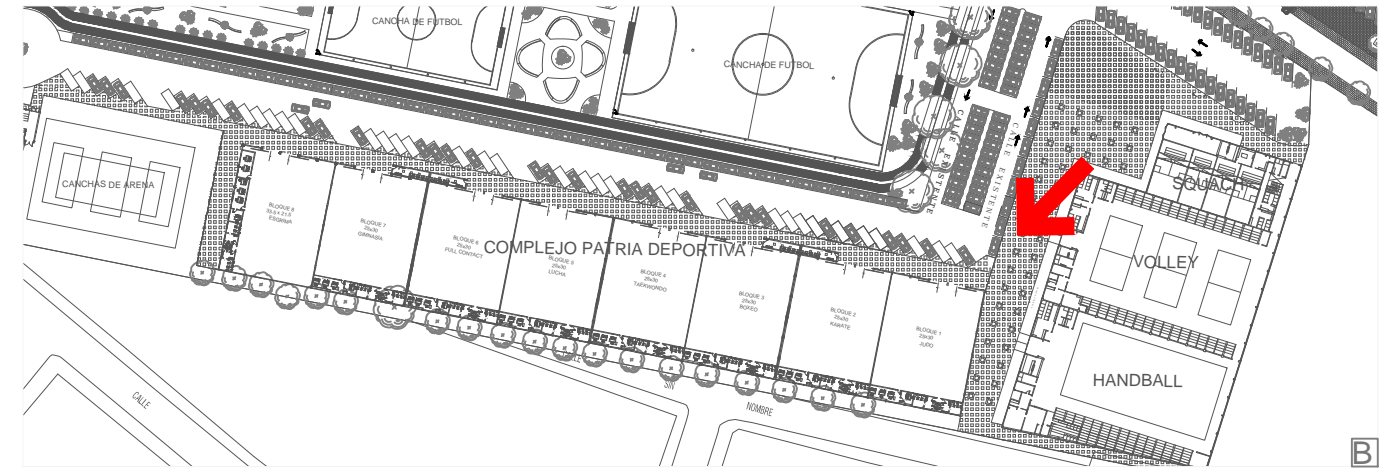
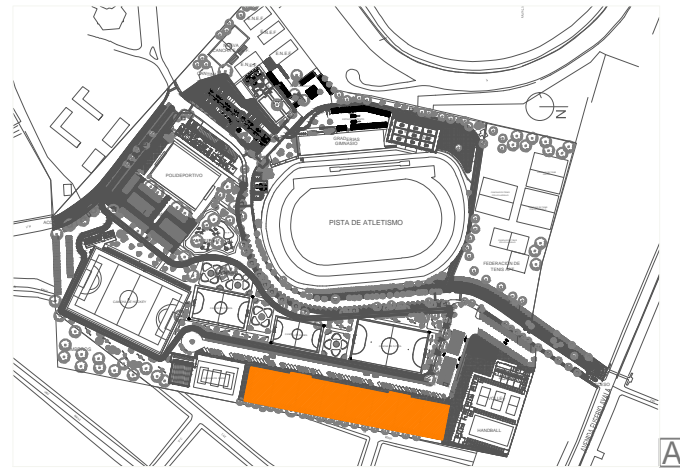
Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



ANÁLISIS - El Predio. Edificios

2. Complejo Patria Deportiva

Dimensiones: 6780 m² (200mx34m) - Cada bloque mide 33m x 25m; 825m².



REFERENCIAS

Figura A: Plano de Urbanización - escala 1_7500

Figura B: Plano de Urbanización - escala 1_2000

Figura C y Figura D: Vista del Proyecto. Fuente: Departamento de Obras, Secretaría Nacional de Deportes.

Figura E: Situación julio 2013.

Figura F y Figura G: Situación agosto 2014.

GRÁFICO Nº
22

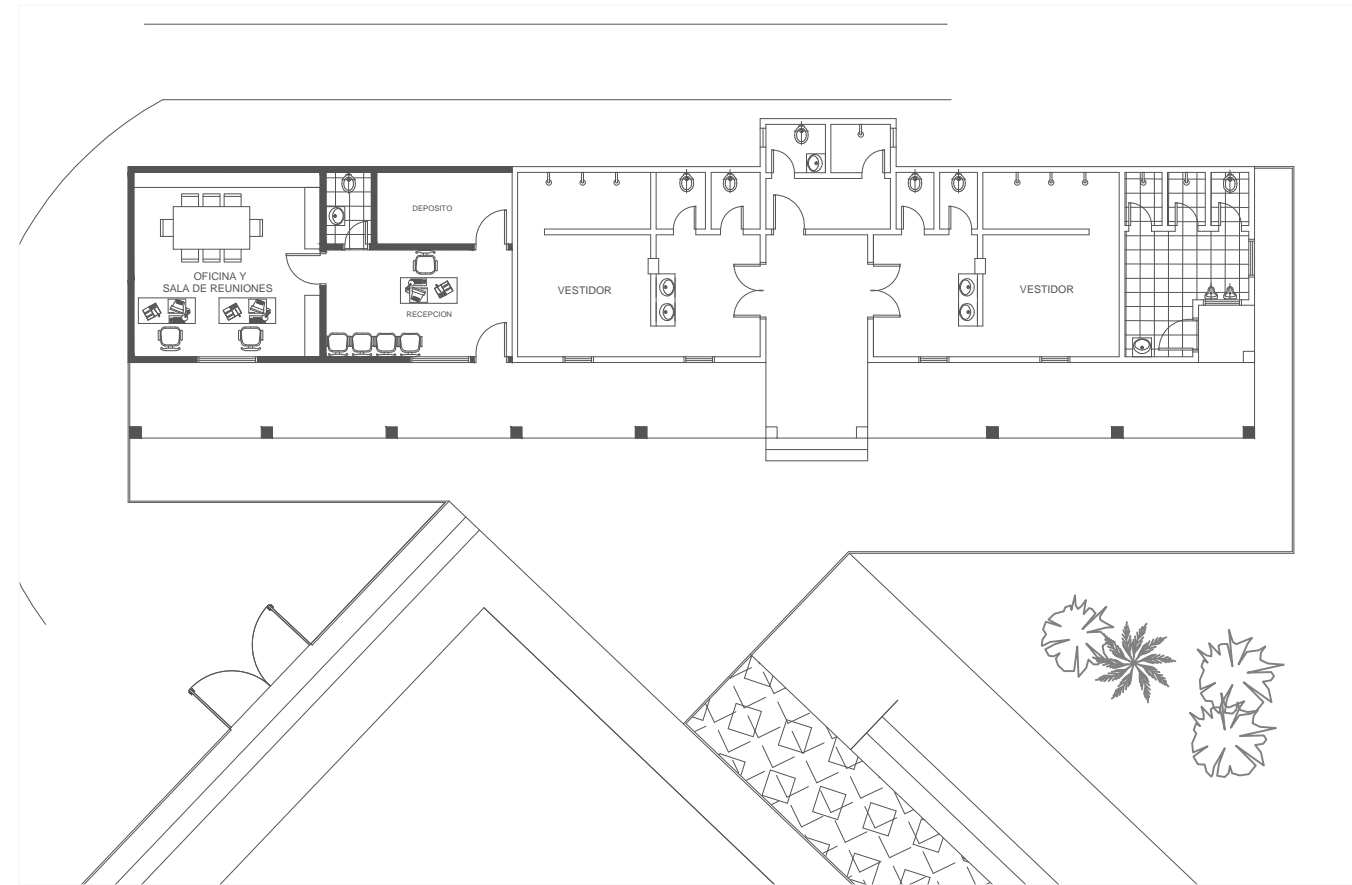
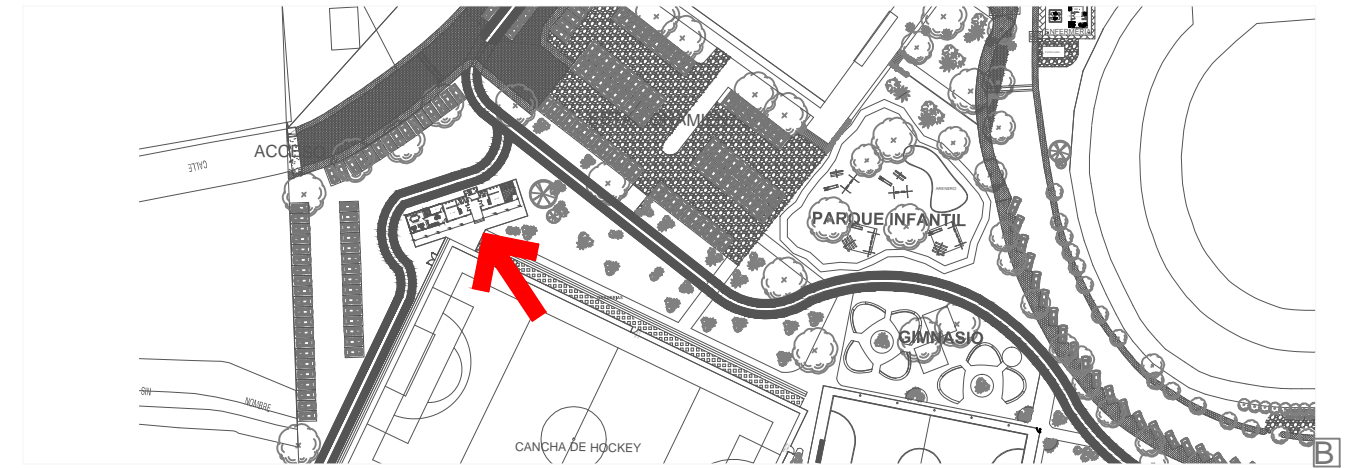
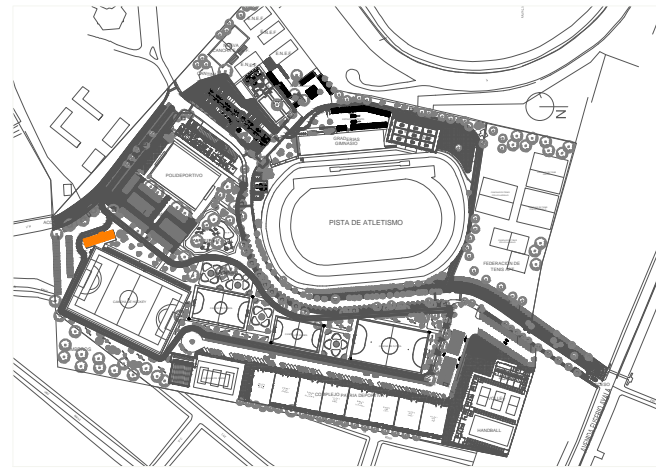
Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



ANÁLISIS - El Predio. Edificios

3. Hockey Oficinas y vestuarios



REFERENCIAS

Figura A: Plano de Urbanización - escala 1_7500

Figura B: Plano de Urbanización - escala 1_2000

Figura C: Planta del edificio.- escala 1_200 - Fuente: Departamento de Obras, Secretaria Nacional de Deportes.

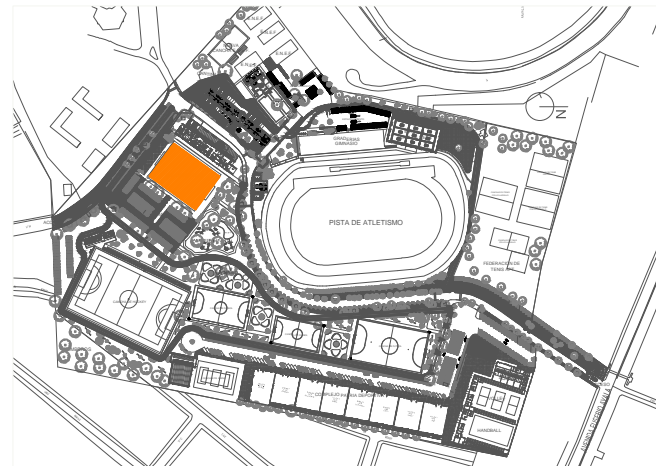
Figura D: Situación agosto 2014.

GRÁFICO Nº
23

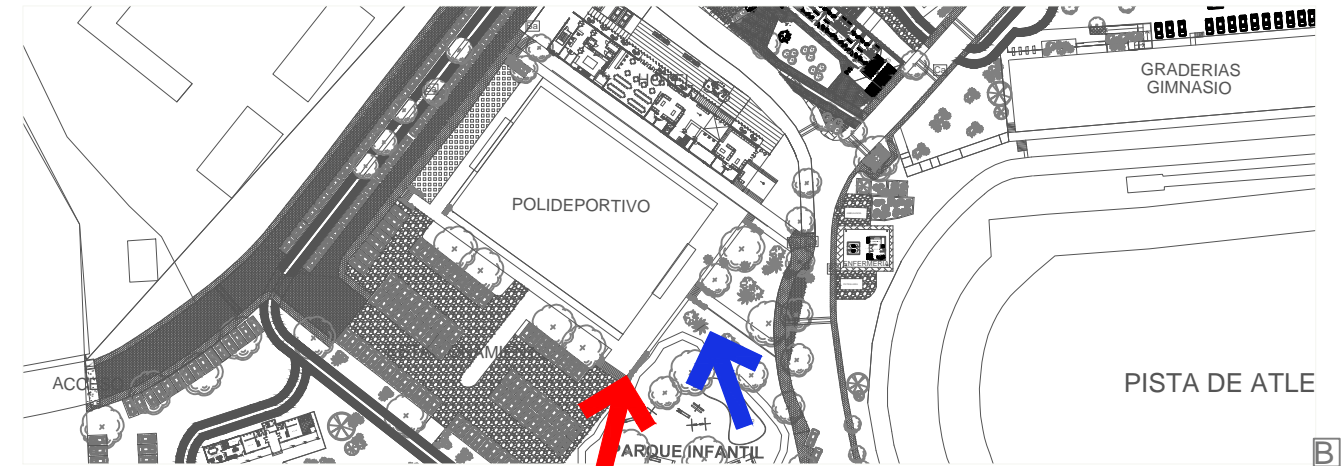


ANÁLISIS - El Predio. Edificios

4. Polideportivo



A



B



C



D



E



F



G

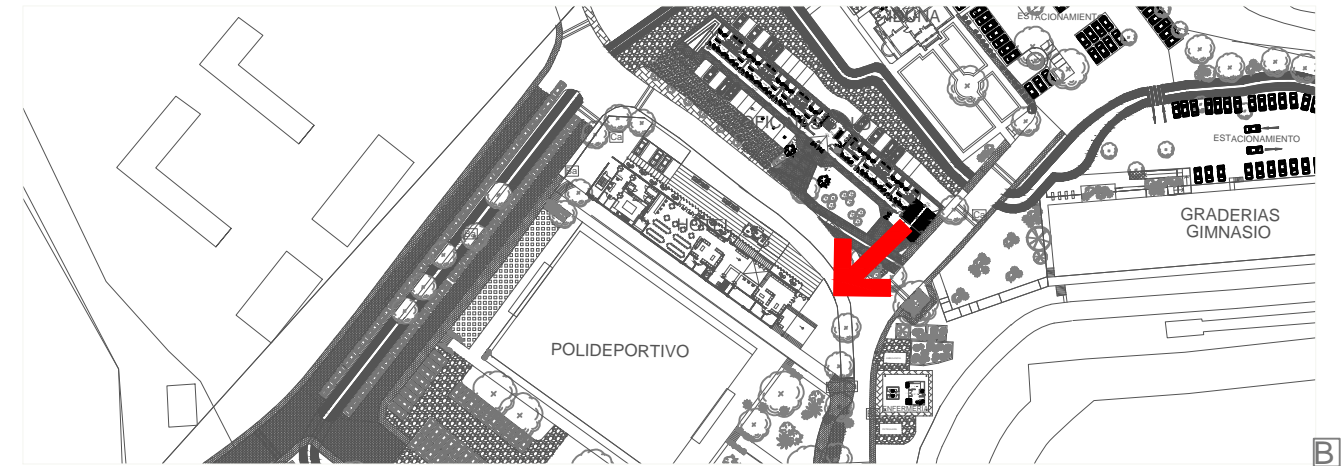
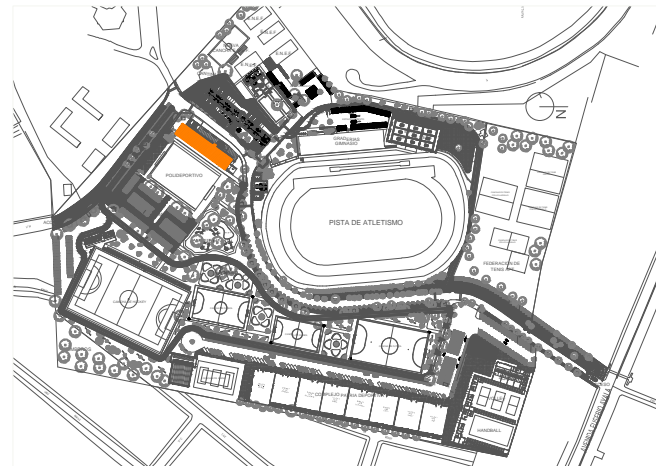
REFERENCIAS

- Figura A: Plano de Urbanización - escala 1_7500
- Figura B: Plano de Urbanización - escala 1_2000
- Figura C: Vista fachada. Situación julio 2013
- Figura D y Figura E: Situación julio 2013
- Figura F y Figura G: Situación agosto 2014



ANÁLISIS - El Predio. Edificios

5. Hotel Concentración



REFERENCIAS

Figura A: Plano de Urbanización - escala 1_7500

Figura B: Plano de Urbanización - escala 1_2000

Figura C y Figura D: Vistas del proyecto. Fuente: Departamento de Obras, SND

Figura E: Situación julio 2013

Figura F y Figura G: Situación agosto 2014

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

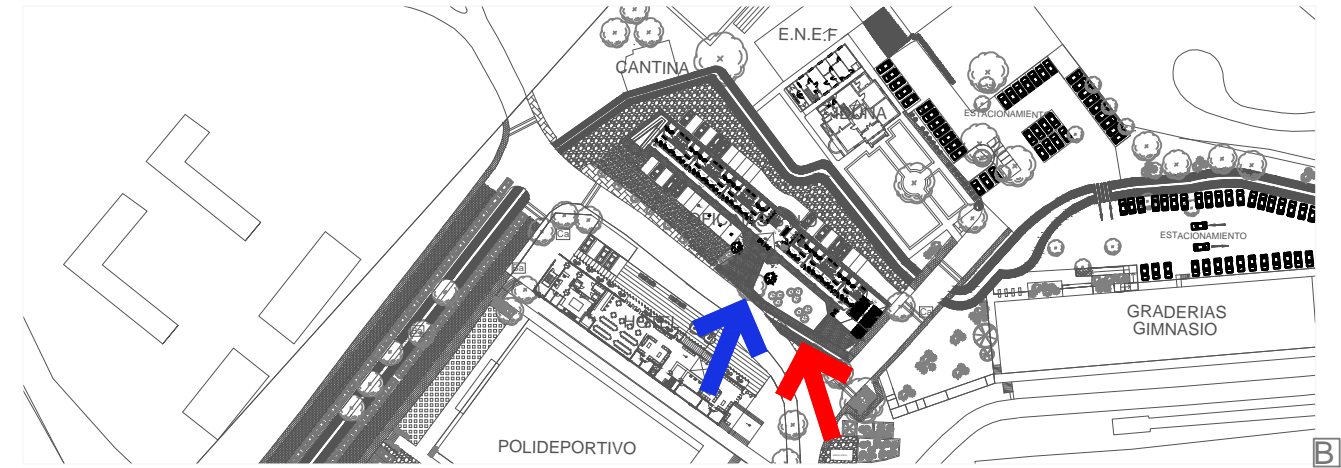
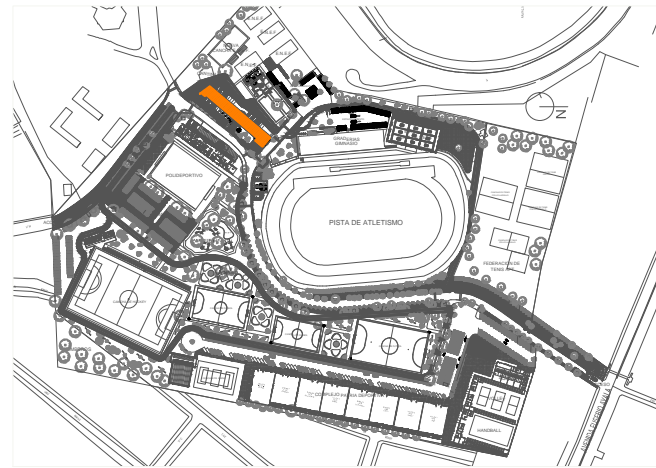
Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



ANÁLISIS - El Predio. Edificios

6. Oficinas administrativas Secretaria Nacional de Deportes

Este edificio fue proyectado inicialmente para albergar las oficinas administrativas de varias delegaciones deportivas, a finales del año 2013, se destino a la sede administrativa de la Secretaria Nacional de Deportes.



REFERENCIAS

Figura A: Plano de Urbanización - escala 1_7500

Figura B: Plano de Urbanización - escala 1_2000

Figura C y Figura D: Vistas del proyecto. Fuente: Departamento de Obras, SND

Figura E: Situación julio 2013

Figura F y Figura G: Situación agosto 2014

GRÁFICO Nº
26

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

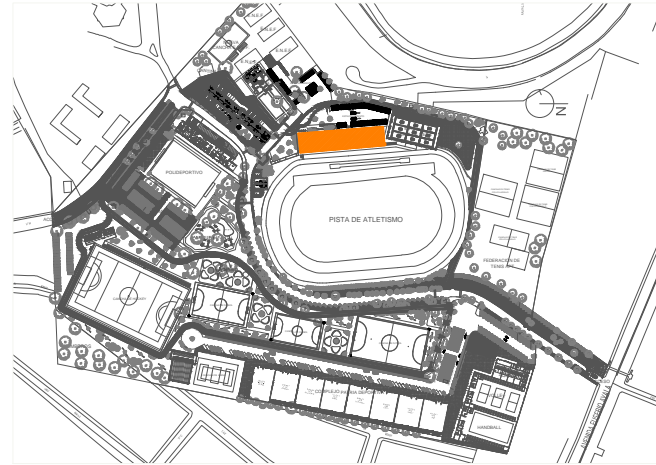
Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



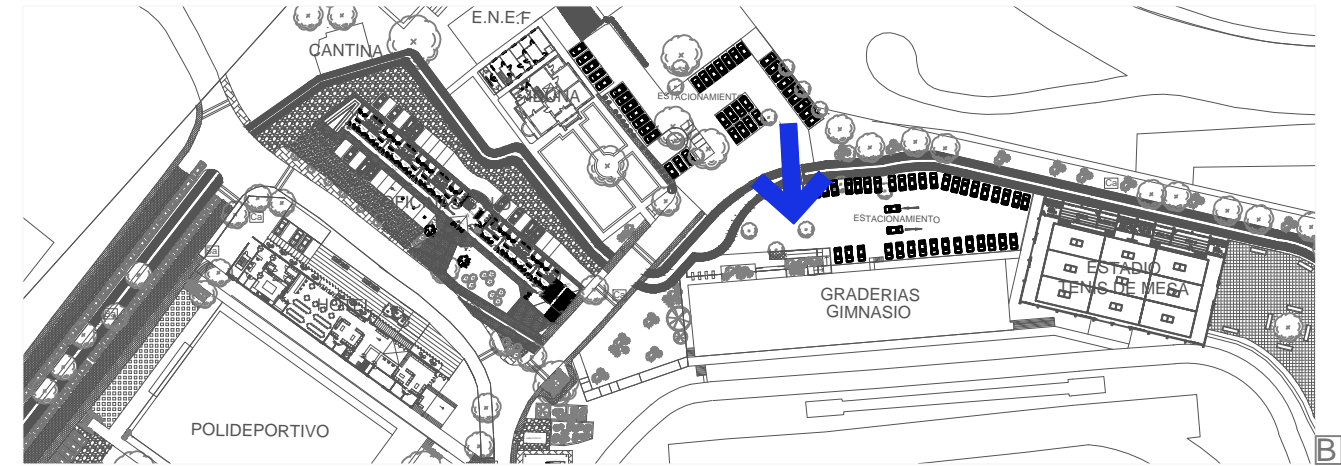
ANÁLISIS - El Predio. Edificios

7. Gimnasio

Gimnasio ubicado bajo a graderías, frente a pista de atletismo. Destinado principalmente a atletas.



A



B



C



D



E



F

REFERENCIAS

Figura A: Plano de Urbanización - escala 1_7500

Figura B: Plano de Urbanización - escala 1_2000

Figura C: Vista del proyecto. Fuente: Departamento de Obras, SND

Figura D: Situación julio 2013

Figura F y Figura G: Situación agosto 2014

GRÁFICO Nº
27

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

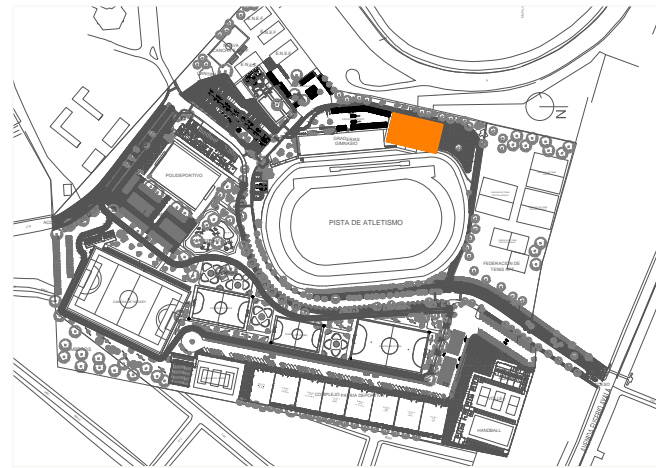
Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



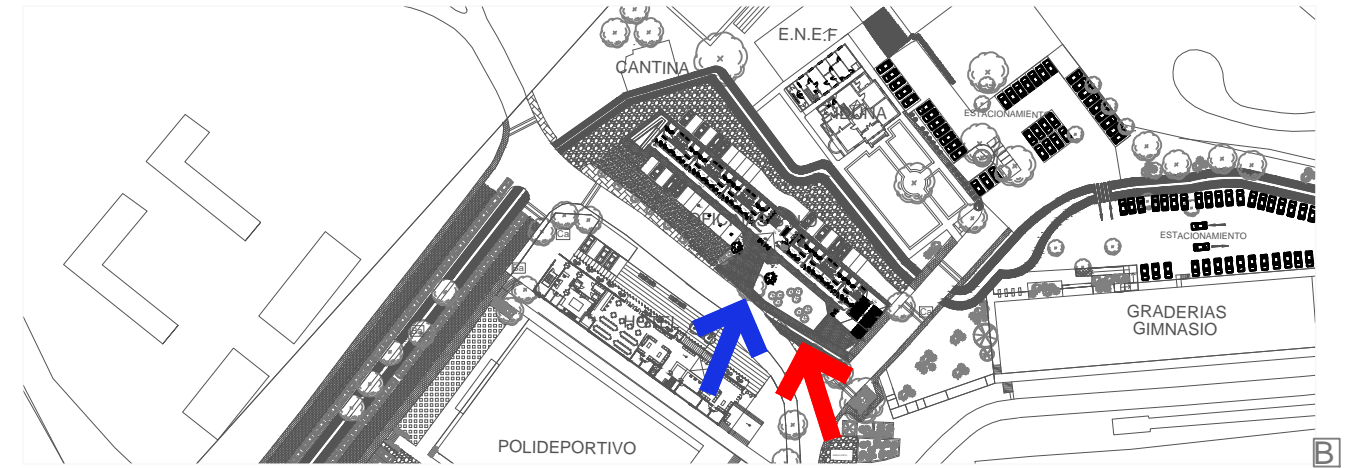
ANÁLISIS - El Predio. Edificios

8. Tenis de Mesa

Tinglado destinado a la practica y realización de competencias de tenis de mesa, así como también oficinas administrativas de la Secretaria Nacional de Deportes.



A



B



C



D



E



F



G

REFERENCIAS

Figura A: Plano de Urbanización - escala 1_7500

Figura B: Plano de Urbanización - escala 1_2000

Figura C: Vista del proyecto. Fuente: Departamento de Obras, SND

Figura D y Figura E: Situación julio 2013

Figura F y Figura G: Situación agosto 2014

GRÁFICO Nº
28

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

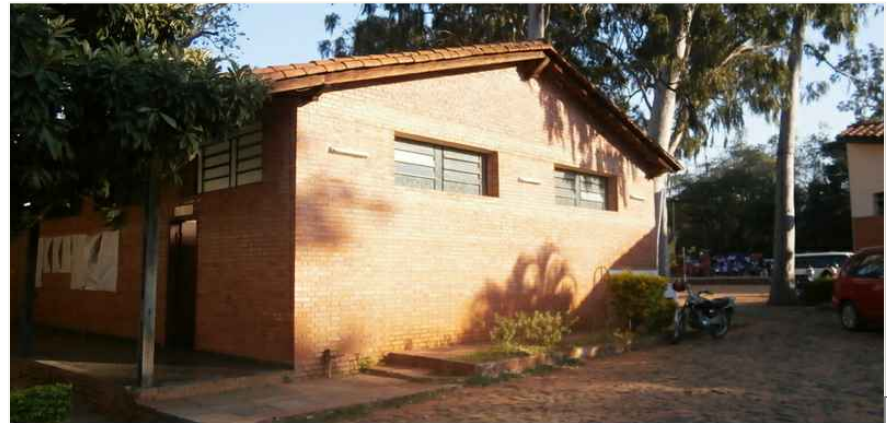
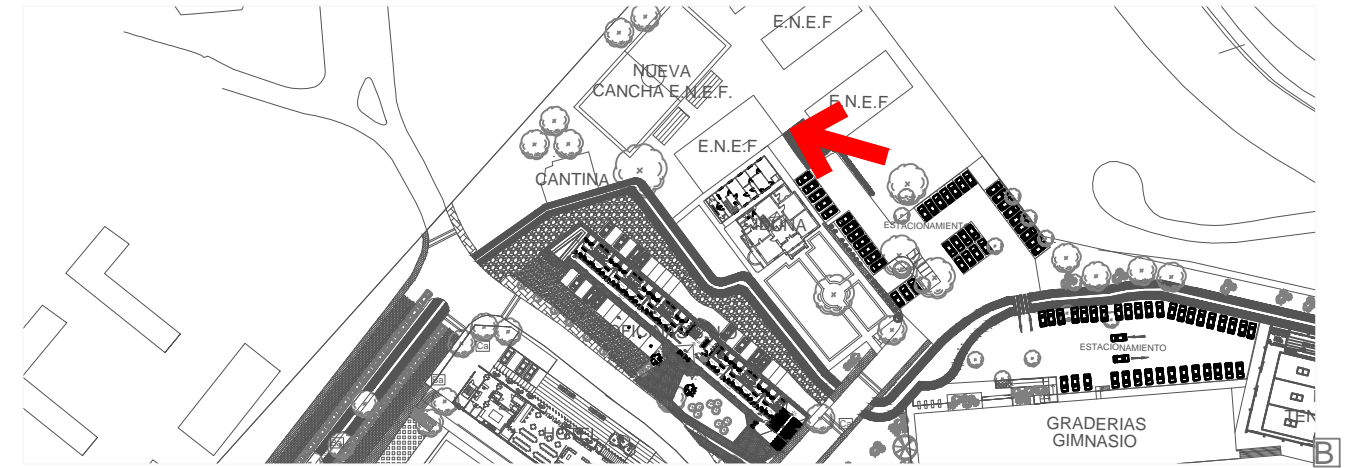
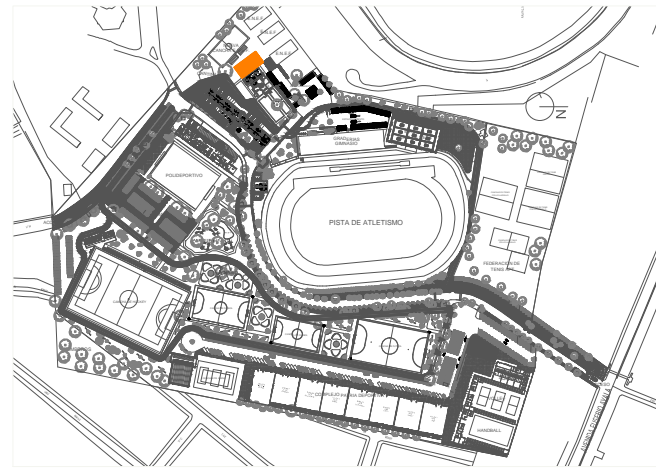
Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



ANÁLISIS - El Predio. Edificios

9. Edificio E.N.E.F

Bloque perteneciente a la Escuela Nacional de Educación Física, ubicado en la parte posterior del edificio patrimonial.



REFERENCIAS

Figura A: Fachada lateral izquierda. Situación agosto 2014.

Figura B: Fachada frontal, y su proximidad al bloque construido en el año 2011. Situación agosto 2014.

Figura C: Fachada posterior. Situación agosto 2014.

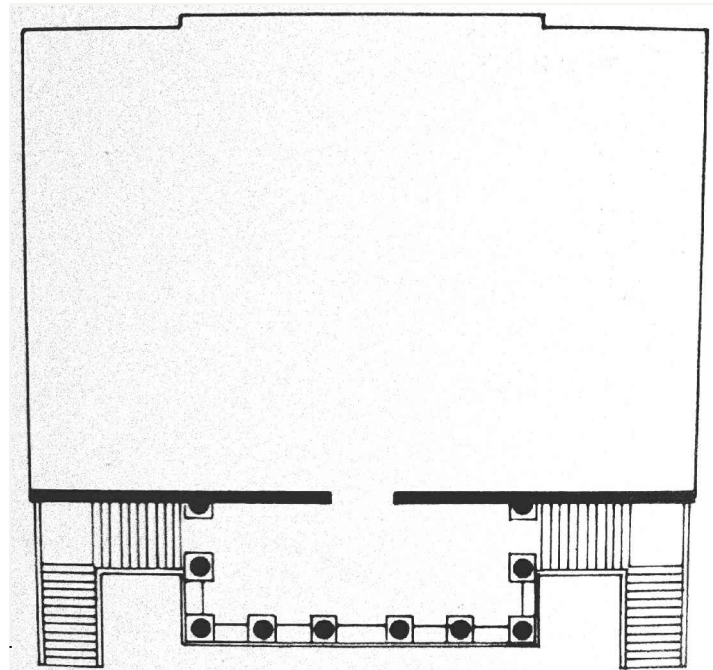
Figura D: Fachada lateral derecha, se puede ver la relación entre este edificio, el bloque construido en el año 2011 y la Villa Iduna. Situación agosto 2014.

GRÁFICO Nº
29



ANÁLISIS - El Edificio. Análisis arquitectónico basado en "Temas de Composición" de Clark y Pause

ENTRADA



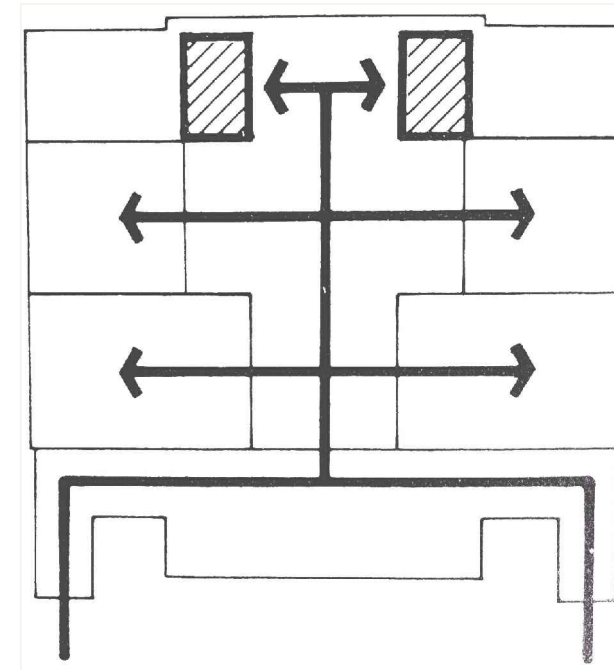
A

ELEMENTOS

Villa Malcontenta:

Generalmente una perforación en la pared precedida por un pórtico, escaleras y un frontón.

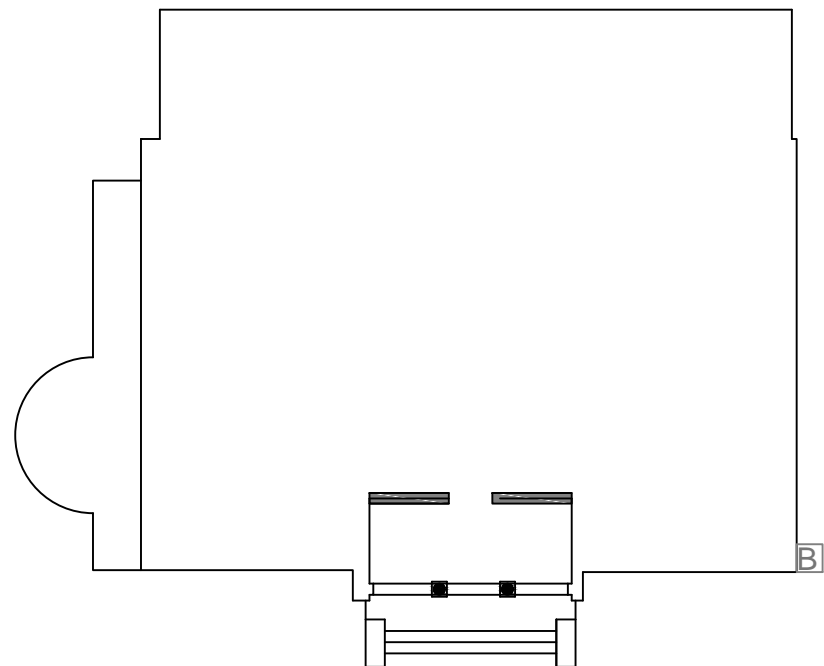
CIRCULACIÓN



A

Villa Malcontenta:

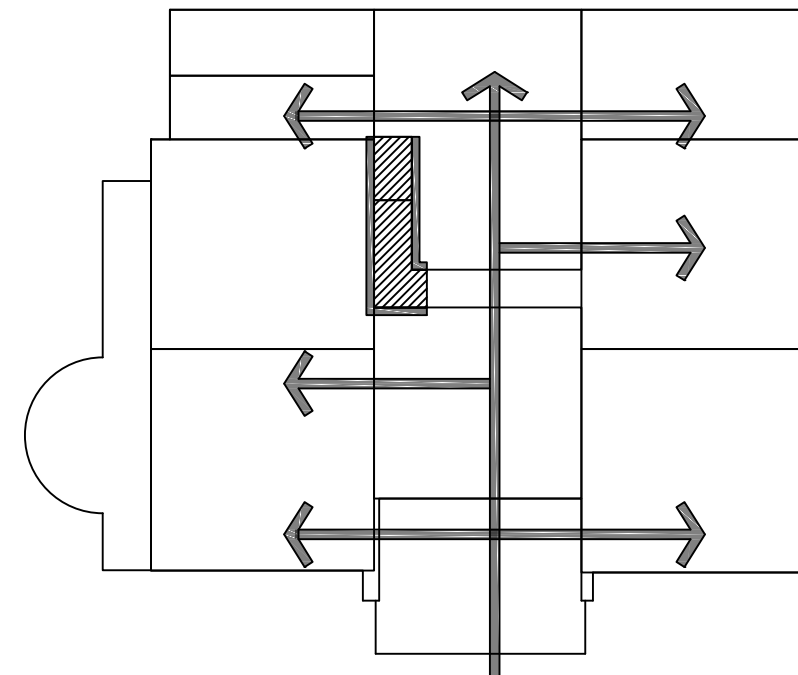
A través de espacios útiles. Circulación vertical localizada en configuraciones de gruesas paredes.



B

Villa Iduna:

Perforación en la pared precedida por un pórtico y escaleras.



B

Villa Iduna:

A través de espacios útiles. Circulación vertical localizada en espacio central, con parte de su desarrollo entre paredes.

REFERENCIAS

Figura A: Villa Malcontenta - Palladio. Fuente: "Arquitectura: Temas de Composición", Roger H. Clark y Michel Pause.

Figura B: Villa Iduna. Fuente: Relevamiento Propio.

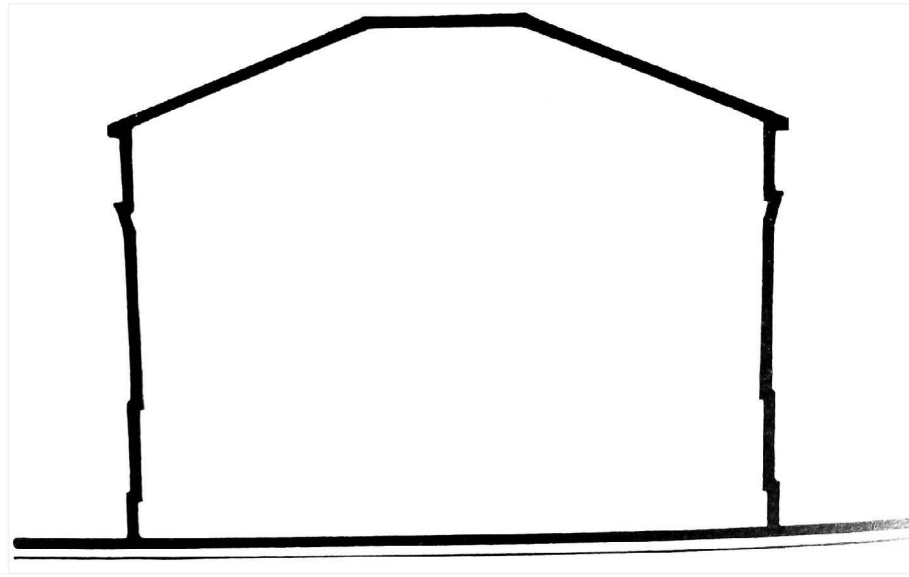
Escala 1_200

GRÁFICO Nº
30



ANÁLISIS - El Edificio. Análisis arquitectónico basado en "Temas de Composición" de Clark y Pause

MASA

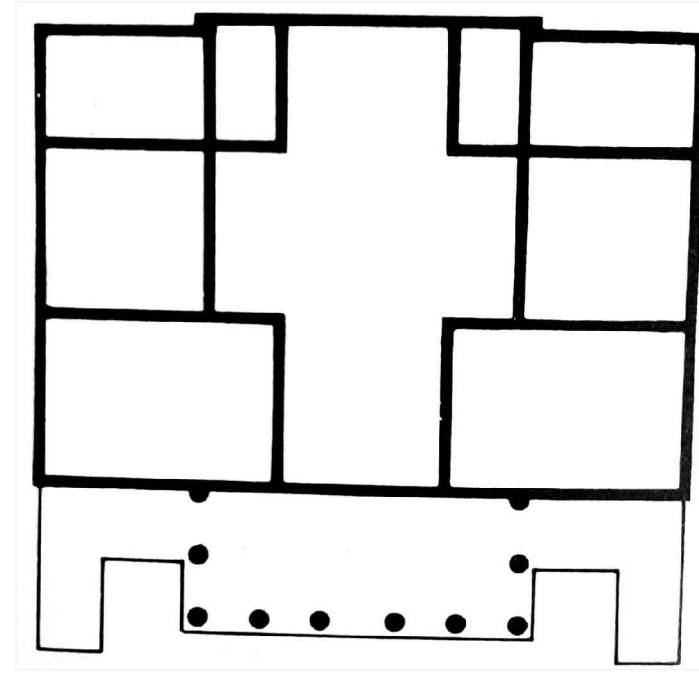


Villa Malcontenta:
Forma simétrica.

A

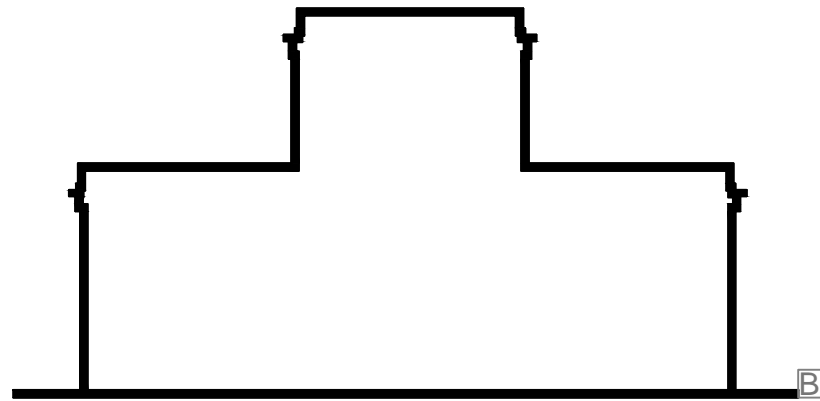
ELEMENTOS

ESTRUCTURA



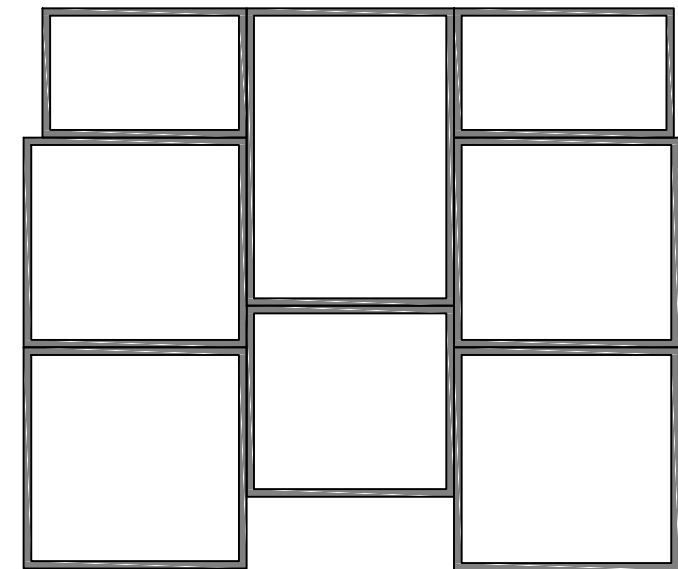
Villa Malcontenta:
Paredes maestras aplicadas a definir espacios.

A



Villa Iduna:
Forma simétrica.

B



Villa Iduna:
Paredes maestras aplicadas a definir espacios.

B

REFERENCIAS

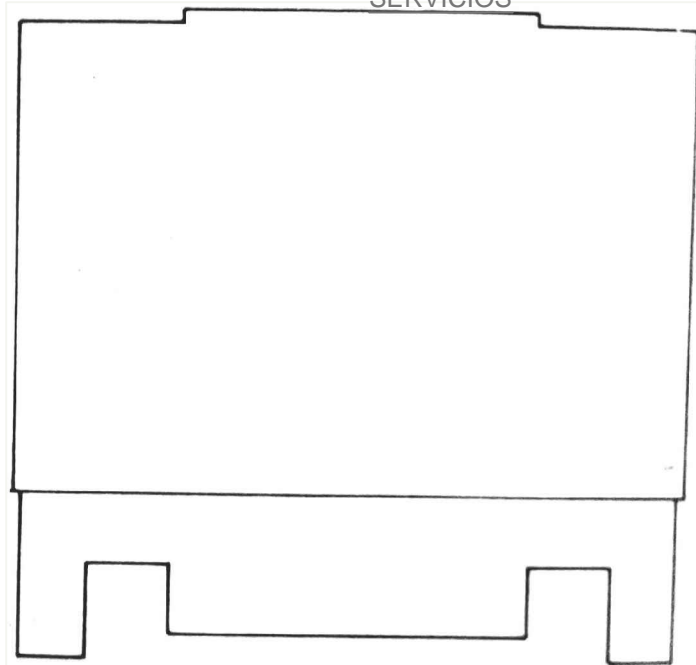
Figura A: Villa Malcontenta - Palladio. Fuente: "Arquitectura: Temas de Composición", Roger H. Clark y Michel Pause.
Figura B: Villa Iduna. Fuente: Relevamiento Propio.

Escala 1_200



ANÁLISIS - El Edificio. Análisis arquitectónico basado en "Temas de Composición" de Clark y Pause

SERVICIOS

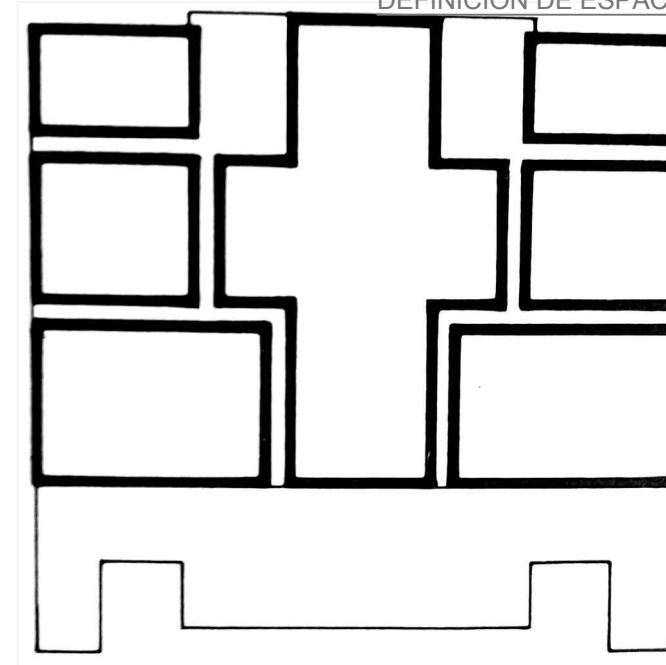


ELEMENTOS

Villa Malcontenta:
No existente (En las obras de Palladio suele ser casual o no existente)

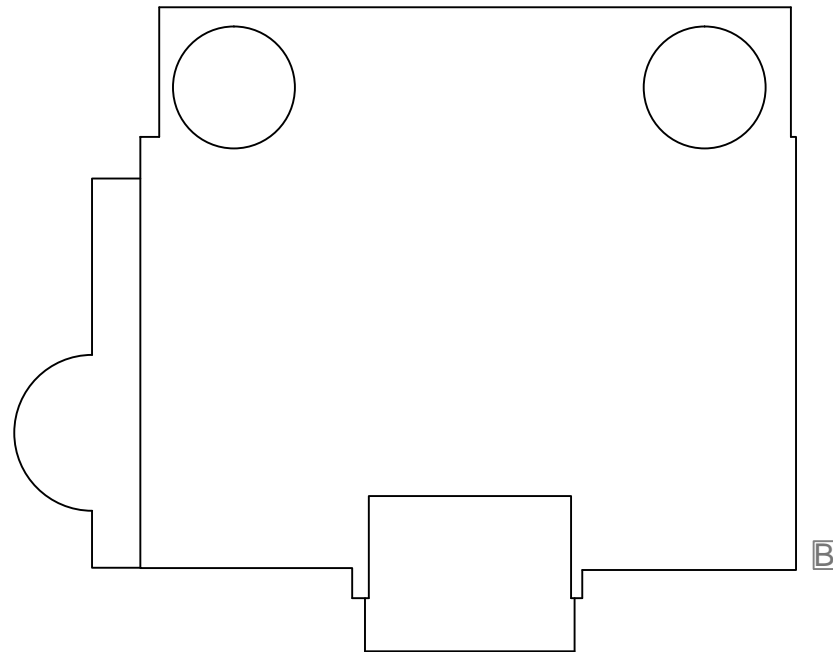
A

DEFINICIÓN DE ESPACIOS



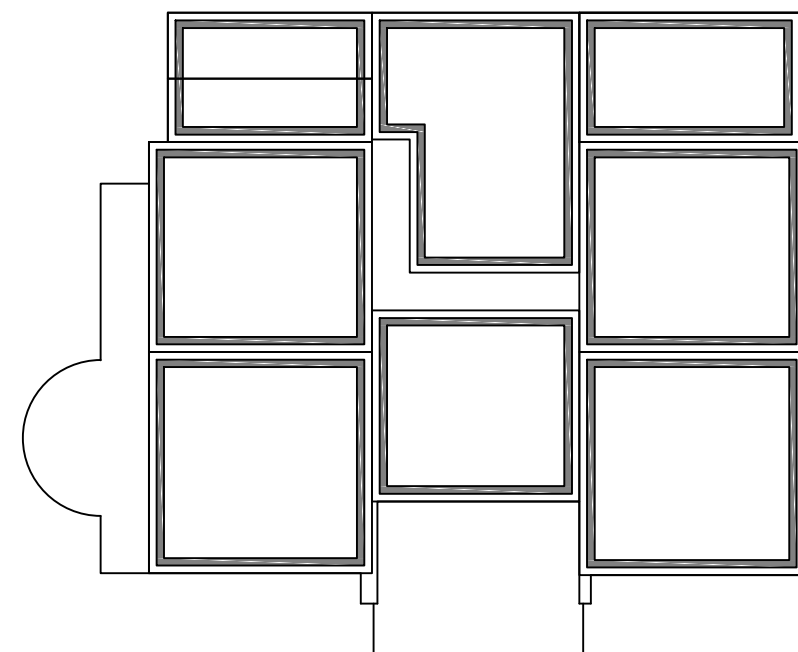
A

Villa Malcontenta:
Una serie de espacios separados localizados alrededor de un espacio central mayor.



B

Villa Iduna:
Casual.



B

Villa Iduna:
Una serie de espacios localizados alrededor de dos espacios centrales.

REFERENCIAS

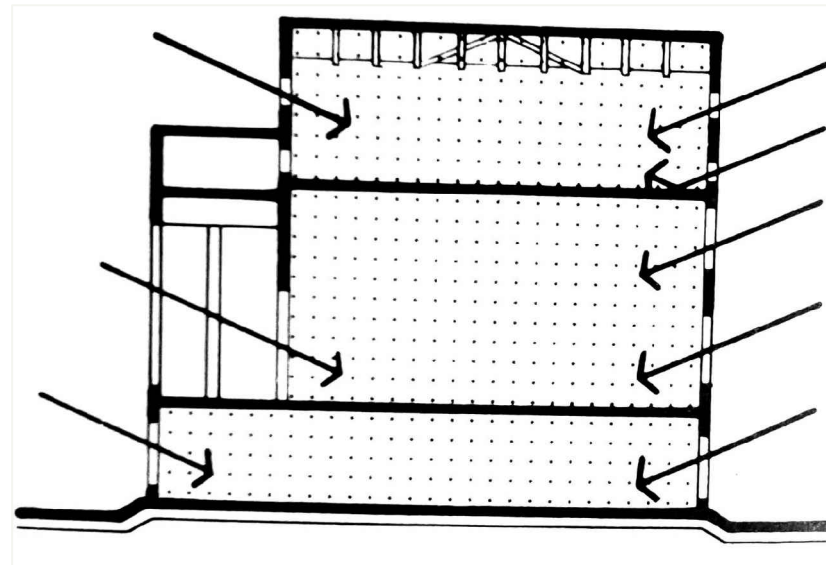
Figura A: Villa Malcontenta - Palladio. Fuente: "Arquitectura: Temas de Composición", Roger H. Clark y Michel Pause.
Figura B: Villa Iduna. Fuente: Relevamiento Propio.

Escala 1_200



ANÁLISIS - El Edificio. Análisis arquitectónico basado en "Temas de Composición" de Clark y Pause

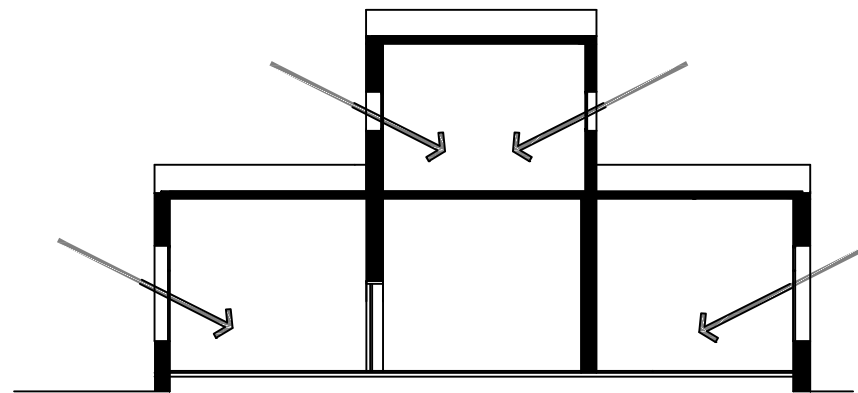
ELEMENTOS
LUZ NATURAL



A

Villa Malcontenta:

A través de aberturas en las paredes, localizadas a menudo en las partes altas.



B

Villa Iduna:

A través de aberturas en las paredes.

REFERENCIAS

Figura A: Villa Malcontenta - Palladio. Fuente: "Arquitectura: Temas de Composición", Roger H. Clark y Michel Pause.

Figura B: Villa Iduna. Fuente: Relevamiento Propio.

Escala 1_200

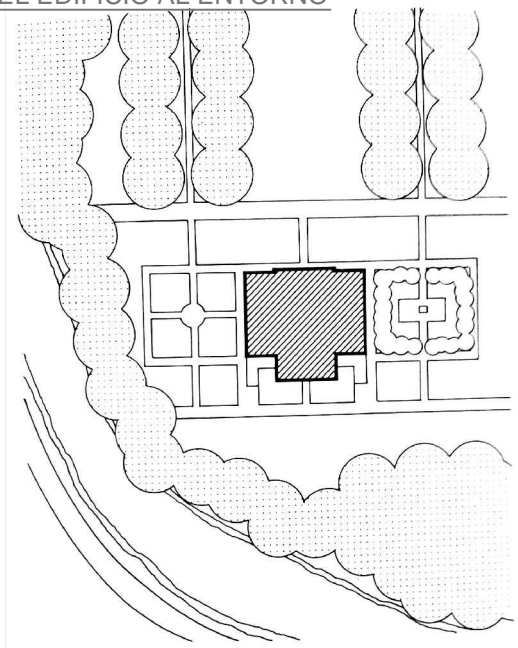
GRÁFICO N°
33



ANÁLISIS - El Edificio. Análisis arquitectónico basado en "Temas de Composición" de Clark y Pause

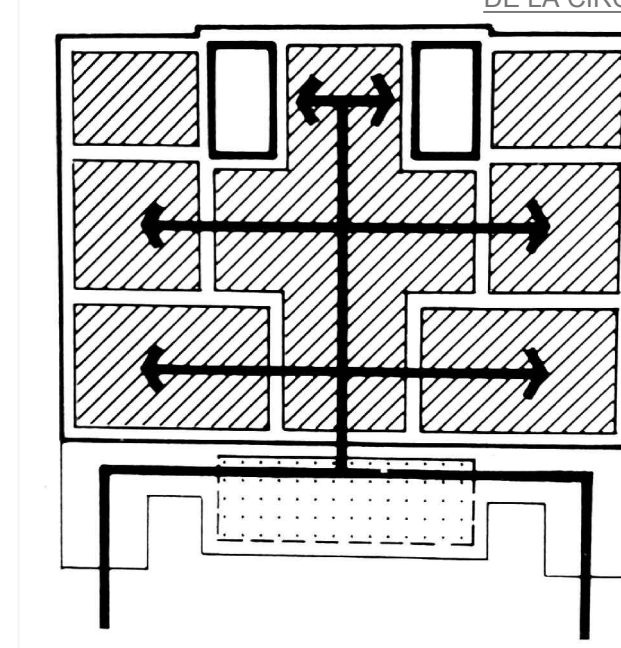
RELACIONES

DEL EDIFICIO AL ENTORNO



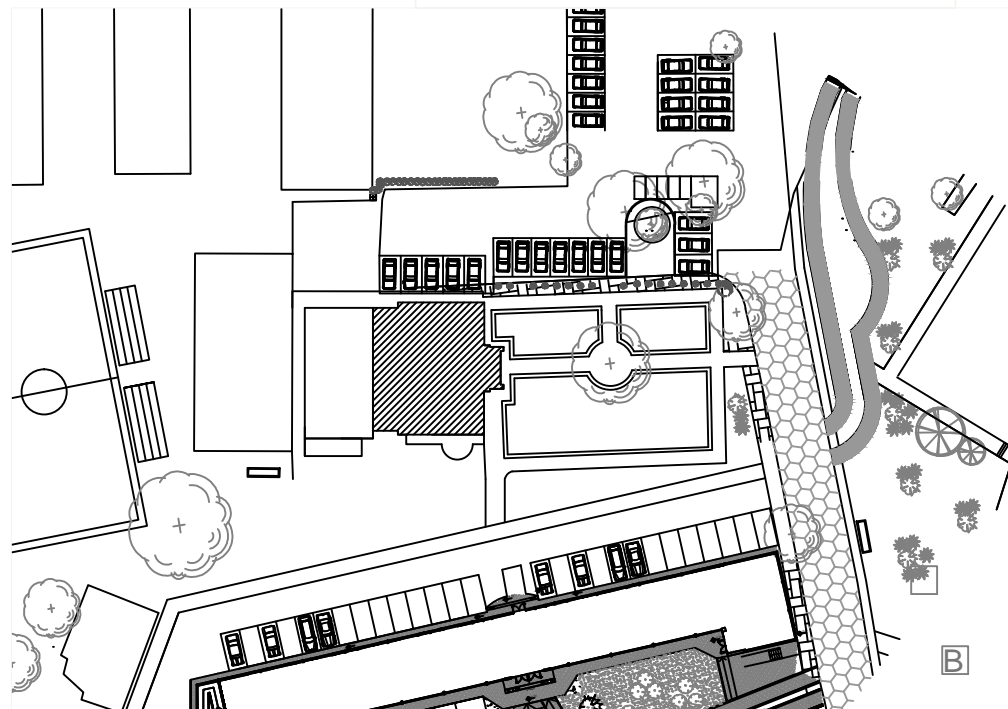
Villa Malcontenta:
Sobre el canal en un paisaje rural.

DE LA CIRCULACIÓN AL USO



A

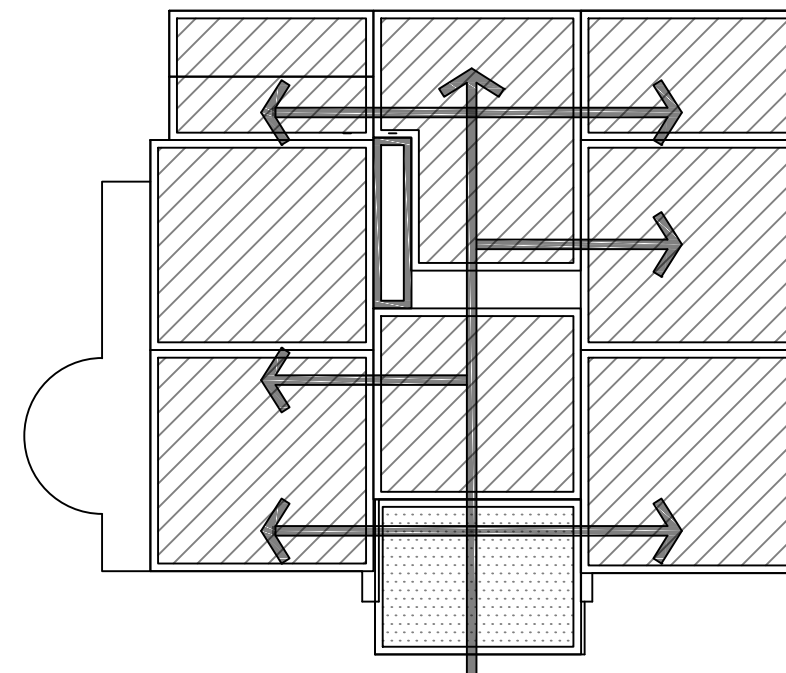
Villa Malcontenta:
Circulación a través de los espacios útiles principales



Villa Iduna:
Fue implantada en el centro de un extenso parque, con vista a los extensos jardines y lagunas. Actualmente está rodeada de construcciones, calles y estacionamientos.

B

Escala 1_1000



B

Villa Iduna:
Circulación a través de los espacios útiles principales

Escala 1_200

REFERENCIAS

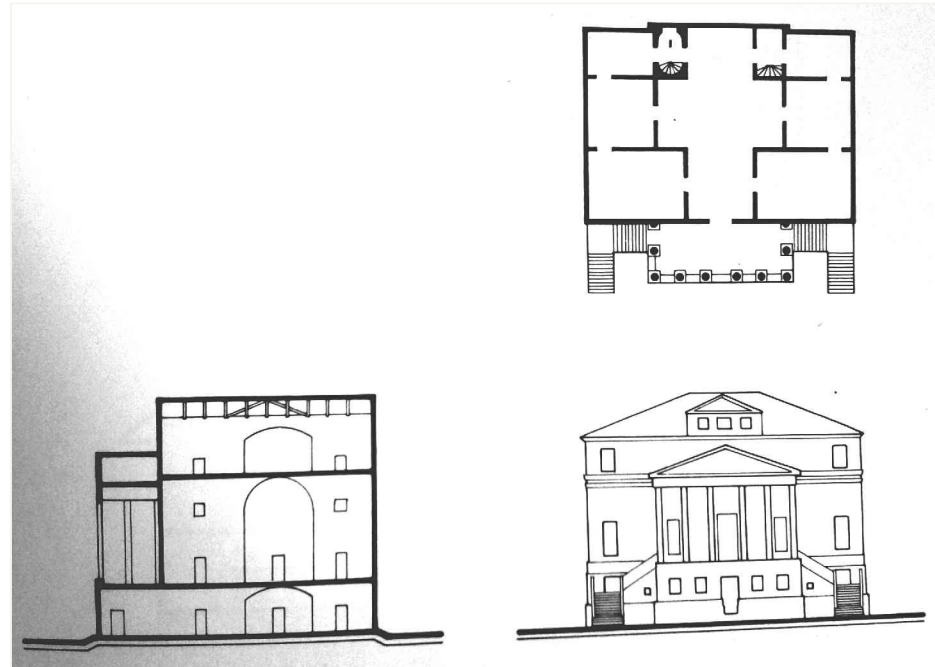
Figura A: Villa Malcontenta - Palladio. Fuente: "Arquitectura: Temas de Composición", Roger H. Clark y Michel Pause.
Figura B: Villa Iduna. Fuente: Relevamiento Propio.



ANÁLISIS - El Edificio. Análisis arquitectónico basado en "Temas de Composición" de Clark y Pause

RELACIONES

DE LA PLANTA A LA SECCIÓN

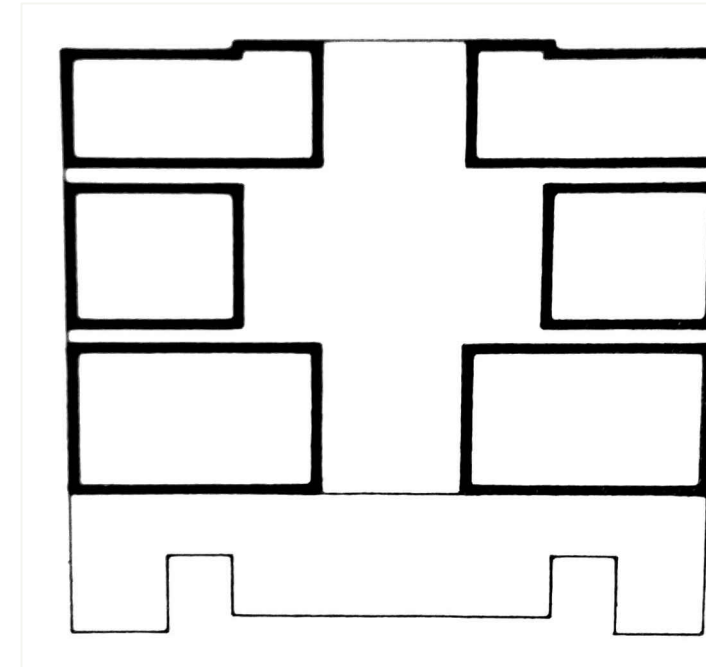


A

Villa Malcontenta:

Forma central dominante en la planta articulada con el alzado. La triple división en la planta se repite en la sección y el alzado.

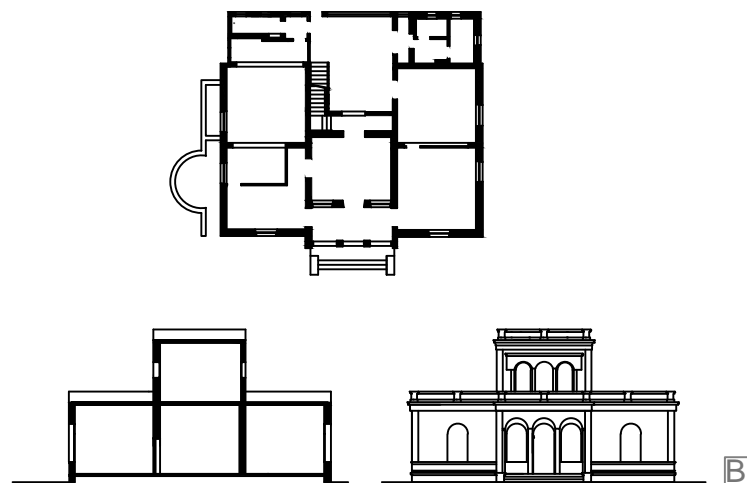
DE LA UNIDAD AL CONJUNTO



A

Villa Malcontenta:

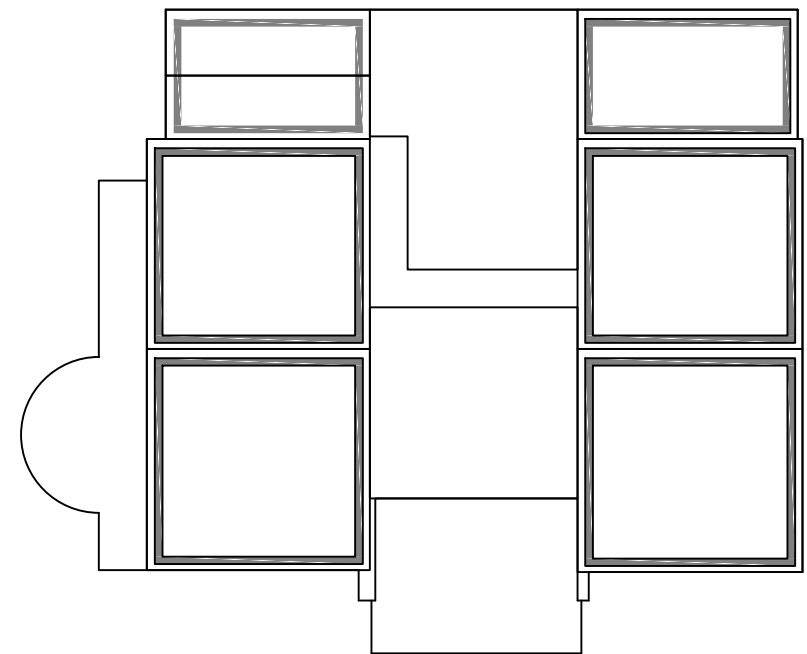
Las unidades son espacios útiles rectilíneos agregados alrededor de un espacio principal central.



B

Villa Iduna:

La forma central de la planta, es la forma dominante de la sección y el alzado..



B

Villa Iduna:

Las unidades son espacios útiles rectilíneos agregados alrededor de los espacios principales centrales.

REFERENCIAS

Escala 1_500

Figura A: Villa Malcontenta - Palladio. Fuente: "Arquitectura: Temas de Composición", Roger H. Clark y Michel Pause.

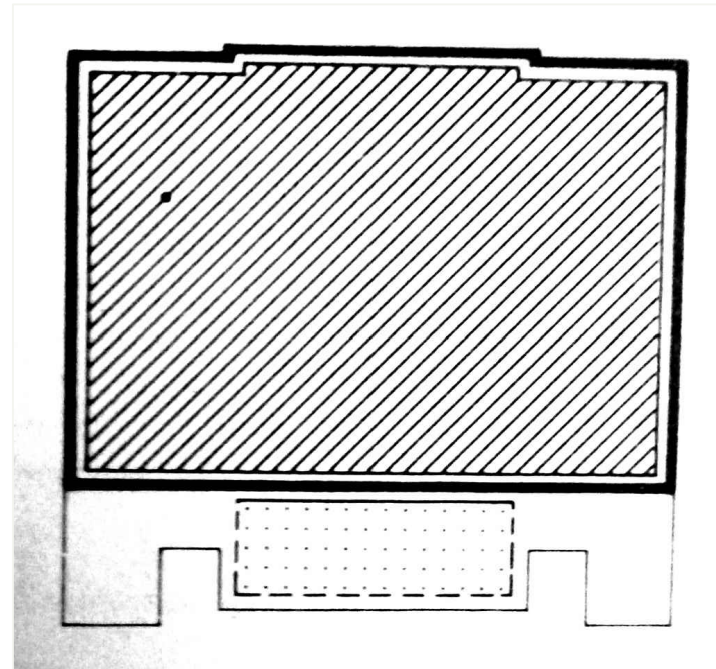
Figura B: Villa Iduna. Fuente: Relevamiento Propio.

Escala 1_200



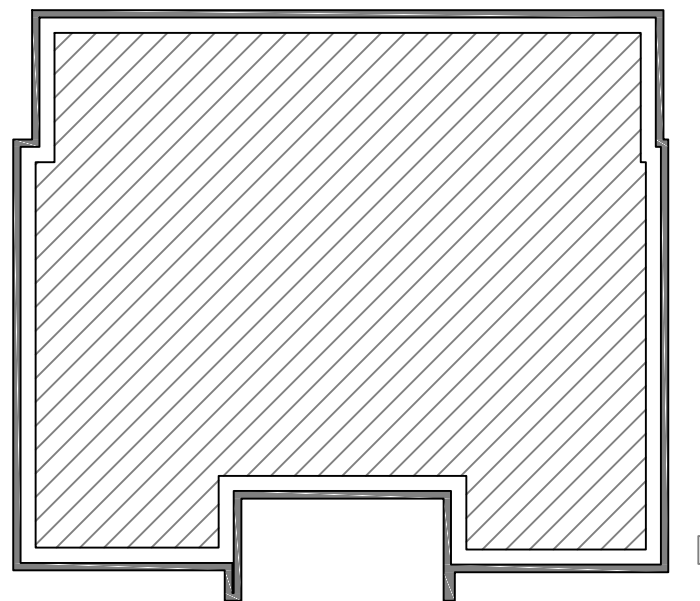
ANÁLISIS - El Edificio. Análisis arquitectónico basado en "Temas de Composición" de Clark y Pause

DEL INTERIOR AL EXTERIOR



Villa Malcontenta:

Forma interior consecuente con la forma exterior.



Villa Iduna:

Forma interior consecuente con la forma exterior.

RELACIONES



DE LO REPETITIVO A LO SINGULAR

Villa Malcontenta:

- Los elementos repetitivos en la planta son los espacios útiles rectilíneos.
- Un elemento singular en la planta es el espacio central cruciforme.
- Los elementos repetitivos en el alzado son las ventanas ortogonales.
- Un elemento singular en el alzado es la configuración arqueada de 6 ventanas.

Villa Iduna:

- Los elementos repetitivos en la planta son los espacios útiles rectilíneos.
- Un elemento singular en la planta es la terraza exterior con forma semicircular.

Escala 1_200

REFERENCIAS

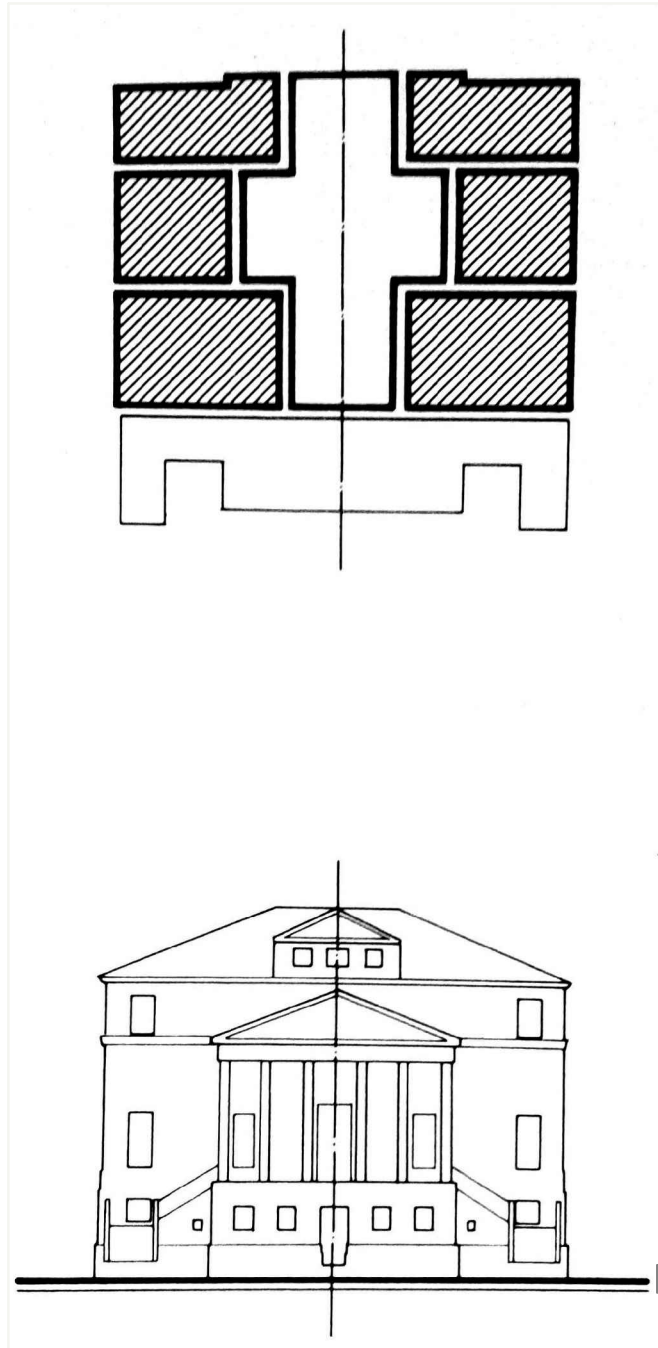
- Figura A: Villa Malcontenta - Palladio. Fuente: "Arquitectura: Temas de Composición", Roger H. Clark y Michel Pause.
Figura B: Villa Iduna. Fuente: Relevamiento Propio.



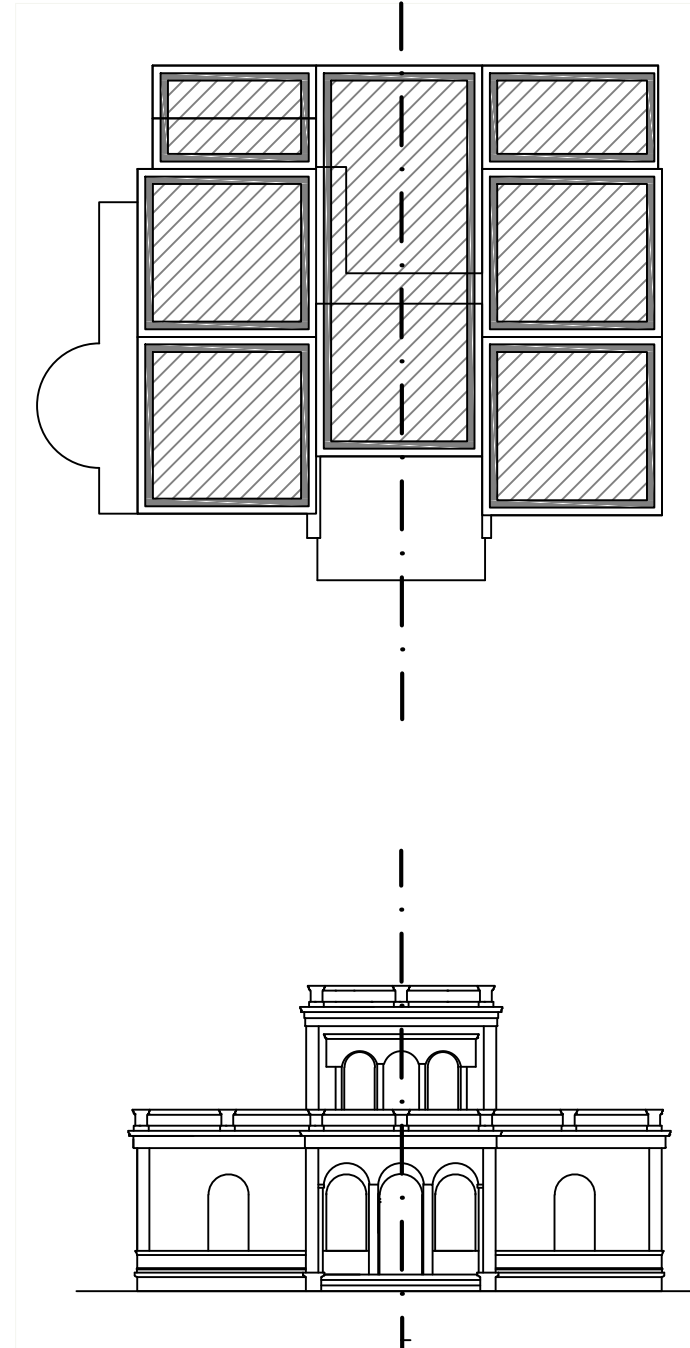
ANÁLISIS - El Edificio. Análisis arquitectónico basado en "Temas de Composición" de Clark y Pause

ORDEN DE IDEAS

SIMETRÍA / EQUILIBRIO - PUNTO / CONTRAPUNTO



Villa Malcontenta:
Simetría por reflexión respecto al eje "y".



Villa Iduna:
Simetría por reflexión respecto al eje "y".

Escala 1_200

REFERENCIAS

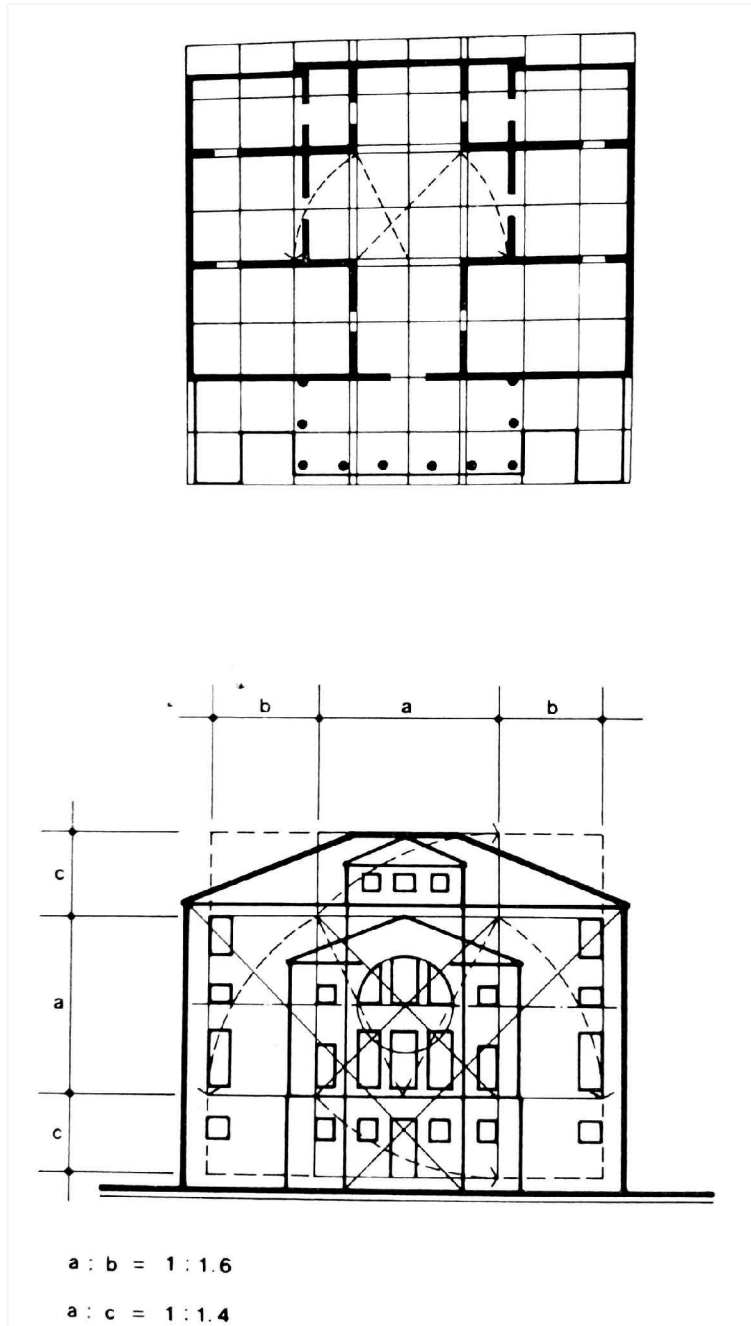
Figura A: Villa Malcontenta - Palladio. Fuente: "Arquitectura: Temas de Composición", Roger H. Clark y Michel Pause.
Figura B: Villa Iduna. Fuente: Relevamiento Propio.



ANÁLISIS - El Edificio. Análisis arquitectónico basado en "Temas de Composición" de Clark y Pause

ORDEN DE IDEAS

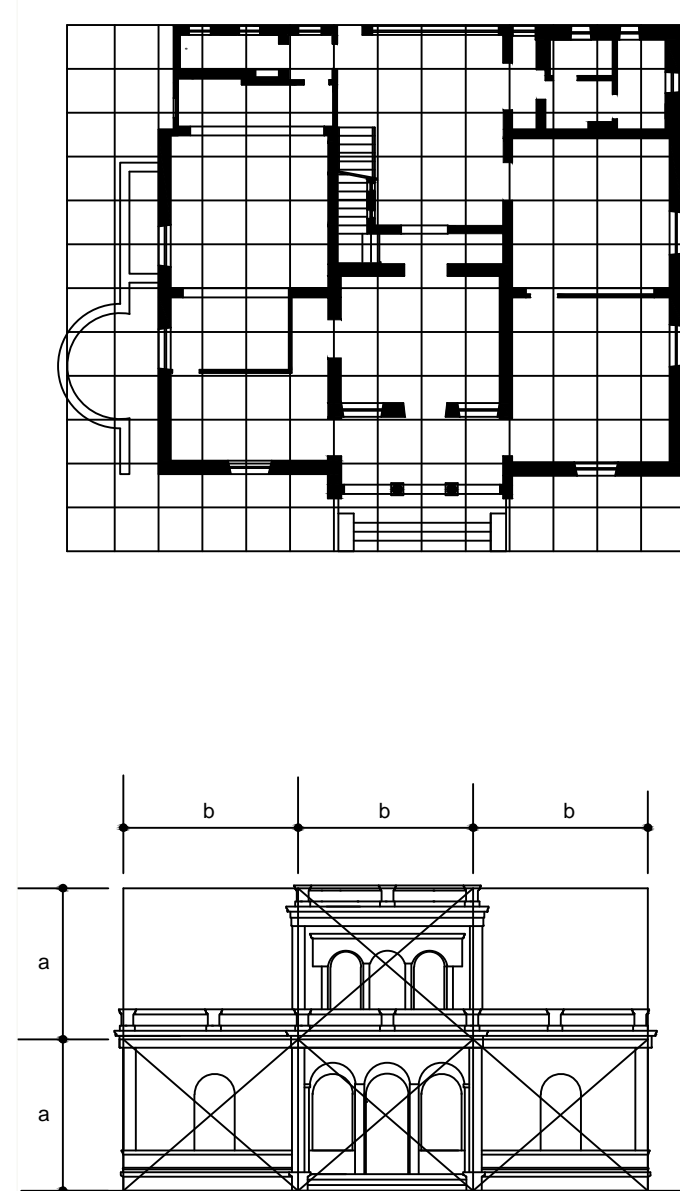
RETÍCULA / GEOMETRÍA



A

Villa Malcontenta:

- Configuración general de la planta derivada de una retícula cuadrada.
- El centro de la configuración cruciforme es un cuadrado; los apéndices más cortos proceden de la sección aurea.



B

Villa Iduna:

- Configuración general de la planta derivada de una retícula cuadrada.
- El alzado está contenido en una retícula de 6 rectángulos (de medidas iguales a x b), en donde la intersección de sus diagonales marca el centro de las aberturas.

Escala 1_200

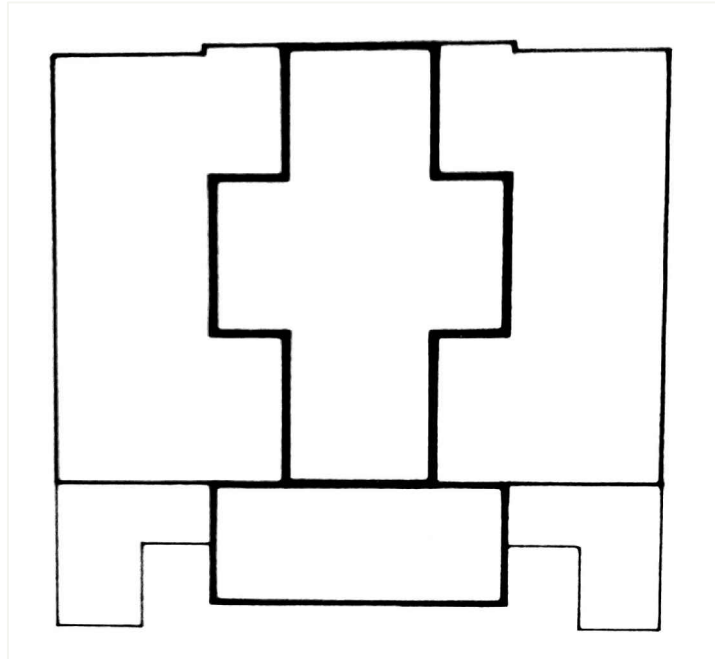
REFERENCIAS

Figura A: Villa Malcontenta - Palladio. Fuente: "Arquitectura: Temas de Composición", Roger H. Clark y Michel Pause.
Figura B: Villa Iduna. Fuente: Relevamiento Propio.



ANÁLISIS - El Edificio. Análisis arquitectónico basado en "Temas de Composición" de Clark y Pause

JERARQUÍA

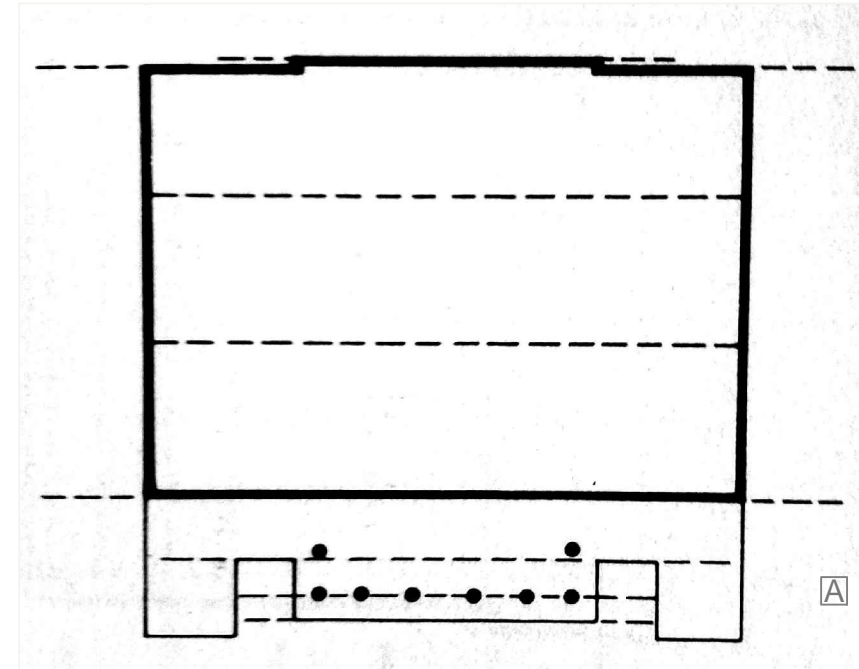


Villa Malcontenta:

- En orden de importancia 1.
Espacio central cruciforme. 2.
Pórtico. 3. Resto del edificio. 4.
Escaleras de entrada.

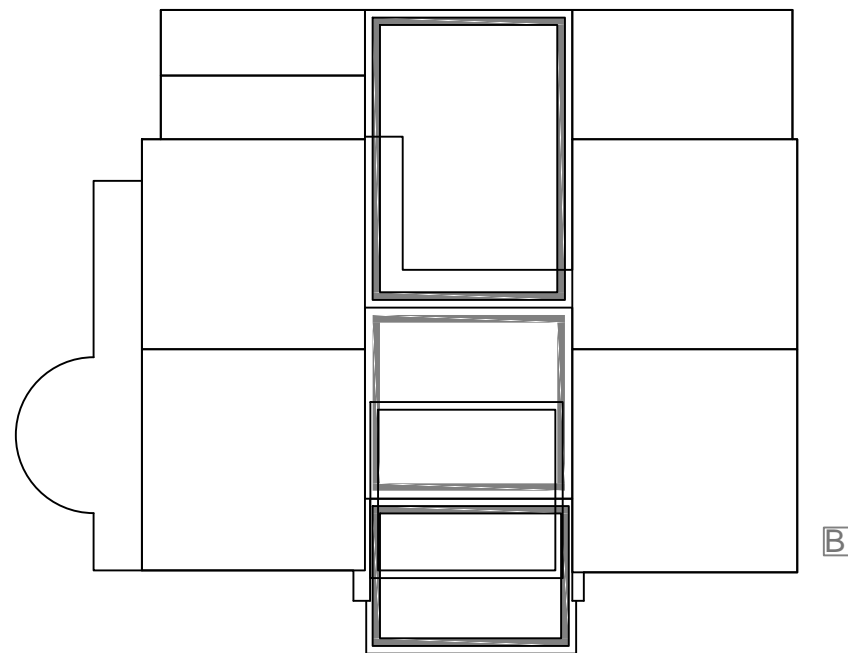
ORDEN DE IDEAS

YUXTAPOSICIÓN DE SUPERFICIES



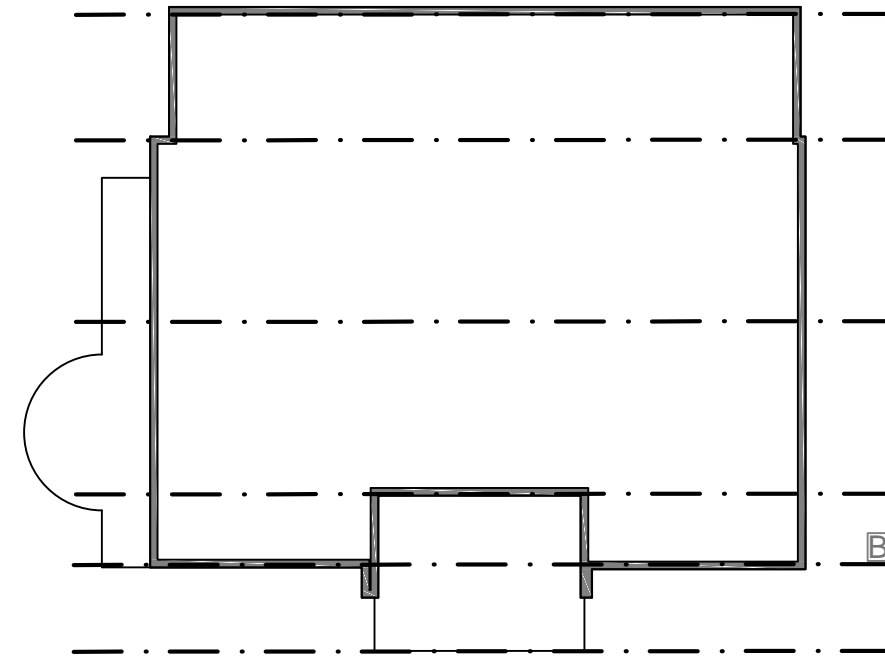
Villa Malcontenta:

Serie de relaciones paralelas formadas por superficies que articulan la escalera de entrada, pórtico, pared de la entrada, paredes interiores que limitan el espacio central y pared posterior.



Villa Iduna:

1. Espacio central posterior, con escalera. 2. Espacio central anterior.
3. Pórtico. 4. Resto del Edificio. 5.
Terraza semicircular.



Villa Iduna:

Serie de relaciones paralelas formadas por superficies que articulan la escalera de entrada, pórtico, pared de la entrada, paredes interiores que limitan el espacio central y pared posterior.

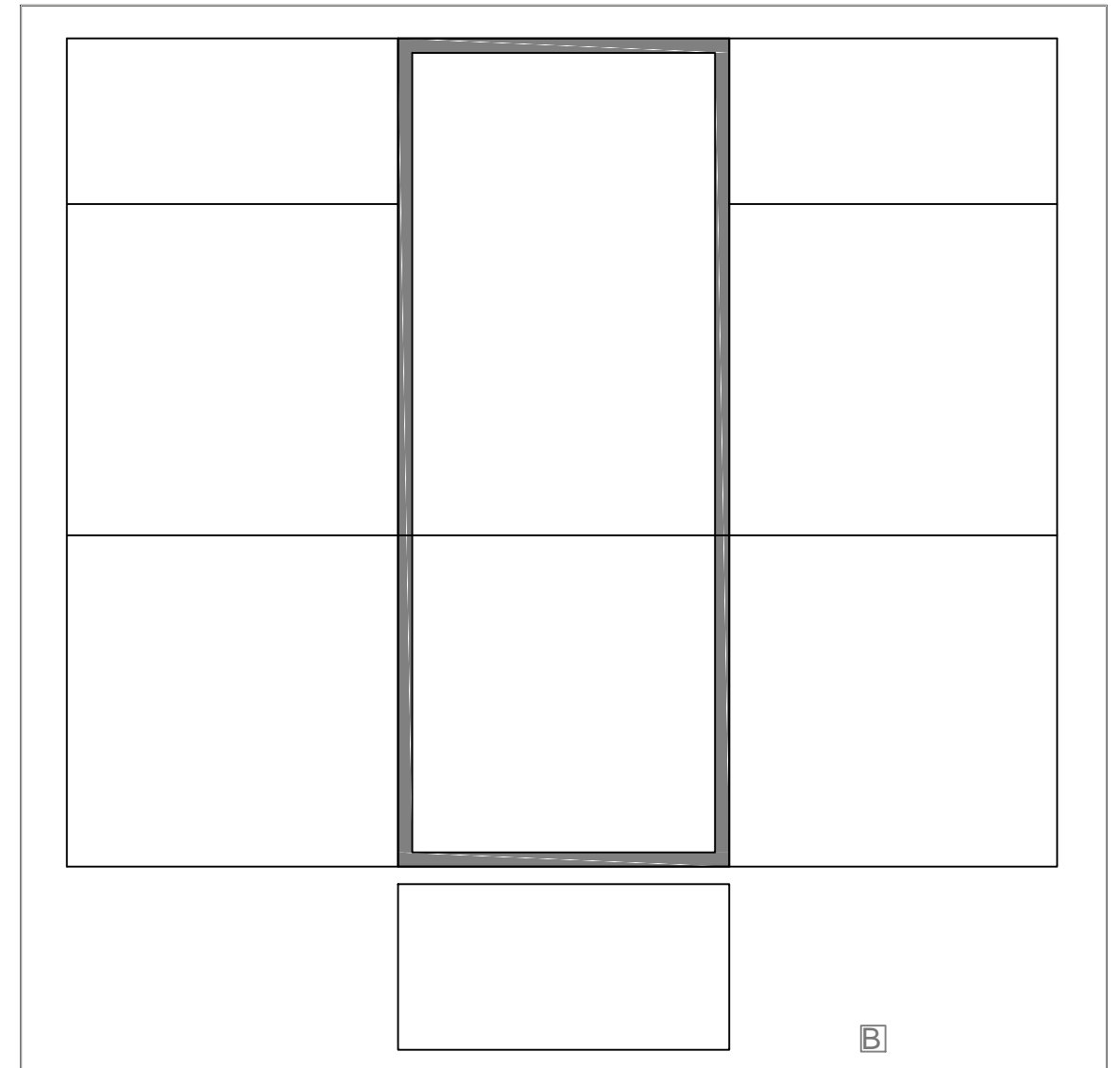
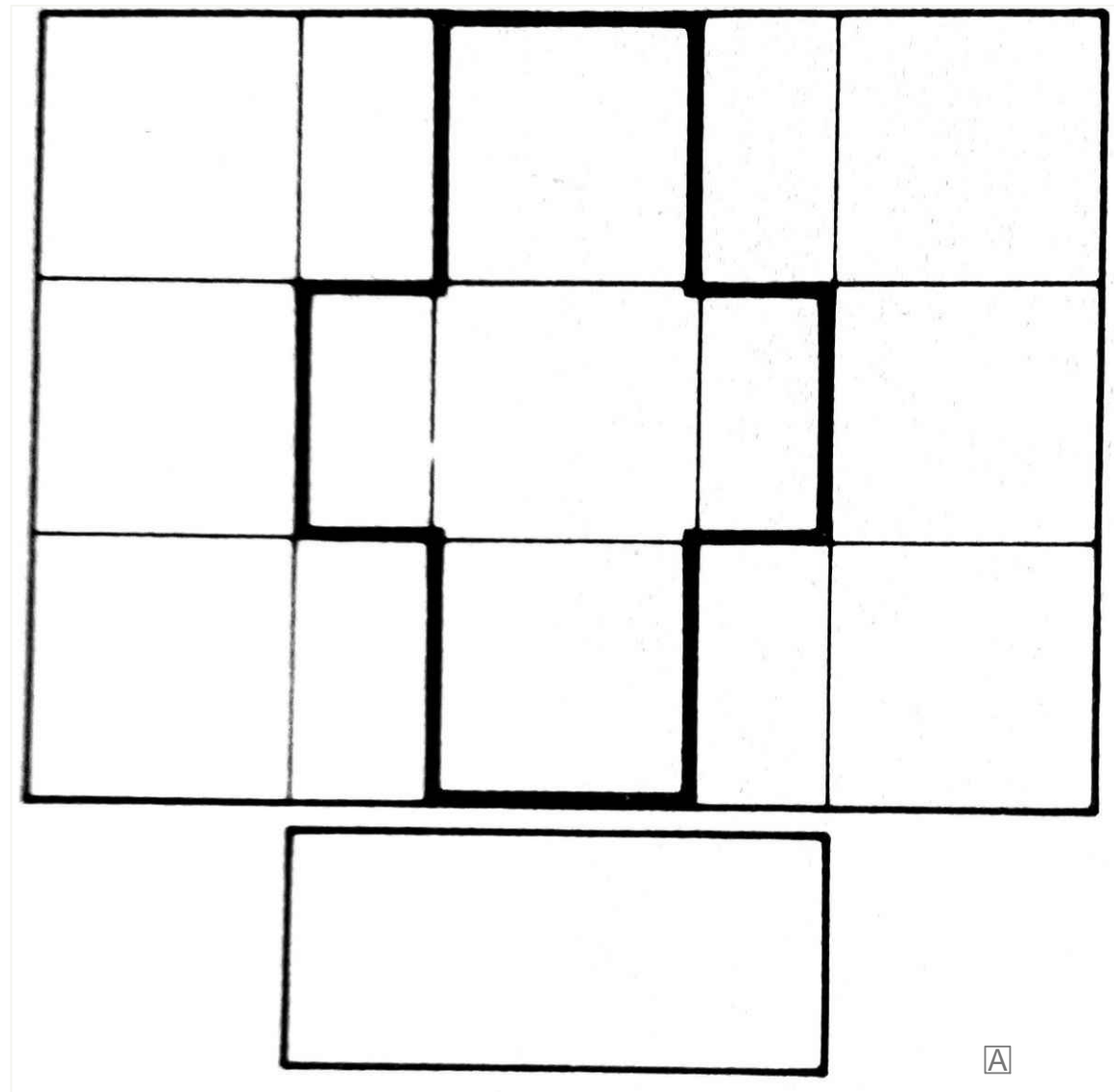
REFERENCIAS

- Figura A: Villa Malcontenta - Palladio. Fuente: "Arquitectura: Temas de Composición", Roger H. Clark y Michel Pause.
Figura B: Villa Iduna. Fuente: Relevamiento Propio.

Escala 1_200



ANÁLISIS - El Edificio. Análisis arquitectónico basado en "Temas de Composición" de Clark y Pause
PARTI



REFERENCIAS

Figura A: Villa Malcontenta - Palladio. Fuente: "Arquitectura: Temas de Composición", Roger H. Clark y Michel Pause.
Figura B: Villa Iduna. Fuente: Relevamiento Propio.

Escala 1_200

GRÁFICO Nº
40

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Tipológico

Quinta Iduna

Quintas y Jardines de la época
en Asunción



A



La «Villa Lidia», donde viviera el Dr. Eusebio Ayala durante la Guerra del Chaco. En la misma casa recibió la propuesta de una «misión secreta» boliviana para terminar la contienda, en 1933.

B

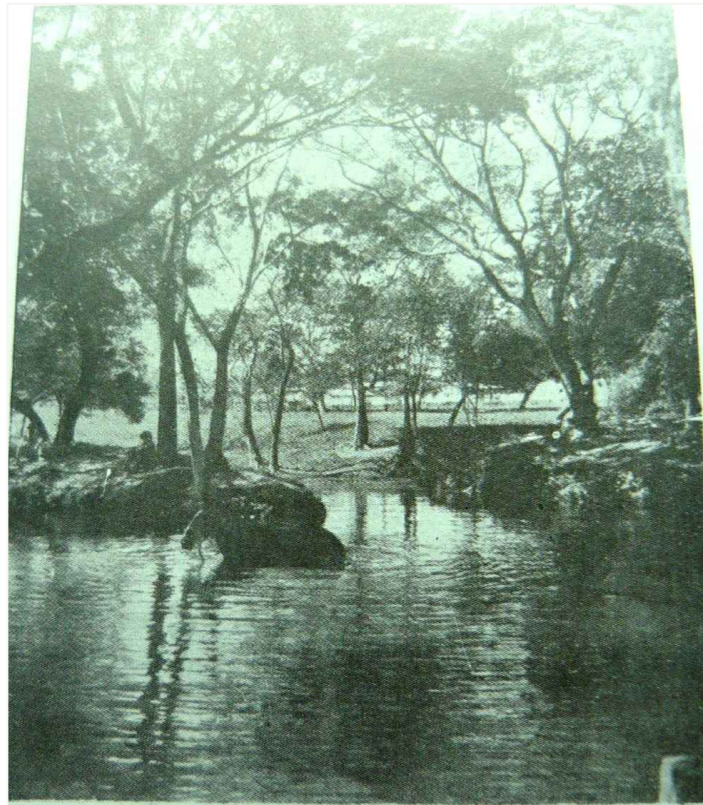


F



Mas allá de la calle Brasil empezaban las grandes quintas de la avenida Mcal. López.

C



El Tamar en la Quinta Caballero

E



Quinta Iduna — Vorderansicht des Hauses.

G

REFERENCIAS

Figura A: La Quinta de Don Francisco Guanes. Fuente: Paraguaye - Jorge Rubiani.

Figura B y C: Fuente: Postales de Asunción de Antaño, vol. 1 - Jorge Rubiani.

Figura D: Acondicionado como parque público, el lugar formaba parte de un conjunto de estaciones de paseo que, contaba con notables condiciones naturales y de urbanización. Fuente: Paraguaye - Jorge Rubiani.

Figura E: Tamar en la Quinta Caballero. Fuente: Album Gráfico de la República del Paraguay 1811 - 1911, Arsenio Lpoez Decoud.

Figura F: Quinta Iduna. Año desconocido. Fuente: Archivo Jorge Rubiani.

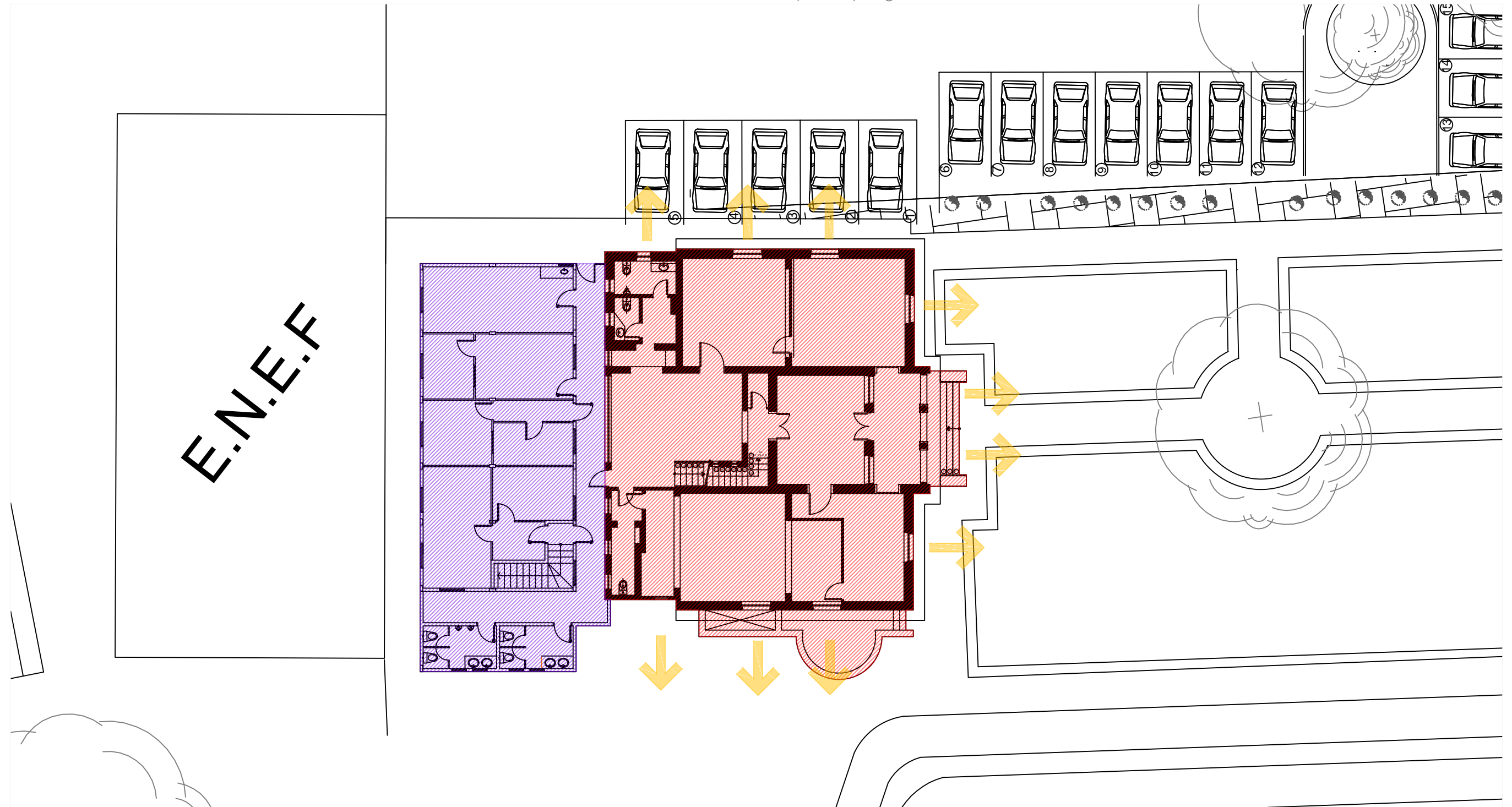
Figura G: Quinta Iduna. Fuente: "Wirtschaftliche, naturgefchichtlice und klimatologifche Abhandlungen aus Paraguay" - Don H. Mangels, 19004

GRÁFICO Nº

41



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Tipológico



REFERENCIAS

PLANTA BAJA - Implantación

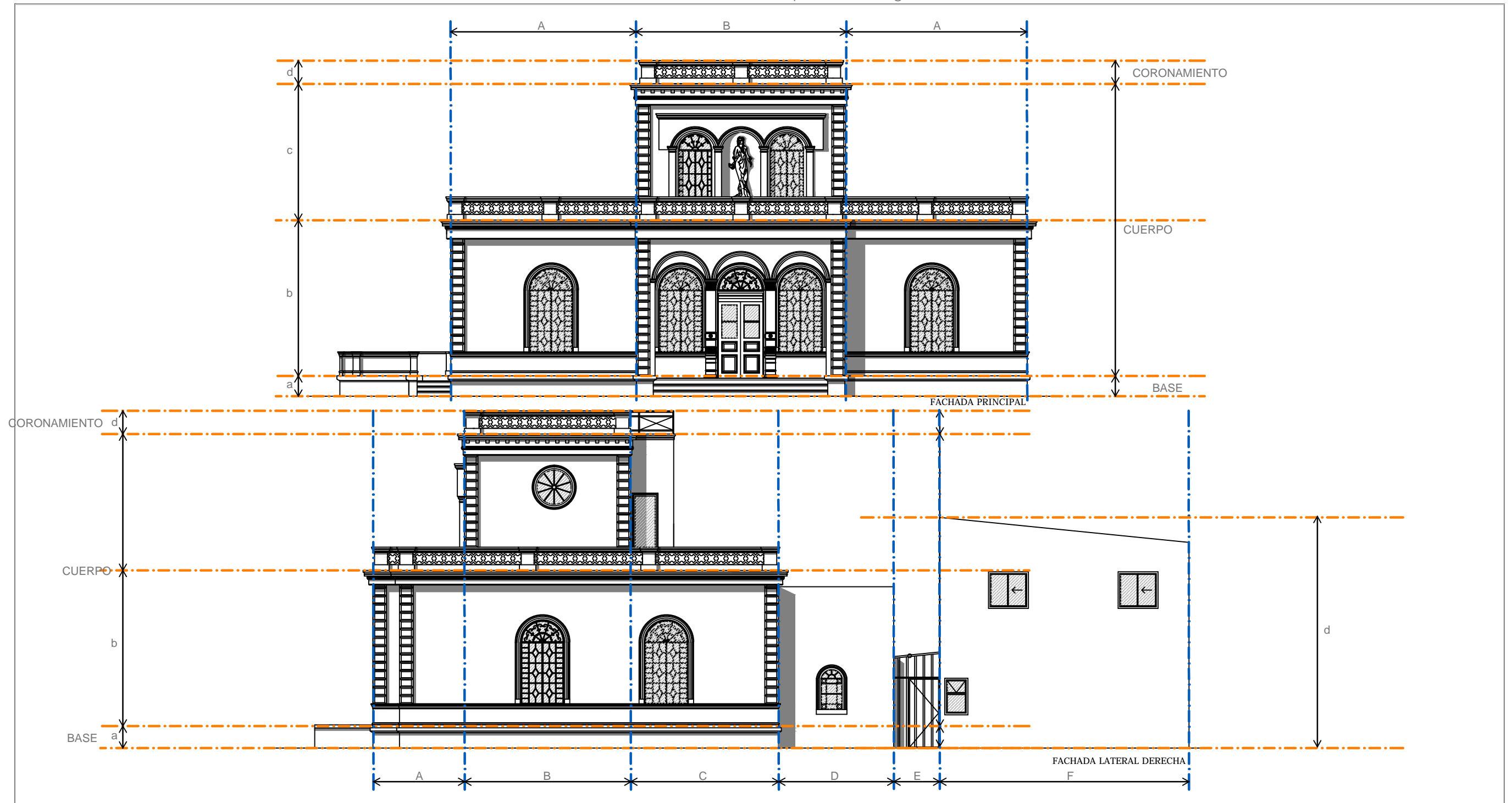
- Edificio original. Construcción: año 1890 aprox.
- Bloque construido en el año 2011.
- Visuales.



GRÁFICO Nº
42



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Morfológico



REFERENCIAS

Escala 1_200

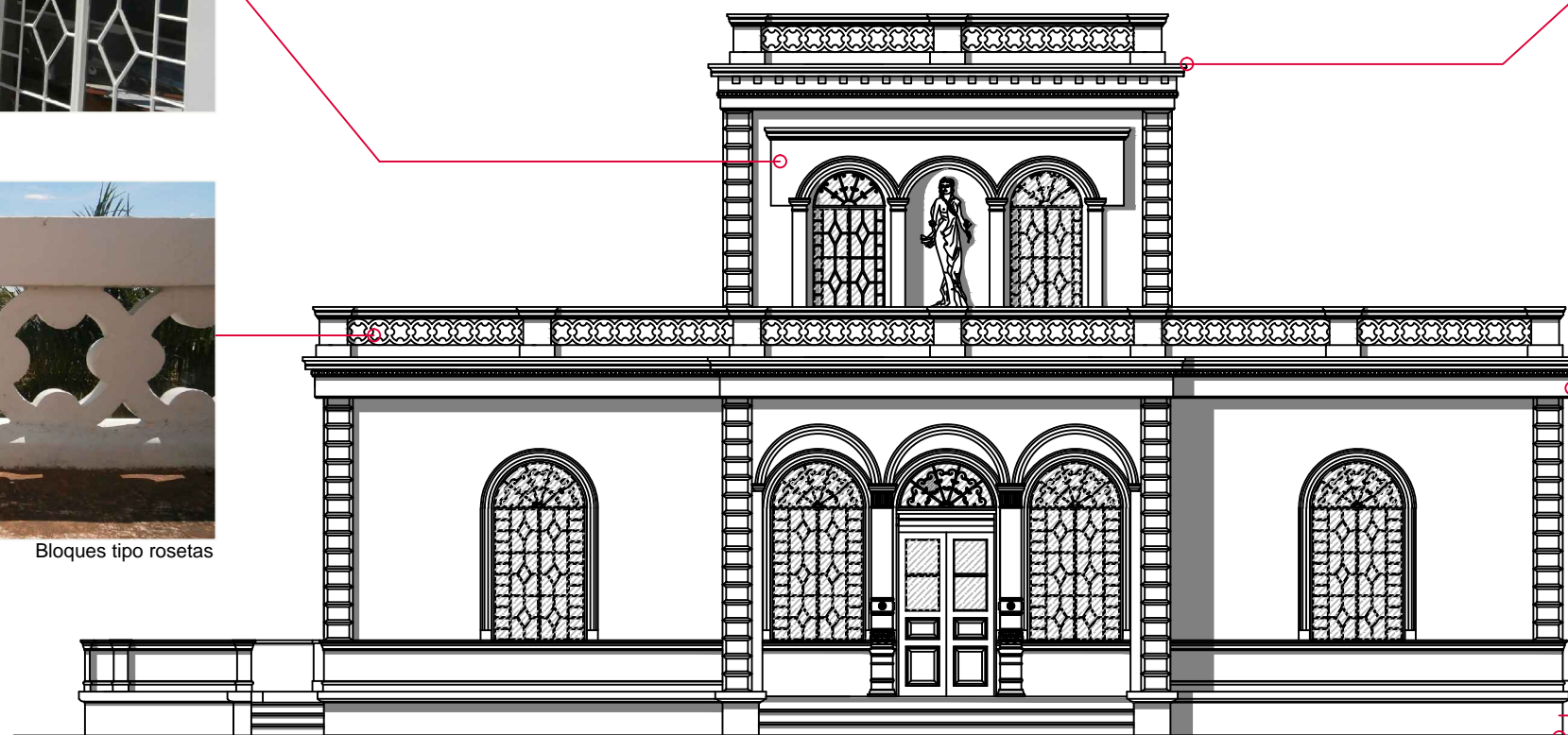
GRÁFICO Nº
43



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Formal. Molduras



Bloques tipo rosetas



FACHADA PRINCIPAL

Nivel de piso



Zócalo



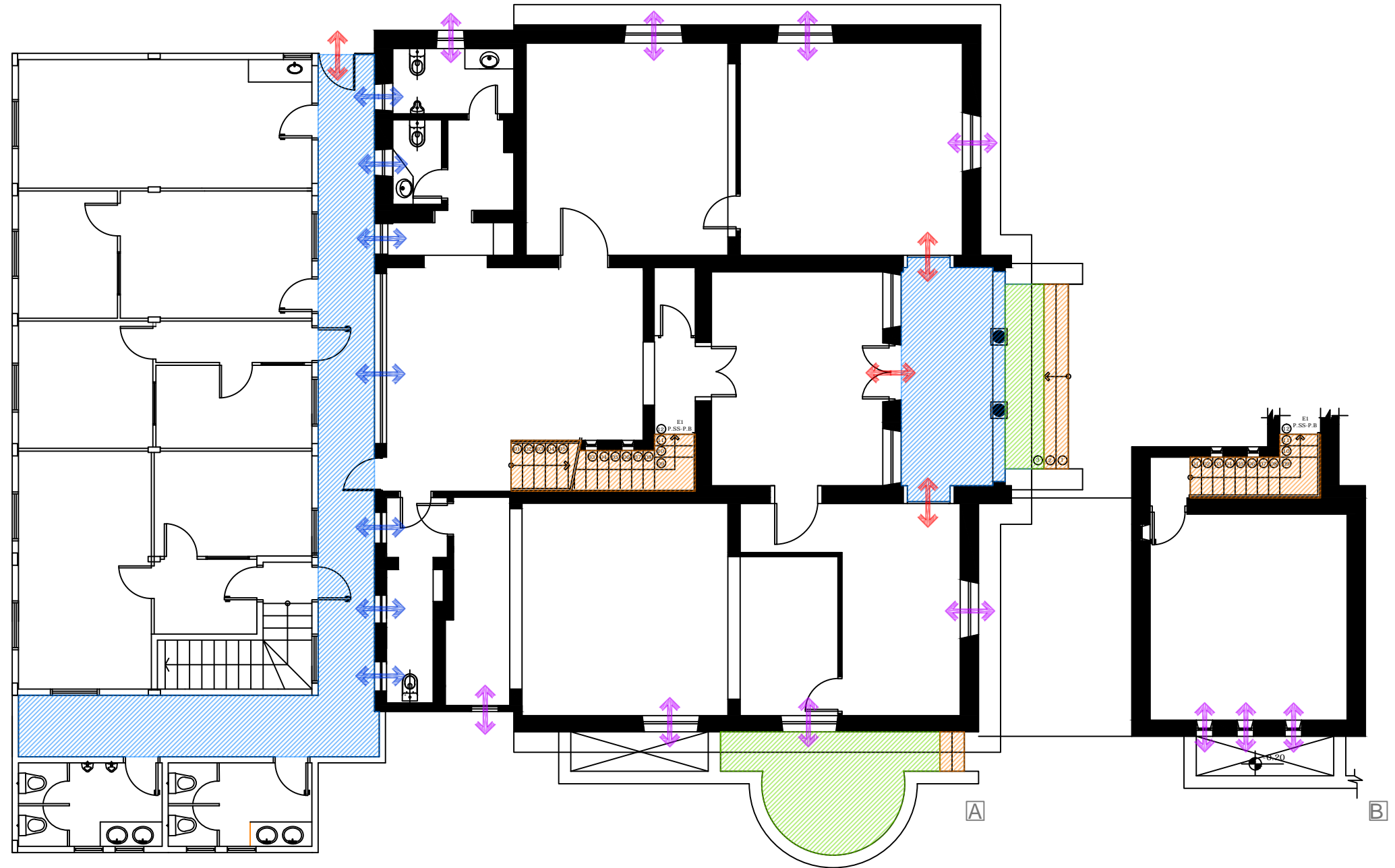
Arcada de acceso

REFERENCIAS

Escala 1_100



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Funcional - Espacial



REFERENCIAS

Figura A. Planta Baja

Figura B. Planta Sótano.

↔ Accesos.

↔ Ventilación e iluminación al exterior.

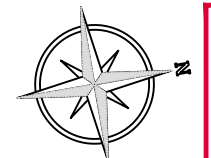
↔ Ventilación e iluminación a galería interna.

□ Áreas interiores.

▨ Espacios intermedios.

▨ Espacios exteriores.

▨ Circulación vertical.



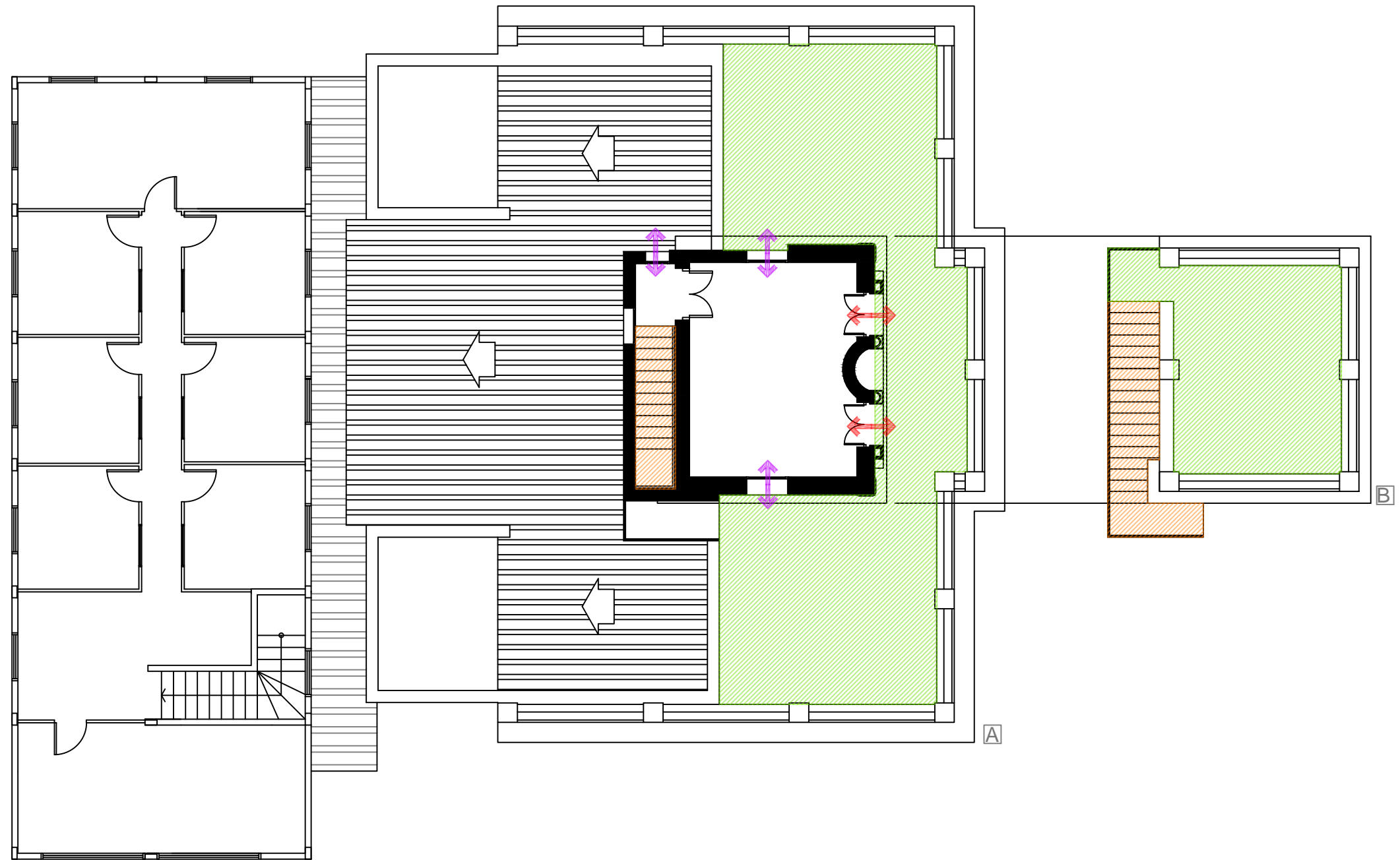
Escala 1_125

GRÁFICO Nº

45



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Funcional - Espacial



REFERENCIAS

Figura A. Planta Primer Nivel - Terraza 1.

Figura B. Planta Segundo Nivel - Terraza 2

↔ Accesos.

↔ Ventilación e iluminación al exterior.

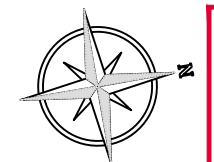
↔ Ventilación e iluminación a galería interna.

□ Áreas interiores.

▨ Espacios intermedios.

▨ Espacios exteriores.

▨ Circulación vertical.



Escala 1_125

GRÁFICO Nº
46



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo

Pisos Exteriores



COD.: EXT.01



COD.: EXT.02



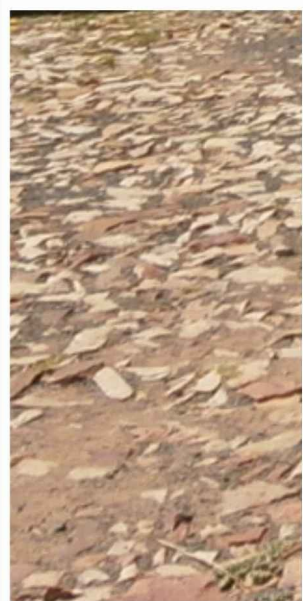
COD.: EXT.03



COD.: EXT.04



COD.: EXT.05



COD.: EXT.06



COD.: EXT.07



COD.: EXT.08



COD.: EXT.09

REFERENCIAS

- EXT. 01 Bloque de piedra de 20 x 20cms, combinación tipo damero en dos tonos.
- EXT. 02 Piso cerámico original. Dimensiones: 17 x 17 cms. Diseño geométrico en color vino y tiza. Textura tipo mosaico. Guarda con dibujos vegetales.
- EXT. 03 Bloque de piedra.
- EXT. 04 Baldosa de cemento. Dimensiones: 20 x 20 cms.
- EXT. 05 Cubos de piedra tipo adoquín.
- EXT. 06 Empedrado.
- EXT. 07 Piso cerámico original de tres diferentes diseños, los cuales son utilizados en el interior, combinados con baldosas cerámicas color terracota de 20 x 20 cms.
- EXT. 08 Piso de tejuelas cerámicas.
- EXT. 09 Alisada de cemento.

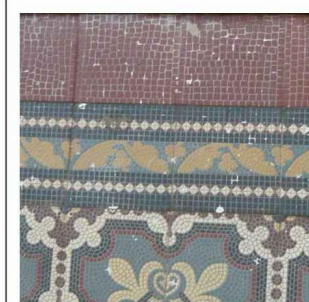
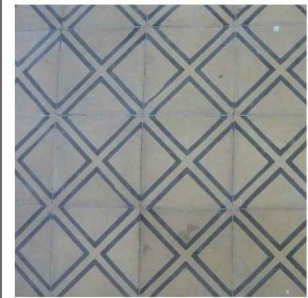


ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo

Pisos Interiores



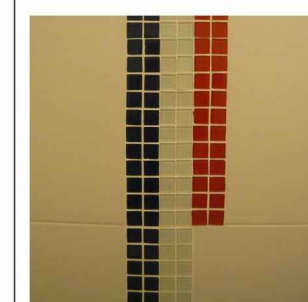
COD.: INT.01



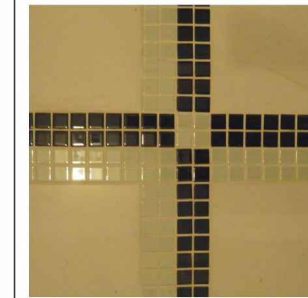
COD.: INT.02



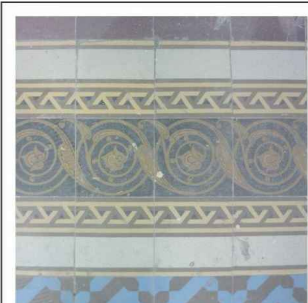
COD.: INT.03



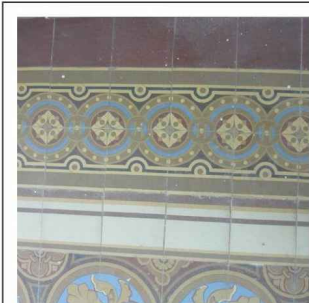
COD.: INT.04



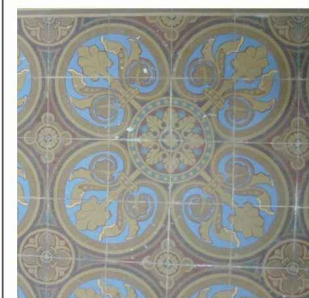
COD.: INT.05



COD.: INT.06



COD.: INT.07



COD.: INT.08



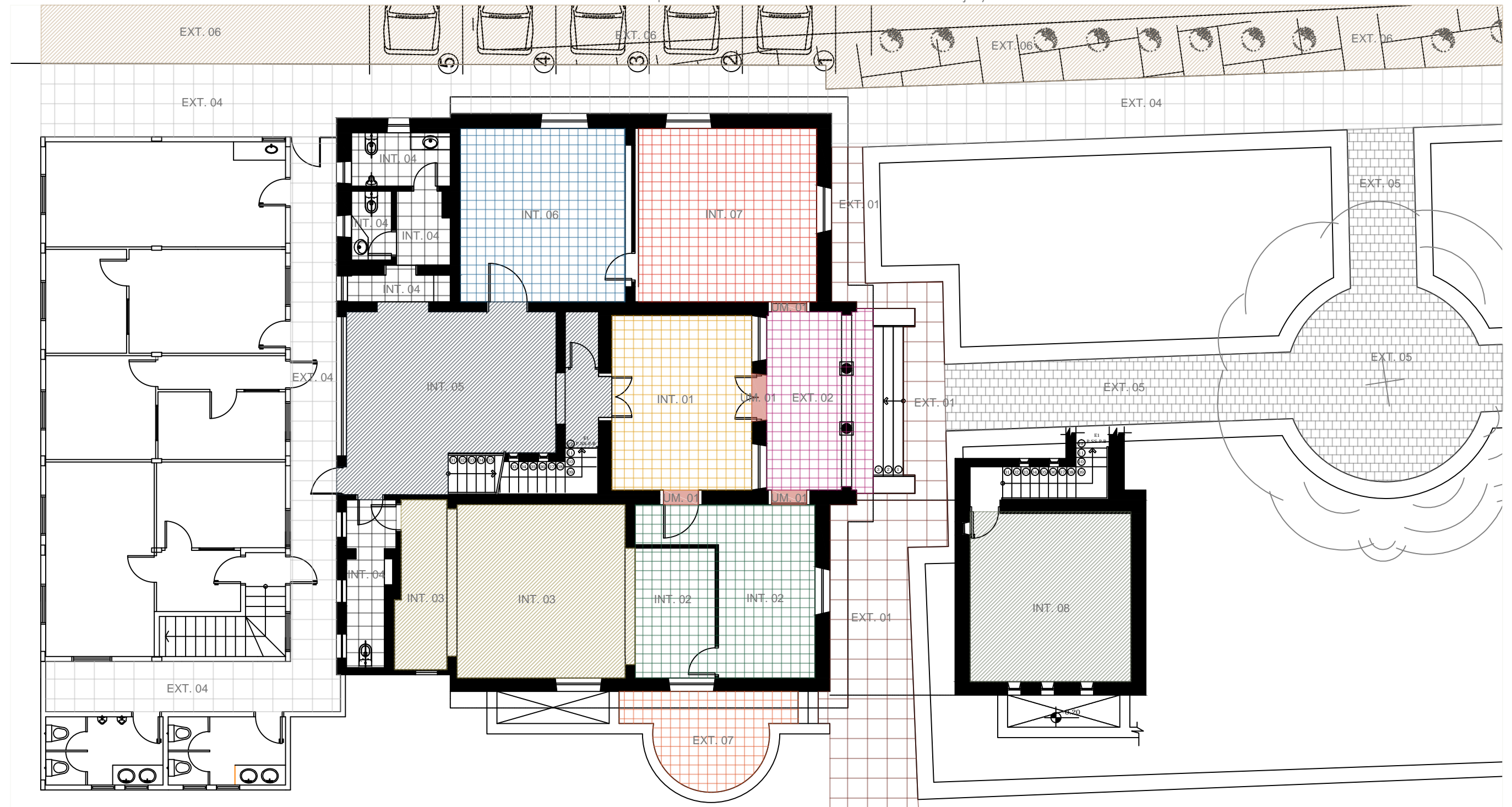
COD.: UM.01

REFERENCIAS

INT. 01	Piso cerámico original. Dimensiones: 17 x 17 cms. Color amarillo con dibujos geométricos en color negro. Guarda de diseño geométrico negro.
INT. 02	Piso cerámico original. Dimensiones: 17 x 17 cms. Diseño geométrico en color rojo, blanco, amarillo y verde. Textura tipo mosaico.
INT. 03	Alfombra color beige. Zócalo idem.
INT. 04	Azulejo blanco, dimensiones 20 x 20 cms. Con detalles de pastilla de vidrio color azul, rojo y blanco, dimensiones 5 x 5 cms.
INT. 05	Alfombra azul petróleo. Zócalo idem.
INT. 06	Piso cerámico original. Dimensiones: 17 x 17 cms. Diseño geométrico en color marrón y celeste. Guarda con diseño.
INT. 07	Piso cerámico original. Dimensiones: 17 x 17 cms. Diseño geométrico en color amarillo, mostaza, vino, negro y celeste. Guarda con diseño.
INT. 08	Alisada de cemento.
UM. 01	Umbral de granito rosa. Original.



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo. Pisos Planta Baja y Subsuelo



REFERENCIAS

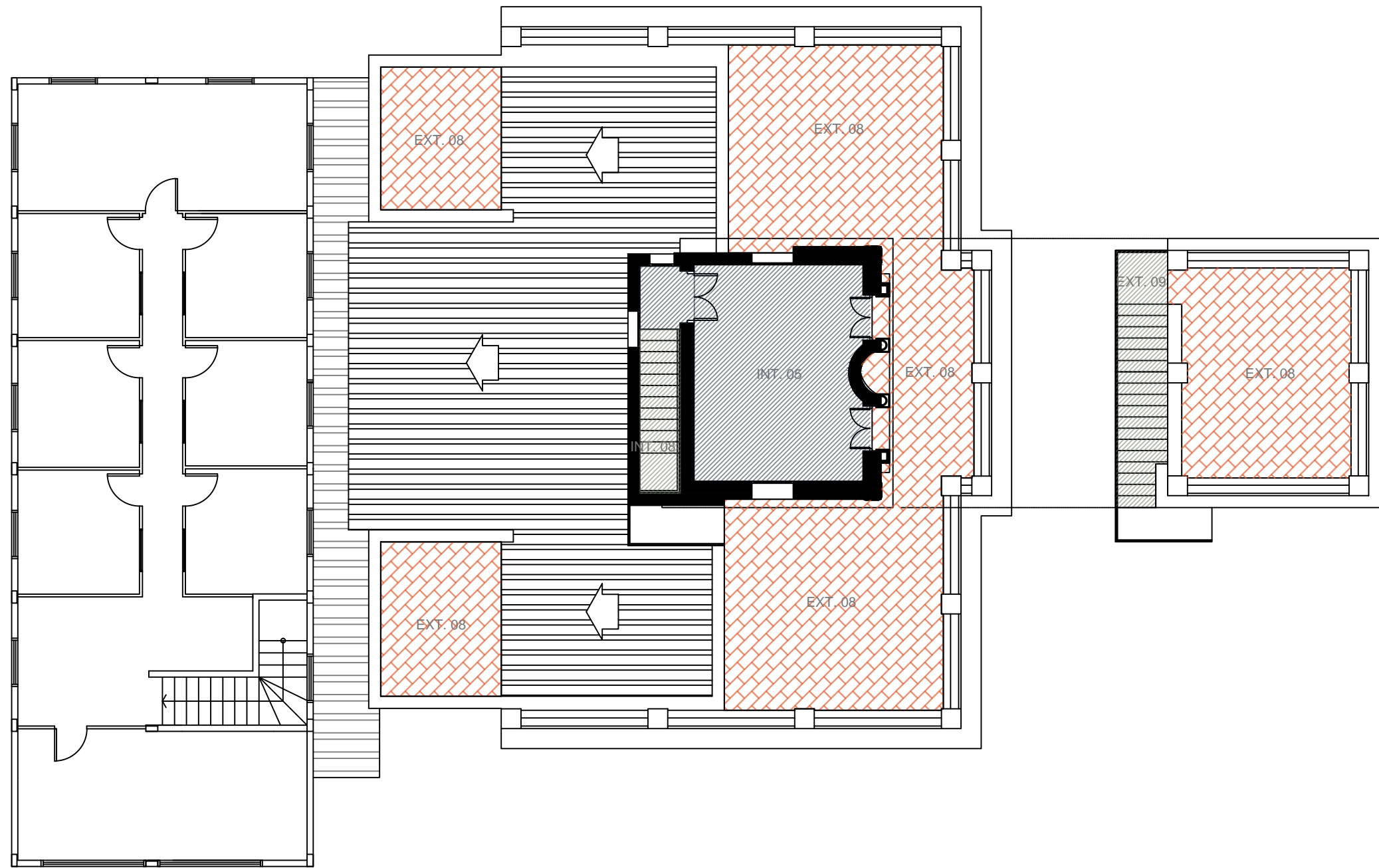


GRÁFICO Nº
49

Escala 1_125



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo. Pisos Planta Alta y Terrazas



REFERENCIAS

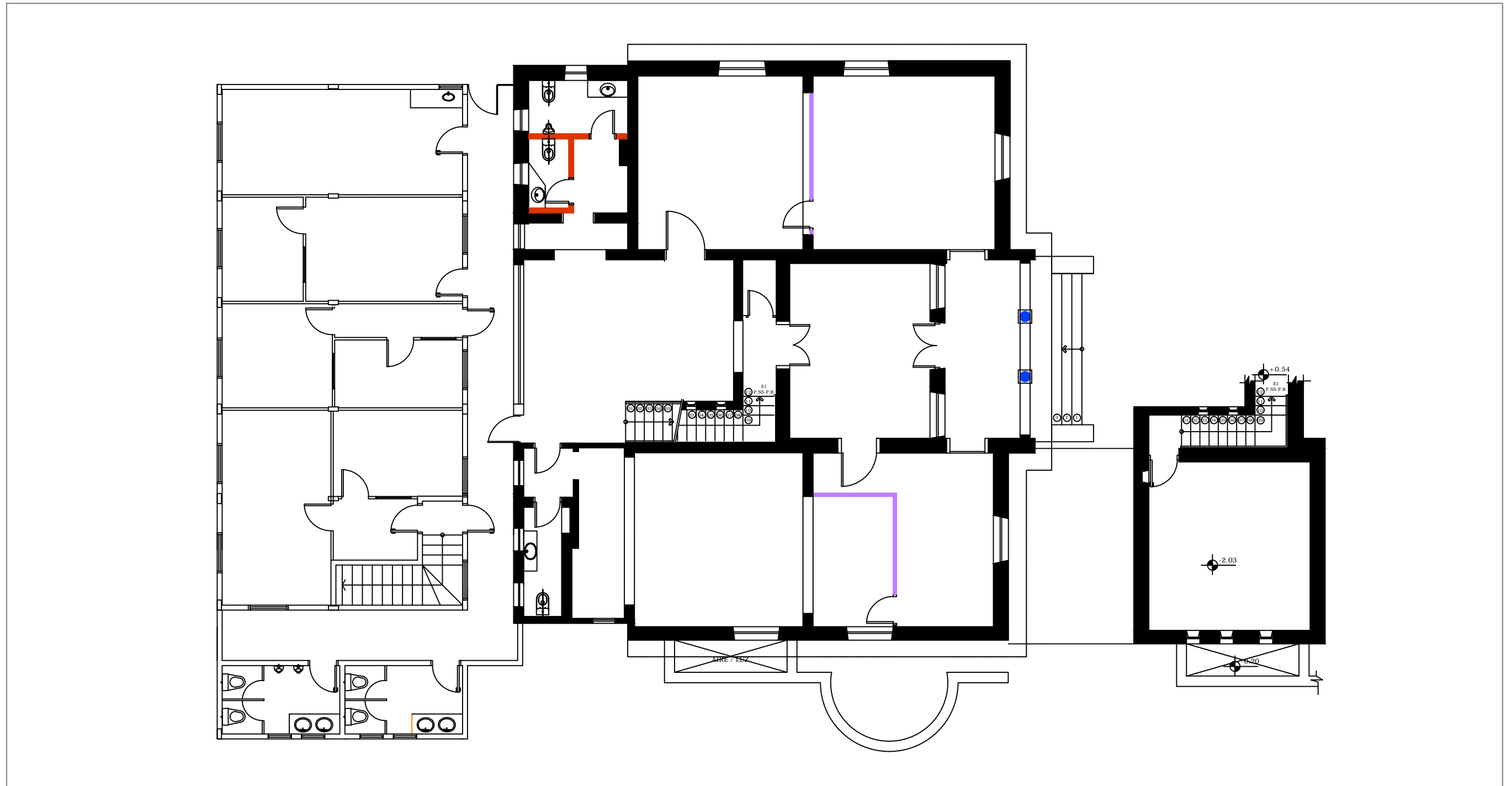


Escala 1_125




GRÁFICO Nº
50



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo. Muros Planta Baja y Subsuelo



REFERENCIAS

- | | |
|--|---|
|  Muro de yeso. |  Pilares de hierro fundido. |
|  Muro de mampostería portante. |  Pilares y Pilastras de mampostería. |
|  Muro de mampostería no portante. |  Pilares de mampostería, a modo de parapeto. |

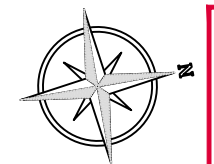
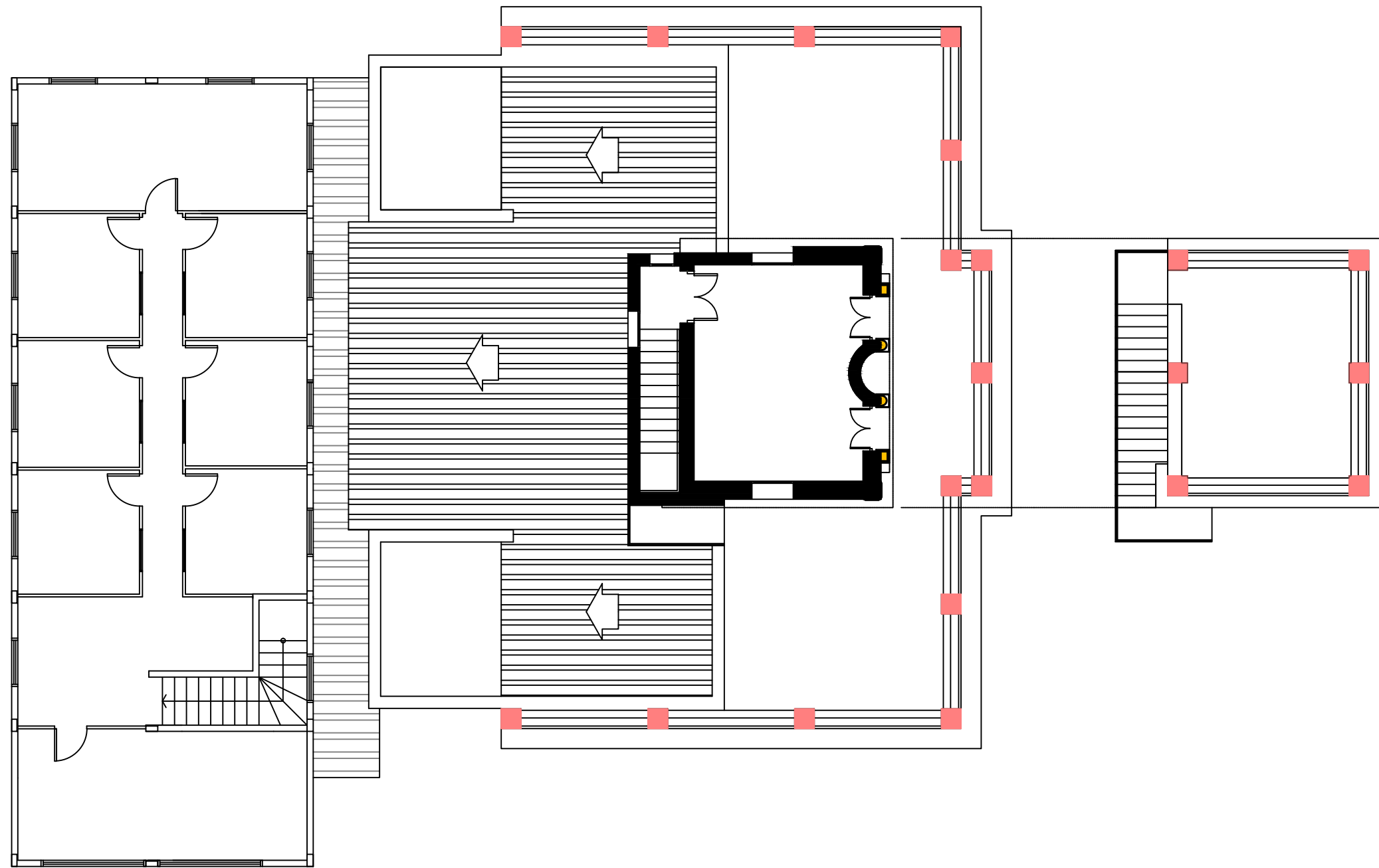


GRÁFICO Nº
51



Escala 1_125



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo. Muros Planta Alta y Terrazas



REFERENCIAS

- | | |
|--|---|
|  Muro de yeso. |  Pilares de hierro fundido. |
|  Muro de mampostería portante. |  Pilares y Pilastras de mampostería. |
|  Muro de mampostería no portante. |  Pilares de mampostería, a modo de parapeto. |



Escala 1_125

GRÁFICO Nº
52



REFERENCIAS

*Prospección pictórica realizada por expertos de la Secretaría Nacional de Cultura, en el año 2012.

Ubicación:

Figura A: Interior local 1.

Figura B: Exterior muro lateral terraza Planta Alta.

Figura C: Exterior muro nicho y pilastra circular, en terraza Planta Alta.

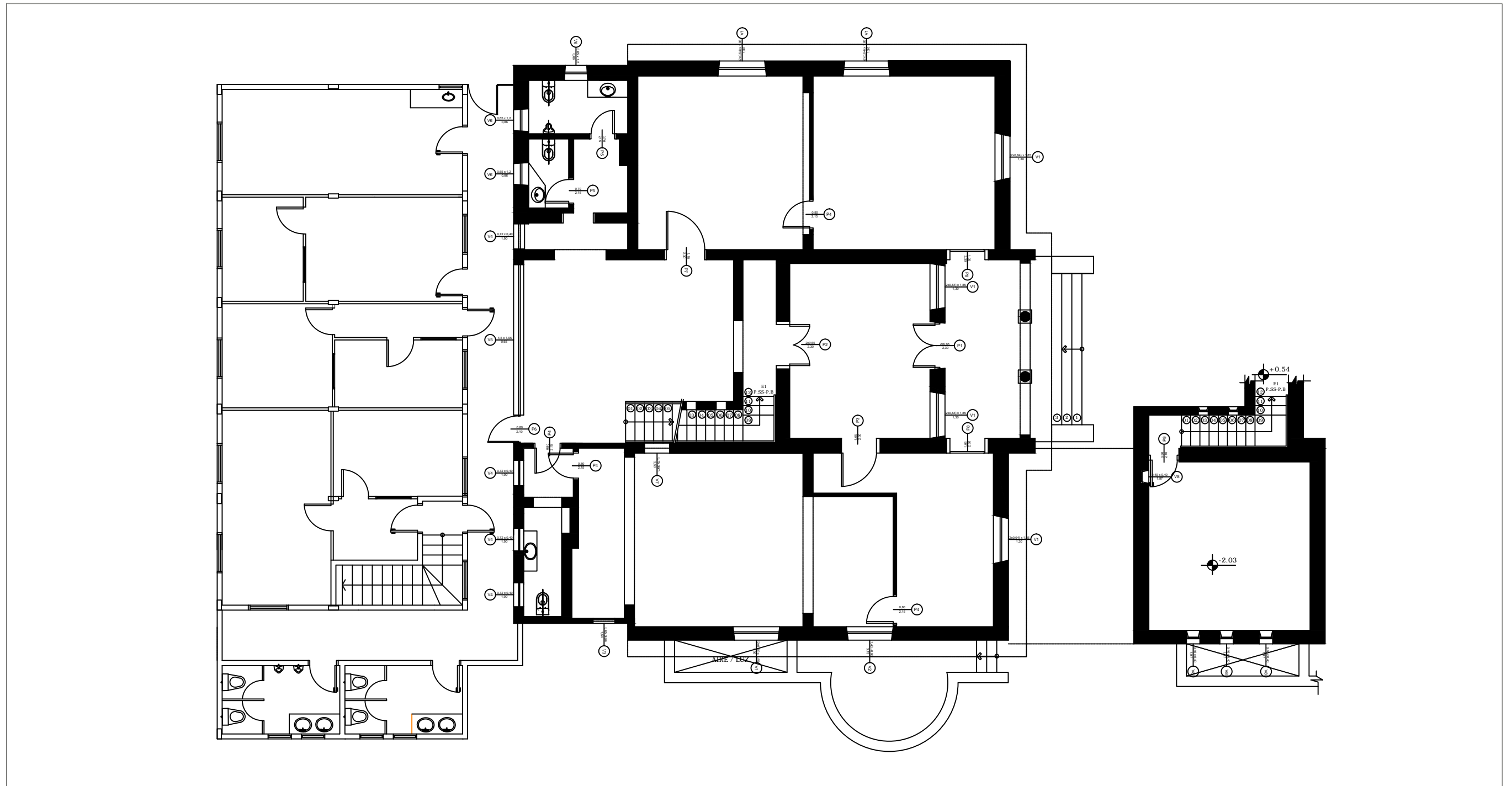
Figura D: Exterior pilastras.

Figura E: Exterior muro terraza Planta Alta.

Figura F: Exterior muro fachada principal.



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo. Aberturas Planta Baja y Subsuelo



REFERENCIAS

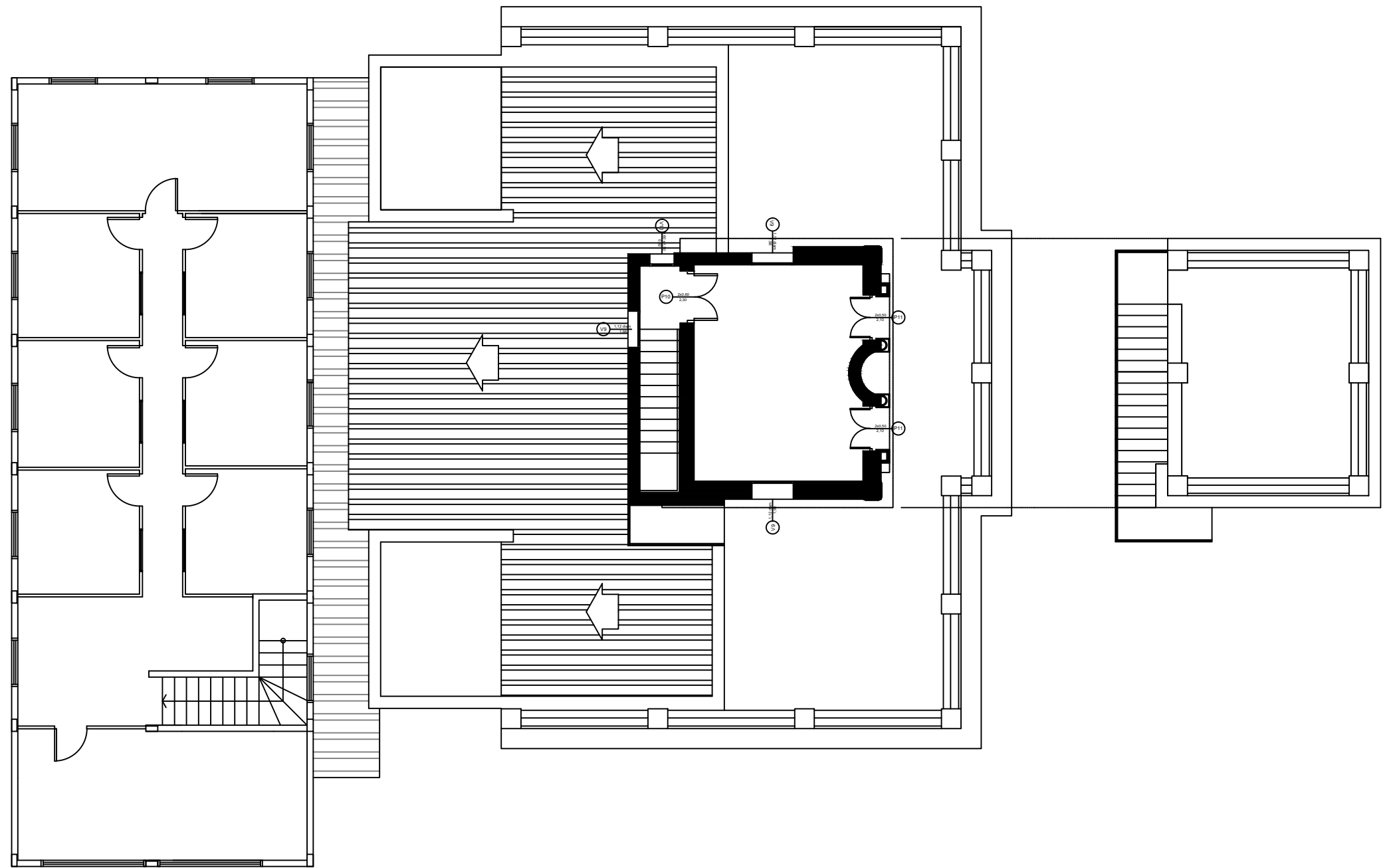


GRÁFICO Nº
54

Escala 1_125



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo. Muros Planta Alta y Terrazas



REFERENCIAS



Escala 1_125

GRÁFICO Nº
55

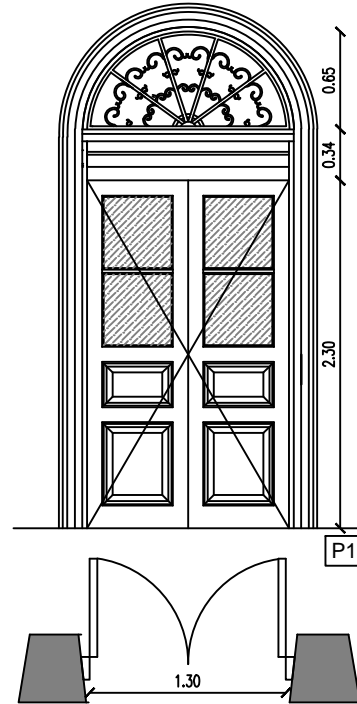
Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo

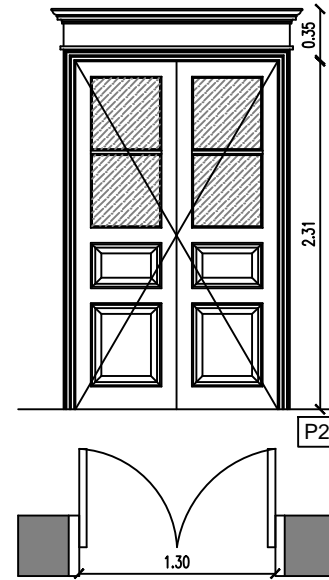


ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo. Aberturas. Puertas

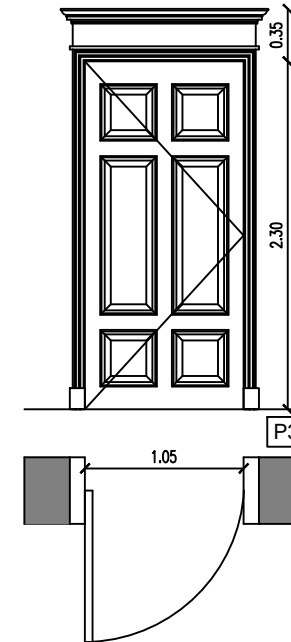
DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	P1
Ubicación	Acceso principal
Dimensión	1.30 x 2.30
Tipo	Rebatible
Hoja	Dos hojas de puerta tablero, con ventana de vidrio. Ventana superior de hierro y vidrio.
Marco	Madera moldurada
Herrajes	Bisagra 3 pares por unidad picaporte original
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	1



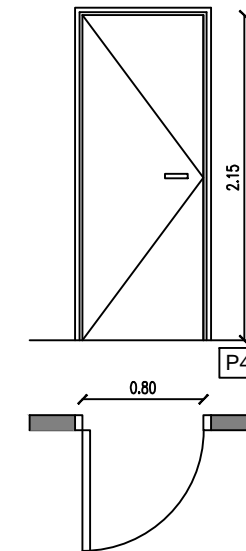
DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	P2
Ubicación	Entre el local 1 y el local 5.
Dimensión	1.30 x 2.30
Tipo	Rebatible
Hoja	Dos hojas de puerta tablero con ventana de vidrio. Con remate superior, moldurado
Marco	Madera moldurada
Herrajes	Bisagra 3 pares por unidad picaporte original
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	1



DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	P3
Ubicación	Entre el local 1 y el local 2
Dimensión	1.05 x 2.30
Tipo	Rebatible
Hoja	Un hoja de puerta tablero con remate superior, moldurado
Marco	Madera moldurada
Herrajes	Bisagra 3 pares picaporte original
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	1



DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	P4
Ubicación	En muros de yeso y paredes nuevas.
Dimensión	0.80 x 2.15
Tipo	Rebatible
Hoja	Una hoja de puerta placa
Marco	Madera lisa
Herrajes	Bisagras 2 picaporte comun
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	4



REFERENCIAS

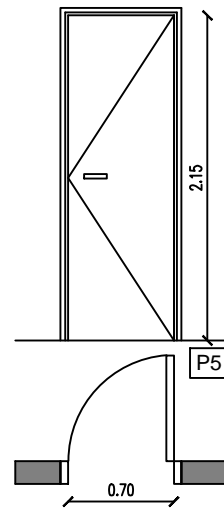
GRÁFICO Nº
56

Escala 1_50

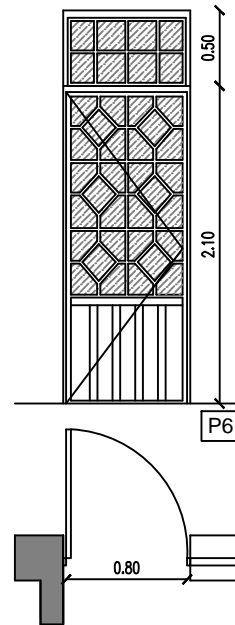


ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo. Aberturas. Puertas

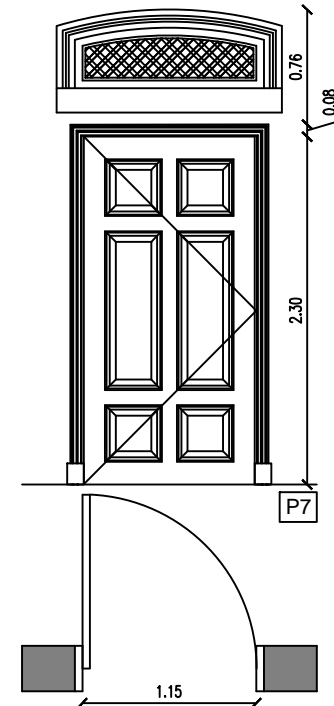
DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	P5
Ubicación	En baños sexados
Dimensión	0.70 x 2.15
Tipo	Rebatible
Hoja	Una hoja de puerta placa
Marco	Madera lisa
Herrajes	Bisagras 2 picaporte comun
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	2



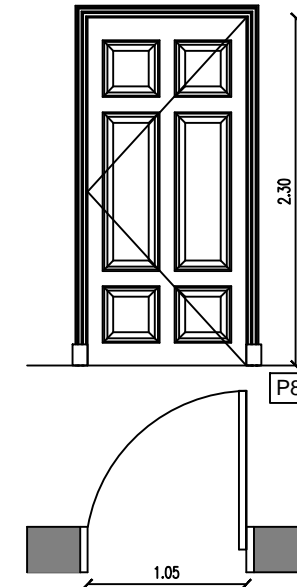
DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	P6
Ubicación	Acceso a local 5 desde pasillo bloque nuevo
Dimensión	0.80 x 2.10
Tipo	Rebatible
Hoja	Una hoja de hierro y vidrio con ventana superior
Marco	Metálico
Herrajes	Bisagra 3 picaporte comun
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	1



DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	P7
Ubicación	Entre local 5 y local 9
Dimensión	1.15 x 2.30
Tipo	Rebatible
Hoja	Una hoja de puerta tablero con respiradero en la parte superior
Marco	Madera moldurada
Herrajes	Bisagra 3 picaporte original
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	1



DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	P8
Ubicación	Acceso a local 2 y acceso a local 10
Dimensión	1.05 x 2.30
Tipo	Rebatible
Hoja	Una hoja de puerta tablero
Marco	Madera moldurada
Herrajes	Bisagra 3 picaporte original
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	2

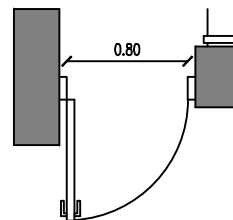
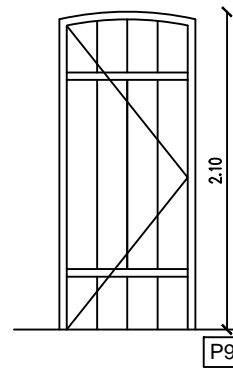


REFERENCIAS

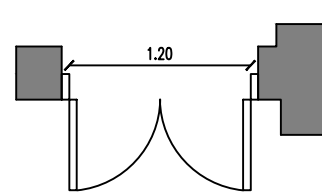
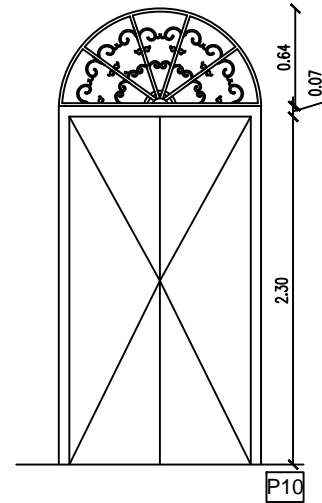


ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo. Aberturas. Puertas

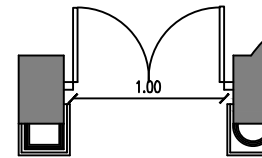
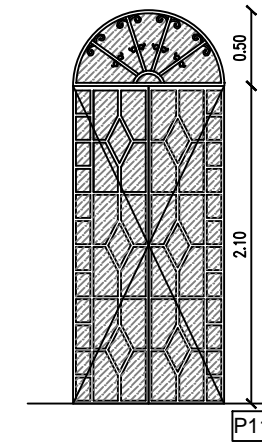
DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	P9
Ubicación	Acceso a sótano
Dimensión	0.80 x 2.10
Tipo	Rebatible
Hoja	Una hoja de puerta con tablas de madera
Marco	Madera lisa
Herrajes	Bisagra 3 picaporte comun
Terminación	Marco: Madera a la vista, barnizada. Hoja: Madera a la vista, barnizada.
Cantidad	1



DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	P10
Ubicación	Acceso a local 12
Dimensión	1.20 x 2.30
Tipo	Rebatible
Hoja	Dos hojas de puerta placa, con ventana de hierro y vidrio.
Marco	Madera lisa
Herrajes	Bisagra 2 picaporte comun
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: gris Hoja: Pintura sintética mate - color: gris
Cantidad	1



DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	P11
Ubicación	Salida a terraza 1
Dimensión	1.00 x 2.10
Tipo	Rebatible
Hoja	Dos hojas de hierro y vidrio, con ventana superior de hierro y vidrio.
Marco	Metálico
Herrajes	Bisagra 3 picaporte original
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	1



REFERENCIAS

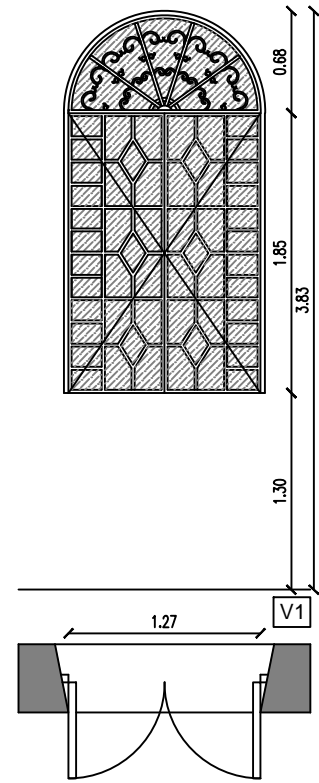
Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo

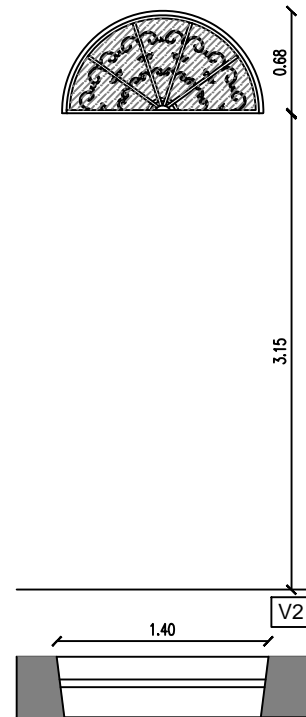


ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo. Aberturas. Ventanas

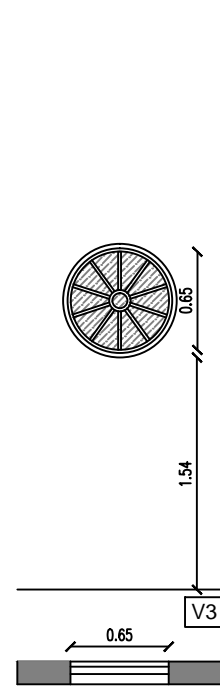
DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	V1
Ubicación	Fachada principal, y laterales.
Dimensión	1.27 x 1.85
Tipo	Rebatible
Hoja	Dos hojas rebatibles de hierro y vidrio. Ventana superior fija de hierro y vidrio.
Marco	Metálico
Herrajes	Bisagra 3 pares por unidad
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	7



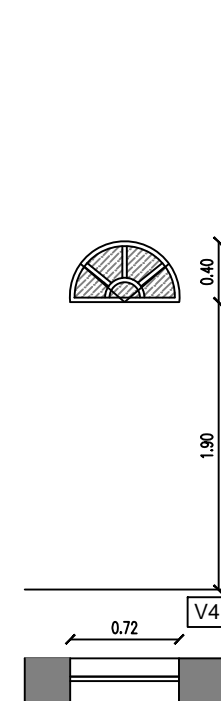
DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	V2
Ubicación	Fachada lateral izquierda
Dimensión	1.40 x 0.68
Tipo	Fija
Hoja	Ventana fija de hierro y vidrio.
Marco	Metálico
Herrajes	
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	1



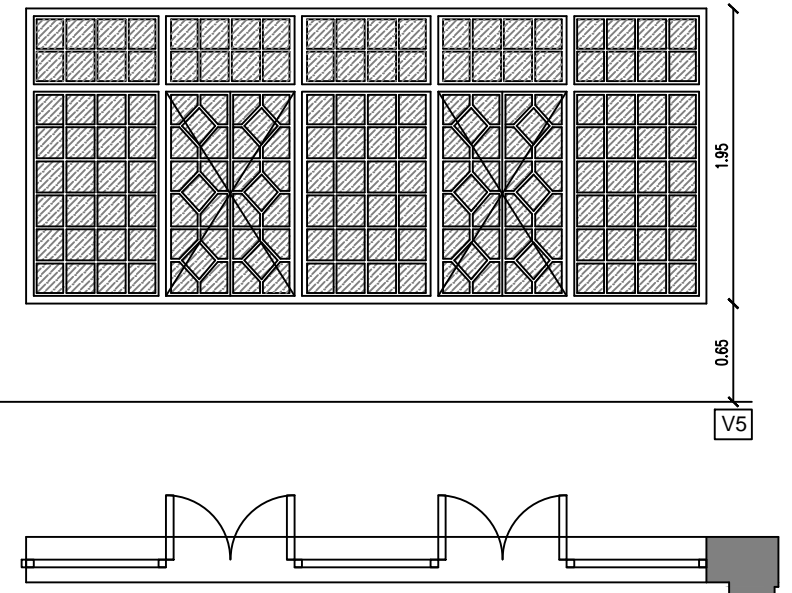
DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	V3
Ubicación	Fachada lateral izquierda
Dimensión	0.65 m de diametro
Tipo	Fija
Hoja	Ventana fija de hierro y vidrio.
Marco	Metálico
Herrajes	
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	1



DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	V4
Ubicación	Fachada posterior
Dimensión	0.40 x 0.72
Tipo	Rebatible
Hoja	Ventana de hierro y vidrio.
Marco	Metálico
Herrajes	
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	4



DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	V5
Ubicación	Fachada posterior
Dimensión	4.50 x 1.95
Tipo	Tres hojas fijas y dos rebatibles
Hoja	Ventana de hierro y vidrio. Ventana superior fija de hierro y vidrio.
Marco	Metálico
Herrajes	Metálico
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	1



REFERENCIAS

GRÁFICO Nº
59

Escala 1_50

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo. Aberturas. Ventanas

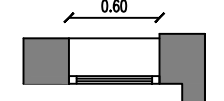
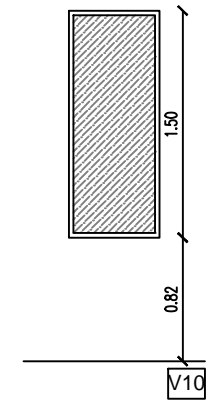
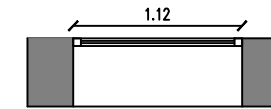
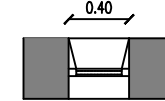
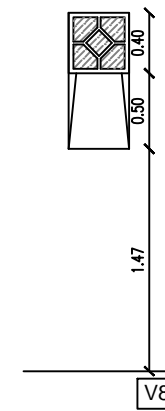
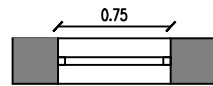
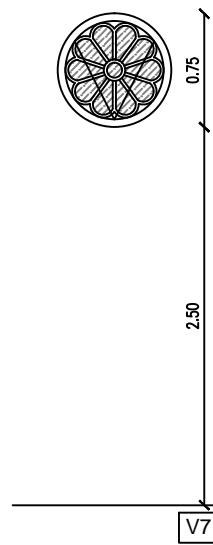
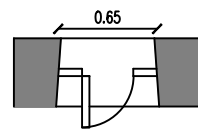
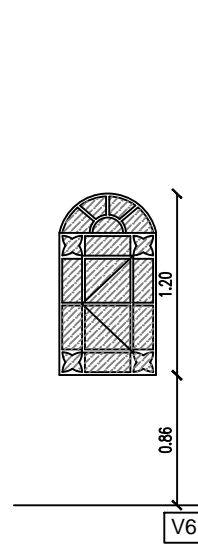
DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	V6
Ubicación	Fachada posterior y fachada lateral derecha
Dimensión	0.65 x 1.20
Tipo	Una hoja fija y un sector abatible
Hoja	Ventana de hierro y vidrio
Marco	Metálico
Herrajes	Metálico
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	3

DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	V7
Ubicación	Entre local 3 y local 5
Dimensión	0.75 m de diametro
Tipo	Una hoja abatible
Hoja	Ventana de hierro y vidrio
Marco	Metálico
Herrajes	Metálico
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	1

DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	V8
Ubicación	Sótano
Dimensión	0.40 x 0.40
Tipo	Una hoja abatible
Hoja	Ventana de hierro y vidrio
Marco	Metálico
Herrajes	Metálico
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	4

DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	V9
Ubicación	Planta Alta
Dimensión	1.12 m diametro
Tipo	Una hoja abatible
Hoja	Ventana de hierro y vidrio
Marco	Metálico
Herrajes	Metálico
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: blanco Hoja: Pintura sintética mate - color: blanco
Cantidad	3

DESCRIPCIÓN	
Nomenclatura	V10
Ubicación	Planta Alta
Dimensión	0.60 x 1.50
Tipo	Una hoja fija
Hoja	Ventana de vidrio con carpinteria metálica
Marco	Metálico
Herrajes	Metálico
Terminación	Marco: Pintura sintética mate - color: gris
Cantidad	1



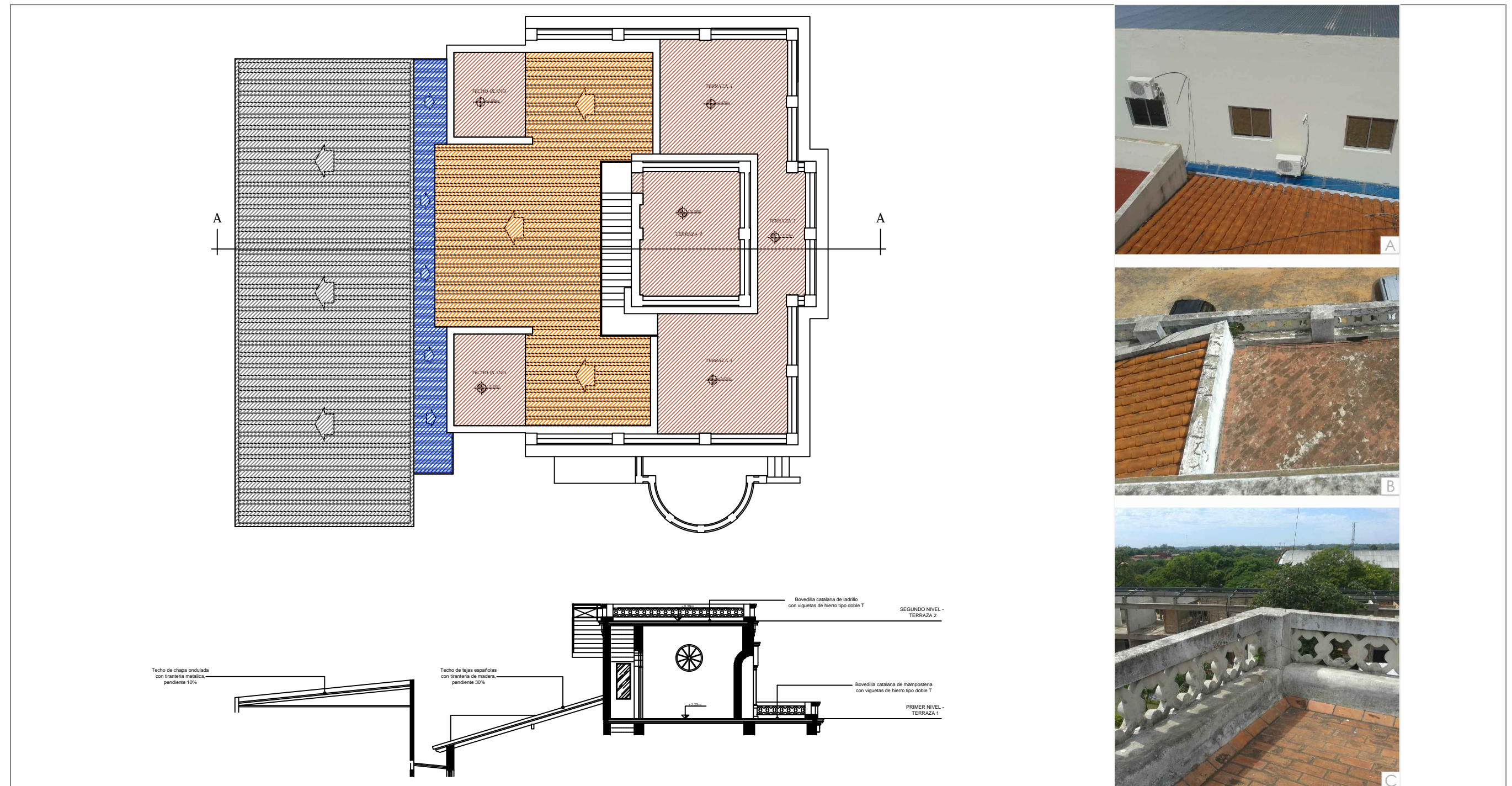
REFERENCIAS

GRÁFICO Nº
60

Escala 1_50



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo. Techos



REFERENCIAS

- Tejas españolas.
- Chapa translúcida (poligal).
- Bovedilla catalana.
- Chapa metálica.

Figura A: Vista desde terraza 2. Se observa el techo de tejas españolas, el de poligal y el de chapa metálica.
Figura B: Vista desde terraza 1. Se observa el techo de tejas españolas, y el techo plano de bovedilla catalana.
Figura C: Vista desde terraza 1. Se observa el revestimiento con tejuelitas del techo plano.

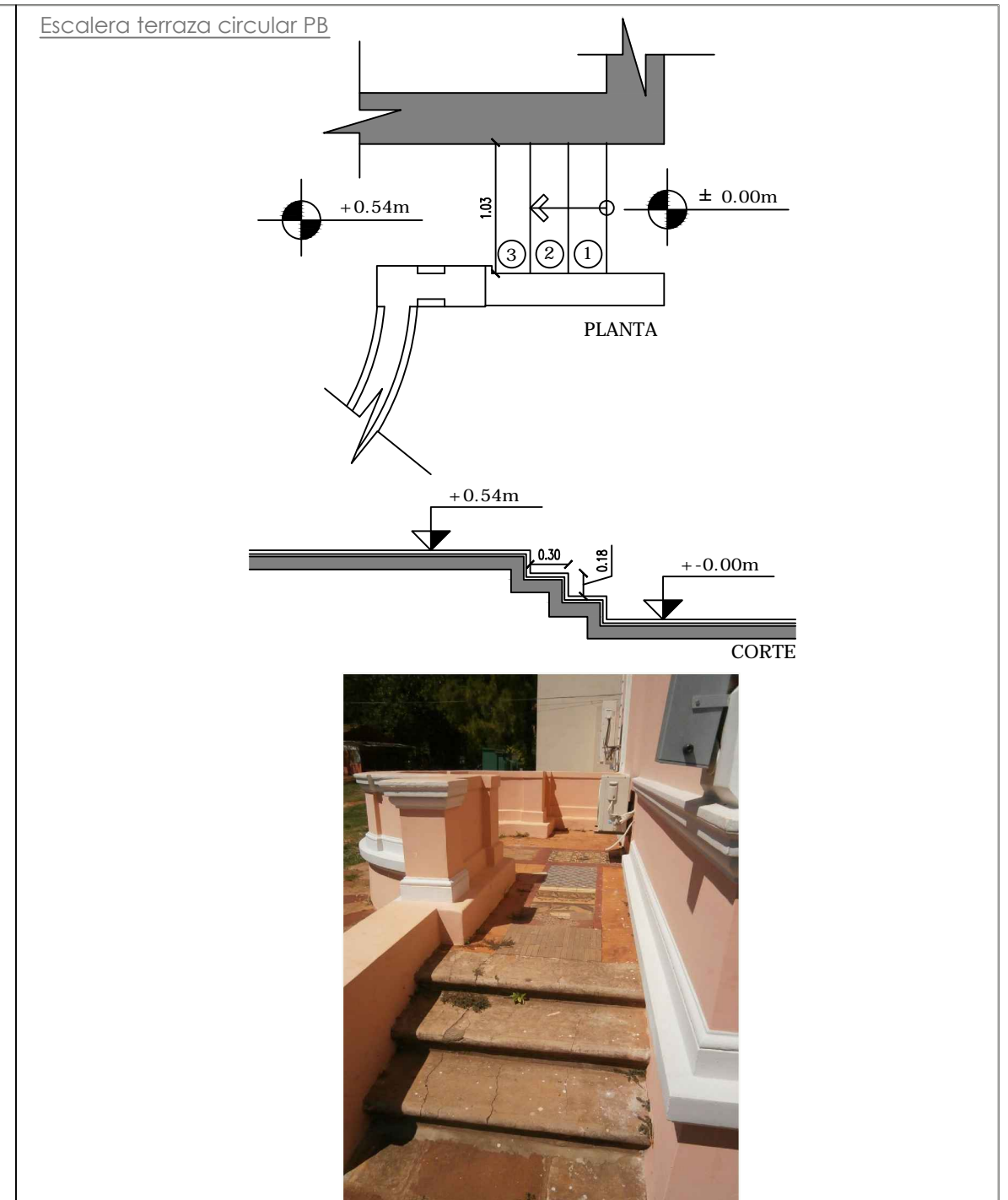
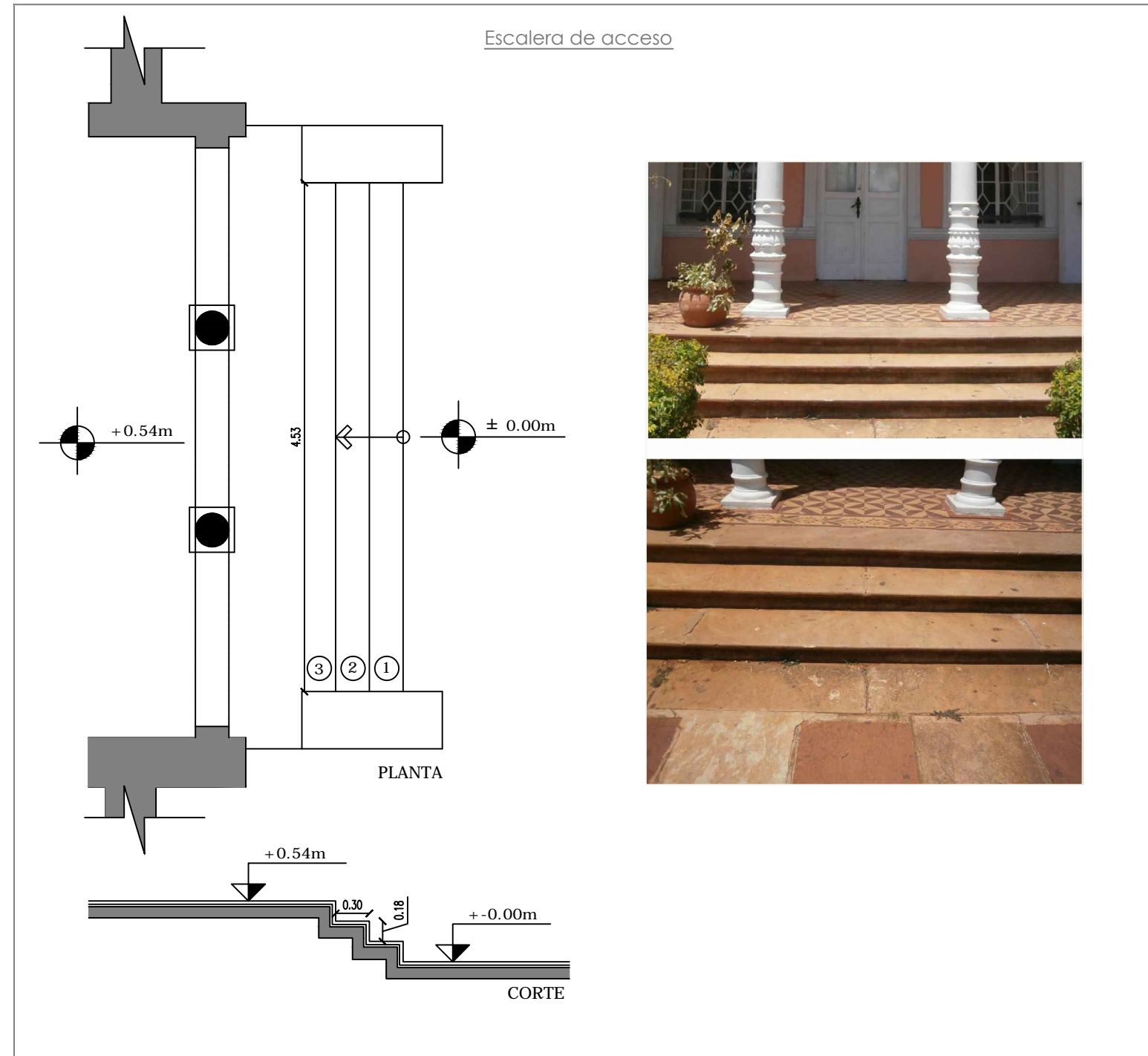


Escala 1_175

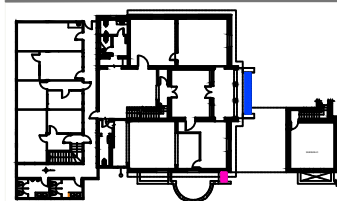
GRÁFICO Nº
61



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo. Escaleras



REFERENCIAS



- Escalinata de acceso.
- Escalinata terraza circular PB.

GRÁFICO Nº
62

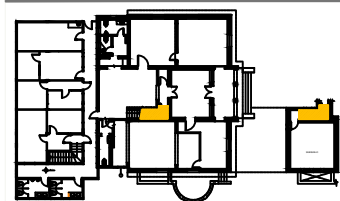
Escala 1_50



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo. Escaleras



REFERENCIAS



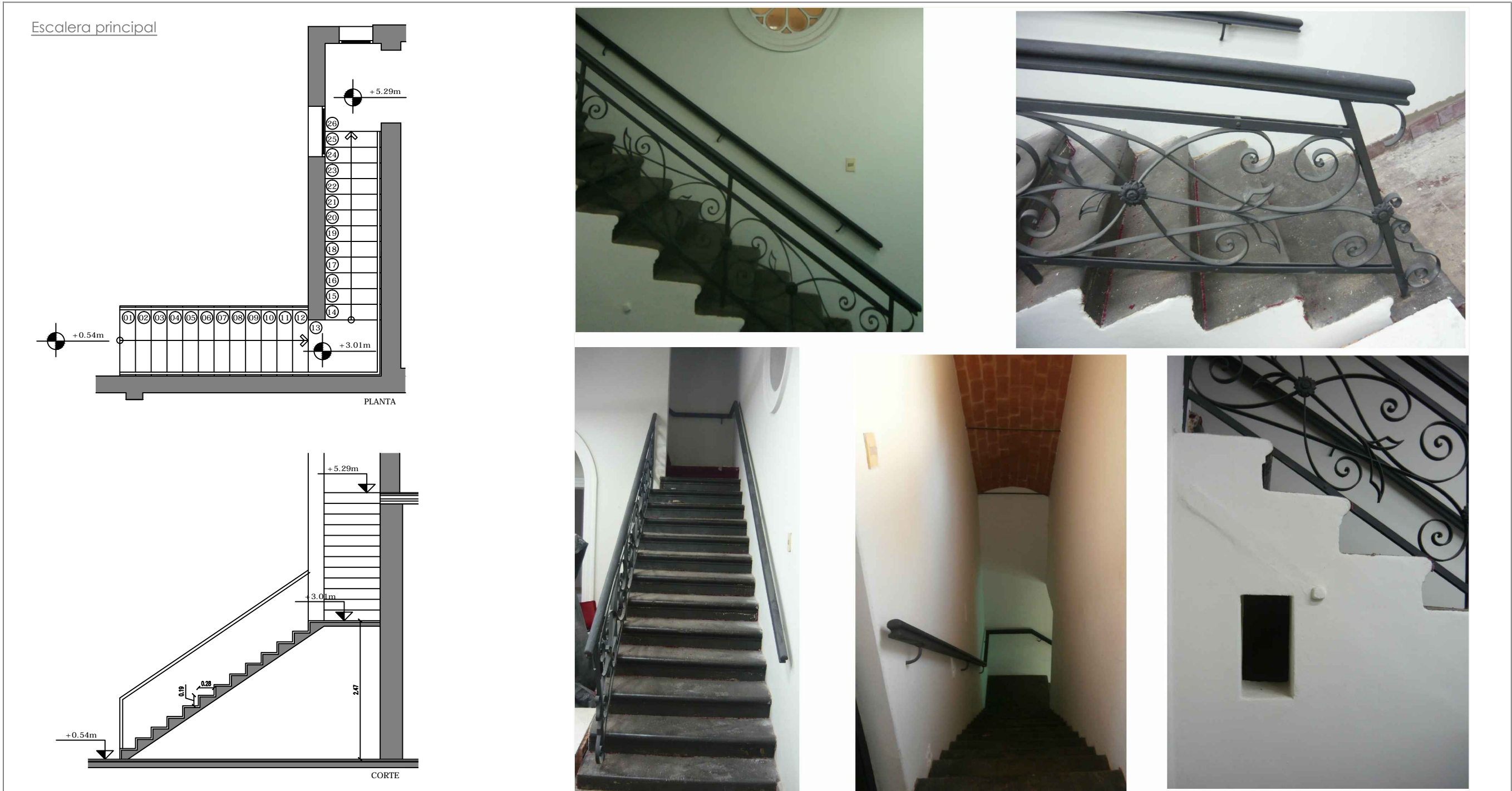
Escalera al sótano.

GRÁFICO Nº
63

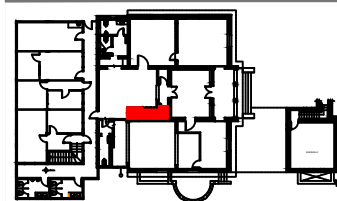
Escala 1_50



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo. Escaleras



REFERENCIAS



Escalera principal

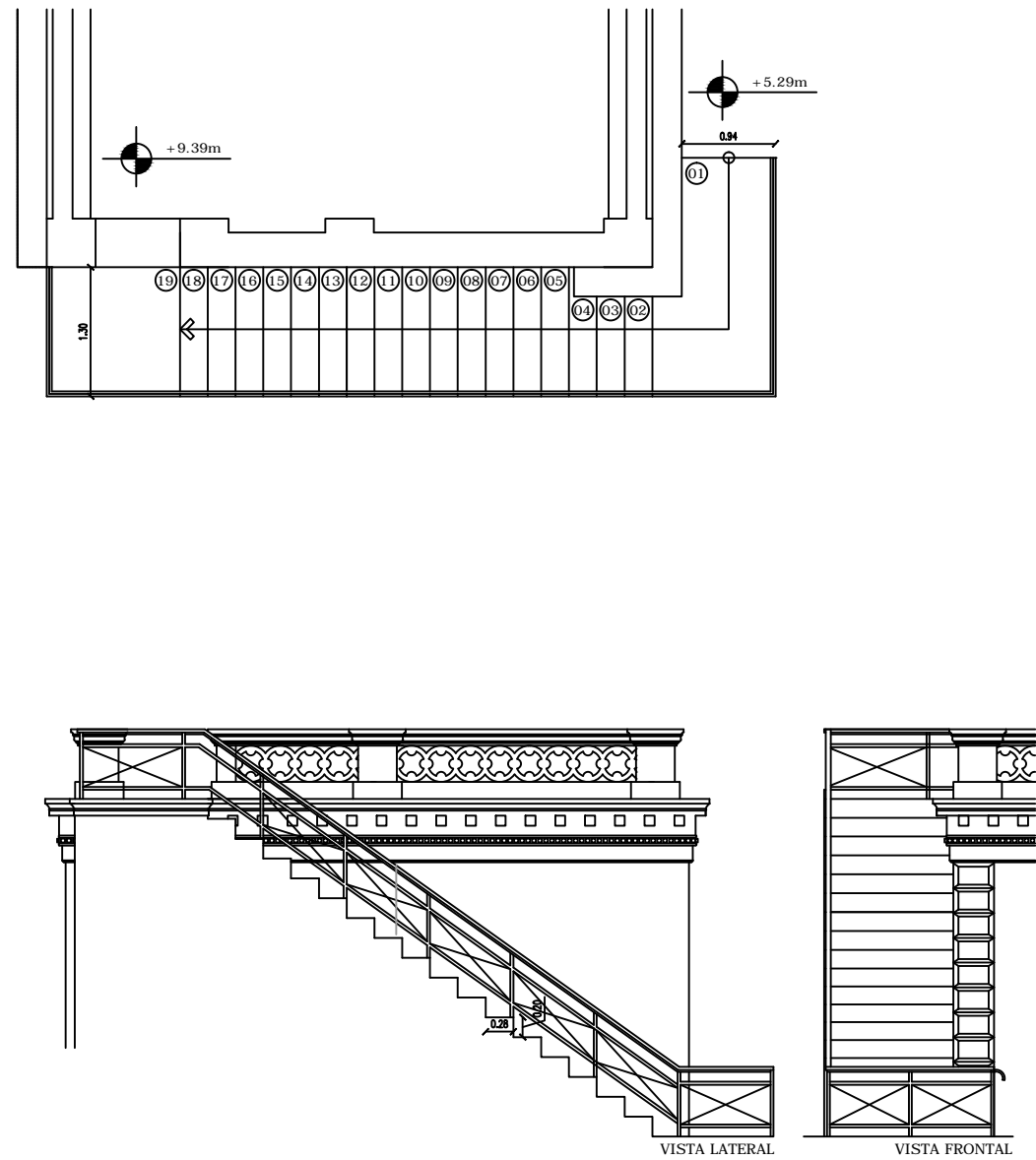
GRÁFICO Nº
64

Escala 1_75

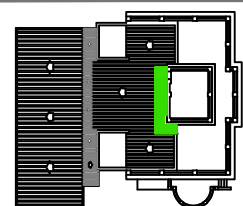


ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo. Escaleras

Escalera a terraza 2



REFERENCIAS



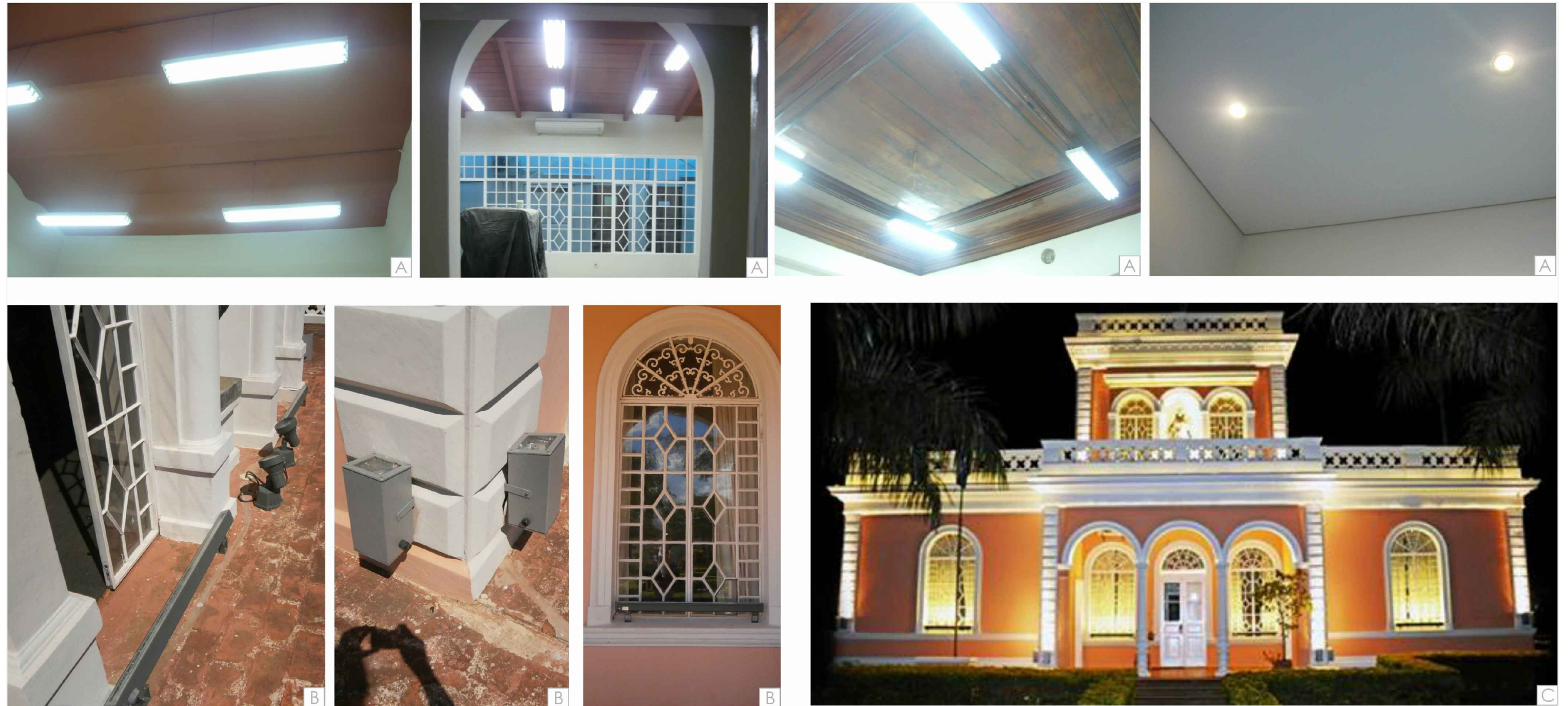
Escalera a terraza 2

GRÁFICO Nº
65

Escala 1_75



ANÁLISIS - El Edificio. Aspecto Técnico Constructivo. Instalación luminica



REFERENCIAS

Figura A: Iluminación interior.

Figura B: Artefactos de iluminación exterior.

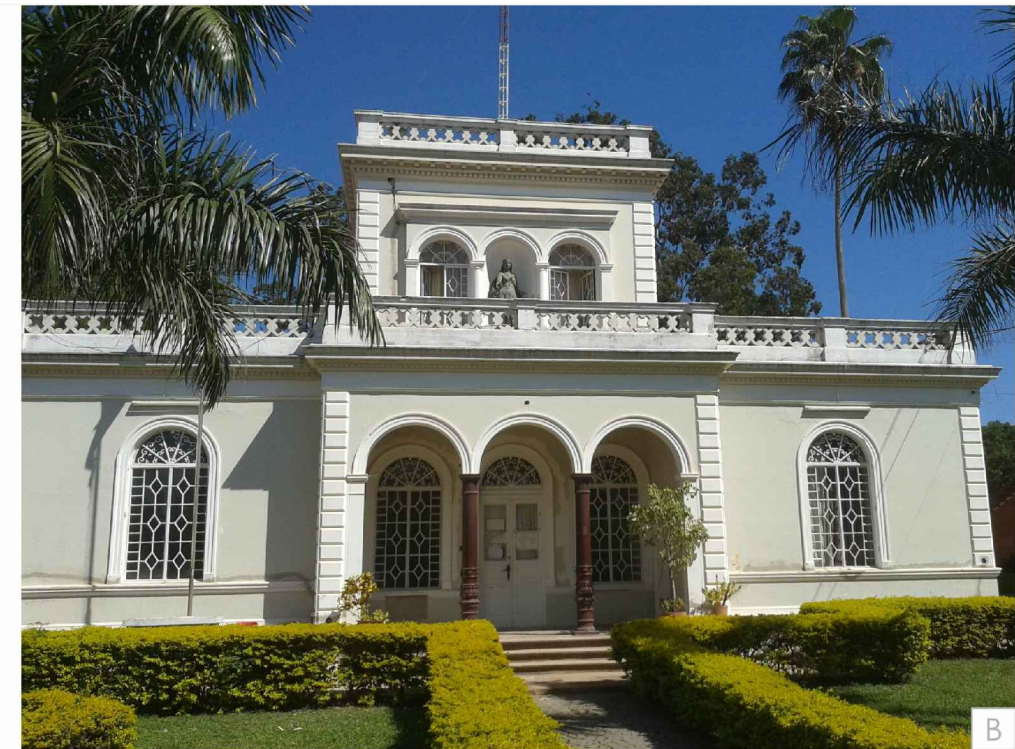
Figura C: Vista nocturna de iluminación de fachada. El proyecto e instalación estuvo a cargo de la empresa Luminotecnia, en el año 2012.

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



ANÁLISIS - El Edificio. Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Degradaciones debidas al uso.



REFERENCIAS

Figura A: Situación agosto 2011.

Figura B: Situación antes de la última intervención, en abril del 2013.

Figura C: Durante la intervención, en julio del 2013. Se puede visualizar las 3 etapas, el bloque derecho ya presenta la última capa de pintura, el resto de la Planta Baja se encuentra con la penúltima capa de pintura, y la Planta Alta aún sin ser intervenida. En esta foto observamos patologías en el revoque y humedad, las cuales fueron tapadas por la última capa de pintura.

Figura D: Luego de la intervención, los muros se encuentran sin patologías a simple vista. Situación diciembre 2013.

GRÁFICO Nº

67



ANÁLISIS - El Edificio. Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Degradaciones debidas al uso. Agregado posterior.



REFERENCIAS

- Figura A: Fachadas laterales en agosto del año 2011, antes de la construcción del bloque posterior. Se observan patologías en los muros.
- Figura B: Fachada posterior, agosto 2011. Se observan patologías en los muros.
- Figura C: Foto tomada durante la construcción del bloque posterior, en el año 2011.
- Figura D: Fachadas laterales en diciembre del año 2013. Se observa el edificio original, y el bloque adosado en el año 2011.



ANÁLISIS - El Edificio. Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Patologías en los muros - Fachada, año 2011



REFERENCIAS

Figura A: En la fachada principal se observa desprendimiento de revoque en varios puntos, así como moho y hongos, especialmente en las cornisas.

Figura B: Fachada lateral derecha: se observa desprendimiento de revoque, moho y hongos, así como manchas de humedad.

Figura C: En la fachada lateral izquierda, especialmente en el área de la terraza circular, se observa abundante humedad, así como desprendimiento del revoque.

Figura D: En la fachada posterior, se observa una rigidización realizada (se supone por asentamiento de los muros, por ser de diferentes pocas de construcción), las varillas presentan oxidación, y en la parte baja del muro se observa moho y hongos por la humedad.

Figura E: En la fachada lateral derecha, se observa desprendimiento de revoque, moho y hongos, así como una instalación eléctrica deficiente.

Figura F: En la fachada posterior, se observa moho y hongos debido a la humedad.



ANÁLISIS - El Edificio. Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Patologías en los muros - Fachada, año 2013 (antes de la intervención)

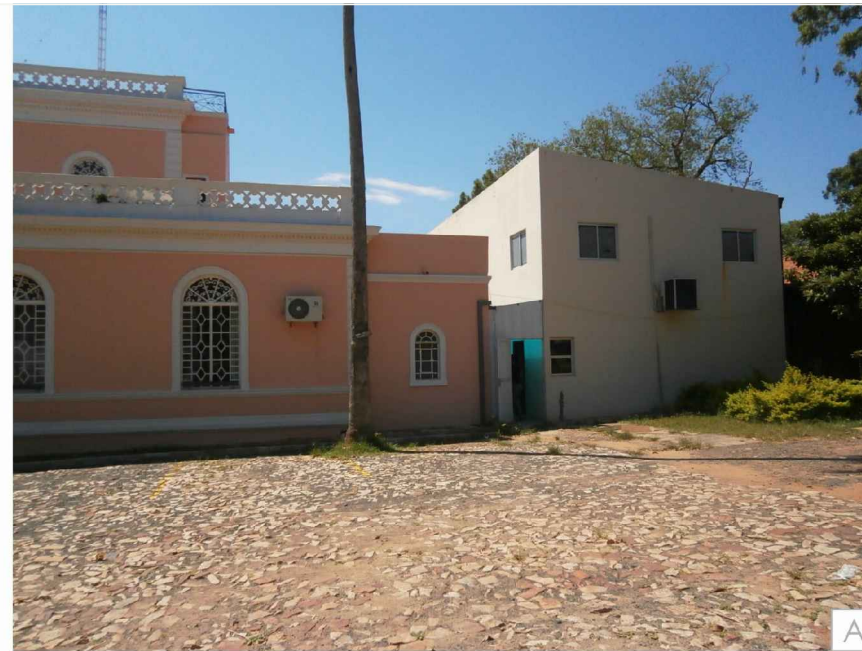


REFERENCIAS

- Figura A:** En la fachada principal se observa desprendimiento de revoque en varios puntos, así como moho y hongos, especialmente en las cornisas. Fisuras en los muros por instalaciones deficientes, tanto eléctricas como de AA.
- Figura B:** Detalle de la cornisa y el coronamiento de la fachada, se observa principalmente moho y hongos, así como desprendimiento del revoque.
- Figura C:** En varias zonas los muros presentaban importantes manchas de humedad, especialmente en la parte inferior de los muros, por humedad que asciende por capilaridad del terreno, así como por filtración de agua producida por la instalación deficiente, de agua corriente y de AA.
- Figura D:** Se observa que se rompieron muros y molduras para empotrar las instalaciones, esto puede ser una causa de patologías en el futuro.
- Figura E:** Se ve descascaramiento y cuarteamiento del revoque en todas las fachadas.
- Figura F:** Prospección pictórica realizada por expertos de la Secretaría de Cultura en la fachada. Se ve el color original y la evolución del revestimiento hasta ese momento.
- Figura G:** Foto tomada en el momento en que se realizaban los últimos trabajos de pintura, los cuales borraron las lesiones, las cuales no pueden ser observadas hoy a simple vista.



ANÁLISIS - El Edificio. Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Patologías en los muros - Fachada actual



REFERENCIAS

Figura A: Fachadas lateral derecha: se observan los muros en buen estado a simple vista. Diciembre 2013

Figura B: Fachada lateral izquierda. Diciembre 2013.

Figura C: Fachada principal. Diciembre 2013.

Figura D: Fachada lateral izquierda: vista detallada de instalaciones en muros, acometida eléctrica y compresores de Aire Acondicionado. Vista de cerramiento de poligal en la zona de las ventanas de ventilación del sótano.



ANÁLISIS - El Edificio. Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Instalación eléctrica

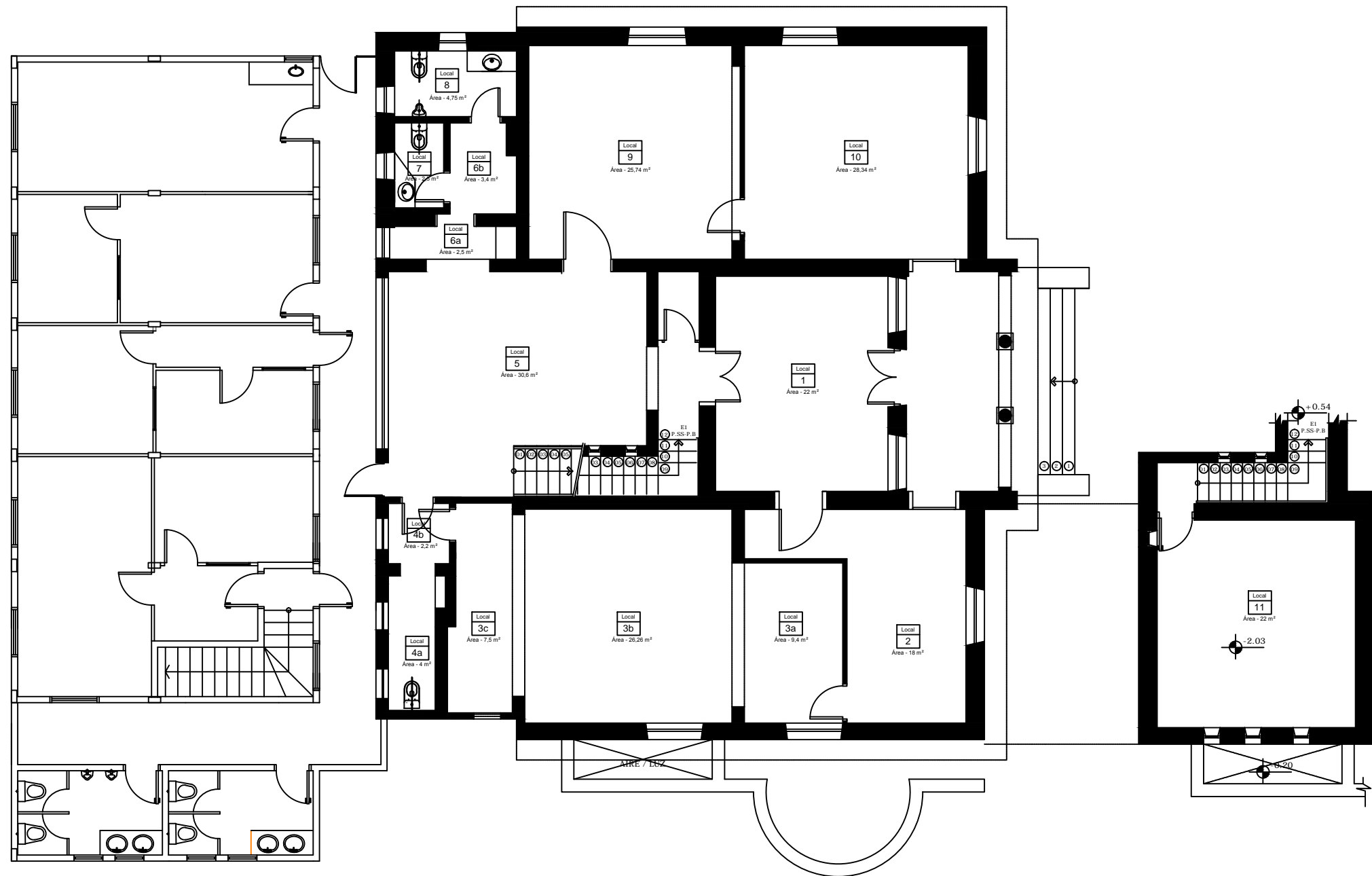


REFERENCIAS

- Figura A: Estado actual de la instalación eléctrica en la fachada lateral izquierda, en donde se encuentra la acometida.
- Figura B: Transformador, localizado en la fachada lateral izquierda.
- Figura C: Instalaciones a la intemperie en la terraza 1.
- Figura D: Lesiones en muros debido a la mala colocación de las instalaciones.
- Figura E: Instalaciones empotradas en los muros, generaron lesiones que hoy están escondidas bajo la última capa de revoque y pintura.



ANÁLISIS - Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Locales Planta Baja y Subsuelo



REFERENCIAS

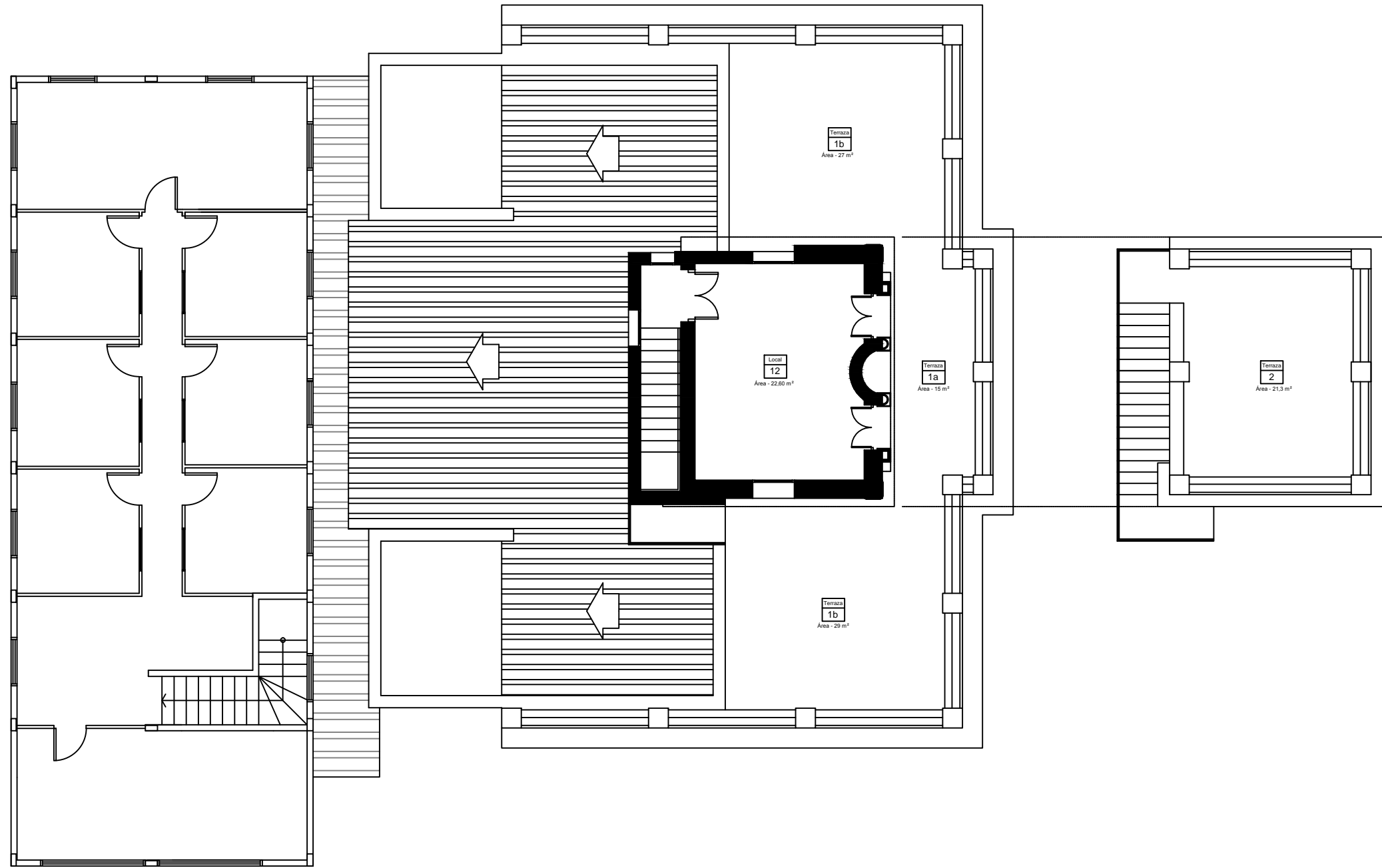


GRÁFICO Nº
73

Escala 1_125



ANÁLISIS - Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Locales Planta Alta



REFERENCIAS

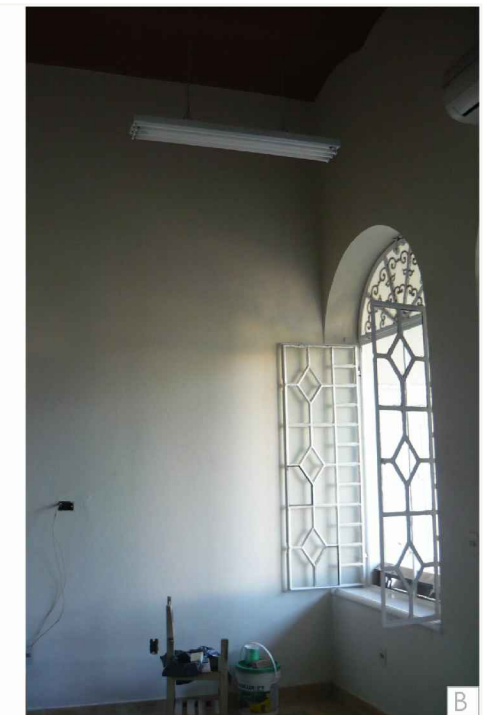
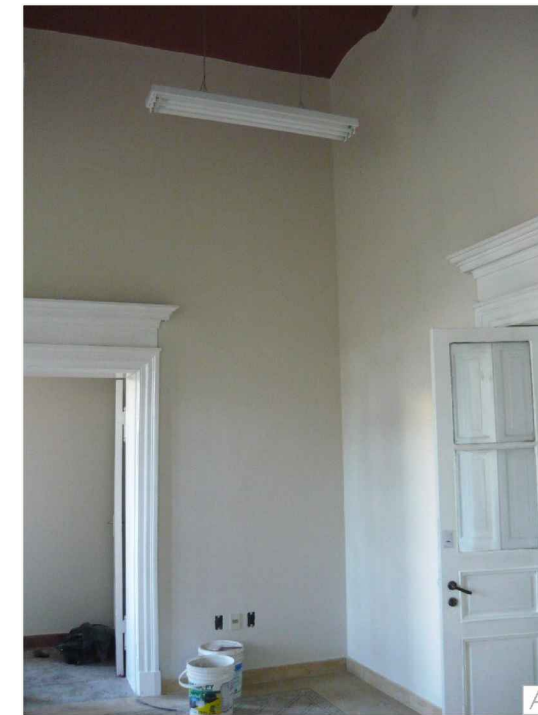
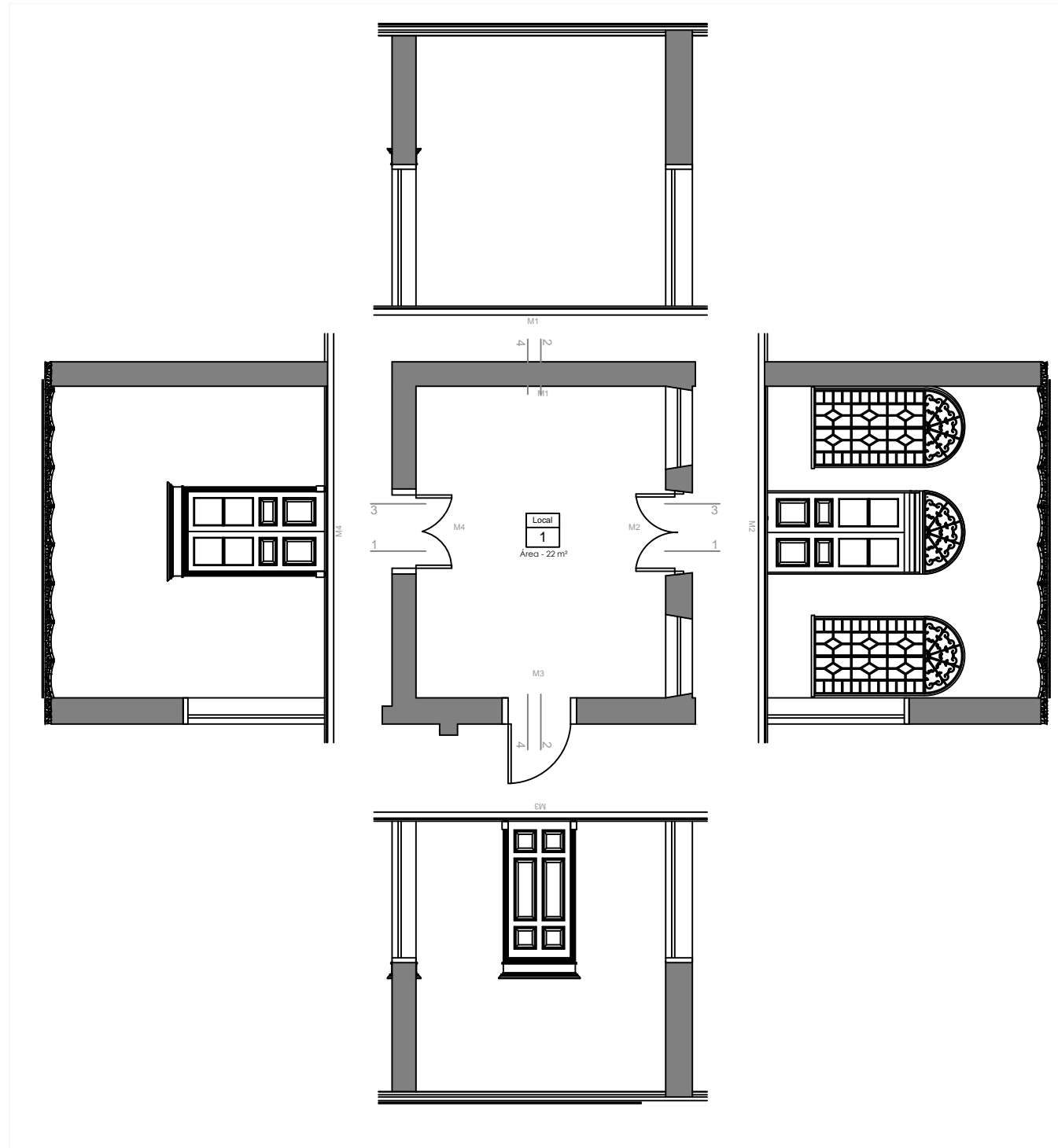


GRÁFICO Nº
74

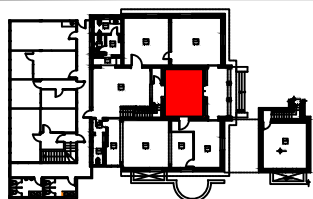
Escala 1_125



ANÁLISIS - Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Local 1



REFERENCIAS



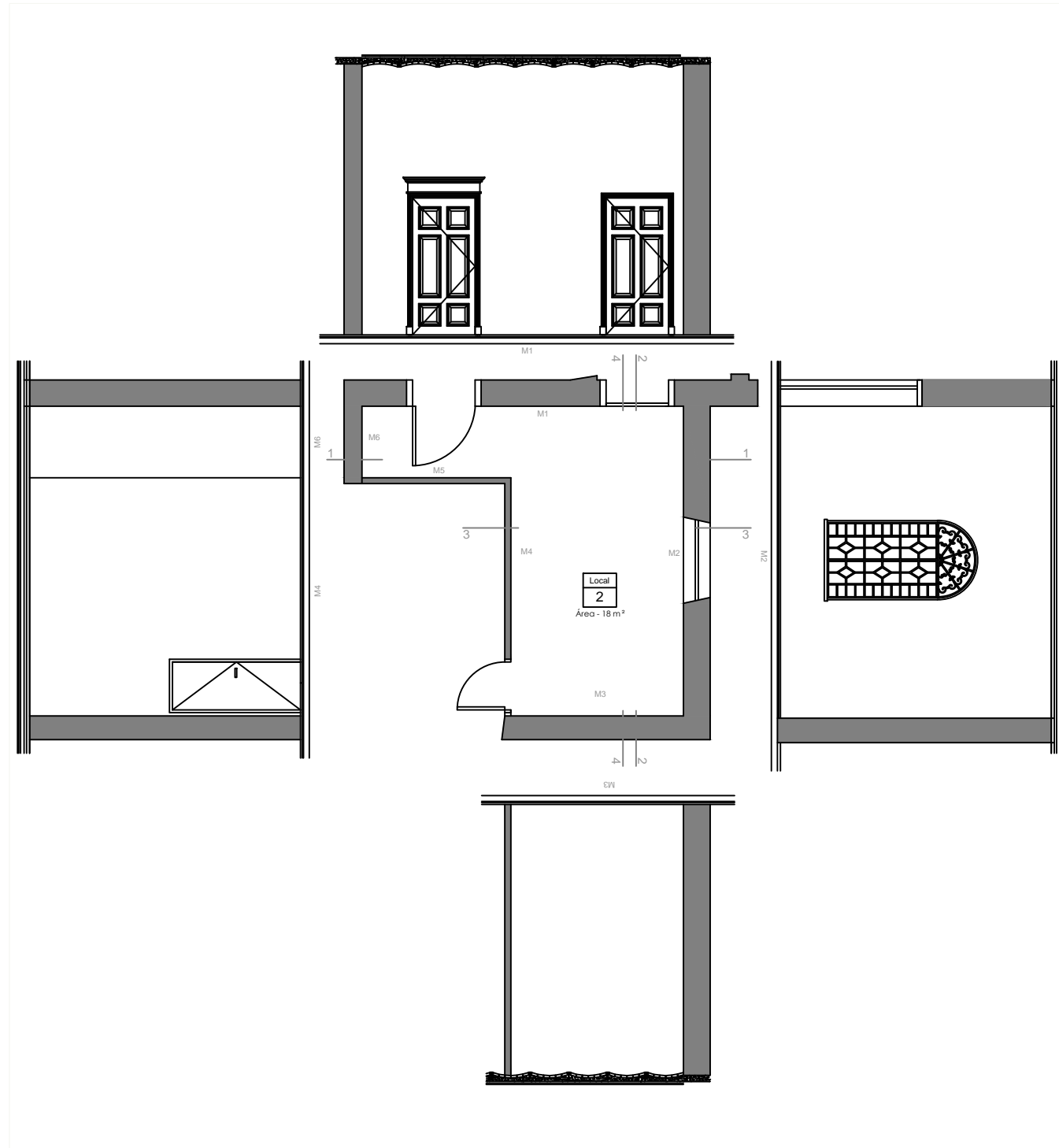
- Figura A: Vista M1 y M4.
- Figura B: Vista M1 y M2.
- Figura C: Vista M2 y M4.
- Figura D: Vista M2.

GRÁFICO Nº
75

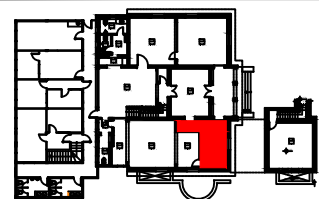
Escala 1_100



ANÁLISIS - Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Local 2



REFERENCIAS



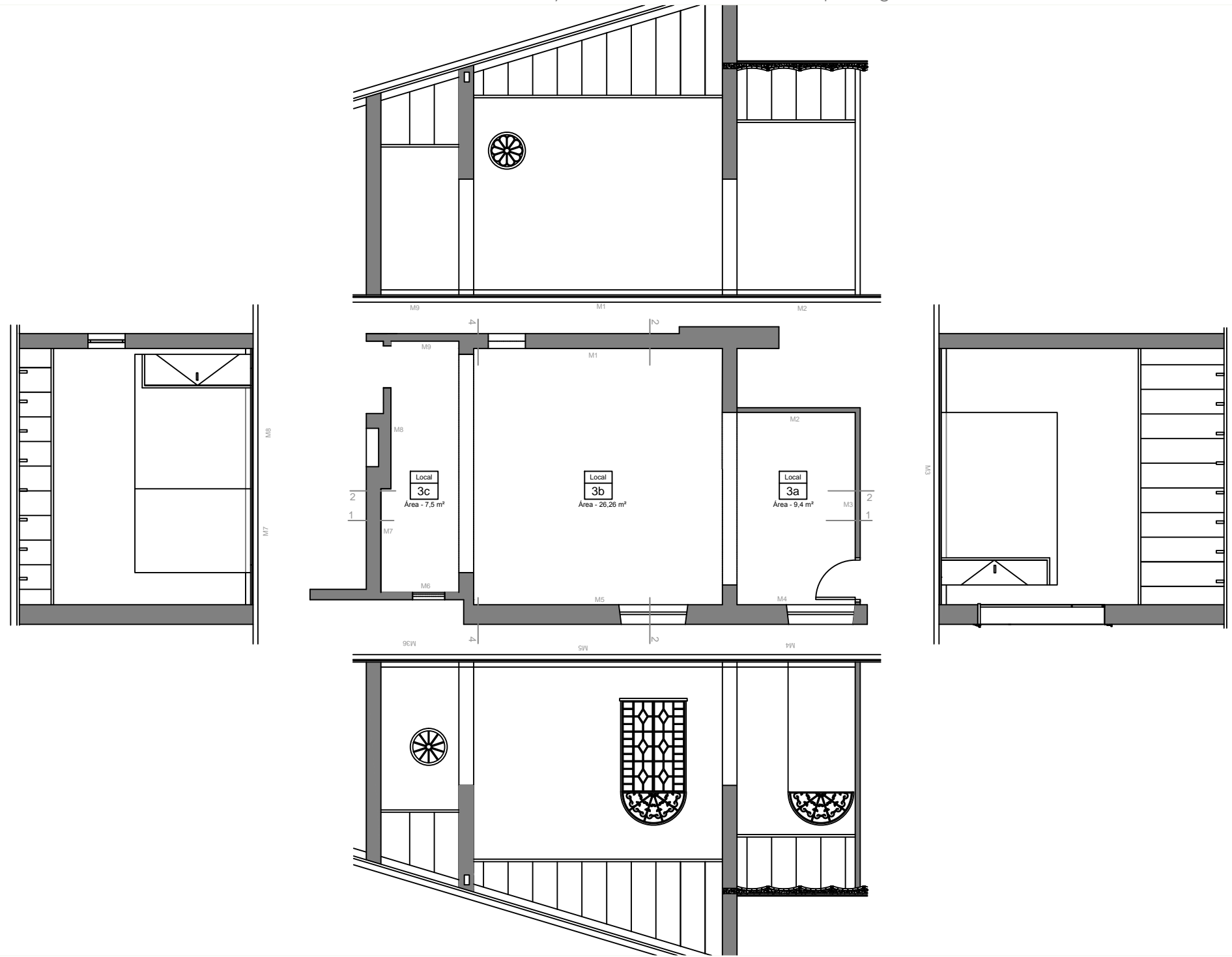
- Figura A: Vista de muro original antes de la demolición.
- Figura B: Vista M4.
- Figura C: Vista M1, M5 y M6.
- Figura D: Vista M4.
- Figura E: Vista M4.
- Figura F: Vista M4.

Escala 1_100

GRÁFICO Nº
76



ANÁLISIS - Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Local 3



REFERENCIAS

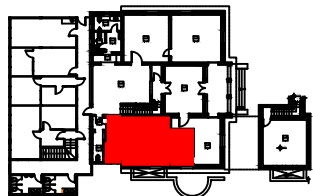
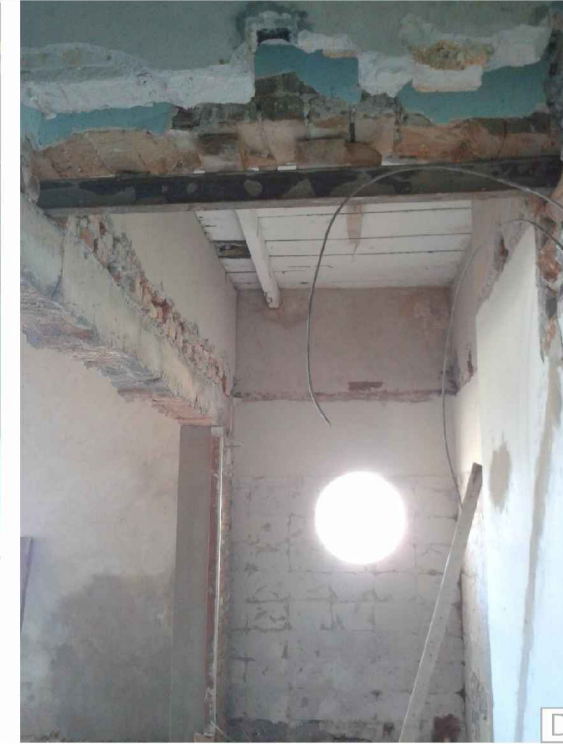
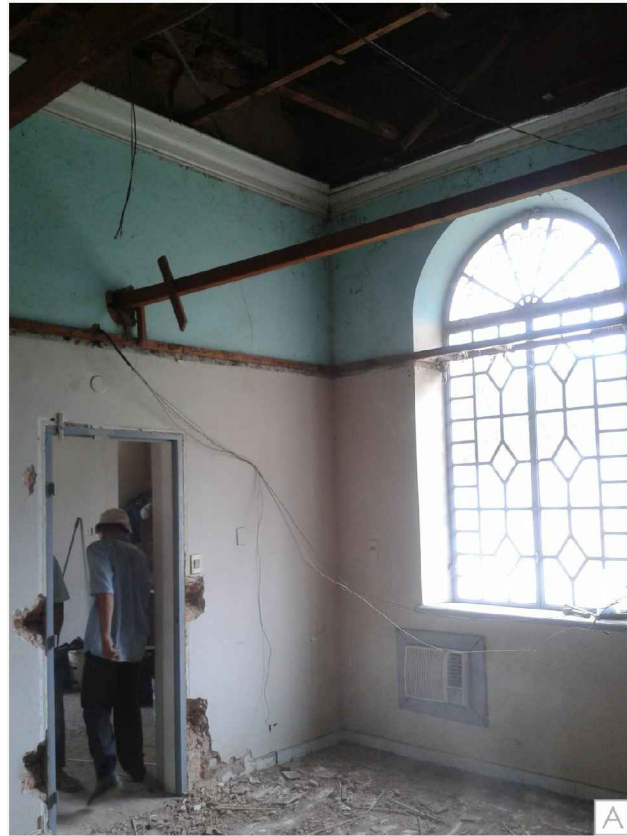


GRÁFICO Nº
77

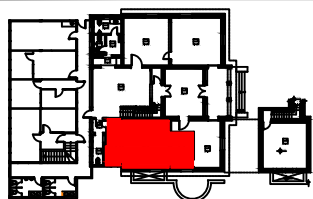
Escala 1_100



ANÁLISIS - Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Local 3



REFERENCIAS



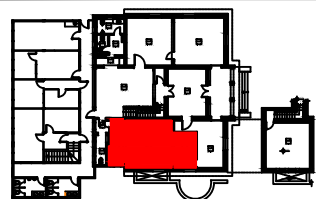
- Figura A: Vista del muro original antes de la demolición.
- Figura B: Vista del muro durante la demolición.
- Figura C: Vista del arco.
- Figura D: Vista M6 y M7.
- Figura E: Vista M1.
- Figura F: Vista de los dos arcos revocados y pintados. Situación actual.



ANÁLISIS - Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Local 3



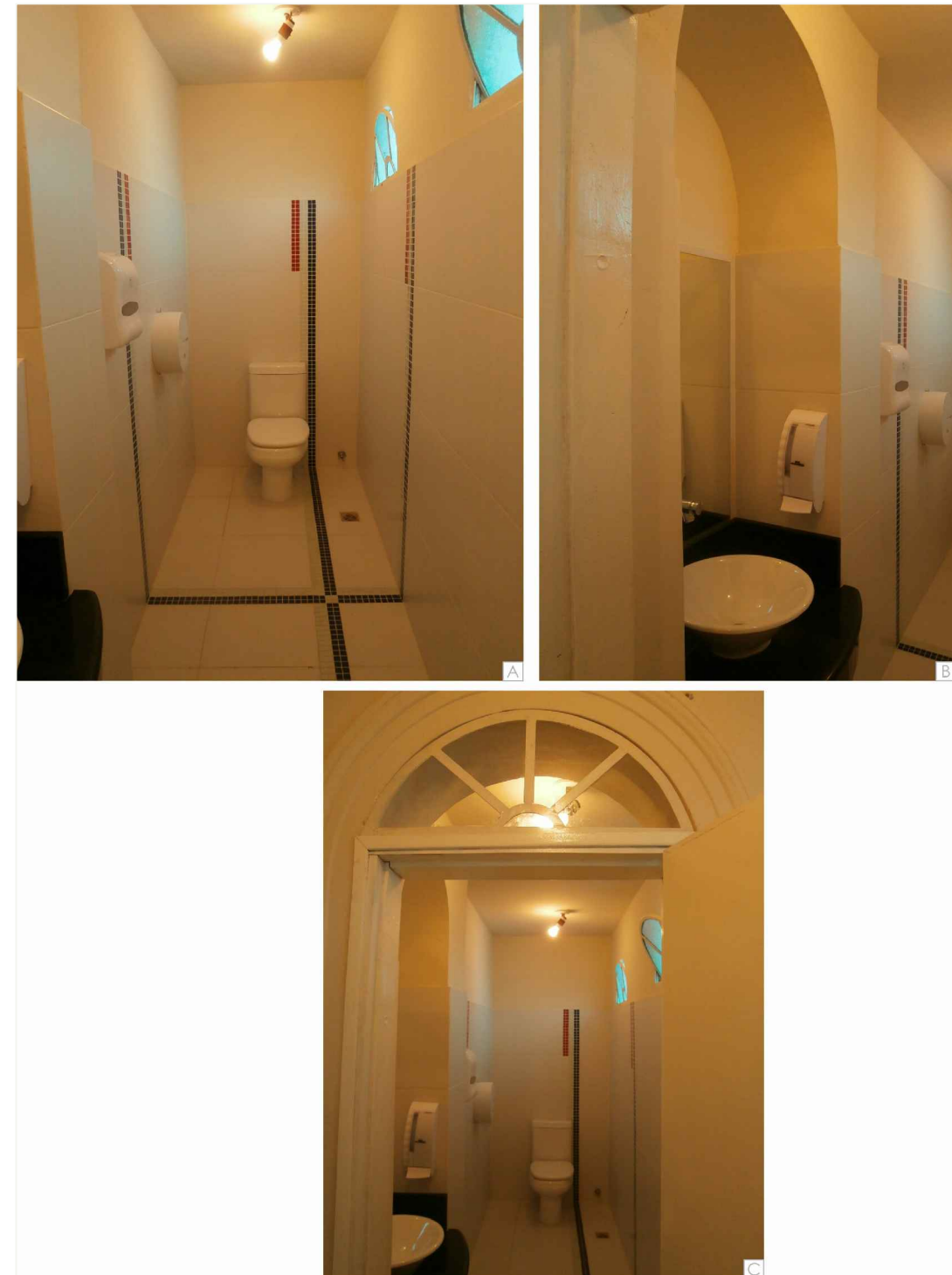
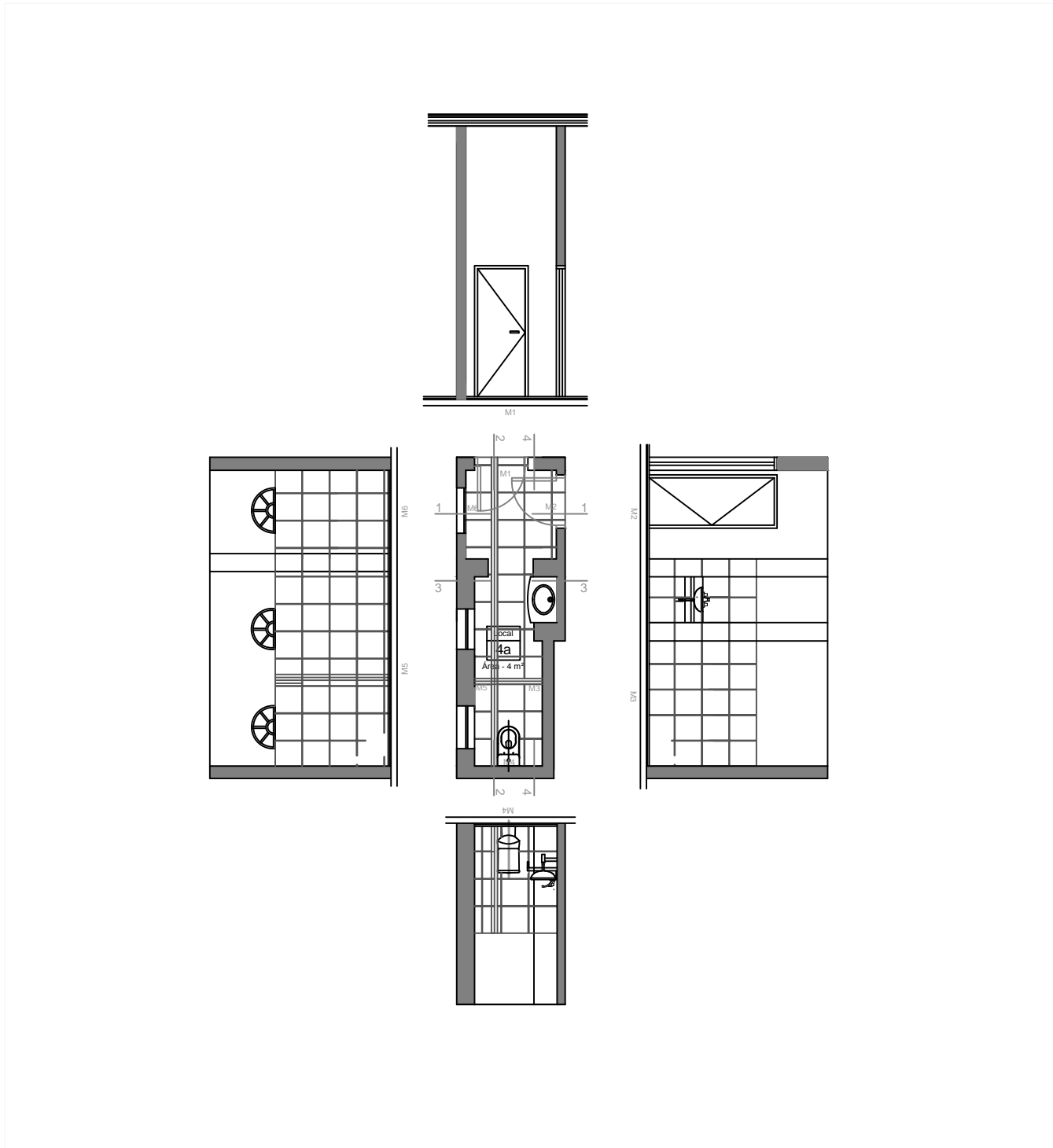
REFERENCIAS



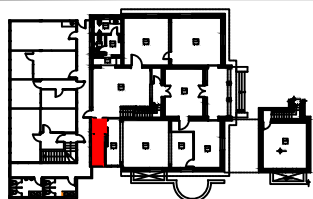
- Figura A: Vista del techo durante la intervención.
- Figura B: Vista del techo después de la intervención.
- Figura C: Vista del piso después de la intervención.
- Figura D: Vista M5 sin revoque.
- Figura E: Vista M4 antes de la intervención.
- Figura F: Vista M4 después de la intervención.



ANÁLISIS - Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Local 4



REFERENCIAS



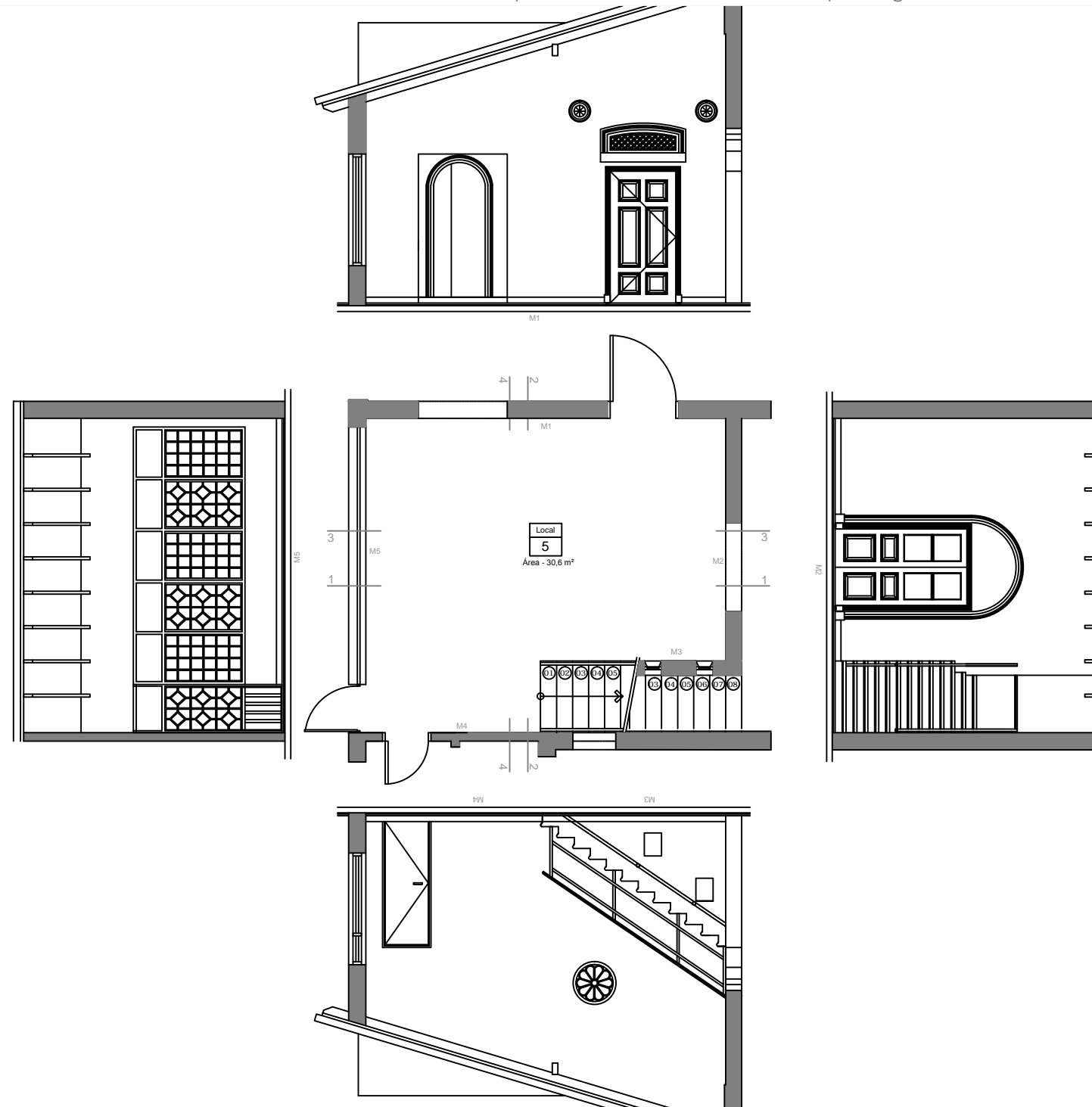
- Figura A: Vista general.
- Figura B: Vista M3.
- Figura C: Vista desde el antebañõ.

Escala 1_100

GRÁFICO Nº
80



ANÁLISIS - Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Local 5



REFERENCIAS

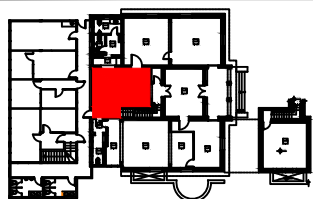


GRÁFICO Nº
81

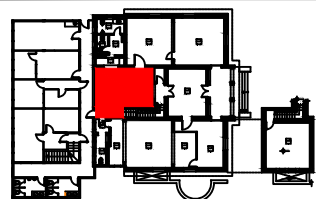
Escala 1_100



ANÁLISIS - Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Local 5



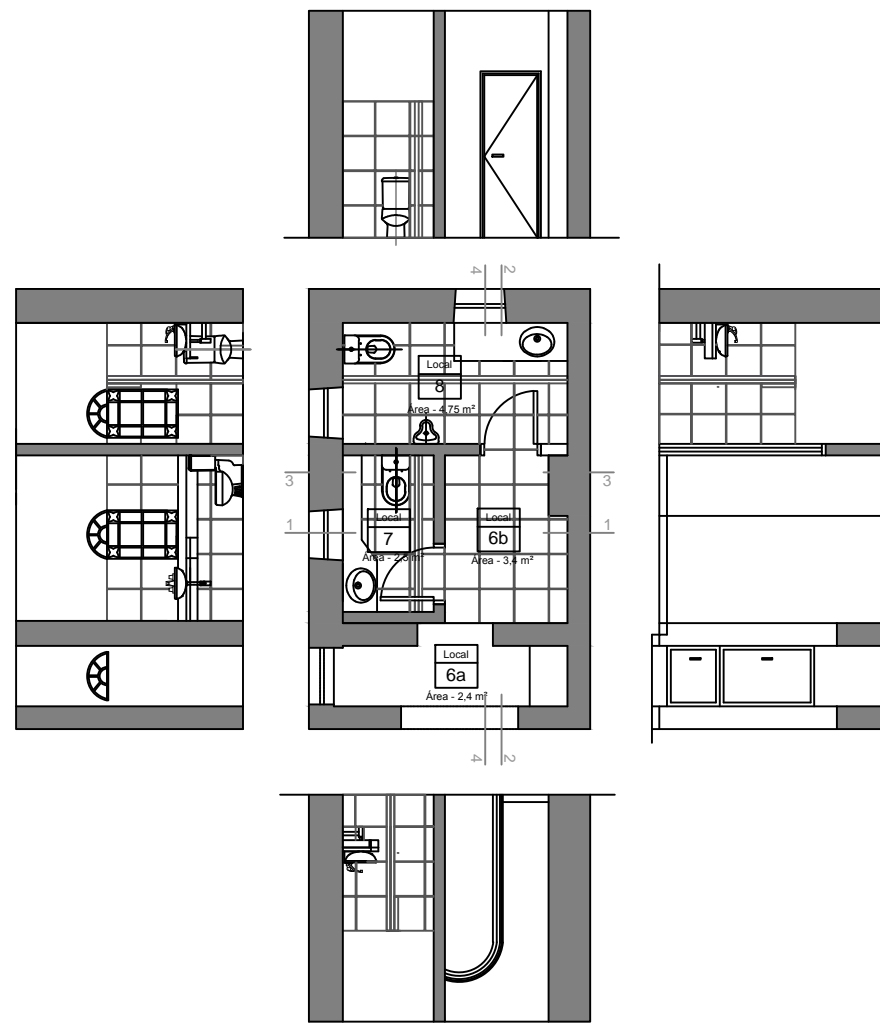
REFERENCIAS



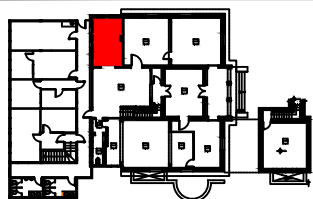
- Figura A: Vista M1, durante la intervención.
- Figura B: Vista M1, se observa la abertura con respiraderos en la parte superior.
- Figura C: Vista M3.
- Figura D: Vista M5.



ANÁLISIS - Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Local 6, local 7 y local 8



REFERENCIAS



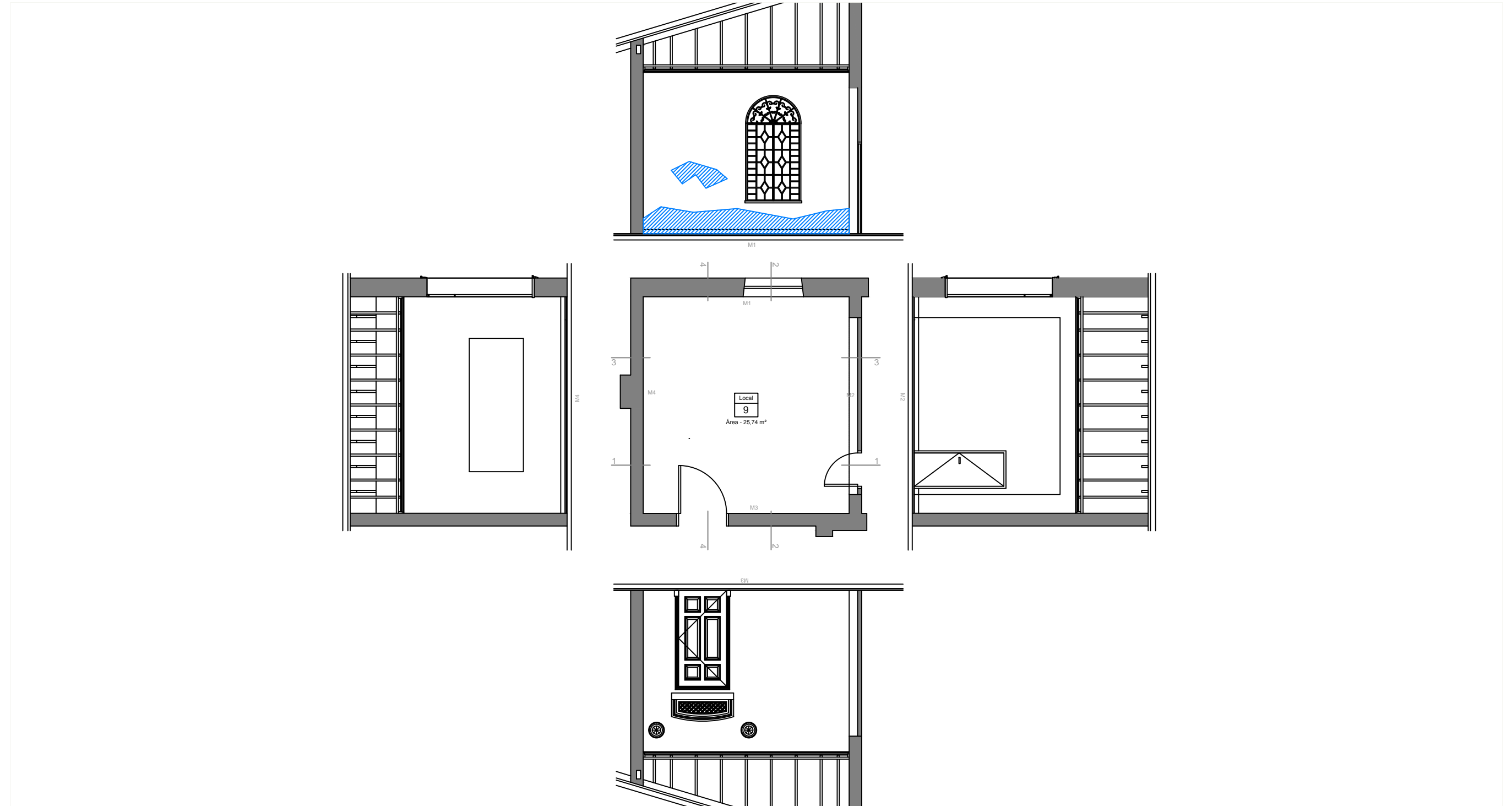
- Figura A: Vista de arco de acceso a baños, durante la intervención.
- Figura B: Vista de arco de acceso a baños, después de la intervención.
- Figura C: Caja fuerte en el local 6a.
- Figura D: Vista bovedilla.
- Figura E: Vista interior local 8.

GRÁFICO Nº
83

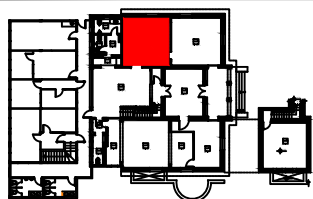
Escala 1_100



ANÁLISIS - Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Local 9



REFERENCIAS



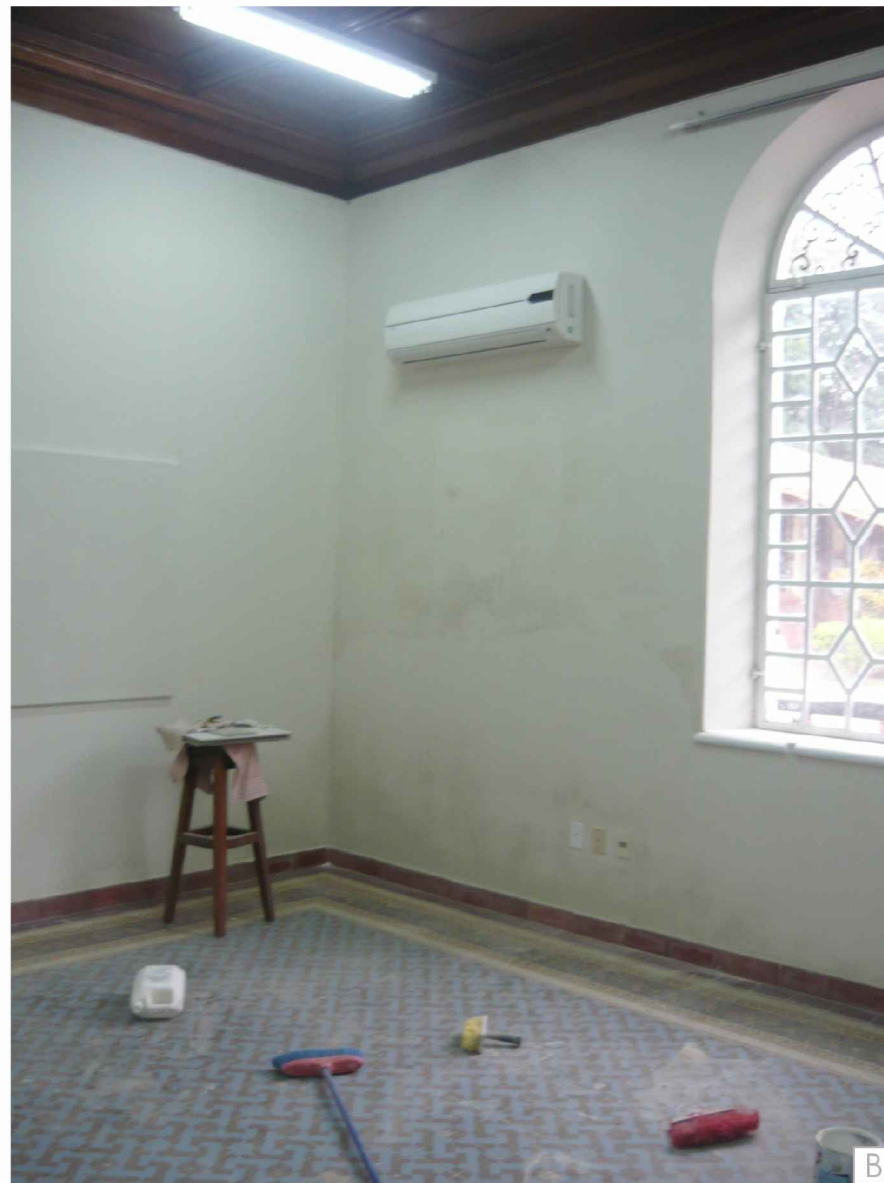
 Humedad.

GRÁFICO Nº
84

Escala 1_100



ANÁLISIS - Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Local 9



REFERENCIAS

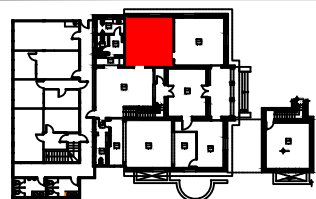
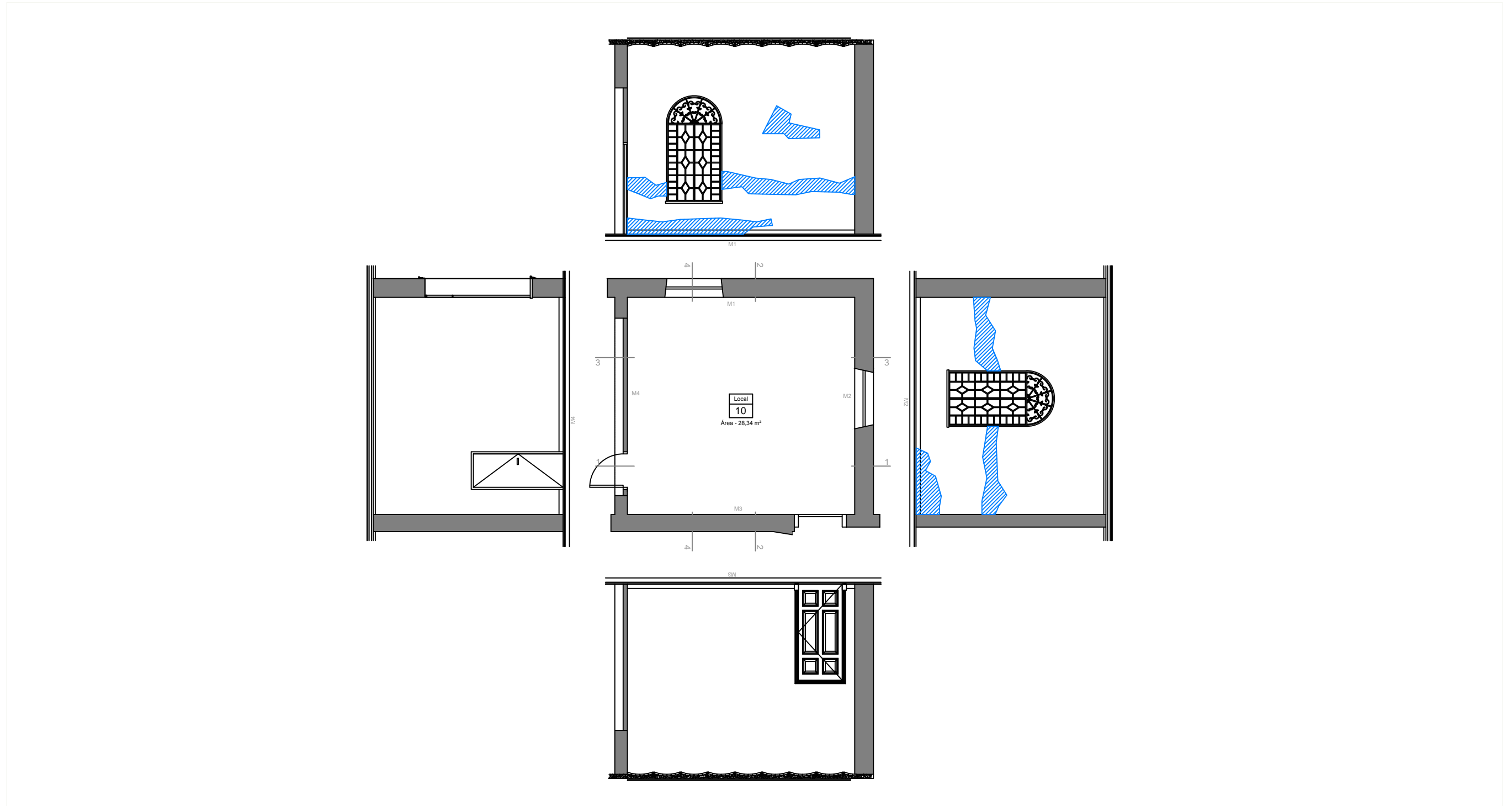


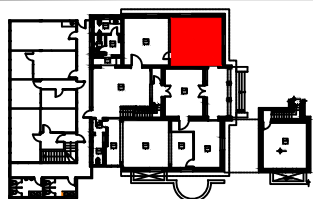
Figura A: Vista M4.
Figura B: Vista M1.
Figura C: Vista M2.



ANÁLISIS - Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Local 10



REFERENCIAS



 Humedad.

GRÁFICO Nº
86

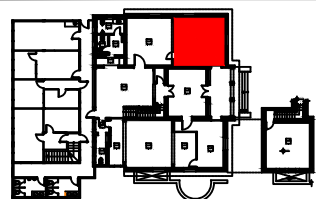
Escala 1_100



ANÁLISIS - Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Local 10



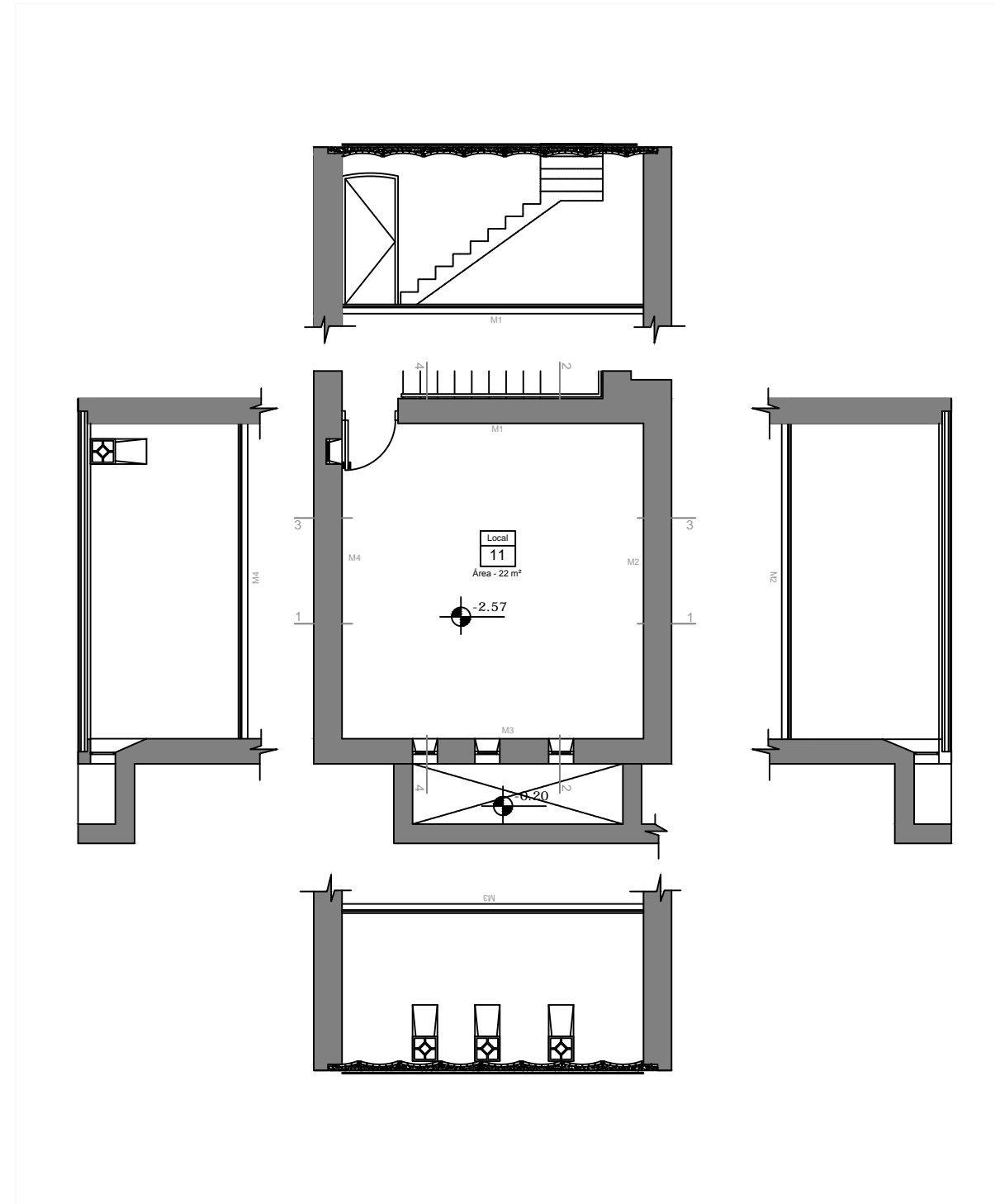
REFERENCIAS



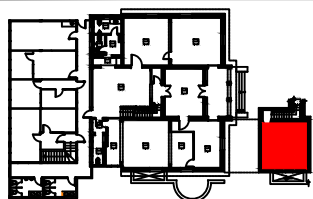
- Figura A: Vista M1.
- Figura B: Vista M2.
- Figura C: Vista M4.
- Figura D: Vista M3.



ANÁLISIS - Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Local 11



REFERENCIAS



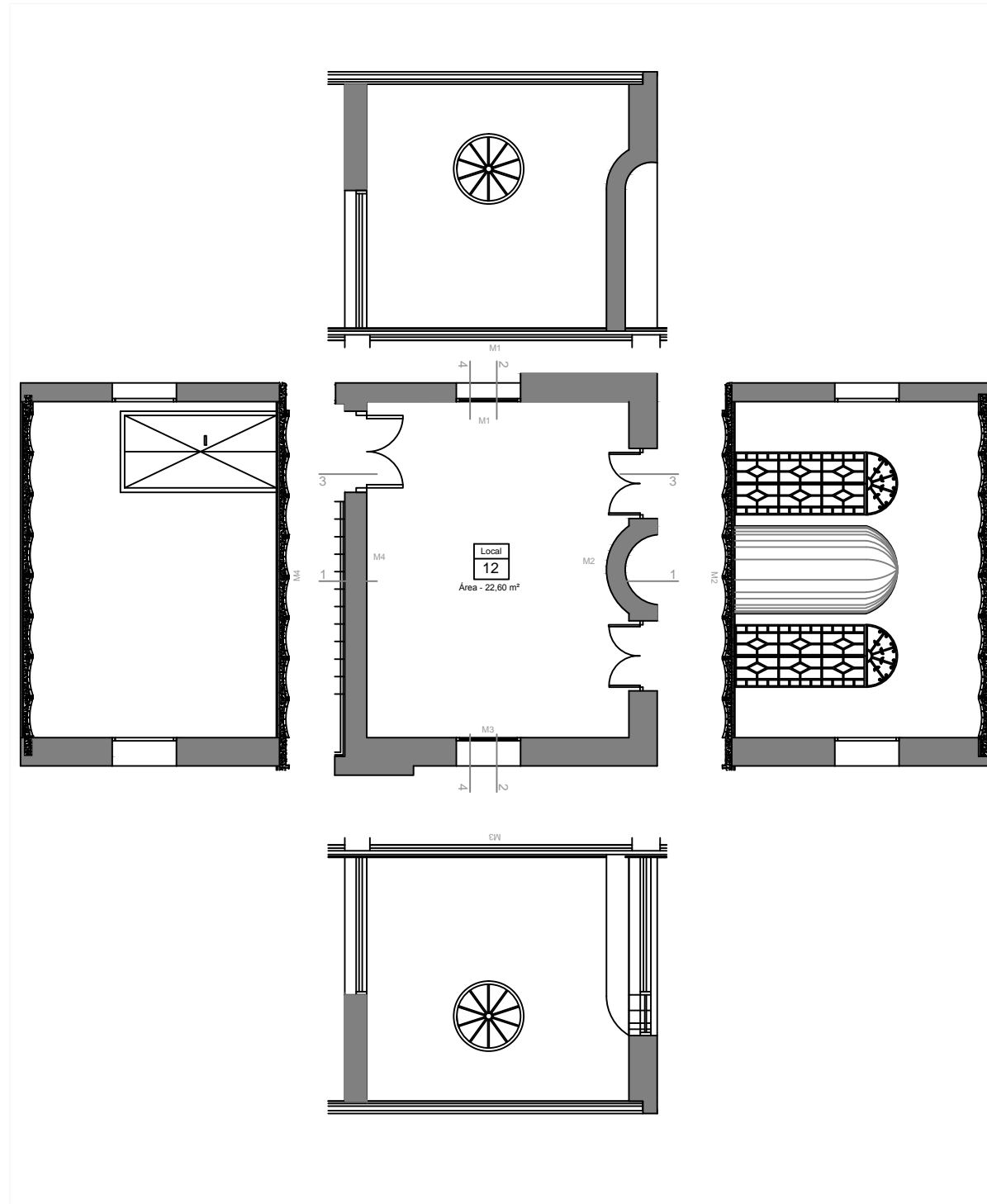
- Figura A: Vista M4 durante la intervención.
- Figura B: Vista de vano en el techo.
- Figura C: Vista de vano tapiado en el techo, luego de la intervención.
- Figura D: Vista M1 y M2.

Escala 1_100

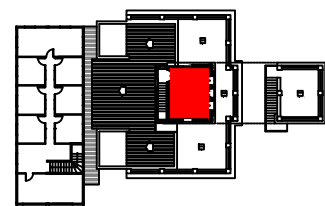
GRÁFICO Nº
88



ANÁLISIS - Identificación y análisis de las manifestaciones patológicas. Local 12



REFERENCIAS



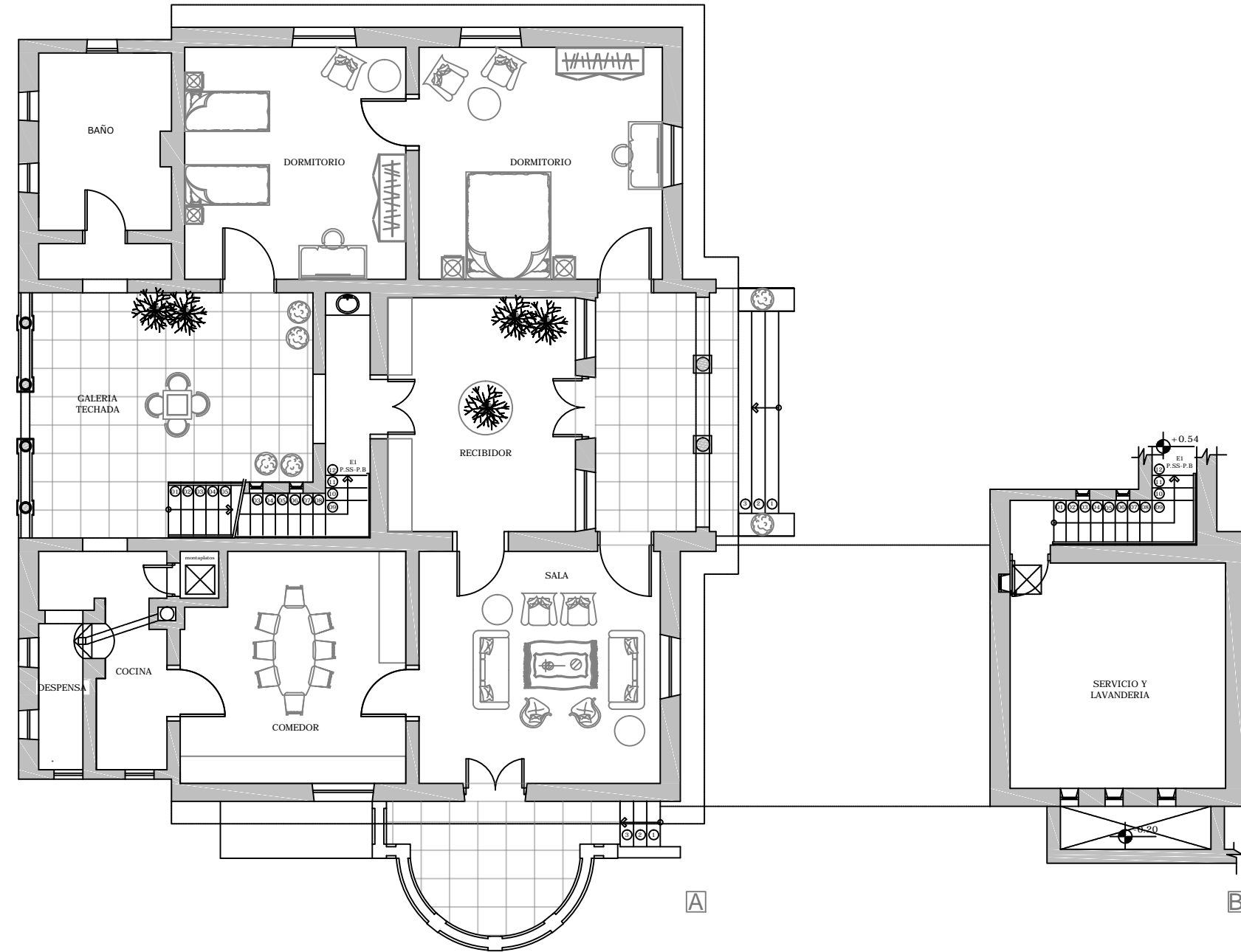
- Figura A: Vista M1.
- Figura B: Vista M3.
- Figura C: Vista M2.
- Figura D: Vista M2.

Escala 1_100

GRÁFICO Nº
89



SINTESIS - Reconstrucción hipotética de la Quinta Iduna, en 1900



REFERENCIAS

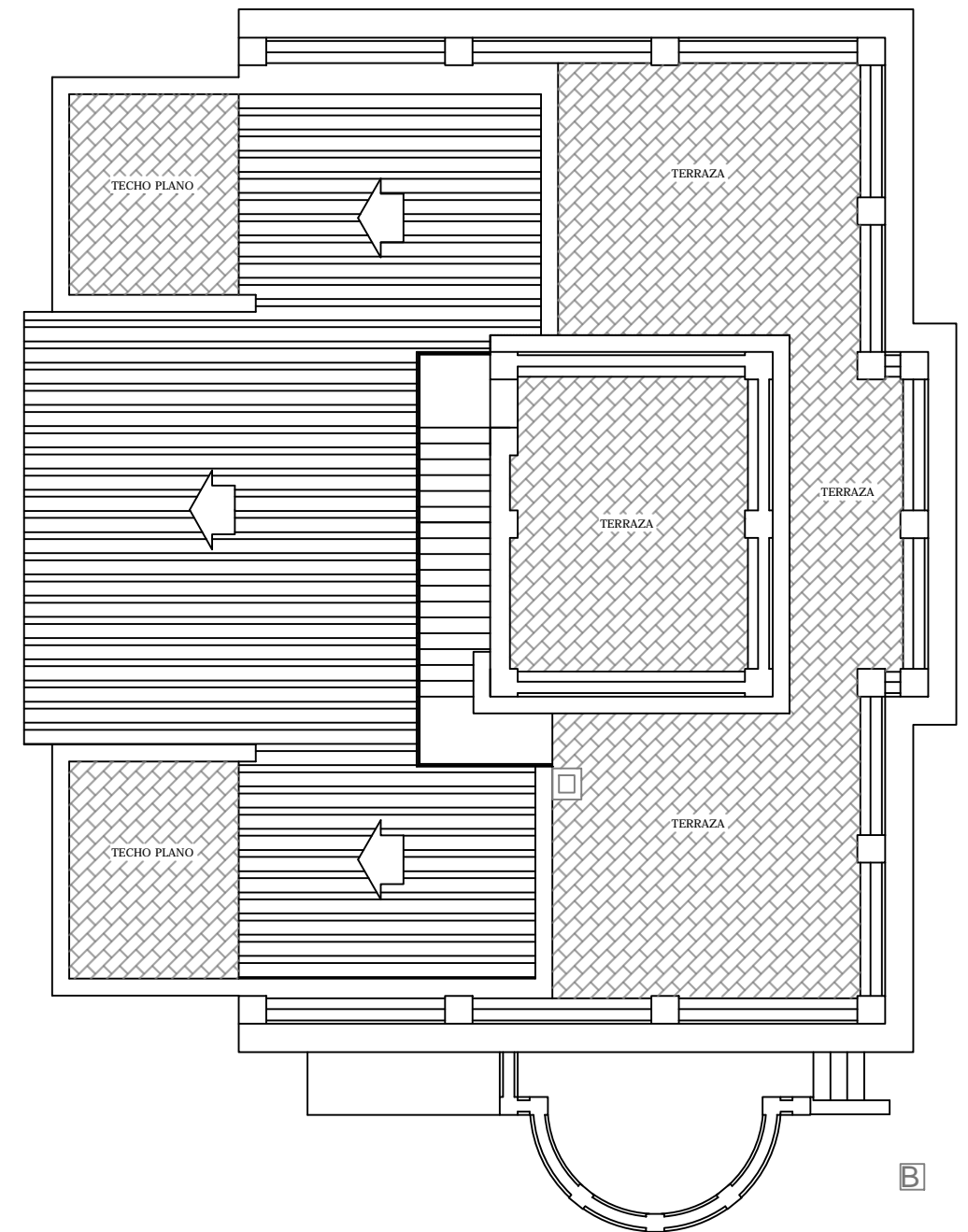
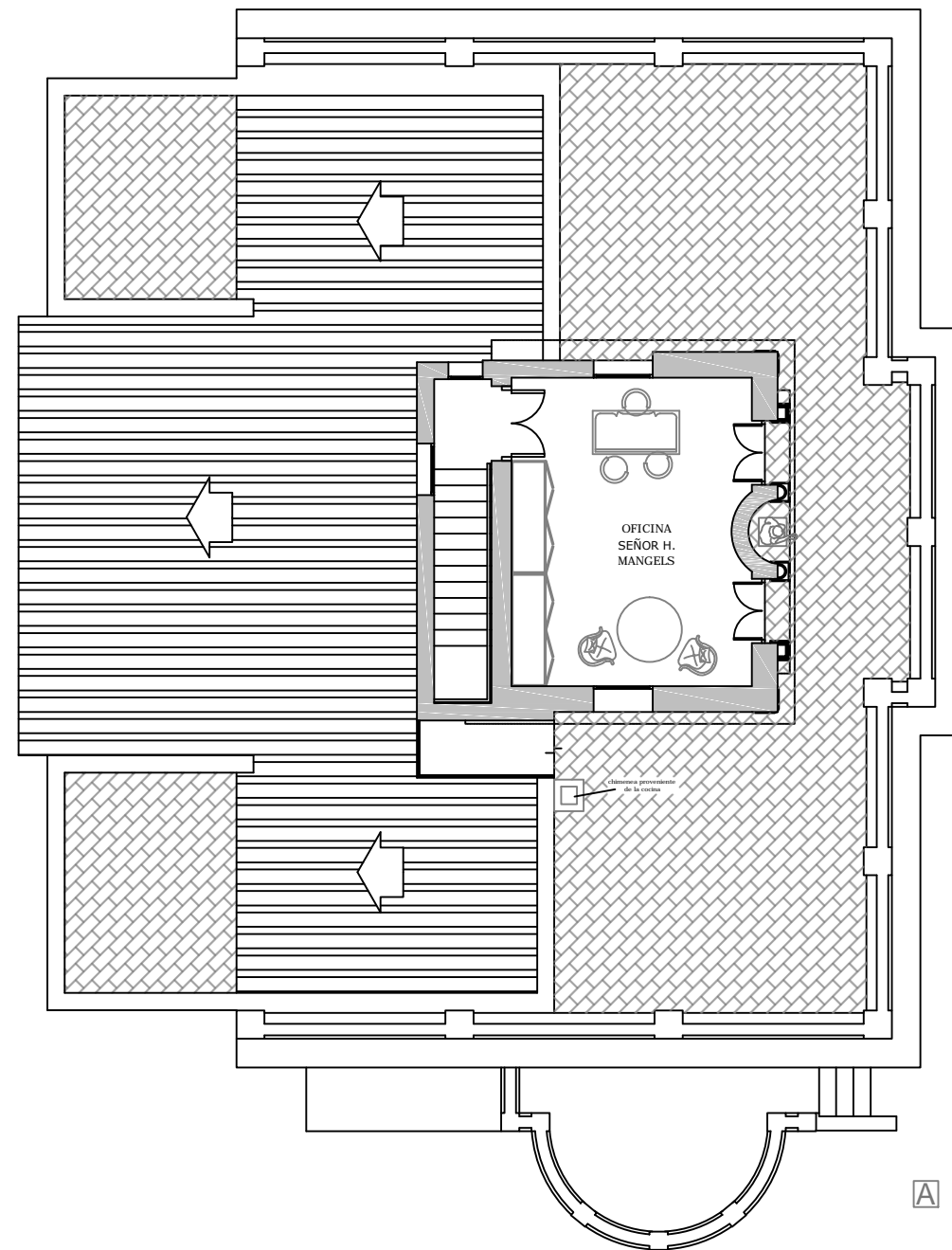
Figura A: Planta Baja - escala 1_125

Figura B: Planta Subsuelo - escala 1_125

GRÁFICO Nº
90



SINTESIS - Reconstrucción hipotética de la Quinta Iduna, en 1900



REFERENCIAS

Figura A: Planta Alta - escala 1_125

Figura B: Planta de techo - escala 1_125

GRÁFICO N°

91

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

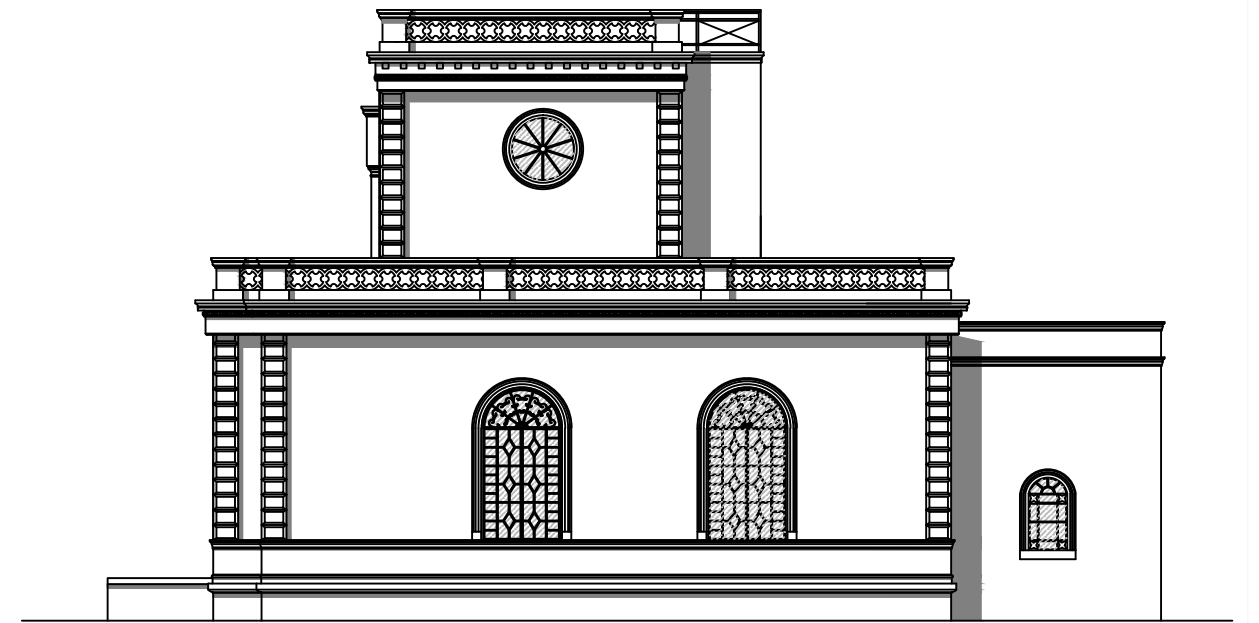
Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



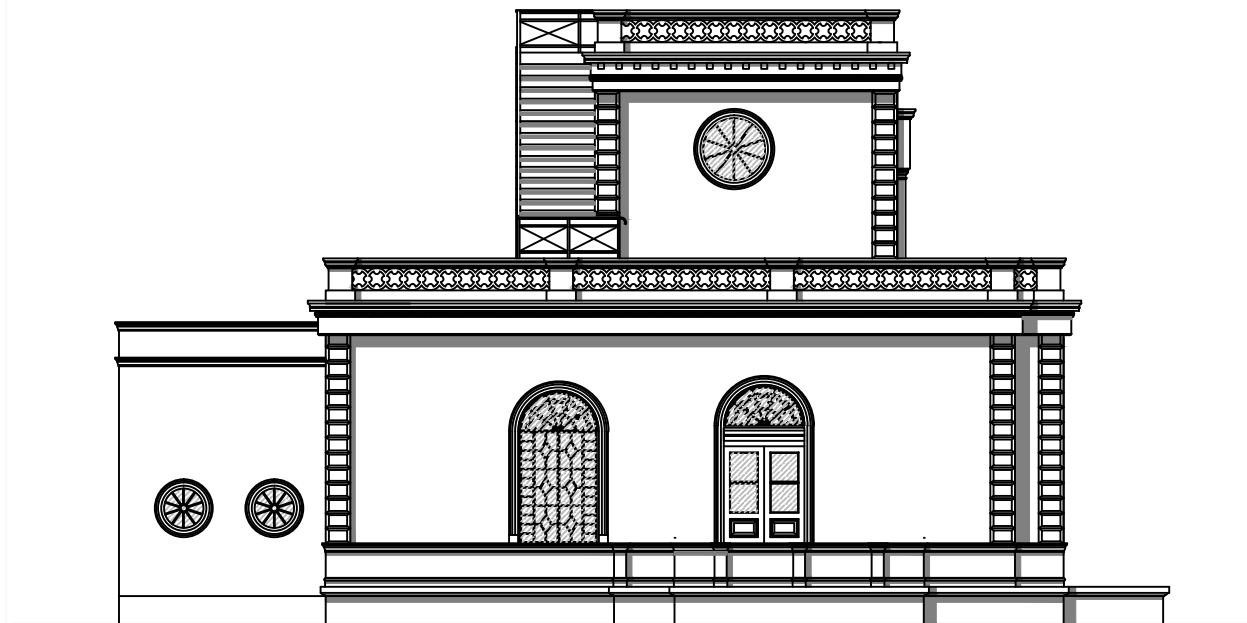
SINTESIS - Reconstrucción hipotética de la Quinta Iduna, en 1900



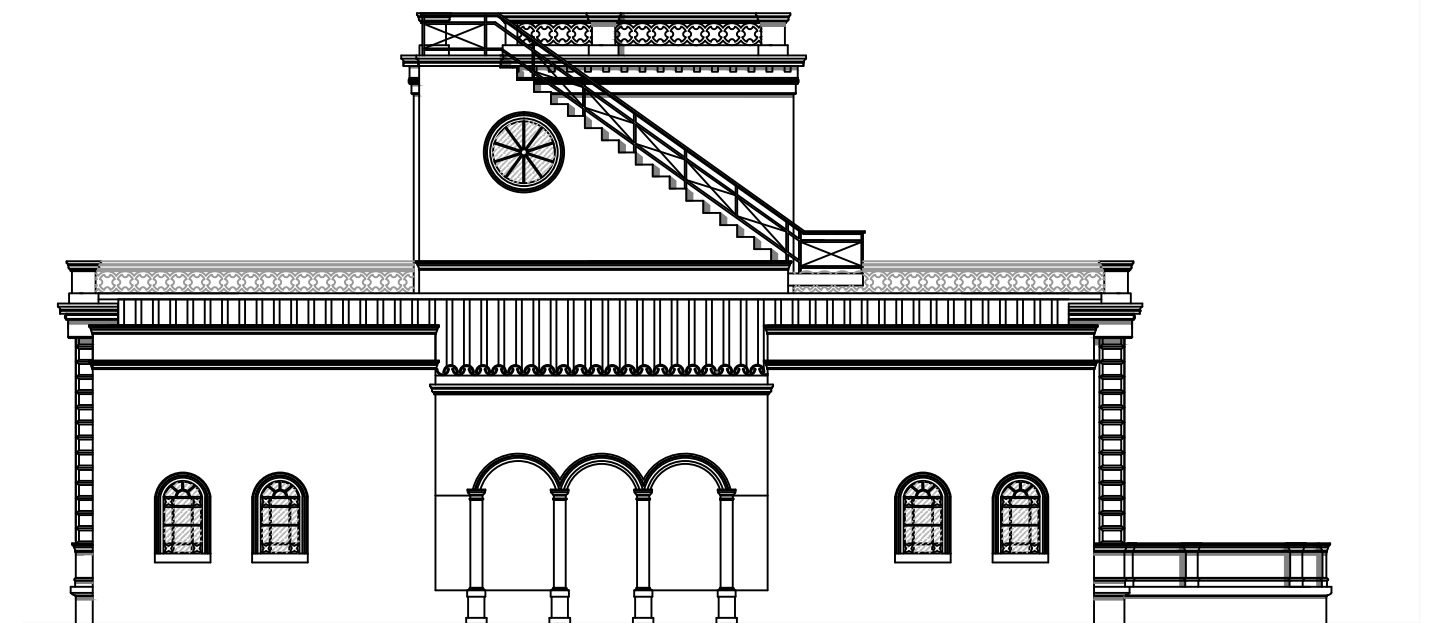
FACHADA PRINCIPAL



FACHADA LATERAL DERECHA



FACHADA LATERAL IZQUIERDA



FACHADA POSTERIOR

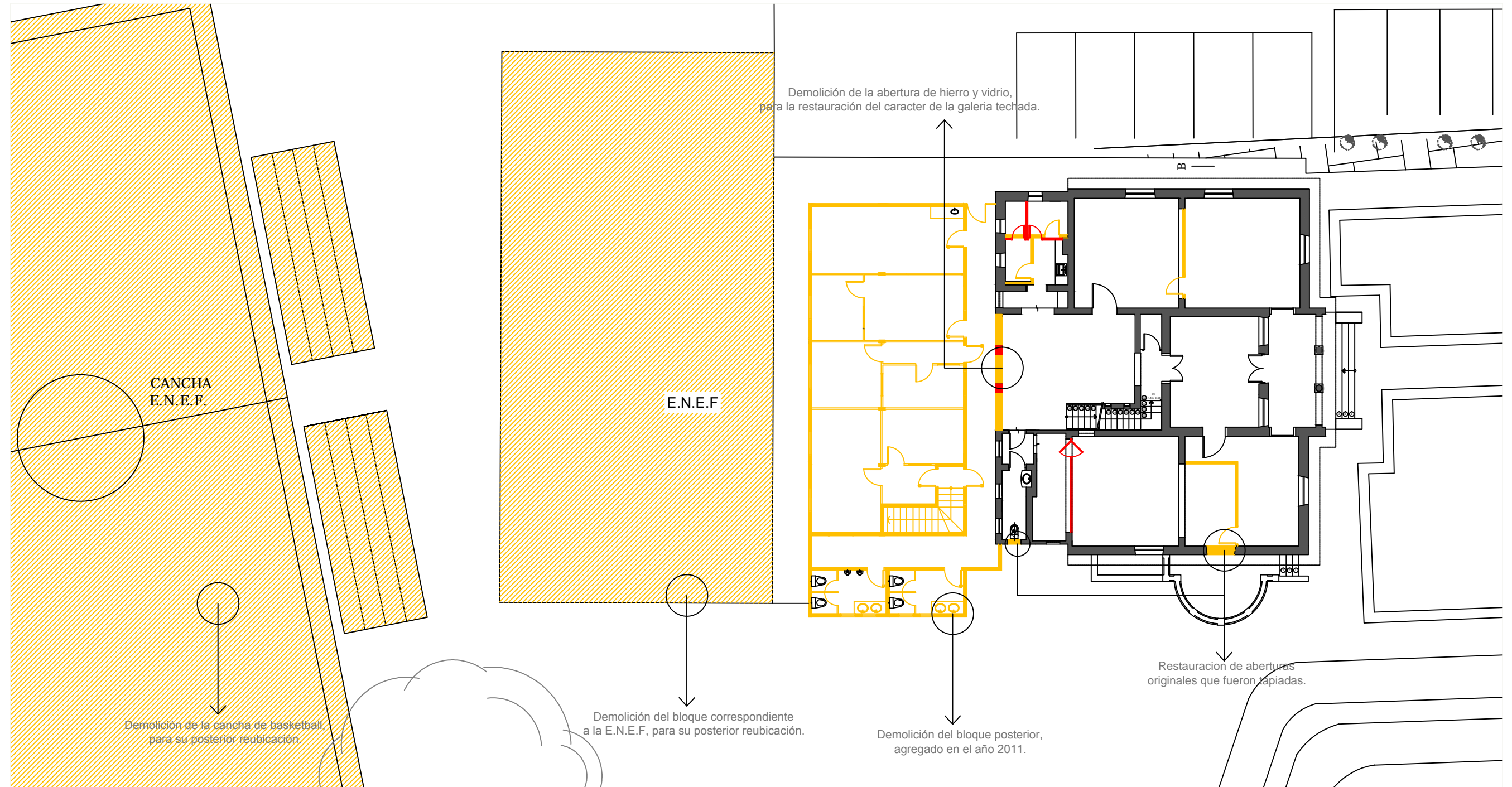
REFERENCIAS

Fachadas - escala 1_125

GRÁFICO Nº
92



PROPUESTA - Esquema de demolición



REFERENCIAS

GRÁFICO N°
93

Escala 1_200



PROPUESTA - Restauración de fachadas



Quinta Iduna — Architekturbild.

A



B



FACHADA PRINCIPAL 1900



Se retiraron las persianas de madera

FACHADA PRINCIPAL ACTUAL Y PROPUESTA

REFERENCIAS

Figura A: Fachada Quinta Iduna. Fuente: "Wirtschaftliche, naturgeschichtliche unv klimatologifche Abhanvlungen aus Paraguay" Enrique Mangels, publicado en el año 1904.

Figura B: Fachada actual Quinta Iduna.

Modificaciones posteriores

GRÁFICO Nº
94

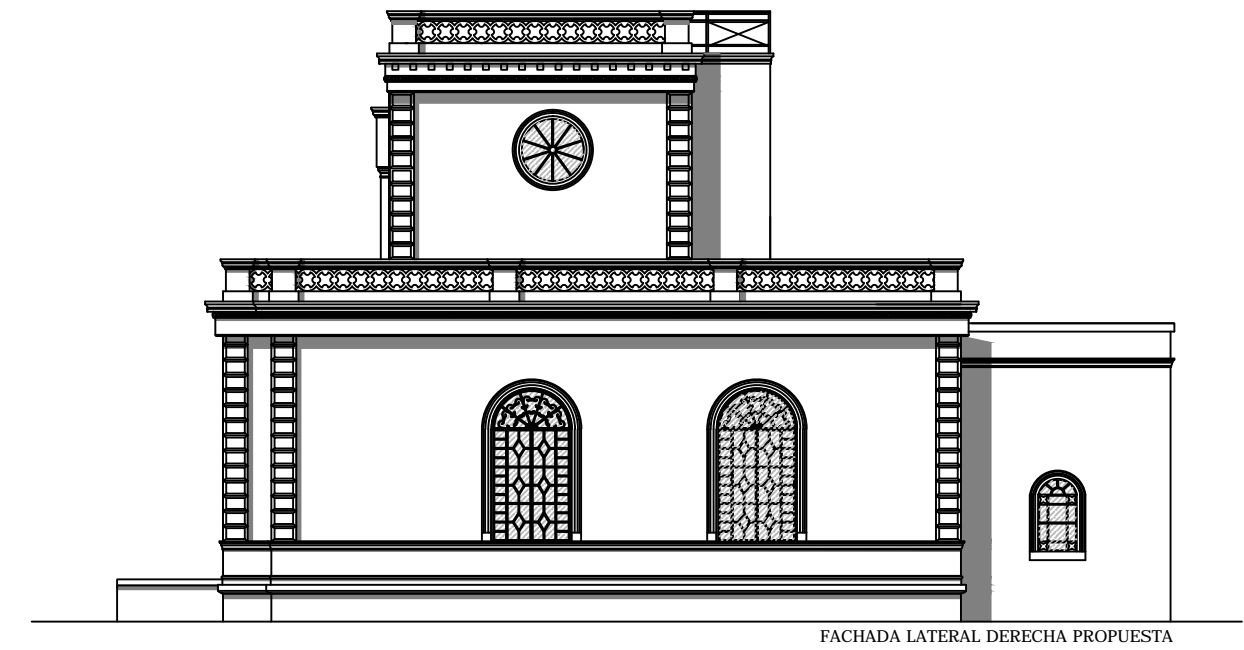
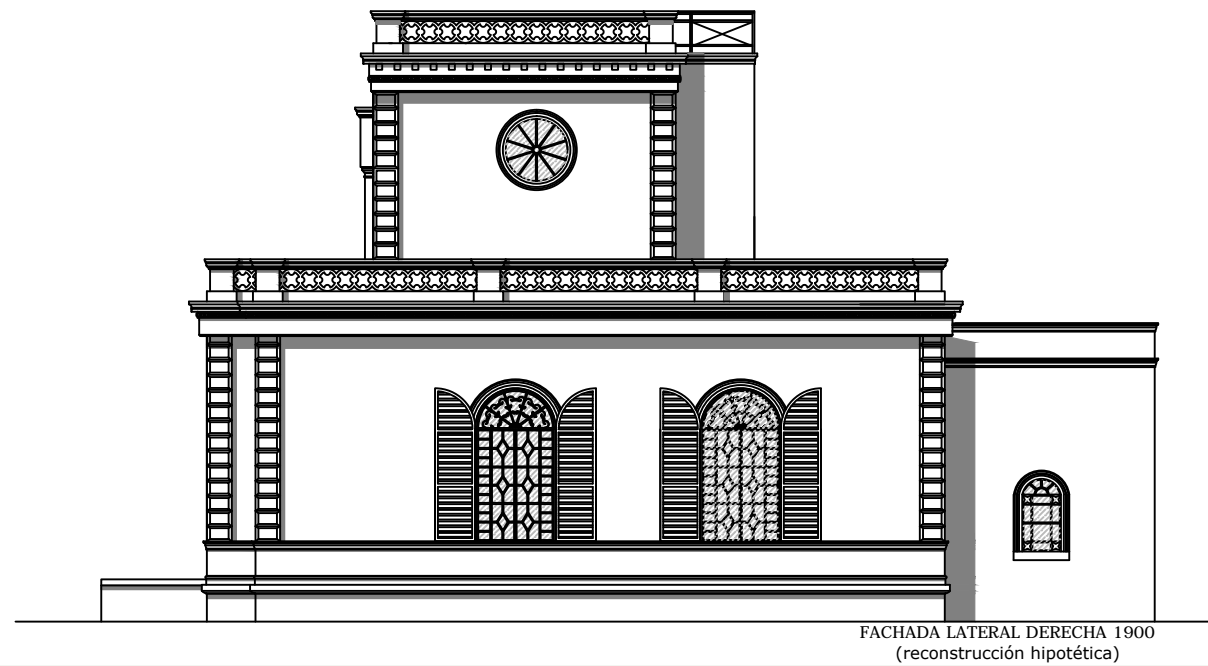
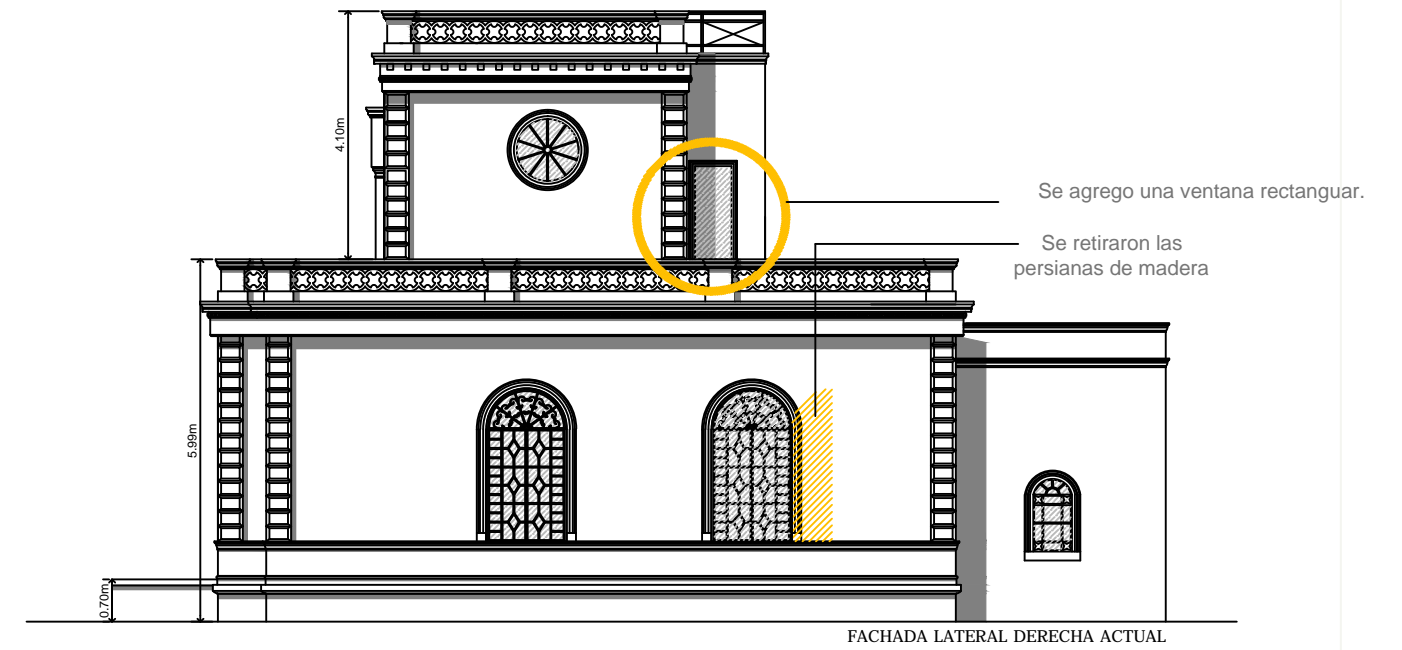
Escala 1_200



PROPUESTA - Restauración de fachadas



A



REFERENCIAS

Figura A: Fachada actual Quinta Iduna.

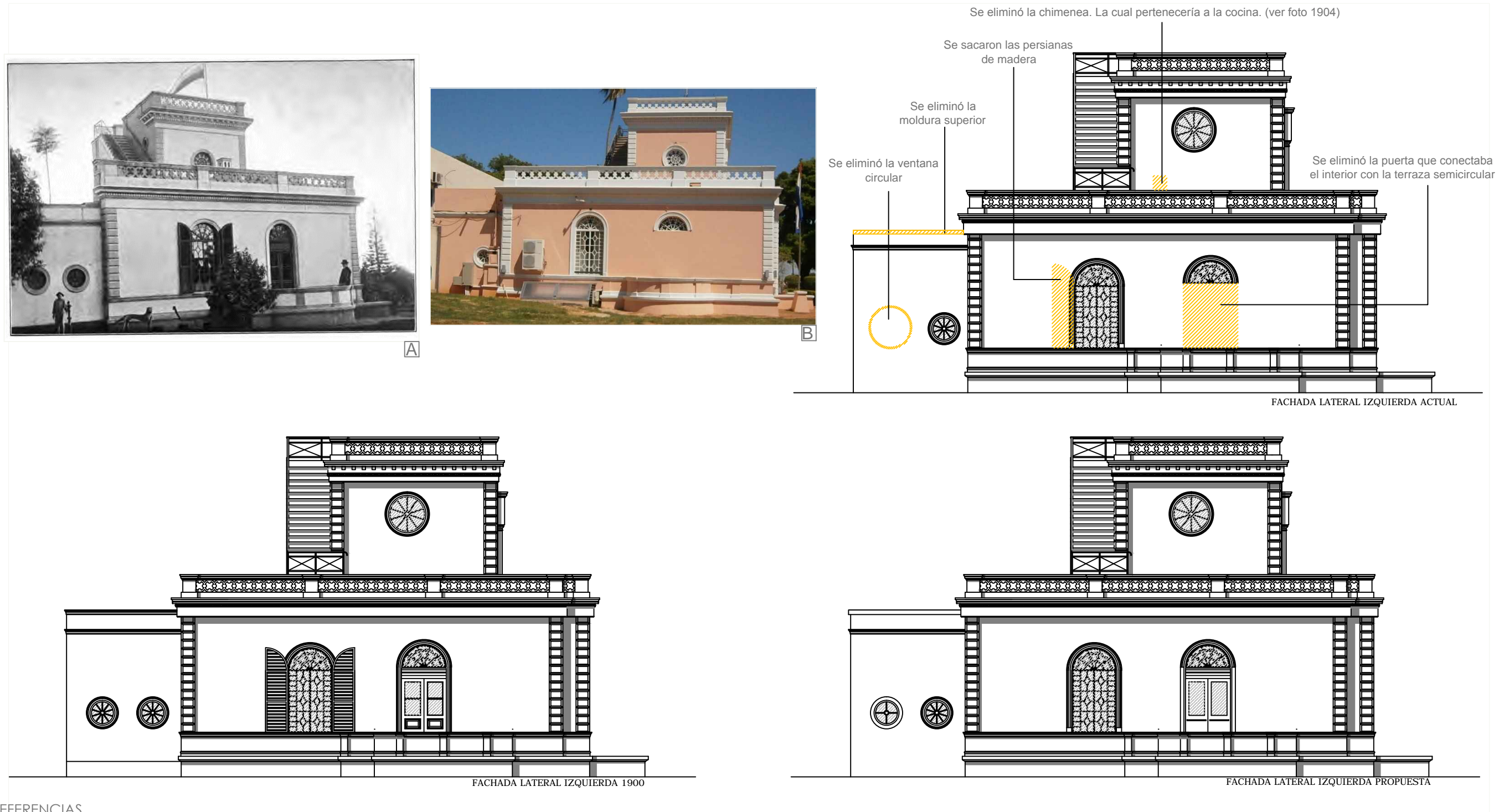
Modificaciones posteriores

GRÁFICO N°
95

Escala 1_200



PROPUESTA - Restauración de fachadas



REFERENCIAS

Figura A: Fachada Quinta Iduna. Fuente: "Wirtschaftliche, naturgechichtliche unv klimatologifche Abhanvlungen aus Paraguay" Enrique Mangels, publicado en el año 1904.

Figura B: Fachada actual Quinta Iduna.

Modificaciones posteriores

GRÁFICO Nº
96

Escala 1_200



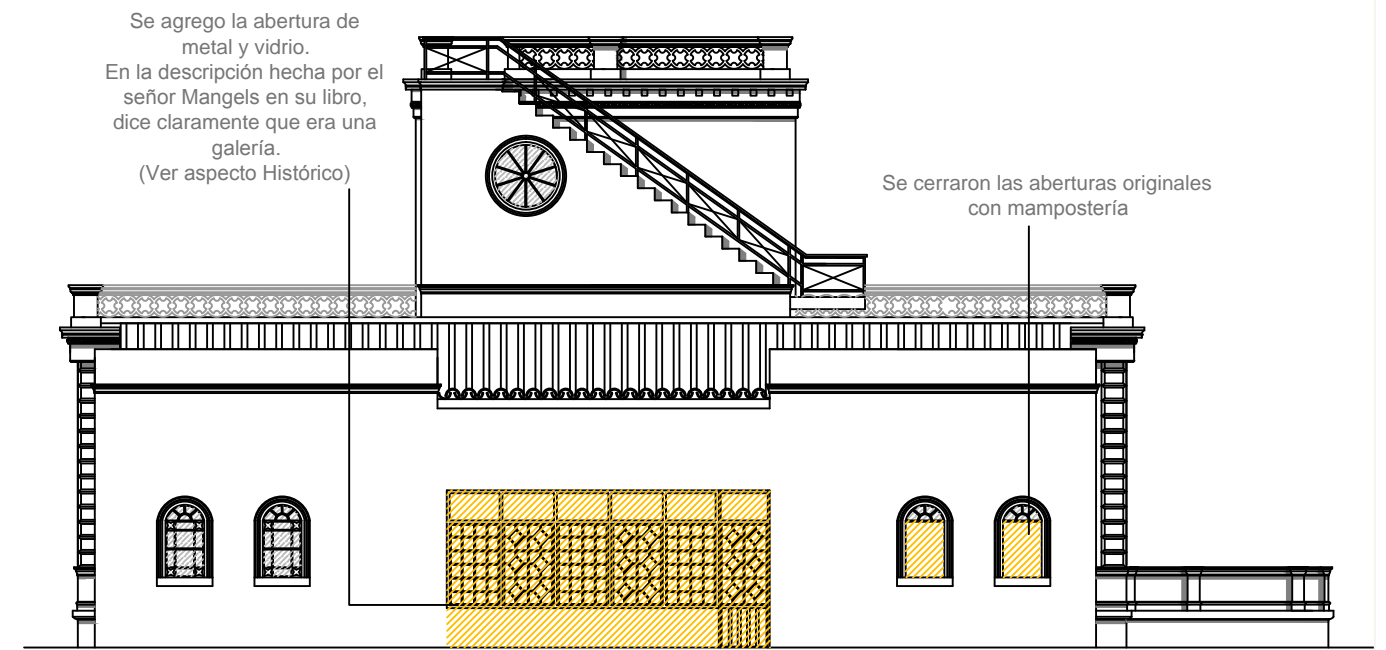
PROPUESTA - Reconstrucción de fachadas



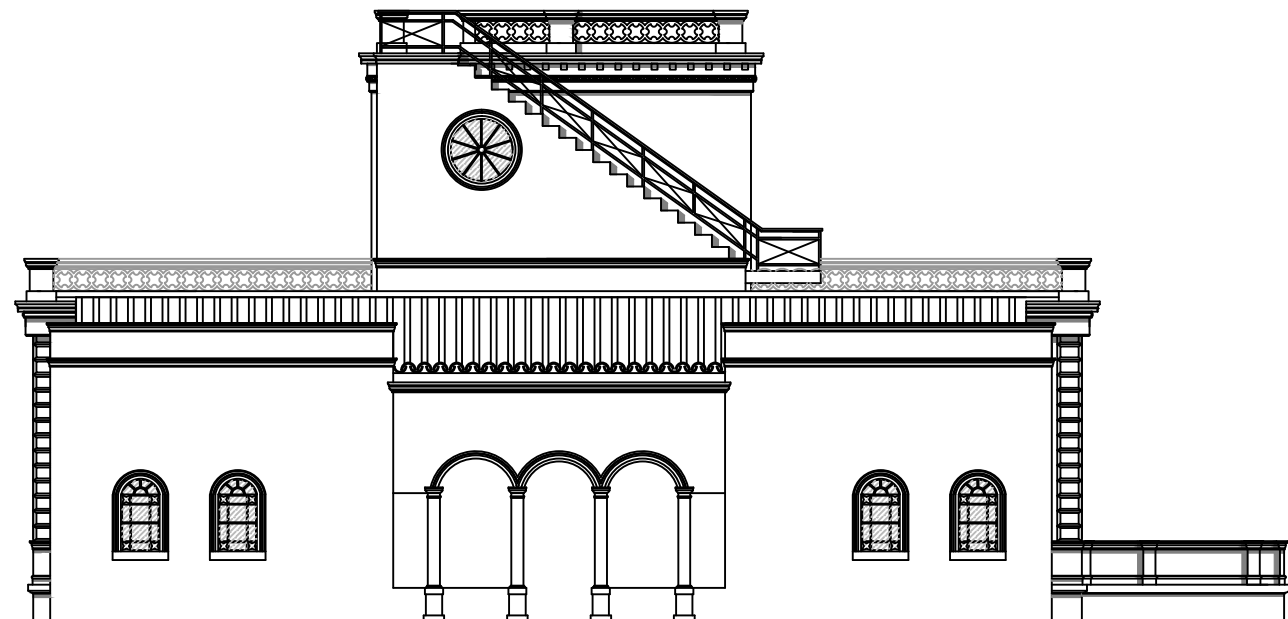
A



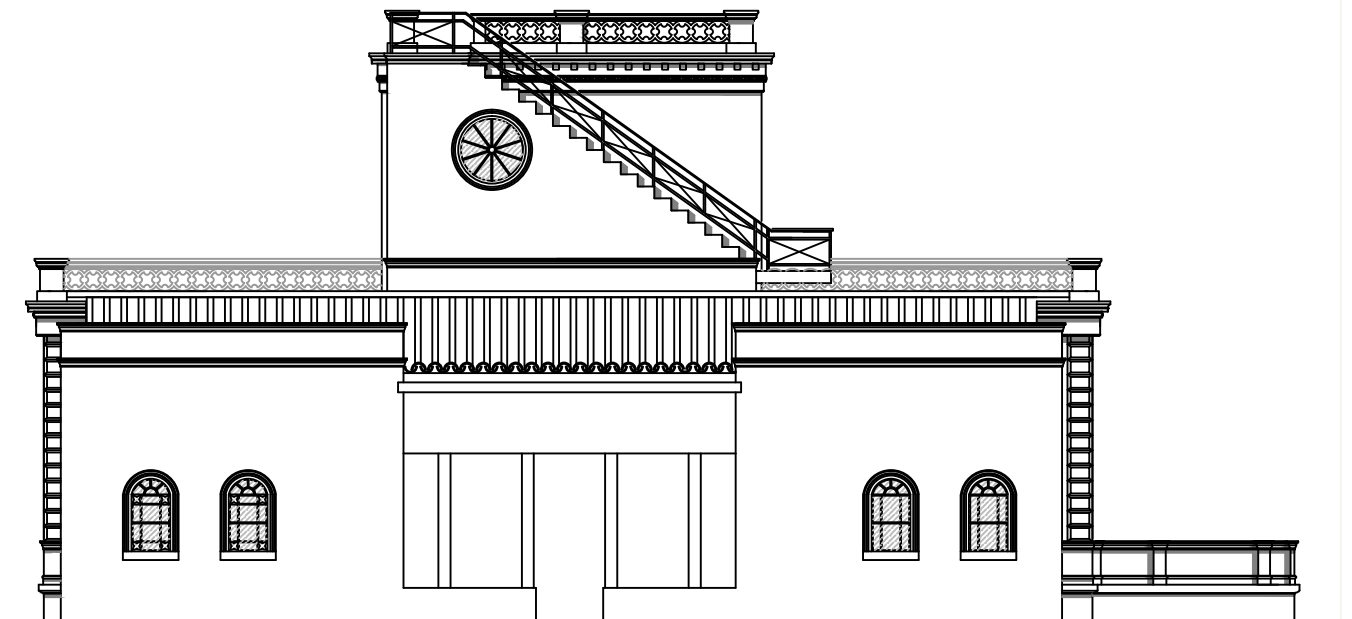
B



FACHADA POSTERIOR ACTUAL



FACHADA POSTERIOR 1900
(reconstrucción hipotética)



FACHADA POSTERIOR PROPUESTA

REFERENCIAS

Figura A: Fachada posterior de la Quinta Iduna, parte superior. Fotografía tomada a finales del año 2011. Fuente: Archivo Departamento de Obras de la SND.

Figura B: Fachada posterior de la Quinta Iduna, parte inferior. Fotografía tomada en agosto del año 2011. Fuente: Archivo Departamento de Obras de la SND.

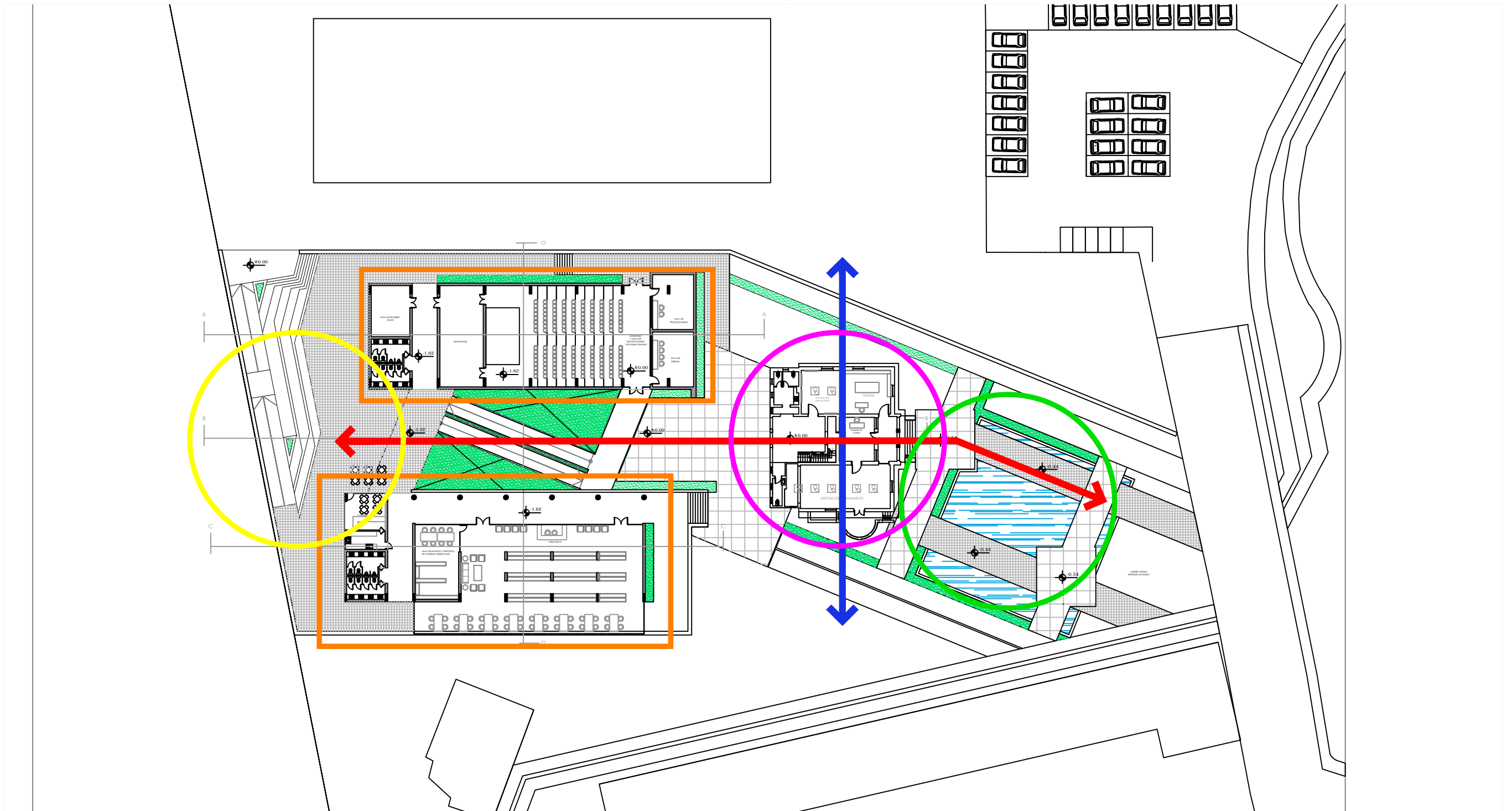
 Modificaciones posteriores

GRÁFICO N°
97

Escala 1_200



PROPUESTA DE INTERVENCIÓN. ESQUEMA DE PARTIDO



REFERENCIAS

Potenciar la tipología de Villa y su expansión hacia el entorno. Devolver al entorno su importancia, evocando su esplendor pasado.

- ↔ Eje principal vinculador de todo el conjunto.
- ↔ Eje secundario vinculador del edificio patrimonial con su entorno.
- Edificio existente.
- Obra nueva. Contenedor del corazón verde.
- Inicio del recorrido.
- Remate.

GRÁFICO Nº
98

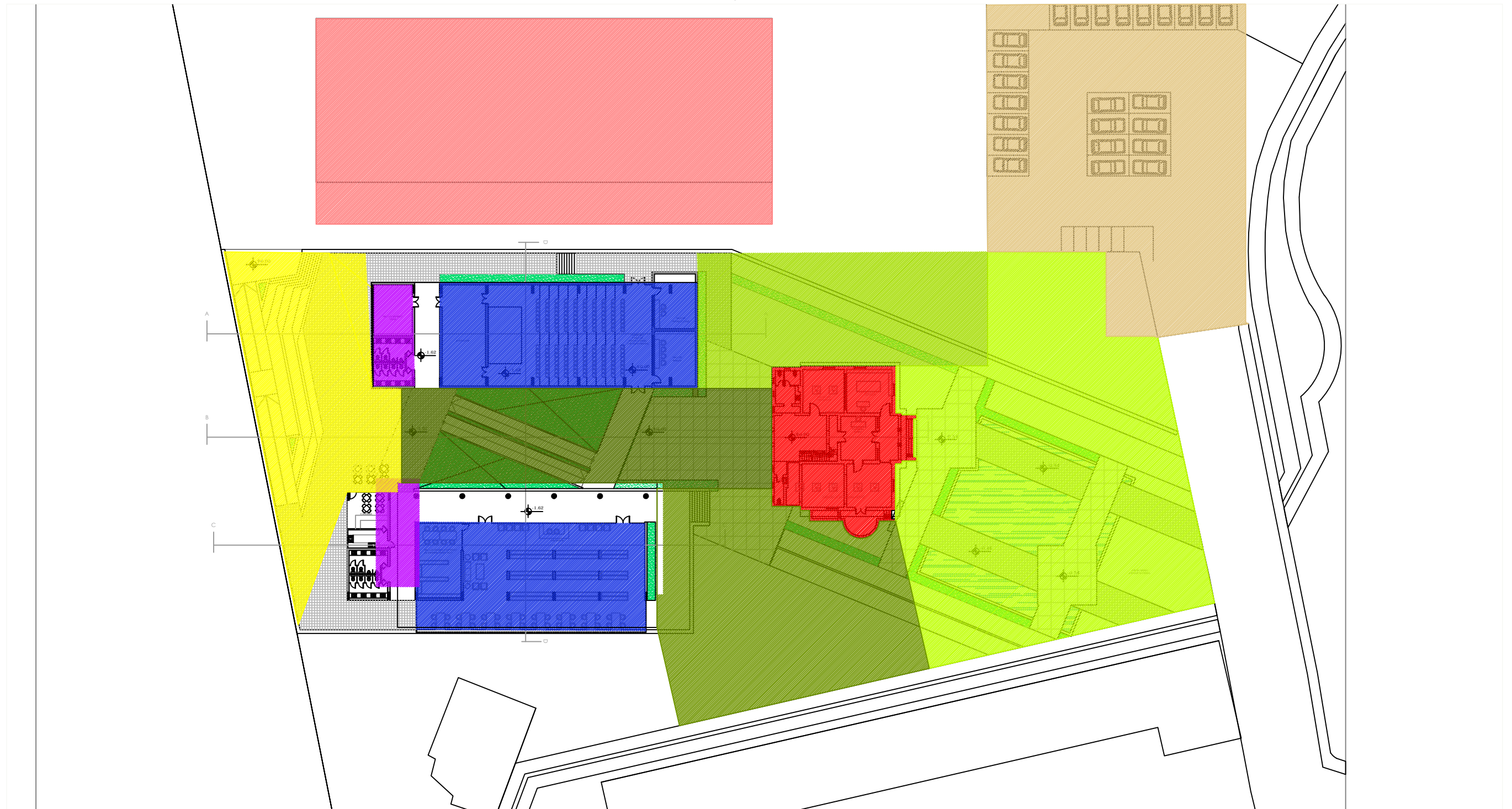
escala 1_500

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



PROPUESTA DE INTERVENCIÓN. ESQUEMA DE ZONIFICACIÓN GENERAL



REFERENCIAS

- | | | |
|--|---|------------------|
| Quinta Iduna - Edificio patrimonial. Exposición permanente | Jardín Enrique Mangels y la Historia de la Quinta Iduna | E.N.E.F. |
| Inserción de obra nueva. Apoyo museo | Jardín lineal. Exposiciones itinerantes. | Estacionamiento. |
| Inserción de obra nueva. Apoyo museo - Bloque de servicio | Jardín Iduna. Descanso y contemplación. | |
| Expansión obra nueva. Anfiteatro y café | Jardín "Weinlaube" (Parralera). Corazón verde. | |

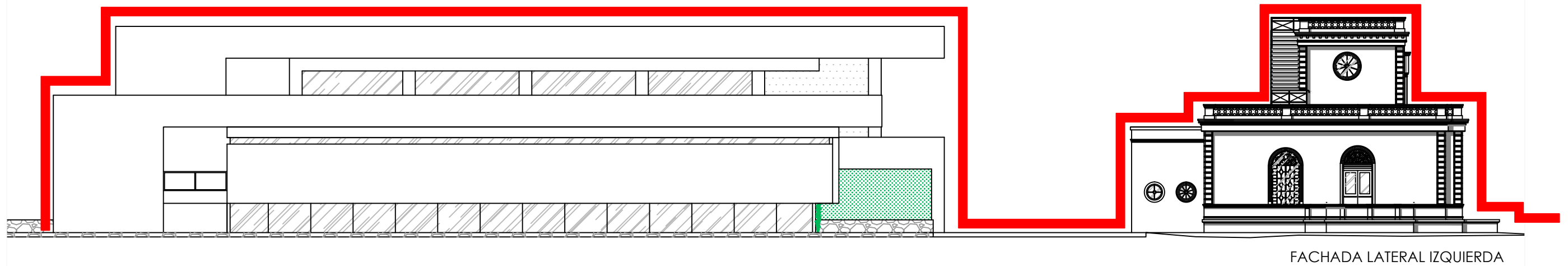
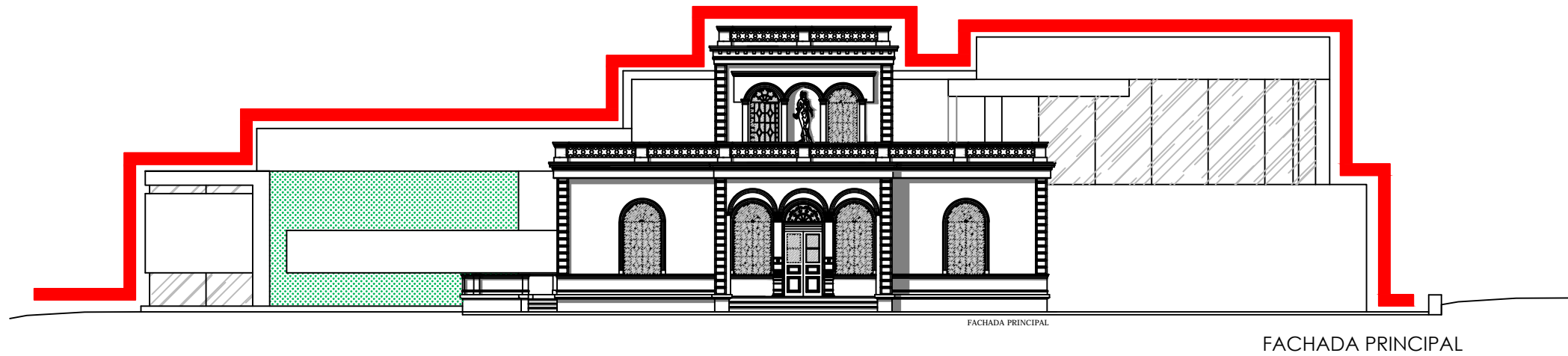
GRÁFICO N°

99

escala 1_500



PROPUESTA DE INTERVENCIÓN. TRATAMIENTO FORMAL



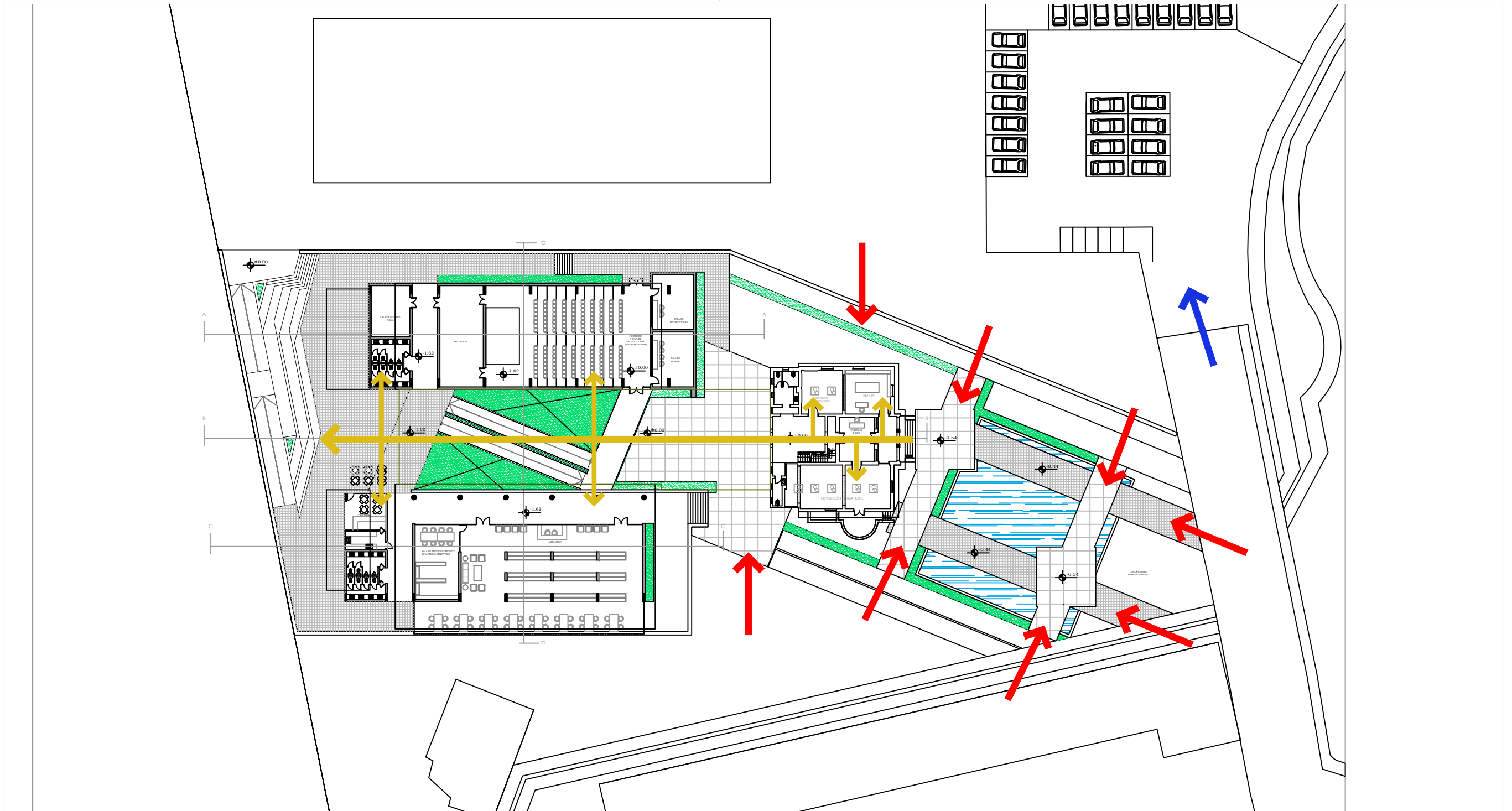
REFERENCIAS

escala 1_500

GRÁFICO Nº
100



PROPUESTA DE INTERVENCIÓN. ESQUEMA DE CIRCULACIONES Y ACCESOS



REFERENCIAS

- Acceso peatonal.
- Acceso vehicular.
- Eje principal de circulación interna.

GRÁFICO Nº
101

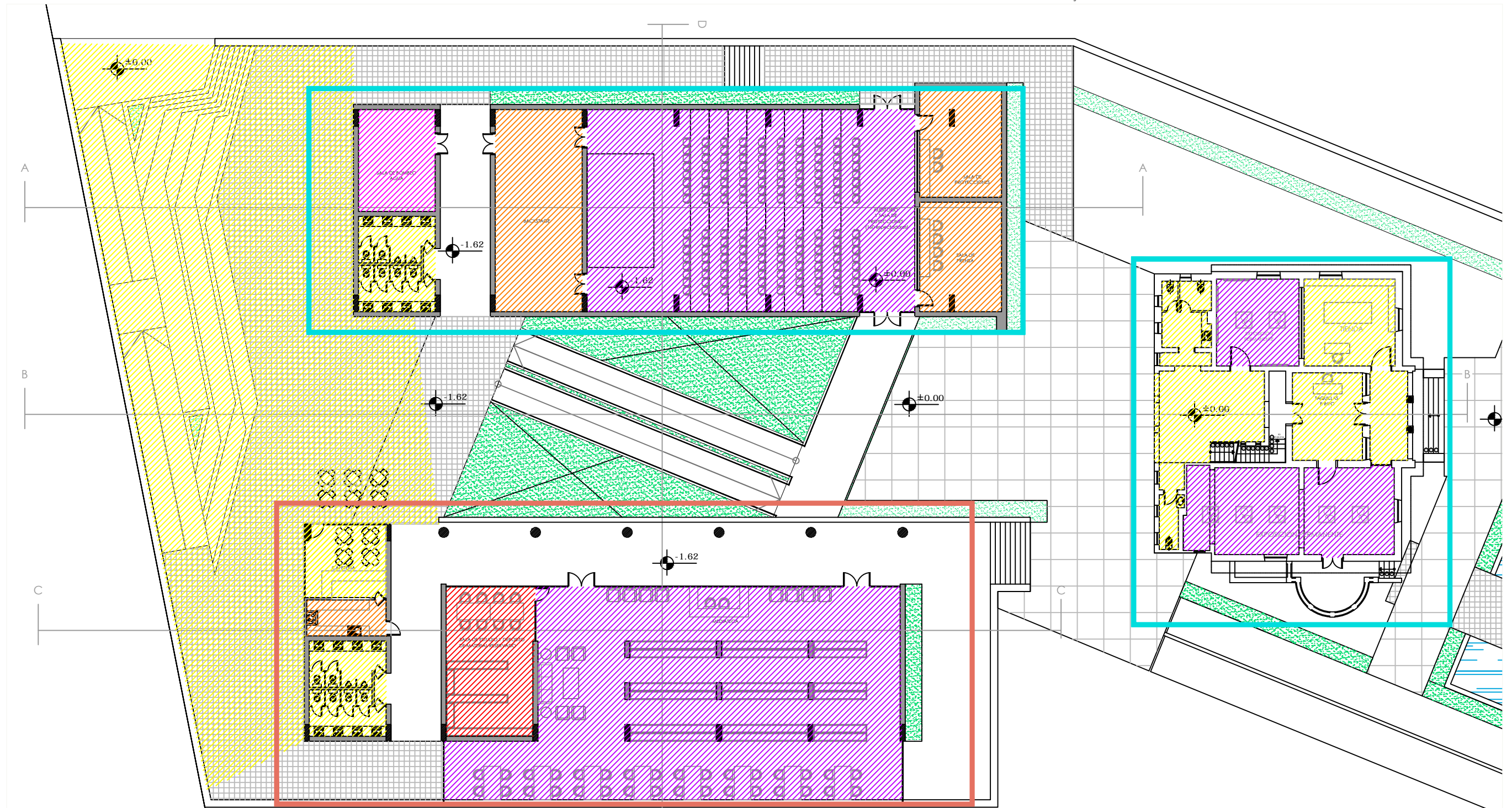
escala 1_500

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



PROPUESTA DE INTERVENCIÓN. ESQUEMA DE ZONIFICACIÓN ESPECIFICA Y ETAPABILIDAD. Planta Baja



REFERENCIAS

Área Pública:

- Actividades de acogida.
- Actividades de base.

Área Semipública:

- Área administrativa.
- Deposito de archivos y salas de estudio.

Área Privada:

- Depositos reservados y talleres de restauración.
- Áreas de limpieza y mantenimiento.
- Apoyo. Salas técnicas, área personal, cocina, despensas.

Etapabilidad:

- Primera etapa.
- Segunda etapa.

GRÁFICO Nº

102

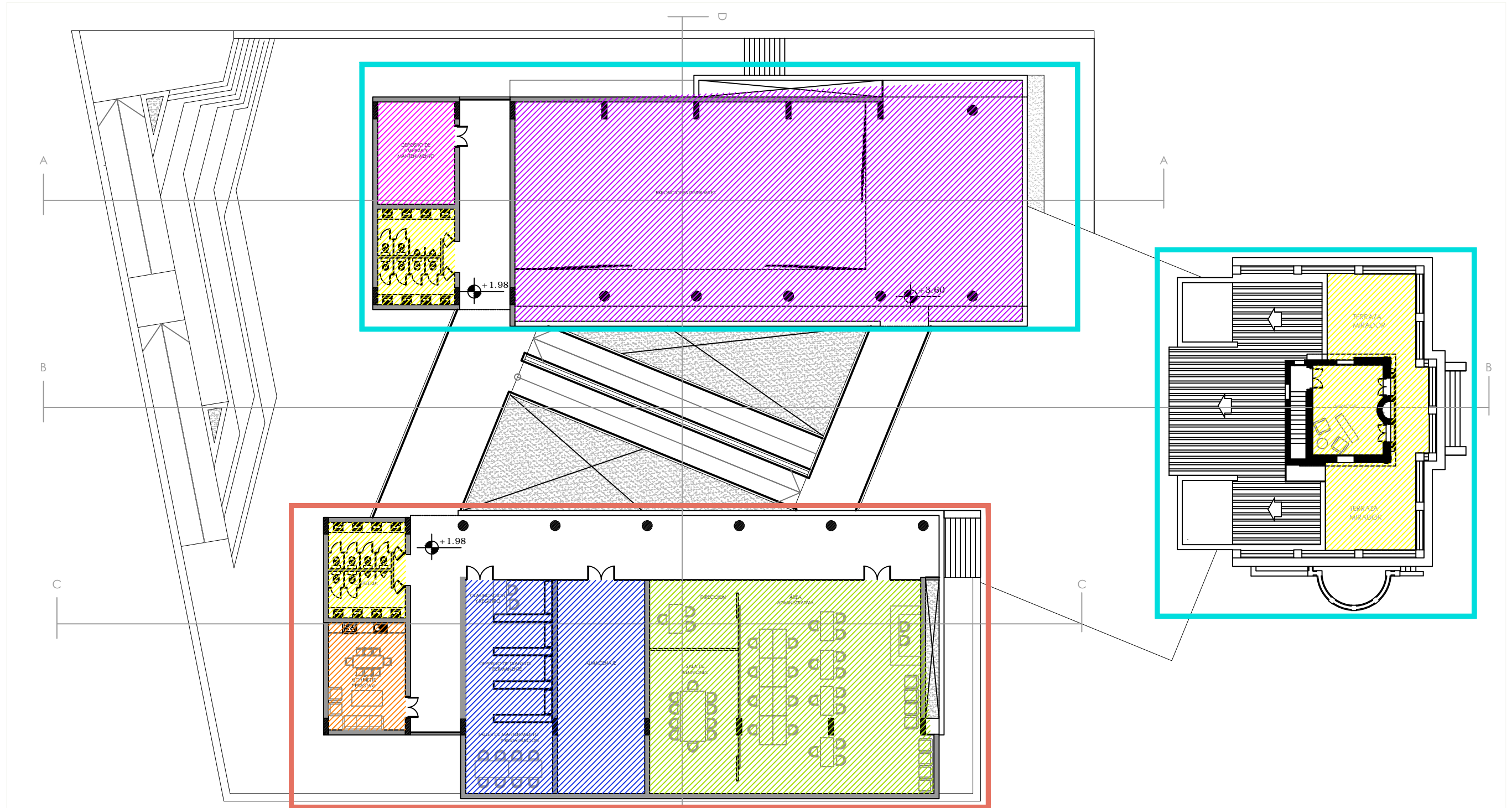
escala 1_500

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



PROPUESTA DE INTERVENCIÓN. ESQUEMA DE ZONIFICACIÓN ESPECIFICA Y ETAPABILIDAD. Planta Alta



Área Pública:

- Actividades de acogida.
- Actividades de base.

Área Semipública:

- Área administrativa.
- Deposito de archivos y salas de estudio.

Área Privada:

- Depositos reservados y talleres de restauración.
- Áreas de limpieza y mantenimiento.
- Apoyo. Salas técnicas, área personal, cocina, despensas.

Etapabilidad:

- Primera etapa.
- Segunda etapa.

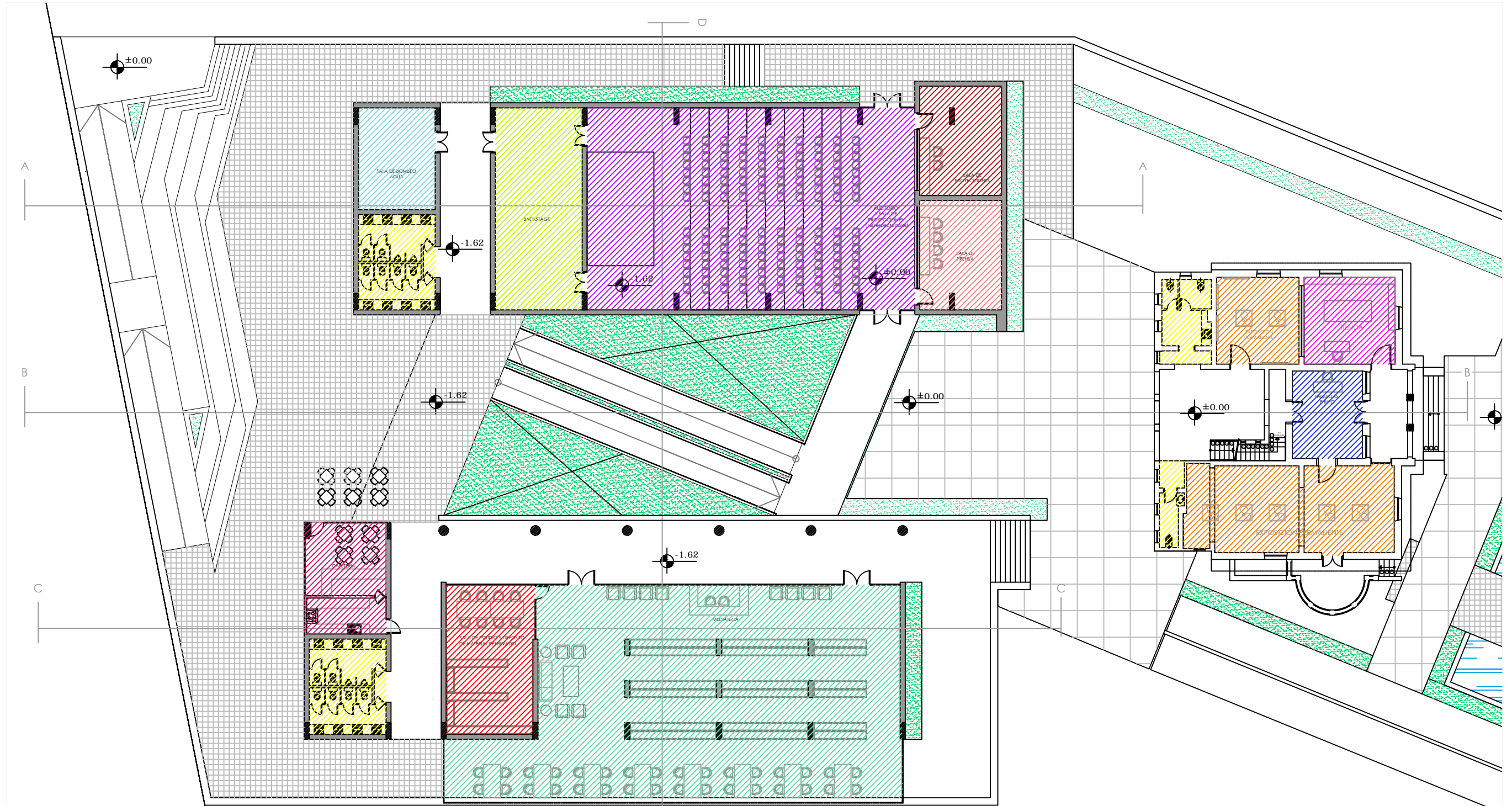
GRÁFICO Nº

103

escala 1_500



PROPUESTA DE INTERVENCIÓN. ESQUEMA FUNCIONAL. Planta Baja



REFERENCIAS

- | | | |
|--------------------------------|-----------------------|---|
| Taquillas e información. | Sala de prensa. | Sala de bombeo. |
| Tienda. | Sala de proyecciones. | Cafetería. |
| Museo - Exposición permanente. | Auditorio. | Sala de estudio y depósito de material reservado. |
| Baños. | Backstage. | Mediateca. |

GRÁFICO Nº
104

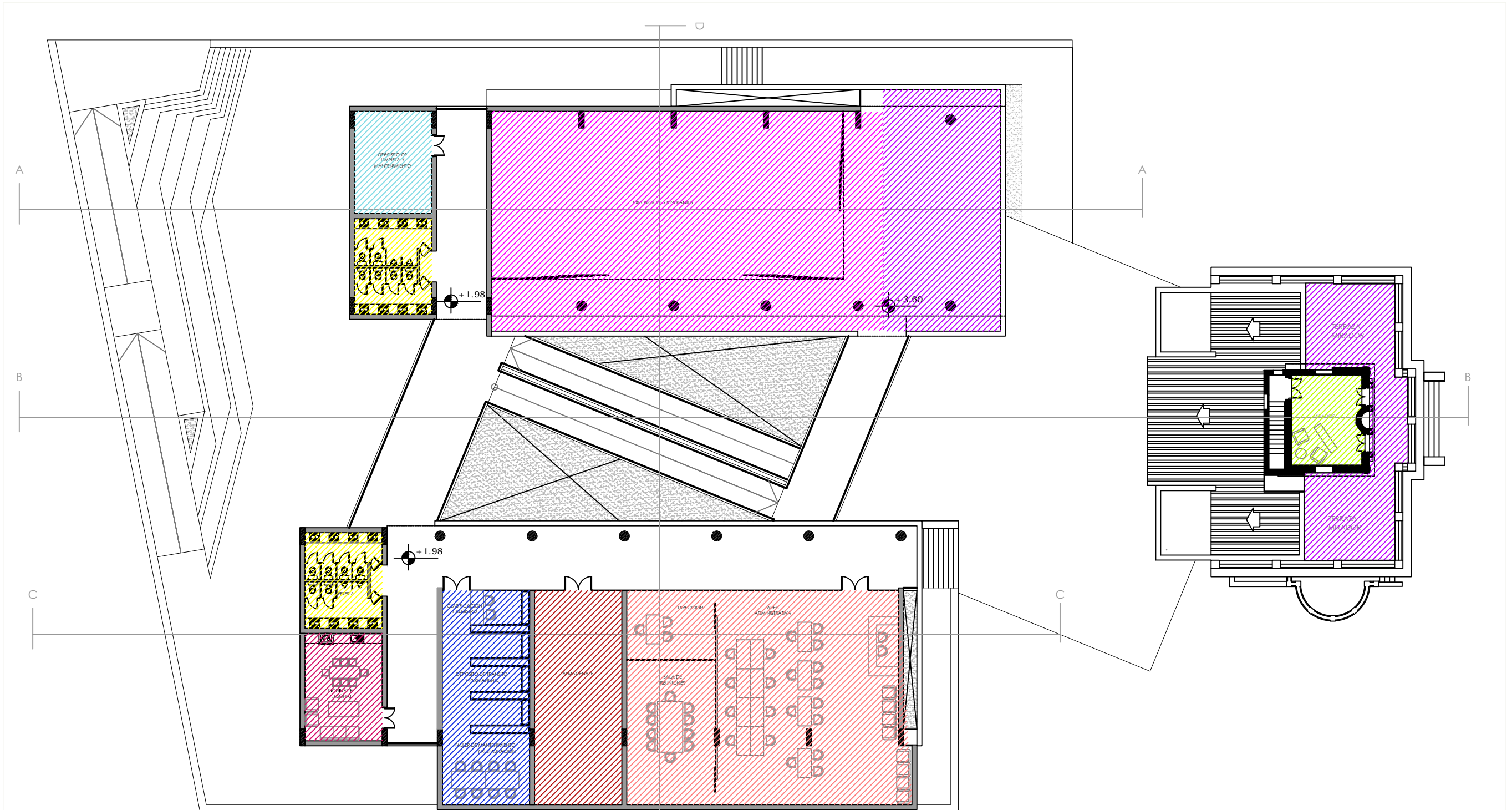
escala 1_500

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



PROPUESTA DE INTERVENCIÓN. ESQUEMA FUNCIONAL. Planta Alta.



REFERENCIAS

- | | | |
|---|---|--|
| ■ Museo. Recepción, depósito y estudio. | ■ Oficinas administrativas. | ■ Deposito de limpieza y mantenimiento. |
| ■ Museo. Exposiciones itinerantes. | ■ Almacenaje. | ■ Kichinette y sala de personal. |
| ■ Museo - Exposición permanente. | ■ Terraza museo. | |
| ■ Baños. | ■ Mirador. | |

GRÁFICO Nº
105

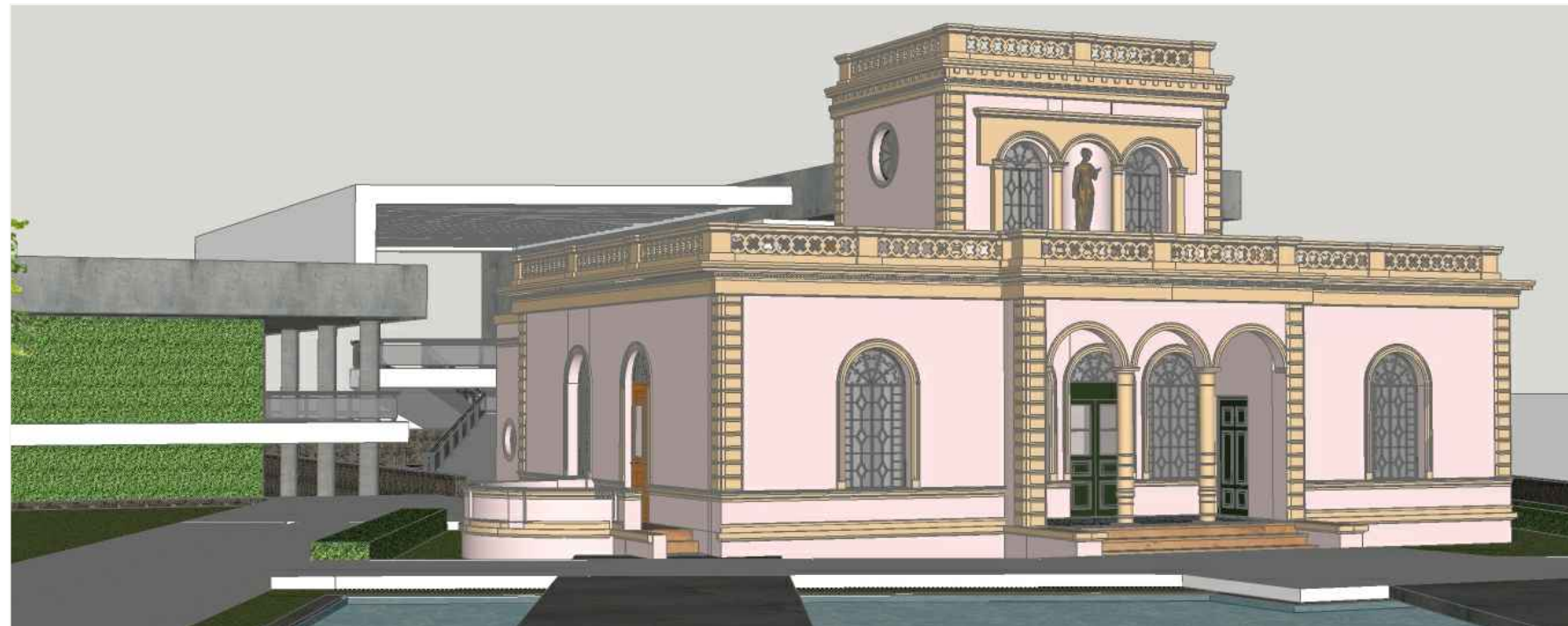
escala 1_500

Valorización De La Antigua Villa Iduna:

Propuesta De Intervención Arquitectónica Para Su Adecuación Como Museo Del Deporte Paraguayo



PROPUESTA DE INTERVENCIÓN. Vistas desde Jardín Museo



REFERENCIAS

GRÁFICO Nº
106



PROPUESTA DE INTERVENCIÓN. Interiores casa patrimonial



REFERENCIAS



PROPUESTA DE INTERVENCIÓN. Obra Nueva



REFERENCIAS